Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 23 FEBRUARIE 23 FEBRUARY 1951. PRICE 6d. [No. 4550.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Wetsontwerpe.	
	Wetsontwerp tot Wysiging van die Ongevallewet, 1941 (*B.S.* No. 4542).	
	Wetsontwerp op Verteenwoordiging van Nie-blankes (*B.S.* No. 4542).	
	Wysigingswetsontwerp op die Onderdrukking van Kommunisme (*B.S.* No. 4544).	
	Proklamasies.	
✱ 32.	Witzieshoek-naturellereserwe: Summiere Inhegtenisneming en Aanhouding van Sekere Naturelle (*B.S.* No. 4548).	
✱ 33.	Seliba-naturellereserwe: Summiere Inhegtenisneming en Aanhouding van Sekere Naturelle (*B.S.* No. 4548).	
✱ 34.	Voorlopige Toepassing van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel gesluit te Genève	1
✱ 35.	Kriminele Regsmag: Naturelle-kommissaris, Witzieshoek-naturellereserwe ...	1
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 425.	Behoud van die Titel „Edele" deur Alexander Anthony Roy Hathorn ...	1
✱ 432.	Wet op Diplomatieke Immuniteit, 1932: Intrekking van Registrasie	2
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 402.	Aanstelling vir Vrywillige Diens in die Witwatersrandse Spaarsaamheidskomitee	2
✱ 403.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis	2
✱ 404.	Samevatting van Maandelikse Opgawes deur Permanente Bouverenigings: Desember 1950	2
✱ 419.	Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3% en 3½%	2
✱ 420.	Doeaneregte betaalbaar kragtens die Wet op die Geneefse Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel	3
✱ 426.	Weeklikse Staat van die Suid-Afrikaanse Reserwebank	3
✱ 433.	Verlore Effektesertifikaat No. 449: Mev. J. Blane	3
✱ 434.	Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings Ingevorder	4
✱ 450.	Staat van Provinsiale Inkomste	5
✱ 451.	Doeanewet: Toepassing van Minimum, Intermediêre en Maksimum Regte ...	6
✱ 463.	Aanspraak op Eiendom in Joegoslawië ...	6
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 405.	Komitees van Beheer, Karos-Buchubergnedersetting: Aanstelling van Lede ...	6
✱ 406.	Verkoop van Kroongrond: Bergrant, Afdeling Worcester	7
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
✱ 422.	Besproeiingsdistrik Rhenosterrivier, Afdeling Calvinia: Wetlik Voorgeskrewe Ondersoek	7

B.S. = *Buitengewone Staatskoerant.*

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Bills.	
	Bill to Amend the Workmen's Compensation Act, 1941 (*G.G.E.* No. 4542).	
	Representation of Non-Europeans Bill (*G.G.E.* No. 4542).	
	Suppression of Communism Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4544).	
	Proclamations.	
✱ 32.	Witzieshoek Native Reserve: Summary Arrest and Detention of Certain Natives (*G.G.E.* No. 4548).	
✱ 33.	Seliba Native Reserve: Summary Arrest and Detention of Certain Natives (*G.G.E.* No. 4548).	
✱ 34.	Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade Concluded at Geneva	1
✱ 35.	Criminal Jurisdiction: Native Commissioner, Witzieshoek Native Reserve ...	1
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 425.	Retention of the Title "Honourable" by Alexander Anthony Roy Hathorn	1
✱ 432.	Diplomatic Immunities Act, 1932: Cancellation of Registration	2
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 402.	Appointment for Voluntary Service on the Witwatersrand Thrift Committee	2
✱ 403.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse	2
✱ 404.	Summary of Monthly Returns by Permanent Building Societies: December, 1950	2
✱ 419.	Closing of Transfer Books of 3 Per Cent. and 3½ Per Cent. Local Registered Stock	2
✱ 420.	Rates of Customs Duties payable in terms of the Geneva General Agreement on Tariffs and Trade Act	3
✱ 426.	Weekly Statement of the South African Reserve Bank	3
✱ 433.	Lost Stock Certificate No. 449: Mrs. J. Blane	3
✱ 434.	Statement of Revenue and Loan Recoveries Collected	4
✱ 450.	Statement of Provincial Revenue Collections	5
✱ 451.	Customs Act: Application of Minimum, Intermediate and Maximum Rates	6
✱ 463.	Claims to Property in Yugoslavia	6
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 405.	Committees of Management, Karos-Buchuberg Settlement: Appointment of Members	6
✱ 406.	Sale of Crown Land: Bergrant, Division of Worcester	7
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
✱ 422.	Rhenoster River Irrigation District, Division of Calvinia: Statutory Enquiry ...	7

G.G.E. = *Government Gazette Extraordinary.*

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 412.	Rondgaande Hof: Eerste Oostelike Rondgang, 1951: Provinsie Kaap die Goeie Hoop	8
* 428.	Vrederegterswyke: Magistraatsdistrik Warmbad, Transvaal	9
* 429.	Vrederegterswyke: Magistraatsdistrik Bronkhorstspruit	10
* 430.	Wysiging van die Reëls van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika	11
* 431.	Wysiging van Reëls betreffende die Betekening van Prosesstukke en Hofbevele in die Buiteland	11
* 435.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering in Rang van Offisier	12
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 398.	Wysiging van die Regulasies opgestel kragtens die Wet op die Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte (*B.S.* No. 4546).	
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
* 424.	Wysiging van die Tenderraadregulasies en -instruksies	12
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 396.	Pryse van Pasgeslagte Velle in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4546).	
* 397.	Produsentepryse vir Beesvleis in Beheerde Gebiede betaalbaar deur die Vleisraad (*B.S.* No. 4546).	
* 410.	Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat	12
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 389.	Invoerbeheer (*B.S.* No. 4546).	
* 390.	Maksimum Pryse van Melk (*B.S.* No. 4546).	
* 391.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Seep (*B.S.* No. 4546).	
* 392.	Maksimum Pryse van Breiwol (*B.S.* No. 4546).	
* 393.	Maksimum Pryse van Fietsbuitebande en -binnebande en Pryse vir die Aansit van Buitebande en Binnebande aan Fietse (*B.S.* No. 4546).	
* 394.	Berekening van Kosprys (*B.S.* No. 4546).	
* 395.	Maksimum Kleinhandelspryse van Huishoudelike Naai-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel (*B.S.* No. 4546).	
* 407.	Standaardmerk: Sinkoksied vir Gebruik in Skoonheidsmiddels	13
* 408.	Uitreiking van Permitte om Standaardmerke aan te bring	13
* 409.	Standaardmerk: Saalseep	16
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 443.	Verteenwoordiging in die Randwaterraad	17
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 411.	Verordeninge met betrekking tot Straathandel Uitgevaardig deur die Raad van die Munisipaliteit van Bellville	18
* 436.	Huurraad van Britstown: Ontbinding ...	21
* 437.	Huurraad van Fauresmith: Ontbinding	21
* 438.	Huurraad van Springfontein: Aanstellings	21
* 439.	Huurraad van Boshof: Aanstellings	21
* 440.	Huurraad van Bethal: Aanstellings	22
* 441.	Huurraad van Kroonstad: Aanstelling ...	22
* 442.	Huurraad van Kaapse Skiereiland-Suid: Aanstelling	22
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 413.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Aansoek om Registrasie: Die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie	22
* 446.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „Natal Cricket Association"	23
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 415.	Aanbeveling deur die Loonraad: Die Versekeringsbedryf	23
* 416.	Aansoek om Uitbreiding van Registrasiegebied van die „Master Masons' and Quarry Owners' Association"	30
* 417.	Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Kaapstad: Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges	31
* 418.	Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes: Motoringenieursnywerheid, Oos-Londen	32

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 412.	Circuit Court: First Eastern Circuit, 1951, Province of the Cape of Good Hope ...	8
* 428.	Justice of the Peace Wards: Magisterial District of Warmbaths, Transvaal	9
* 429.	Justice of the Peace Wards: Magisterial District of Bronkhorstspruit	10
* 430.	Amendment of the Rules of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa	11
* 431.	Amendment of the Rules relating to the Service of Process and Orders of Court in Foreign Countries	11
* 435.	South African Police: Advancement in Rank of Officer	12
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 398.	Amendment to the Regulations framed under the Perishable Products Export Control Act (*G.G.E.* No. 4546).	
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 424.	Amendment of the Tender Board Regulations and Instructions	12
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 396.	Prices of Green Skins in Controlled Centres (*G.G.E.* No. 4546).	
* 397.	Producers' Prices for Beef payable by the Meat Board in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4546).	
* 410.	Registration of Brands: Orange Free State	12
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 389.	Control of Imports (*G.G.E.* No. 4546).	
* 390.	Maximum Prices of Milk (Amendment) (*G.G.E.* No. 4546).	
* 391.	Maximum Prices of Groceries: Soap (*G.G.E.* No. 4546).	
* 392.	Maximum Prices of Knitting Wools (*G.G.E.* No. 4546).	
* 393.	Maximum Prices of Bicycle Tyres and Tubes and Charges for the Fitting of Tyres and Tubes to Bicycles (*G.G.E.* No. 4546).	
* 394.	Determination of Costs (*G.G.E.* No. 4546).	
* 395.	Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads and Binding (*G.G.E.* No. 4546).	
* 407.	Standardization Mark: Zinc Oxide for Use in Cosmetics	13
* 408.	Issue of Permits to Apply Standardization Marks	13
* 409.	Standardization Mark: Saddle Soap	16
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 443.	Representation on the Rand Water Board	17
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 411.	By-laws relating to Street Trading made by the Council of the Municipality of Bellville	18
* 436.	Britstown Rent Board: Dissolution	21
* 437.	Fauresmith Rent Board: Dissolution	21
* 438.	Springfontein Rent Board: Appointments	21
* 439.	Boshof Rent Board: Appointments	21
* 440.	Bethal Rent Board: Appointments	22
* 441.	Kroonstad Rent Board: Appointment ...	22
* 442.	Cape Peninsula South Rent Board: Appointment	22
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 413.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act: Application for Registration: The South African Tourist Corporation ...	22
* 446.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Natal Cricket Association ...	23
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 415.	Wage Board Recommendation: Insurance Business	23
* 416.	Application for an Extension of the Area of Registration: Master Masons' and Quarry Owners' Association	30
* 417.	Mechanical and Electrical Engineering Industry, Cape Town: Engagement and Termination of Services of Minors ...	31
* 418.	Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship: Motor Engineering Industry, East London	32

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 34, 1951.]

VOORLOPIGE TOEPASSING VAN DIE ALGEMENE OOREENKOMS OOR TARIEWE EN HANDEL GESLUIT TE GENÈVE.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 119 VAN 1948, SOOS GEWYSIG.

Nademaal die Regering van die Unie van Suid-Afrika die Protokol van Voorlopige Toepassing van die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel op 14 Mei 1948 onderteken het;

En nademaal genoemde Protokol van Voorlopige Toepassing op 29 Junie 1948 deur die Regering van Libanon onderteken is;

En nademaal die Regering van Libanon, ooreenkomstig paragraaf 5 van genoemde Protokol van Voorlopige Toepassing, kennis gegee het van sy onttrekking aan genoemde Ooreenkoms;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op die Geneefse Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel, 1948 (Wet No. 29 van 1948), hierby verklaar dat die Bylae van Proklamasie No. 119 van 1948, soos gewysig, met ingang van 25 Februarie 1951 verder gewysig word deur die skrapping van die gebied „Libanon".

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 35, 1951.]

KRIMINELE REGSMAG.—NATURELLEKOMMISSARIS, WITZIESHOEK-NATURELLERESERWE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), verleen ek hierby aan die Naturellekommissaris, Witzieshoek-naturellereserwe, kriminele regsmag ten opsigte van enige misdryf, onderworpe aan die regsmag van 'n magistraatshof, deur 'n naturel in sy regsgebied begaan.

Proklamasie No. 25 van 1929 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Negende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 425.] [23 Februarie 1951.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Majesteit Die Koning behaag het om die behoud van die titel „Edele" deur Alexander Anthony Roy Hathorn, voormalige Regter-president van die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, goed te keur.

1—11400

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 34, 1951.]

PROVISIONAL APPLICATION OF THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE CONCLUDED AT GENEVA.—AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 119 OF 1948, AS AMENDED.

Whereas the Government of the Union of South Africa signed the Protocol of Provisional Application to the General Agreement on Tariffs and Trade on the 14th May, 1948;

And whereas the said Protocol of Provisional Application was signed by the Government of Lebanon on the 29th June, 1948;

And whereas the Government of Lebanon have given notice in accordance with paragraph 5 of the said Protocol of Provisional Application of their withdrawal from the said Agreement;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *four* of the Geneva General Agreement on Tariffs and Trade Act, 1948 (Act No. 29 of 1948), I hereby declare that the Schedule to Proclamation No. 119 of 1948, as amended, shall, with effect from the 25th February, 1951, be further amended by the deletion of the territory "Lebanon".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town this Thirteenth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 35, 1951.]

CRIMINAL JURISDICTION.—NATIVE COMMISSIONER, WITZIESHOEK NATIVE RESERVE.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *nine* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I do hereby confer upon the Native Commissioner, Witzieshoek Native Reserve, criminal jurisdiction in respect of any offence, subject to the jurisdiction of a Magistrate's Court, committed by a native within his area of jurisdiction.

Proclamation No. 25 of 1929 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Ninth day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 425.] [23 February 1951.

It is hereby notified that His Majesty The King has been pleased to approve of the retention of the title "Honourable" by Alexander Anthony Roy Hathorn, a former Judge-President of the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

1

k No. 432.] [23 Februarie 1951.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 3040 an 8 Desember 1950, word hierby bekendgemaak dat ie registrasie van ondergenoemde persoon, ingevolge rtikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, Jo. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit ragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van Argentinië.
Mnr. Juan R. Otaño Vilanova.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

k No. 402.] [23 Februarie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lr. E. H. Hudson die aanstelling vir vrywillige diens in lie Witwatersrandse Spaarsaamheidskomitee aangeneem iet.

k No. 403.] [23 Februarie 1951.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat lie Kommissaris van Doeane en Aksyns Goewerments-ennisgewing No. 253 van 2 Februarie 1951 gewysig het leur die nommer van die doeanepakhuis waarvan daar nelding gemaak word, van 38 tot 8 te verander.

k No. 404.] [23 Februarie 1951.

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouver-nigingswet, 1934, word onderstaande Samegestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

* No. 432.] [23 February 1951.

With reference to Government Notice No. 3040 of 8th December, 1950, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Legation of Argentina.
Mr. Juan R. Otaño Vilanova.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 402.] [23 February 1951.

It is hereby notified for general information that Dr. E. H. Hudson has accepted appointment for voluntary service on the Witwatersrand Thrift Committee.

* No. 403.] [23 February 1951.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF BONDED WAREHOUSE.

It is hereby notified for general information that the Commissioner of Customs and Excise has amended Government Notice No. 253 of the 2nd February, 1951, by changing the number of the Bonded Warehouse to which reference is made, from 38 to 8.

* No. 404.] [23 February 1951.

BUILDING SOCIETIES' RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following composite return is published for general information:—

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1950.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934).

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SCOIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST DAY OF DECEMBER, 1950.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

Aantal Verenigings—Number of Societies..... 32

Aandelekapitaal—Share Capital—			
Onbepaalde—Indefinite		£90,772,425	
Vaste Termyn—Fixed Period		£5,887,899	
TOTAAL—TOTAL			£96,660,324
Onaangetaste Reserwefondse—Unimpaired Reserve Funds			£9,062,349
Deposito's—Deposits—			
Vaste—Fixed		£93,142,693	
Spaar—Savings		£45,855,196	
TOTAAL—TOTAL			£138,997,889
Opgelope Rente—Accrued Interest			£2,153,389
Lenings en Oortrekkings—Loans and Overdrafts			£864,000
Voorskotte teen Verband—Mortgage Advances—			
Aantal—Number:			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000	2,798		
(ii) Alle Voorskotte—All Advances	131,059		
Bedrag—Amount:			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000		£33,247,828	
(ii) Alle Voorskotte—All Advances			£197,394,419
Toegestaan maar nie uitbetaal nie—Granted but not paid out		£15,242,511	
Likwide Bate—Liquid Assets:			
Kontant en Deposito's—Cash and Deposits		£7,117,274	
Onbeswaarde Effekte—Unencumbered Securities		£36,911,253	
Opgelope Rente—Accrued Interest		£382,496	
TOTAAL—TOTAL			£44,411,023
Statutêre Minimum Bedrag—Statutory Minimum Amount		£34,028,920	

* No. 419.] [23 Februarie 1951.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1959/69, en die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1952/57, van 15 Maart 1951 tot en met 15 April 1951 gesluit sal wees en dat die diwidende betaalbaar op 15 April 1951, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 419.] [23 February 1951.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1959/69, and 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1952/57, will be closed from the 15th March, 1951, to the 15th April, 1951, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th April, 1951, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 420.] [23 Februarie 1951.

DOEANEREGTE BETAALBAAR KRAGTENS ARTIKEL *SEWE* (1) VAN DIE WET OP DIE GENEEFSE ALGEMENE OOREENKOMS OOR TARIEWE EN HANDEL, 1948 (WET No. 29 VAN 1948).—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1193 VAN 7 JUNIE 1948, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet op die Geneefse Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel, 1948 (Wet No. 29 van 1948), Goewermentskennisgewing No. 1193 van 7 Junie 1948 met ingang van 25 Februarie 1951 gewysig word deur die skrapping van die gebied „Libanon".

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die laer regte gemeld in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1193 van 7 Junie 1948, nou nie meer op goedere geproduseer of vervaardig in Libanon, by invoer in die Unie van toepassing is nie.

✱ No. 420.] [23 February 1951.

RATES OF CUSTOMS DUTIES PAYABLE IN TERMS OF SECTION *SEVEN* (1) OF THE GENEVA GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE ACT, 1948 (ACT No. 29 OF 1948).—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1193 OF THE 7TH JUNE, 1948, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *seven* of the Geneva General Agreement on Tariffs and Trade Act, 1948 (Act No. 29 of 1948), Government Notice No. 1193 of the 7th June, 1948, is amended with effect from the 25th February, 1951, by the deletion of the territory "Lebanon".

NOTE.—The effect of this notice is that the lower rates of duty set forth in the Schedule to Government Notice No. 1193 of the 7th June, 1948, do no longer apply to goods produced or manufactured in Lebanon on importation into the Union.

✱ No. 426.] [23 Februarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 9de dag van Februarie 1951.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	68,244,353	15	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	34,236,728	18	6
(*b*) Bankiers	65,750,023	7	5
(*c*) Andere	13,538,343	16	3
Wissels te betaal	—		
Ander laste	12,119,584	6	7
	£197,224,298	10	4

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	71,636,792	6	5
Pasmunt	343,126	1	7
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	1,358,595	10	10
(*b*) Buitelandse	91,749,946	1	0
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	6,208,039	0	4
Regeringsekuriteite	18,897,256	13	5
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	6,805,468	16	9
	£197,224,298	10	4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 77·0 persent.

Geteken, die 14de dag van Februarie 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 426.] [23 February 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 9th day of February, 1951.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	68,244,353	15	0
Deposits:			
(*a*) Government	34,236,728	18	6
(*b*) Bankers	65,750,023	7	5
(*c*) Other	13,538,343	16	3
Bills Payable	—		
Other Liabilities	12,119,584	6	7
	£197,224,298	10	4

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	71,636,792	6	5
Subsidiary Coin	343,126	1	7
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	1,358,595	10	10
(*b*) Foreign	91,749,946	1	0
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	6,208,039	0	4
Government Securities	18,897,256	13	5
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	6,805,468	16	9
	£197,224,298	10	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 77·0 per cent.

Signed, this 14th day of February, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 433.] [23 Februarie 1951.

PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3 PERSENT, 1957/64 (OORLOGSEFFEKTE-UITGIFTE).

Sertifikaat No. 449 vir £100 ten gunste van mev. Jeanie Blane.

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

✱ No. 433.] [23 February 1951.

3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1957/64 (W.B.).

Stock Certificate No. 449, for £100, in favour of Mrs. Jeanie Blane.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate, as applied for, will be issued.

1

✱ No. 434.] [23 Februarie 1951.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1950 tot 31 Januarie 1951.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 434.] [23 February 1951.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April 1950, to 31st January, 1951.

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting, 1950–51. *Estimates, 1950–51.*	Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1950. *Collections for Year ended 31st March, 1950.*	Maand Januarie. *Month of January.* 1951.	Maand Januarie. *Month of January.* 1950.	Totaal 1 April tot 31 Januarie. *Total 1st April to 31st January.* 1951.	Totaal 1 April tot 31 Januarie. *Total 1st April to 31st January.* 1950.
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*	£	£	£	£	£	£
Doeane en aksyns—	Customs and Excise—						
Invoerregte	Customs Duties	14,030,000	14,623,674	1,650,937	878,801	14,147,404	13,405,629
Invoerregte, Algemeen	Customs, General	70,000	65,524	12,228	2,788	77,931	58,988
	£	14,100,000	14,689,198	1,663,165	881,589	14,225,335	13,464,617
Aksyns—	Excise—						
Spiritualieë	Spirits	5,500,000	5,105,111	427,424	447,102	4,742,149	4,489,049
Wyn	Wine	760,000	718,307	74,252	74,978	608,793	626,949
Bier	Beer	2,425,000	2,265,320	204,818	204,012	1,817,075	1,915,674
Sigarette en sigarettabak	Cigarettes and Cigarette Tobacco	10,280,000	9,808,064	817,632	696,007	8,220,908	8,223,880
Pyptabak en sigare	Pipe Tobacco and Cigars	825,000	805,281	68,778	63,157	692,061	672,631
Vuurhoutjies	Matches	285,000	257,264	18,155	20,648	219,125	217,202
Motorbrandstof	Motor Fuel	40,000	39,345	9,873	3,183	121,622	31,844
Buite- en binnebande	Tyres and Tubes	660,000	620,877	53,212	52,488	605,471	523,809
Gis	Yeast	120,000	118,095	17,126	5,564	90,736	108,290
Diverse	Miscellaneous	5,000	2,248	634	761	5,504	1,855
	£	20,900,000	19,739,912	1,691,904	1,567,900	17,123,444	16,811,183
	£	35,000,000	34,429,110	3,355,069	2,449,489	31,348,779	30,275,800
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—						
Poswese	Posts	6,015,000	5,399,284	533,200	464,560	5,321,812	4,537,972
Telegraafwese	Telegraphs	1,745,000	1,662,759	182,500	182,038	1,576,912	1,391,177
Telefoonwese	Telephones	7,525,000	6,207,709	1,148,800	1,013,857	6,144,003	5,252,835
Offisiële telegraaf- en telefoonwese	Official Telegraphs and Telephones	430,000	404,818	28,000	26,271	356,886	324,515
	£	15,715,000	13,674,570	1,892,500	1,686,726	13,399,613	11,506,499
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—						
Mynwese—	Mining—						
Lisensies en mynpagregte	Licences and Mijnpacht Dues	105,000	129,718	8,629	10,929	103,923	106,268
Staatsdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	837,000	816,254	11,164	201,916	649,025	908,603
Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting)	Income Tax (including Super Tax)	69,995,000	69,283,146	5,937,723	5,530,543	47,943,319	45,488,777
Goudmyne—Spesiale bydrae	Gold Mines—Special Contribution	—	*Dr. 541*	—	—	—	*Dr. 541*
Diamantmyne—Spesiale bydrae	Diamond Mines—Special Contributions	506,000	607,493	—	—	532,456	607,493
Belasting op onuitgekeerde wins	Undistributed Profits Tax	250,000	258,571	25,861	13,842	38,869	136,150
Belasting op buitelandse aandeelhouers	Non-Resident Shareholders' Tax	2,350,000	2,497,351	191,628	84,838	1,896,072	1,783,870
Persoonlike en spaarfondsbelasting	Personal and Savings Fund Levy	10,000	29,786	1,483	2,034	29,143	26,524
Lisensies	Licences	1,400,000	1,459,582	731,335	728,981	1,091,466	1,054,892
Seëlregte en gelde	Stamp Duties and Fees	2,800,000	2,943,229	311,496	247,075	2,727,146	2,385,678
Sterfregte	Death Duties	1,505,000	1,505,632	398	72	1,505,639	1,504,321
Naturellebelastings	Native Taxes	1,350,000	1,338,452	105,651	103,342	1,109,290	1,106,610
Naturellepasgelde en kamponggelde	Native Pass and Compound Fees	280,000	284,627	22,499	20,835	222,017	235,019
Boetes en verbeurdverklarings	Fines and Forfeitures	1,000,000	949,728	115,197	70,925	778,252	781,818
Erfpag en plaasbelastings	Quitrents and Farm Taxes	3,000	3,740	3,401	3,390	3,629	3,696
Huurgelde van staatseiendom	Rents of Government Property	575,000	613,244	68,967	52,262	472,165	418,207
Bosinkomste	Forest Revenue	1,500,000	1,526,394	119,351	104,409	1,287,285	1,258,236
Afbetalings van voorskotte	Recoveries of Advances	40,000	50,977	1,924	1,322	35,520	40,668
Rente	Interest	6,000,000	5,230,807	985,398	729,294	5,085,523	4,030,253
Departementele ontvangste	Departmental Receipts	4,309,000	4,441,865	452,450	297,073	3,961,956	3,219,716
Oorlogtydse ekstra heffing op hereregte betalings	War Surcharge Transfer Duty	10,000	36,691	750	1,762	14,827	32,306
Hereregte	Transfer Duty	2,500,000	2,533,239	282,974	152,866	2,698,004	2,066,436
Belastings op die koop en verkoop van handelseffekte	Tax on Purchase and Sale of Marketable Securities	1,000,000	1,036,316	40,355	56,606	489,242	898,886
Diverse	Miscellaneous	1,225,000	1,968,312	179,606	53,527	1,758,999	1,402,898
	£	99,550,000	99,544,613	9,598,240	8,467,843	74,433,767	69,496,784
	£	150,265,000	147,648,293	14,845,809	12,604,058	119,182,159	111,279,083
(*a*) Nasionale Padfonds	(*a*) National Road Fund	5,200,000	3,571,379	573,798	285,105	5,413,753	2,660,815
(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrust	(*b*) South African Native Trust	889,000	979,316	75,158	64,898	857,788	819,939
	£	6,089,000	4,550,695	648,956	350,003	6,271,541	3,480,754
	£	156,354,000	152,198,988	15,494,765	12,954,061	125,453,700	114,759,837
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*						
Mynwese—	Mining—						
Diamantmyne	Diamond Mines	—	3,381	1,275	35	4,442	3,124
Uitvoerbelasting op diamante	Export Duty on Diamonds	450,000	729,331	44,491	116,064	667,076	566,403
Goudmynhuurkontrakte	Gold Mining Leases	2,500,000	1,162,776	*Dr. 524*	2,133	709,286	259,335
Ander mynhuurkontrakte	Other Mining Leases	10,000	14,081	36,890	8	51,573	13,688
Bewaarplaats	Bewaarplaats	25,000	10,653	—	—	288	181
Staatsdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	1,163,000	1,758,409	22,235	749,707	1,378,446	1,654,627
Sterfregte	Death Duties	4,250,000	4,575,215	425,691	515,357	3,064,444	3,462,617
Verkopings van kroongronde	Sales of Crown Lands	230,000	155,350	3,179	8,836	91,764	78,403
Agterstallige Invorderings—	Arrear Collections—						
Oorwinsbelasting	Excess Profits Duty	150,000	353,263	26,912	58,808	240,944	252,191
Spesiale belasting op bedryfswins	Trade Profits Special Levy	10,000	35,044	*Dr. 5,236*	285	17,318	28,795
Winsbelasting op vasgoed	Fixed Property Profits Tax	6,000	13,977	1,326	141	10,340	12,089
Diverse	Miscellaneous	4,206,000	5,110,551	830,486	527,626	5,802,560	2,856,309
	£	13,000,000	13,922,031	1,386,725	1,979,000	12,038,481	9,187,762
Totaal inkomste en leningsterugbetalings	Total Revenue and Loan Recoveries....£	169,354,000	166,121,019	16,881,490	14,933,061	137,492,181	123,947,599
Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 317 in *Uniestaatskoerant* van 9 Februarie 1951—	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 317 in *Union Government Gazette* of 9th February, 1951—						
Onderweg, 31 Maart 1950	In Transit, 31st March, 1950	—	—	—	—	1,739,532	—
Onderweg, 31 Desember 1950	In Transit, 31 Desember 1950	—	—	15,481	—	—	—
Invorderinge soos hierbo	Collections, as above	—	—	16,881,490	—	137,492,181	—
	£	—	—	16,896,971	—	139,231,713	—
Onderweg, 31 Januarie 1951	In Transit, 31st January, 1951	—	—	247,186	—	247,186	—
In skatkis ontvang	Received into Exchequer....£	—	—	16,649,785	—	138,984,527	—

(*a*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.—(*a*) Act No. 42 of 1935, as amended. (*b*) Act No. 41 of 1925, as amended.

*No. 450.] [23 Feb. 1951.

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES), VANAF 1 APRIL 1950 TOT 31 JANUARIE 1951.
STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1st APRIL, 1950 TO 31st JANUARY, 1951.

Hoofde van Inkomste.—*Heads of Revenue.*	Kaap „ de Goede Hoop ". *Cape of Good Hope.*			Natal.			Transvaal.			Oranje-Vrystaat. *Orange Free State.*			Totale. *Totals.*		
	Begroting, *Estimate,* 1950–51.	1/1/51–31/1/51.	1/4/50–31/1/51.	Begroting, *Estimate,* 1950–51.	1/1/51–31/1/51.	1/4/50–31/1/51.	Begroting, *Estimate,* 1950–51.	1/1/51–31/1/51.	1/4/50–31/1/51.	Begroting, *Estimate,* 1950–51.	1/1/51–31/1/51.	1/4/50–31/1/51.	Begroting, *Estimate,* 1950–51.	1/1/51–31/1/51.	1/4/50–31/1/51.
Bronne van Inkomste Oorgedra. *Sources of Revenue Transferred.*	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Lisensies—*Licences*—															
Hond, Vis en Wild—*Dog, Fish and Game*	5,500	202	7,779	26,500	2,171	24,054	50,000	18,050	62,983	35,000	3,500	21,034	117,000	23,923	115,850
Motorvoertuie—*Motor Vehicles*	1,980,000	1,087,545	1,321,701	750,000	142,153	258,520	2,300,000	18,441	214,489	550,000	87,599	161,697	5,580,000	1,335,738	1,956,407
Diverse—*Miscellaneous*—															
Onderwysontvangste—*Education Receipts*	432,000	39,682	414,633	118,000	2,837	102,541	—	—	—	32,500	1,575	30,889	582,500	44,094	548,063
Hospitaalontvangste—*Hospital Receipts*	50,000	1,925	31,785	250,000	22,514	245,129	262,000	42,308	465,437	69,228	6,351	77,828	630,228	73,098	820,179
Ander Ontvangste—*Other Receipts*	230,853	26,649	208,443	41,500	1,352	42,401	550,000	168,700	446,825	59,900	3,783	44,602	882,253	200,484	742,271
Boetes en Verbeurdverklarings—*Fines and Forfeitures*	16,500	1,014	11,412	10,000	1,184	12,961	37,000	3,598	39,094	5,000	536	6,159	68,500	6,332	69,626
Veilingsregte—*Auction Dues*	124,000	15,253	158,957	18,000	1,217	11,385	120,000	8,877	111,993	108,000	9,376	142,687	370,000	34,723	425,022
Maatskappybelasting (Transvaal)—*Companies Tax (Transvaal)*	—	—	—	—	—	—	2,100,000	276,528	1,594,438	—	—	—	2,100,000	276,528	1,594,438
Belasting op Vermaaklikhede—*Entertainment Tax*	675,000	76,367	513,732	210,000	21,453	195,788	440,000	43,777	353,976	60,000	4,523	47,406	1,385,000	146,120	1,110,902
Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.)—*Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax, Cape, Natal and O.F.S.)*	3,660,000	410,441	3,389,291	1,600,000	197,019	1,883,877	4,600,000	524,217	3,776,916	692,000	73,333	526,895	10,552,000	1,205,010	9,576,979
Belasting op Wedrenne en Weddenskappe—*Racing and Betting Taxation*	321,000	34,701	269,012	330,000	19,073	311,558	921,000	100,000	746,819	60,000	4,160	44,598	1,632,000	157,934	1,371,987
Wielbelasting—*Wheel Tax*	—	—	—	3,000	800	1,460	30,000	11,848	26,530	55,000	6,661	17,380	88,000	19,309	45,370
Naturelle Hospitaal-belasting en Bydraes—*Native Hospital Tax and Contributions*	—	—	—	—	128	1,910	—	—	—	16,000	1,343	14,340	16,000	1,471	16,250
TOTALE—TOTALS.....£	7,494,853	1,693,779	6,326,745	3,357,000	411,901	3,091,584	11,410,000	1,216,344	7,839,500	1,741,628	202,740	1,135,515	24,003,481	3,524,764	18,393,344
Totale—*Totals* (1949–50).....£	7,443,632	1,433,769	6,981,738	3,054,500	483,971	3,039,098	9,813,100	1,177,157	8,077,713	1,451,820	169,313	1,029,212	21,763,052	3,264,210	19,127,761

T. J. CANTY,
Sekretaris van die Tesourie.—Secretary to the Treasury.

No. 451.] [23 Februarie 1951.

)EPASSING VAN MINIMUM, INTERMEDIÊRE EN MAKSIMUM REGTE INGEVOLGE DIE DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2053 VAN 25 AUGUSTUS 1950, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat e Minister van Finansies, kragtens die bevoegdheid hom rleen by artikel *vier-en-sestig* van die Doeanewet, No. van 1944, goedkeuring daaraan geheg het dat Goewer-entskennisgewing No. 2053 van 25 Augustus 1950 met gang van 25 Februarie 1951 gewysig word deur die rapping van die gebied „ Libanon " van die lys gebiede.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing dat die maksimum regte nou by invoer in die Unie n toepassing is op sekere goedere geproduseer of ver-ardig in Libanon.

No. 463.] [23 Februarie 1951.

AANSPRAAK OP EIENDOM IN JOEGOSLAWIË.

Persone wat in die Unie van Suid-Afrika en die Man-aatgebied Suidwes-Afrika woonagtig is, wat aanspraak aarop maak dat hulle eienaars van roerende of onroeren-e goed in Joegoslawië is en verlang dat stappe gedoen oet word om hul belange te beskerm, word versoek om e volgende besonderhede aan die Bewaarder van yandseiendom, Private Possak, Pretoria, te verstrek:—

(*a*) Volle naam en adres van eiser.
(*b*) Aard en ligging van eiendom waarop aanspraak gemaak word.
(*c*) Beraamde waarde van dié eiendom.

Hierdie inligting moet die Bewaarder van Vyands-endom voor of op 17 Maart 1951 bereik.

Daar moet begryp word dat die Unie-regering nie die erantwoordelikheid aanvaar om vergoeding vir eiendom at verlore, beskadig of vernietig is, te betaal nie, maar ie Regering sal dié stappe doen wat moontlik mag wees m die belange van die eienaars te beskerm.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

K No. 405.] [23 Februarie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ie Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van rtikel 3 van die regulasies afgekondig by Goewerments-ennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die persone enoem in die derde kolom van bygaande bylae vanaf 30 eptember 1950, aangestel het as lede van die Komitees an Beheer vir die gedeeltes van die Karos-Buchuberg-edersetting, afdelings Kenhardt en Prieska, wat in die erste kolom van genoemde Bylae genoem word.

Die persone genoem in kolom (2) van voormelde Bylae ;, ooreenkomstig artikel 3 van voornoemde regulasies anaf 30 September 1950, deur die huurders gekies as ede van genoemde Komitees van Beheer.

Ooreenkomstig artikel 11 (1) van genoemde regulasies et die Minister van Lande die persone in die vierde olom aangedui, as voorsitters van die onderskeie Komitees van Beheer aangestel.

✱ No. 451.] [23 February 1951.

APPLICATION OF MINIMUM, INTERMEDIATE AND MAXIMUM RATES OF DUTY IN TERMS OF THE CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2053 OF THE 25TH AUGUST, 1950, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, under the powers vested in him by section *sixty-four* of the Customs Act, No. 35 of 1944, has approved of the amendment of Government Notice No. 2053 of the 25th August, 1950, with effect from the 25th February, 1951, by the deletion of the territory "Lebanon" from the list of territories.

NOTE.—The effect of this notice is that the maximum rates of duty now apply to certain goods produced or manufactured in Lebanon on importation into the Union.

✱ No. 463.] [23 February 1951.

CLAIMS TO PROPERTY IN YUGOSLAVIA.

Persons resident in the Union of South Africa and in the Mandated Territory of South West Africa who claim to be the owners of movable or immovable property in Yugoslavia and who desire that steps should be taken to protect their interests, are requested to forward to the Custodian of Enemy Property, Private Post Bag, Pretoria, the following particulars:—

(*a*) Full name and address of claimant.
(*b*) Nature and location of property claimed.
(*c*) Estimated value of such property.

This information must reach the Custodian not later than the 17th of March, 1951.

It must be understood that the Union Government does not accept responsibility to pay compensation for property lost, damaged or destroyed, but the Government will take such action as may be possible to protect the interests of the owners.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 405.] [23 February 1951.

It is hereby notified for general information that, as from the 30th September, 1950, the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of section 3 of the regulations published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed the persons named in the third column of the Schedule hereto as members of the Committees of Management for those portions of the Karos-Buchuberg Settlement, Divisions of Kenhardt and Prieska, mentioned in the first column of the said Schedule.

As from the 30th September, 1950, the persons named in column (2) of the said Schedule have, in accordance with section 3 of the afore-mentioned regulations, been elected to the said Committees of Management by the lessees.

The Minister of Lands has, in accordance with section 11 (1) of the said regulations, appointed the persons named in the fourth column of the said Schedule to be chairman of the respective Committees of Management.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

(1)	(2)	(3)	(4)
Brandboom.....	Gysbert Jacobus Nicolaas Coetzee Jurie Hendrik Greef	Stephanus Johannes Heyman Frans Johannes Nicolaas Stassen Schalk Willem Petrus Wilson	Stephanus Johannes Heyman.
Groblershoop.....	Christiaan Venter Cornelis Frans Kruger	Lukas Abraham van Wyk Olive Martin Mollett Stefanus Albertus Bronkhorst	Lukas Abraham van Wyk.
Wegdraai.....	Petrus Martinus Ludik Izak Jacobus Visser	Hendrik Lambertus Krüger Johannes Andreas van der Berg Schalk Willem Burger	Hendrik Lambertus Krüger.
Saalskop.....	Isak Daniël Petrus de Waal Izak Jeremia de Villiers Lambrechts	Stefanus Johannes Hyman Johannes Hendrik Burger Marthinus Jacobus van Staden	Stefanus Johannes Hyman.
Grootdrink.....	Frans Petrus van Wyk Pieter Andreas Rossouw van Niekerk	Andries Gerhardus du Toit Willem Petrus van Rooyen Nicolaas Jacobus Steenkamp	Frans Petrus van Wyk.
Karoo-Boomrivier..	Jacobus Rensburg Oosthuizen Jan Hendrik Smit Albertus Johannes de Villiers	Jacobus Johannes Oosthuizen Hendrik Christoffel Barnard Daniel Rudolph van der Westhuizen Johannes Frederik Jacob Goussard	Jacobus Johannes Oosthuizen.
Matjiesrivier	Christiaan Johannes Cilliers Johan Wilhellem Visser	Keadie Marthinus Daniël O'Callaghan Marthinus Louis Marais Johannes Jacobus Koortzen	Keadie Marthinus Daniël O'Callaghan

✱ No. 406.] [23 Februarie 1951.

Nademaal ondergenoemde persone, ingevolge artikel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap), aansoek gedoen het om 'n sekere stuk Kroongrond wat aan hulle eiendom in die Afdeling Worcester grens, en nademaal genoemde stuk grond so geleë is dat daar ingevolge artikels *veertien* en *vyftien* van daardie Wet daarmee gehandel moet word, word hierby bekendgemaak dat voornoemde aansoek op 30 Mei 1951 deur die Regering oorweeg sal word en dat alle persone wat by die saak belang het of beweer dat hulle het, op of voor die datum skriftelik aan die Landmeter-generaal, Kaapstad, verklarings of vertoë kan rig wat hulle nodig ag, hetsy ten gunste van, of teen die betrokke aansoek.

Beskrywing van die grond waarom aansoek gedoen word deur menere D. J. Conradie (eienaar van die Restant van Baviaans Kuil en Krans Rus) en W. J. Hugo (eienaar van die plaas Dikkops Kraal en Tafelberg).

Sekere stuk Kroongrond geleë in die Afdeling Worcester, genoem Bergrant, groot omtrent 254 morg, begrens noord deur gedeelte van Ratelshoek, wes deur Dikkops Kraal, suid deur Tafelberg en oos deur Baviaans Kuil en Tafelberg.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 422.] [23 Februarie 1951.

VOORGESTELDE INSLUITING VAN SEKERE GEDEELTES VAN DIE PLAAS LEEUWENKUIL, AFDELING CALVINIA, BY DIE BESPROEIINGSDISTRIK RHENOSTERRIVIER, AFDELING CALVINIA, KAAPPROVINSIE—WETLIK VOORGESKREWE ONDERSOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat daar kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, aansoek gedoen is om die insluiting van sekere gedeeltes van die plaas Leeuwenkuil, afdeling Calvinia, geleë aan die regteroewer van die Rhenosterrivier en ongeveer 480 morg groot, by die bestaande Besproeiingsdistrik soos omskryf in Proklamasie No. 38 van 1935.

Verder word bekendgemaak dat daar ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* en regulasie No. 20 van deel IV van die regulasies wat kragtens genoemde Wet uitgevaardig is, om 2 n.m. op Woensdag, 14 Maart 1951, by die woning van mnr. I. C. van der Merwe op die plaas Koppieskraal, ook bekend as „Jacobsplaas", in die Afdeling Calvinia, Kaapprovinsie, ondersoek na die onderwerp van die aansoek ingestel sal word deur amptenare van die Departement van Besproeiing wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

✱ No. 406.] [23 February 1951

Whereas the undermentioned persons have applied in terms of section *fourteen* of Act No. 15 of 1887 (Cape) for a certain piece of Crown land adjoining their properties in the Division of Worcester and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under sections *fourteen* and *fifteen* of that Act, it is hereby notified that the aforesaid application will be considered by the Government on the 30th May, 1951, and that all persons having or alleging to have an interest in the matter, may, in writing, send in to the Surveyor-General Cape Town, on or before that date, such statements or representations as they shall see fit either in favour of or against the application.

Description of land applied for by Messrs. D. J. Conradie (owner of the remainder of Baviaans Kuil and Frans Rug) and W. J. Hugo (owner of Dikkops Kraal and Tafelberg).

Certain piece of Crown land situate in the Division of Worcester, designated Bergrant, in extent approximately 254 morgen, bounded north by the farm portion of Ratelshoek, west by Dikkops Kraal, south by Tafelberg and east by Baviaans Kuil and Tafelberg.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 442.] [23 February 195

PROPOSED INCLUSION OF CERTAIN PORTIONS OF THE FARM LEEUWENKUIL, DIVISION OF CALVINIA IN THE RHENOSTER RIVER IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF CALVINIA, CAPE PROVINCE—STATUTORY ENQUIRY.

It is hereby notified for general information that an application in terms of sub-section (2) of section *eighty-one* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. of 1912, as amended, has been received for the inclusion of certain portions of the farm Leeuwenkuil division of Calvinia situated on the right bank of the Rhenoster River and measuring approximately 480 morgen, in the existing Irrigation District as defined in Proclamation No. 38 of 1935.

It is further notified that, in terms of the provision of sub-section (2) of section *eighty-one* and regulation No. 20 of Part IV of the regulations under the said Act, an enquiry into the subject matter of the petition will be held at 2 p.m. on Wednesday the 14th March 1951, at the residence of Mr. I. C. van der Merwe on the farm Koppieskraal, also known as "Jacobsplaas", in the Division of Calvinia, Cape Province, by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

Hierby word bekendgemaak dat die ondersoek ook ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, en dat dit ooreenkomstig die bepalings van voornoemde regulasie nodig is dat—

(*a*) die eienaars wat die meerderheid van die stemme ooreenkomstig die jongste kieserslys verteenwoordig; en

(*b*) die eienaars van minstens twee-derdes van die totale oppervlakte van die addisionele gebied wat by die distrik ingelyf moet word;

hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die aansoek toegestaan kan word.

'n Eienaar wat nie teenwoordig kan wees nie, kan enigeen skriftelik magtig om namens hom by die ondersoek te stem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 412.] [23 Februarie 1951.

RONDGAANDE HOF.—EERSTE OOSTELIKE RONDGANG, 1951. PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van die Algemene Regswysigingswet, 1949 (Wet No. 54 van 1949), gee ek hierby kennis dat ek die gedeelte van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop wat onder die gesag van die Solisiteur-generaal val, in rondgang-distrikte as volg verdeel het:—

1. Die distrik Kingwilliamstown, tesame met die distrikte Victoria-Oos, Stutterheim, Fort Beaufort, Middledrift, Stockenstroom, Keiskamahoek, Adelaide en Komgha.

2. Die distrik Butterworth, tesame met die distrikte Idutywa, Tsomo, Kentani, Nqamakwe, Willowvale en St. Marks.

3. Die distrik Umtata, tesame met die distrikte Mqanduli, Libode, Ngqeleni, Port St. Johns, Engcobo, Tsolo, Elliotdale en Qumbu.

4. Die distrik Mount Currie, tesame met die distrikte Mount Fletcher, Matatiele, Umzimkulu, Bizana, Lusikisiki, Mount Ayliff, Flagstaff, Mount Frere en Tabankulu.

5. Die distrik Uitenhage, tesame met die distrikte Humansdorp en Steytlerville.

6. Die distrik Graaff-Reinet, tesame met die distrikte Cradock, Somerset-Oos, Pearston, Maraisburg, Middelburg, Murraysburg, Aberdeen, Hanover, Colesberg, Jansenville, Steynsburg en Bedford.

7. Die distrik Aliwal-Noord, tesame met die distrikte Albert, Lady Grey, Barkly-Oos, Herschel, Venterstad en Molteno.

8. Die distrik Queenstown, tesame met die distrikte Wodehouse, Elliot, Maclear, Cathcart, Sterkstroom, Tarka, Glen Grey, Indwe en Xalanga.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Howe gehou moet word op die dorpe en datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of opontholud verhinder word om die sitting van die Rondgaande hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat dit gerieflik kan geskied.

Gegee onder m Hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling) te Grahamstad, op hede die 9de dag van Februarie, 1951.

C. J. GARDNER,
Regter-president.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal, and that in terms of the provisions of the aforementioned regulation it is necessary that—

(*a*) the owners representing a majority of votes, according to the latest Voters' List; and

(*b*) the owners of not less than two-thirds of the total extent of the additional area to be included in the district;

shall declare themselves in favour of the proposal before the application may be granted.

Any owners who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 412.] [23 February 1951.

CIRCUIT COURT.—FIRST EASTERN CIRCUIT 1951. PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of the General Law Amendment Act, 1949 (Act No. 54 of 1949), I hereby give notice that I have devided that portion of the Province of the Cape of Good Hope which is subject to the authority of the Solicitor-General into the following Circuit Districts:—

1. The District of Kingwilliamstown, together with the Districts of Victoria East, Stutterheim, Fort Beaufort, Middledrift, Stockenstroom, Keiskamahoek, Adelaide and Komgha.

2. The District of Butterworth, together with the Districts of Idutywa, Tsomo, Kentani, Nqamakwe, Willowvale and St. Marks.

3. The District of Umtata, together with the Districts of Mqanduli, Libode, Ngqeleni, Port St. Johns, Engcobo, Tsolo, Elliotdale and Qumbu.

4. The District of Mount Currie, together with the Districts of Mount Fletcher, Matatiele, Umzimkulu, Bizana, Lusikisiki, Mount Ayliff, Flagstaff, Mount Frere and Tabankulu.

5. The District of Uitenhage, together with the Districts of Humansdorp and Steytlerville.

6. The District of Graaff-Reinet, together with the Districts of Cradock, Somerset East, Pearston, Maraisburg, Middelburg, Murraysburg, Aberdeen, Hanover, Colesberg, Jansenville, Steynsburg and Bedford.

7. The District of Aliwal North, together with the Districts of Albert, Lady Grey, Barkly East, Herschel, Venterstad and Molteno.

8. The District of Queenstown, together with the Districts of Wodehouse, Elliot, Maclear, Cathcart, Sterkstroom, Tarka, Glen Grey, Indwe and Xalanga.

And I further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days set forth in the Schedule hereto: Provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or so soon thereafter as conveniently may be.

Given under my Hand and Seal of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) at Grahamstown, this 9th day of February, 1951.

C. J. GARDNER,
Judge-President.

BYLAE.

Kingwilliamstown, Maandag, 19 Maart 1951.
Butterworth, Dinsdag 27 Maart 1951.
Umtata, Maandag, 2 April 1951.
Uitenhage, Donderdag 5 April 1951.
Graaff-Reinet, Maandag, 16 April 1951.
Aliwal-Noord, Donderdag, 19 April 1951.
Queenstown, Dinsdag, 24 April 1951.
Kokstad, Maandag, 30 April 1951.

✱ No. 428.] [23 Februarie 1951.

VREDEREGTERSWYKE.— MAGISTRAATSDISTRIK WARMBAD, TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig by artikel *twee* van Wet No. 54 van 1949, en met ingang van die datum van publikasie hiervan, verdeel die Minister van Justisie die Magistraatsdistrik Warmbad, Provinsie Transvaal, in vrederegterswyke wat bekend sal staan as Warmbad, Settlers, Pienaarsrivier en Rooiberg, waarvan die grense is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf.

BYLAE.

WYK WARMBAD.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Schrikkloof No. 62, Magistraatsdistrik Warmbad; daarvandaan in die algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Schrikkloof No. 62, Frischgewaagd No. 65, De Groote Nyl Zyn Oog No. 67, Buisfontein No. 68, Buiskop No. 71, Roodekuil No. 112, Haakdoornkuil No. 113, Vlaklaagte No. 163, Turfpan No. 164 en Palmietgat No. 166 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Palmietgat No. 166, Vaalboschbult No. 169, Kalkfontein No. 172, Gruispan No. 173, Rhenostervalei No. 178, Uitval No. 179, Haakdoornbult No. 187 en Bedwang No. 190 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Bedwang No. 190, Haakdoornkraal No. 189, Slagtboom No. 188, Lochness No. 98, Newlands No. 99, Zoete Inval No. 100, Droogekloof No. 79, Elandsfontein No. 63 en Schrikkloof No. 62 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

WYK SETTLERS.

Begin by die westelikste baken van die plaas Verloren No. 69, Magistraatsdistrik Warmbad; daarvandaan in die algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Verloren No. 69, Tweefontein No. 70, Doornput No. 116, Wellington No. 117, Hamburg No. 126, Thorness No. 127, Winfield No. 128, Parkwoods No. 129, Deeside No. 130, Maple Leaf No. 139, Chester No. 140, Lincoln No. 141, Dublin No. 146, Chudleigh No. 147, Ashton No. 148 en Afzet No. 149 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas: daarvandaan in die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Afzet No. 149, Kalkbult No. 152 en De Kuil No. 160 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: De Kuil No. 160, Zoetdoornlaagte No. 162, Leeuwkuil No. 161, Turffontein No. 115, Tweefontein No. 114, Tweefontein No. 70 en Verloren No. 69 tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

WYK PIENAARSRIVIER.

Begin by die westelikste baken die plaas Flink Zyn Drift No. 203, Magistraatsdistrik Warmbad; daarvandaan in die algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Flink Zyn Drift No. 203, Rhenosterdrift No. 204, Leeuwkraal No. 207, Buffelsdrift No. 211, Zaagkuildrift No. 215, Wolfhuiskraal No. 218,

SCHEDULE.

Kingwilliamstown, Monday, 19th March, 1951.
Butterworth, Tuesday, 27th March, 1951.
Umtata, Monday, 2nd April, 1951.
Uitenhage, Thursday, 5th April, 1951.
Graaff-Reinet, Monday, 16th April, 1951.
Aliwal North, Thursday, 19th April, 1951.
Queenstown, Tuesday, 24th April, 1951.
Kokstad, Monday, 30th April, 1951.

✱ No. 428.] [23 February 1951.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL DISTRICT OF WARMBATHS, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *one* of Act No. 16 of 1914, as amended by section *two* of Act No. 54 of 1949, and with effect from the date of publication hereof, the Minister of Justice divides the Magisterial district of Warmbaths, Province of the Transvaaal, into Justice of the Peace Wards which will be known as Warmbaths, Settlers, Pienaars River and Rooiberg, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

SCHEDULE.

WARD WARMBATHS.

Beginning at the north-western beacon of the farm Schrikkloof No. 62, Warmbaths Magisterial District; proceeding thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Schrikkloof No. 62, Frischgewaagd No. 65, De Groote Nyl Zyn Oog No. 67, Buisfontein No. 68, Buiskop No. 71, Roodekuil No. 112, Haakdoornkuil No. 113, Vlaklaagte No. 163, Turfpan No. 164 and Palmietgat No. 166 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Palmietgat No. 166, Vaalboschbult No. 169, Kalkfontein No. 172, Gruispan No. 173, Rhenostervalei No. 178, Uitval No. 179, Haakdoornbult No. 187 and Bedwang No. 190 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the following farms: Bedwang No. 190, Haakdoornkraal No. 189, Slagtboom No. 188, Lochness No. 98, Newlands No. 99, Zoete Inval No. 100, Droogekloof No. 79, Elandsfontein No. 63 and Schrikkloof No. 62 to the north-western beacon of the last-named farm, the place of beginning.

WARD SETTLERS.

Beginning at the most westerly beacon of the farm Verloren No. 69, Warmbaths Magisterial District; proceeding thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Verloren No. 69, Tweefontein No. 70, Doornput No. 116, Wellington No. 117, Hamburg No. 126, Thorness No. 127, Winfield No. 128, Parkwoods No. 129, Deeside No. 130, Maple Leaf No. 139, Chester No. 140, Lincoln No. 141, Dublin No. 146, Chudleigh No. 147, Ashton No. 148 and Afzet No. 149 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Afzet No. 149, Kalkbult No. 152 and De Kuil No. 160 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: De Kuil No. 160, Zoetdoornlaagte No. 162, Leeuwkuil No. 161, Turffontein No. 115, Tweefontein No. 114, Tweefontein No. 70 and Verloren No. 69 to the most westerly beacon of the last-named farm, the place of beginning.

WARD PIENAARS RIVER.

Beginning at the most westerly beacon of the farm Flink Zyn Drift No. 203, Warmbaths Magisterial District; proceeding thence generally eastwards along the boundaries of and including the following farms: Flink Zyn Drift No. 203, Rhenosterdrift No. 204, Leeuwkraal No. 207, Buffelsdrift No. 211, Zaagkuildrift No. 215, Wolfhuiskraal

Klipplaatdrift No. 221, Vaalboschbult No. 222, Kalkheuwel No. 226, Weltevreden No. 225, Turflaagte No. 232, Middelkopje No. 238, Klippan No. 239, Bultfontein No. 242 en Witlaagte No. 243 tot by die noordelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Witlaagte No. 243 en Rust der Winter No. 248 tot by die suidelikste baken van Rust der Winter No. 248; daarvandaan in die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rust der Winter No. 248, Buffelsdrift No. 241, Kliprand No. 235, Kameelrivier No. 236, Uitvlugt No. 237, Rondefontein No. 231, Haakdoornfontein No. 230, Dewitskraal No. 224, Wynandskraal No. 220, Witgatboom No. 217, Bles No. 214 en Legkraal No. 209 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase Como No. 210, Wildebeestkuil No. 206, Houtblok No. 205 en Flink Zyn Drift No. 203 tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

WYK ROOIBERG.

Begin by die westelikste baken van die plaas Groothoek No. 1, Magistraatsdistrik Warmbad; daarvandaan in die algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Groothoek No. 1, Dassiesrand No. 2, Donkerpoort No. 5, Rookpoort No. 9, Rietfontein No. 10, Groothoek No. 11, Nooitgedacht No. 12, Rhenosterhoekspruit No. 20, Rhenosterkloof No. 21, Zandrivier No. 22, Beechwood No. 24 en Elandsfontein No. 25 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Elandsfontein No. 25, Witfontein No. 26, Newburg No. 61, Boekenhoutplaat No. 60, Gorcum No. 59, Zandspruit No. 80, Droogesloot No. 96, Grysbult No. 97, Vangheining No. 191, Haakdoornlaagte No. 193 en De Grens No. 194 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen weswaarts en noordweswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: De Grens No. 194, Tambootielaagte No. 197, Ruigtepoort No. 109, Blokspruit No. 201, Elandslaagte No. 202, Driefontein No. 83, Knoppieskraal No. 82, Hartbeestvley No. 45, Sterkfontein No. 41, Weynek No. 42, Doorndraai No. 40, Tambotiespruit No. 39, Olivenpoort No. 13, Zandrivierspoort No. 7, Waterval No. 6, Boschfontein No. 3 en Groothoek No. 1 tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

✱ No. 429.] [23 Februarie 1951.

VREDEREGTERSWYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK BRONKHORSTSPRUIT.

Kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig by artikel *twee* van Wet No. 54 van 1949, en met ingang van die datum van publikasie hiervan, skaf die Minister van Justisie die vrederegterswyk Rust-der-Winter in die magistraatsdistrik Bronkhorstspruit, Provinsie Transvaal, af en stel in die plek daarvan 'n vrederegterswyk in wat bekend sal staan as die wyk Elandsrivier waarvan die grense is soos in die bylae van hierdie kennisgewing omskryf word.

Proklamasie No. 223 van 1945 word hierby dienooreenkomstig gewysig.

BYLAE.

WYK ELANDSRIVIER.

Van die noordwestelike baken van die plaas Rooifontein No. 7, Magistraatsdistrik Bronkhorstspruit af; daarvandaan algemeen noordoostwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rooifontein No. 7, Turflaagte No. 8, Gert Zyn Pan No. 12, Klippan No. 13, Paay Zyn Pan No. 14 en Geelbeksvley No. 15 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Geelbeksvley No. 15, Middelkop No. 16, Bloedfontein No. 21, Geweerfontein No. 22, No. 218, Klipplaatdrift No. 221, Vaalboschbult No. 222, Kalkheuvel No. 226, Weltevreden No. 225, Turflaagte No. 232, Middelkopje No. 238, Klippan No. 239, Bultfontein No. 242, and Witlaagte No. 243 to the most northerly beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Witlaagte No. 243 and Rust Der Winter No. 248 to the most southerly beacon of Rust Der Winter No. 248; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Rust Der Winter No. 248, Buffelsdrift No. 241, Kliprand No. 235, Kameelrivier No. 236, Uitvlugt No. 237, Rondefontein No. 231, Haakdoornfontein No. 230, Dewitskraal No. 224, Wynandskraal No. 220, Witgatboom No. 217, Bles No. 214 and Legkraal No. 209 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the following farms: Como No. 210, Wildebeestkuil No. 206, Houtblok No. 205 and Flink Zyn Drift No. 203 to the most westerly beacon of the last-named farm, the place of beginning.

WARD ROOIBERG.

Beginning at the most westerly beacon of the farm Groothoek No. 1, Warmbaths Magisterial District; proceeding thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Groothoek No. 1, Dassiesrand No. 2, Donkerpoort No. 5, Rookpoort No. 9, Rietfontein No. 10, Groothoek No. 11, Nooitgedacht No. 12, Rhenosterhoekspruit No. 20, Rhenosterkloof No. 21, Zandrivier No. 22, Beechwood No. 24 and Elandsfontein No. 25 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Elandsfontein No. 25, Witfontein No. 26, Newburg No. 61, Boekenhoutplaat No. 60, Gorcum No. 59, Zandspruit No. 80, Droogesloot No. 96, Grysbult No. 97, Vangheining No. 191, Haakdoornlaagte No. 193 and De Grens No. 194 to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally westwards and northwestwards along the boundaries of and including the following farms: De Grens No. 194, Tambootielaagte No. 197, Ruigtepoort No. 199, Blokspruit No. 201, Elandslaagte No. 202, Driefontein No. 83, Knoppieskraal No. 82, Hartebeestvley No. 45, Sterkfontein No. 41, Weynek No. 42, Doorndraai No. 40, Tambotiespruit No. 39, Olivenpoort No. 13, Zandrivierspoort No. 7, Waterval No. 6, Boschfontein No. 3 and Groothoek No. 1 to the most westerly beacon of the last-named farm, the place of beginning.

✱ No. 429.] [23 February 1951.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *one* of Act No. 16 of 1914, as amended by section *two* of Act No. 54 of 1949, and with effect from the date of publication hereof, the Minister of Justice abolishes the Justice of the Peace Ward Rust-der-Winter in the magisterial district of Bronkhorstspruit, Province of the Transvaal, and creates in the place thereof a Justice of the Peace Ward to be known as Ward Elands River, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

Proclamation No. 223 of 1945 is hereby amended accordingly.

SCHEDULE.

WARD ELANDS RIVER.

Beginning at the north-western beacon of the farm Rooifontein No. 7, Bronkhorstspruit Magisterial District; proceeding thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Rooifontein No. 7, Turflaagte No. 8, Gert Zyn Pan No. 12, Klippan No. 13, Paay Zyn Pan No. 14 and Geelbeksvley No. 15 to the north-eastern beacon of the last-named farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Geelbeksvley No. 15, Middelkop No. 16, Bloedfontein No. 21, Geweerfontein

Rhenosterkop No. 23, Kameelrivier No. 24, Wolvenkraal No. 48, Pieterskraal No. 49, Boekenhoutfontein No. 50 en Kwaggafontein No. 75 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Kwaggafontein No. 75, Gemsbokfontein No. 72, Brakfontein No. 71, Klipfontein No. 53, Enkeldedoornspoort No. 56, Nauwpoort No. 57 en Rhenosterfontein No 59 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordwaarts, ooswaarts en noordwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Rhenosterfontein No. 59, Kromdraai No. 58, Naauwpoort No. 57, Zaagkuilfontein No. 55, Melkhoutfontein No. 44, Rooikop No. 31, Droogegrond No. 6 en Rooifontein No. 7 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

✱ No. 430.] [23 Februarie 1951.

WYSIGING VAN REËL 13 VAN DIE REËLS VAN DIE APPÈL-AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die Reël, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2568 van 11 Desember 1942, en die wysiging van Reël 13 van die Reëls van die Appèl-afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, gemaak deur die Hoofregter en Appèlregters, ooreenkomstig artikel *honderd-en-sewe* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1167 van 19 Julie 1940. Voormelde wysiging kom in onderstaande Aanhangsel voor:—

AANHANGSEL.

Reël 13 word hierby gewysig deur die toevoeging daartoe van die volgende nuwe subreël (2); die bestaande reël word nou subreël (1):—

(2) Om die verhoogde lewenskoste en die hoër koste verbonde aan die uitoefening van die prokureursberoep as gevolg van heersende toestande te bestry, moet die Takseermeester 'n addisionele bedrag, gelyk aan 33⅓de persent toestaan op alle gelde wat aan 'n prokureur toegestaan word by die taksering van enige kosterekening ten opsigte van werk gedoen op of na 1 Januarie 1951.

✱ No. 431.] [23 Februarie 1951.

WYSIGING VAN REËLS BETREFFENDE DIE BETEKENING VAN PROSESSTUKKE EN HOFBEVELE IN DIE BUITELAND.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens subartikel (6) van artikel *vier-en-twintig* van die „Wet op de Rechtspleging, 1912" (Wet No. 27 van 1912), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die Reëls van Hooggeregshof van Suid-Afrika (gemaak deur die Hoofregter en ander Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika), wat betrekking het op die betekening van prosesstukke en hofbevele in die buiteland en afgekondig is in Goewermentskennisgewing No. 786 van 7 Junie 1935, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 135 van 20 Januarie 1950. Voormelde wysiging kom in die Aanhangsel hiervan voor.

No. 22, Rhenosterkop No. 23, Kameelrivier No. 24, Wolvenkraal No. 48, Pieterskraal No. 49, Boekenhoutfontein No. 50 and Kwaggafontein No. 75 to the south-eastern beacon of the last-namer farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Kwaggafontein No. 75, Gemsbokfontein No. 72, Brakfontein No. 71, Klipfontein No. 53, Enkeldedoornspoort No. 56, Nauwpoort No. 57 and Rhenosterfontein No. 59 to the south-western beacon of the last-named farm; thence generally northwards, eastwards and northwards along the boundaries of and including the following farms: Rhenosterfontein No. 59, Kromdraai No. 58, Nauwpoort No. 57, Zaagkuilfontein No. 55, Melkhoutfontein No. 44, Rooikop No. 31, Droogegrond No. 6 and Rooifontein No. 7 to the north-western beacon of the lastnamed farm, the place of beginning.

✱ No. 430.] [23 February 1951.

AMENDMENT OF RULE 13 OF THE RULES OF THE APPELLATE DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the repeal of the Rule promulgated by Government Notice No. 2568 of the 11th December, 1942, and the amendment of Rule 13 of the Rules of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa, made by the Chief Justice and Judges of Appeal in accordance with section *one hundred and seven* of the South Africa Act, 1909, and promulgated by Government Notice No. 1167 of the 19th July, 1940, appearing in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

Rule 13 is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-rule (2), the existing Rule becoming sub-rule (1):—

(2) Towards meeting the increased cost of living and of conducting practice consequent upon existing conditions, the Taxing Master shall allow an additional sum equivalent to 33⅓rd per cent. on all fees allowed to an Attorney on the taxation of any Bill of costs in regard to work done on or after the 1st January, 1951.

✱ No. 431.] [23 February 1951.

AMENDMENT OF RULES RELATING TO THE SERVICE OF PROCESS AND ORDERS OF COURT IN FOREIGN COUNTRIES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (6) of section *twenty-four* of the Administration of Justice Act, 1912 (Act No. 27 of 1912), to approve of the amendment of the Rules of the Supreme Court of South Africa (made by the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of South Africa), relating to the service of process and orders of Court in foreign countries and promulgated under Government Notice No. 786 of the 7th June, 1935, as amended by Government Notice No. 135 of the 20th January, 1950, as set out in the Annexure hereto.

AANHANGSEL.

Reël 1.—Die skrapping van die woorde „ of enige van die Britse Dominiums of Kolonies " en die vervanging daarvan deur die woorde „ of alle lande, lede van die Gemenebes van Nasies of hul kolonies, afhanklike state en protektorate of gebiede wat deur hulle geadministreer word en die Republiek van Ierland."

✱ No. 435.] [23 Februarie 1951.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

BEVORDERING IN RANG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die voorbehoudsbepaling van Regulasie 3 (1) (*a*) van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 1 Januarie 1951, in die rang van „ Kolonel " aan te stel:—

Luitenant-kolonel Gerhardus Petrus Brits.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 424.] [23 Februarie 1951.

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.—WYSIGING No. 5 VAN DIE TENDERRAADREGULASIES EN -INSTRUKSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer, ingevolge die bepalings van Tenderraadregulasie No. 30, goedgekeur het dat onderstaande wysiging aangebring word aan die Tenderraadinstruksies, soos in *Staatskoerant* No. 3998, gedateer 16 Julie 1948, afgekondig:—

VOORKEUR.

PERSENTASIES TOEGELAAT.

Instruksie No. 31.—Voeg die volgende nuwe paragraaf na paragraaf (*c*) in:—

„*Produkte gemerk met standaardmerk van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde.*

(*d*) 'n Verdere 1 persent op leweransies wat die standaardmerk dra van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 410.] [23 Februarie 1951.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.—ORANJEVRYSTAAT.

Onderstaande brandmerk word hierby ingevolge artikel *vyf* van die „ Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903 ", vir algemene inligting gepubliseer:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2395	Nehemiah Ramagaga.....	Rooikraal, Thaba 'Nchu.....	Thaba 'Nchu.....	TRI

ANNEXURE.

Rule 1.—Deletion of the words " or any of the British Dominions or Colonies " and the substitution therefor of the words " or all countries, members of the Commonwealth of Nations or their colonies, dependencies and protectorates or territories administered by them, and the Republic of Ireland ".

✱ No. 435.] [23 February 1951.

SOUTH AFRICAN POLICE.

ADVANCEMENT IN RANK.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of the proviso to Regulation 3 (1) (*a*) of the South African Police Regulations to appoint the undermentioned officer of the South African Police to the rank of " Colonel " with effect from the 1st January, 1951:—

Lieutenant-Colonel Gerhardus Petrus Brits.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 424.] [23 February 1951.

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—AMENDMENT No. 5 OF THE TENDER BOARD REGULATIONS AND INSTRUCTIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has, in terms of Tender Board Regulation No. 30, approved of the following amendment to the Tender Board Instructions, as promulgated in *Government Gazette* No. 3998, dated 16th July, 1948:—

PREFERENCES.

PERCENTAGES TO BE ALLOWED.

Instruction No. 31.—Add the following new paragraph after paragraph (*c*):—

" *Products stamped with Standardization Mark of South African Bureau of Standards.*

(*d*) A further 1 per cent. on supplies bearing the standardization mark of the South African Bureau of Standards."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 410.] [23 February 1951.

REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following brand is published for general information under Section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2395	Nehemiah Ramagaga.....	Rooikraal, Thaba 'Nchu.....	Thaba 'Nchu.....	TRI

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 407.] [23 Februarie 1951.

RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon tot standaardmerk ten opsigte van sinkoksied vir gebruik in skoonheidsmiddels.

Hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy vier-en-vyftigste vergadering, gehou op 22 Mei 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir sinkoksied vir gebruik in skoonheidsmiddels No. S.A.B.S. 229-1950.

S A
B S

Die spesifikasie dek sinkoksied vir gebruik in skoonheidsmiddels.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

✱ No. 408.] [23 Februarie 1951.

RAAD VIR STANDAARDE.

UITREIKING VAN PERMITTE OM STANDAARDMERKE AAN TE BRING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad vir Standaarde, kragtens artikel *veertien* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, permitte uitgereik het om standaardmerke aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede wat in onderstaande Bylae verstrek word:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 407.] [23 February 1951

STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs, under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of zinc oxide for use in cosmetics, which mark the Standards Council at its fifty-fourth meeting, held on the 22nd of May, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for zinc oxide for use in cosmetics No. S.A.B.S. 229-1950.

S A
B S

The specification covers zinc oxide for use in cosmetics.

Copies of the relevant specification, containing full particulars, are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

✱ No. 408.] [23 February 1951

STANDARDS COUNCIL.

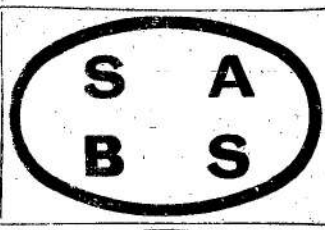
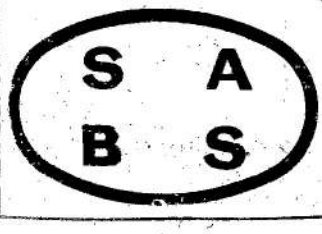
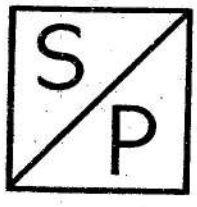
ISSUE OF PERMITS TO APPLY STANDARDIZATION MARKS.

It is hereby notified for general information that the Standards Council, in terms of section *fourteen* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended has issued permits to apply standardization marks in accordance with the particulars displayed in the Schedule hereunder:—

Permit No. *Permit No.*	Naam en adres van houer van permit. *Name and Address of Holder of Permit.*	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan permit uitgereik is. *Details of Commodity in respect of which Permit is Issued.*	Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word. *Representation of Standardization Mark which is to be Applied.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as From.*
Per 51/102	Abraham Kruger, wat sake doen onder die naam Art Manufacturing Jewellers, Frazerstraat 10, Bloemfontein — Abraham Kruger, trading as Art Manufacturing Jewellers, of 10 Frazer Street, Bloemfontein	Artikels wat van goud van 9 en 18 karaat gemaak is—Articles made of gold of 9 and 18 carat fineness		S.A.B.S. 29–1948	23/10/5(
Per 100/103	Leon Kross, Merlen-gebou 405–6, hoek van Pritchard- en Simmondsstraat, Johannesburg—Leon Kross, of 405–6 Merlen House, cor. of Pritchard and Simmonds Streets, Johannesburg	Artikels van sterlingsilwer gemaak—Articles made of sterling silver		S.A.B.S. 30–1948	23/10/5(

Permit No. *Permit No.*	Naam en adres van houer van permit. *Name and Address of Holder of Permit.*	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan permit uitgereik is. *Details of Commodity in respect of which Permit is Issued.*	Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word. *Representation of Standardization Mark which is to be Applied.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as From.*
Per 94/104	Andrew, Restieaux & Company (Pty.), Ltd., Albertstraat 150, Johannesburg — Andrew, Restieaux & Company (Pty.), Ltd., of 150 Albert Street, Johannesburg	„AR" sagte soldeersels, grade: S1, S2, S3, S4, S5, S6, S7 en S8—" AR " soft solders, grades: S1, S2, S3, S4, S5, S6, S7 and S8	SABS	S.A.B.S. 24–1948	27/10/50
Per 102/105	African Explosives and Chemical Industries, Ltd., Umbogintwini, Suidkus, Natal—African Explosives and Chemical Industries, Ltd., of Umbogintwini, South Coast, Natal	„ Kynoch Contract Brand " ontsmettingsmiddels — " Kynoch Contract Brand " disinfectants	SABS	S.A.B.S. 27–1949	27/10/50
Per 95/106	African Cables, Limited, Klipplaatsdrift, Peace Haven, Vereeniging — African Cables, Limited, of Klipplaatsdrift, Peace Haven, Vereeniging	Elektriese kabels met papierisolering vir algemene gebruik — Paper insulated electric cables for general purposes	SABS	S.A.B.S. 97–1950	27/10/50
Per 95/107	African Cables, Limited, Klipplaatsdrift, Peace Haven, Vereeniging — African Cables, Limited, of Klipplaatsdrift, Peace Haven, Vereeniging	Versterkte elektriese kabels met papierisolering—Paper insulated electric cables for heavy duty	SABS	S.A.B.S. 98–1950	27/10/50
Per 95/108	African Cables, Limited, Klipplaatsdrift, Peace Haven, Vereeniging — African Cables, Limited, of Klipplaatsdrift, Peace Haven, Vereeniging	Elektriese geleiers met poliviniel-chloried (P.V.C.)-isolering — Polyvinyl chloride (P.V.C.) insulated electrical conductors	SABS	S.A.B.S. 150–1950	27/10/50
er 33/109	Brink Broers, Bpk., Badstraat 97, Montagu—Brink Brothers Limited, of 97 Bath Street, Montagu	Ingemaakte groentesoorte met die „ B.B.-merk "—" B.B. Brand "canned vegetables:— Ingemaakte boontjies en tamatiesous—Canned beans in tomato sauce Ingemaakte geelwortels — Canned carrots Ingemaakte varkvleis met boontjies — Canned pork and beans	SABS	S.A.B.S. 79–1948	20/11/50
er 111/110	Kalman Isaacman en David Isaacman wat sake doen onder die naam Mann Bros., Hatfield-gebou 20–21, Presidentstraat 70, Johannesburg — Kalman Isaacman and David Isaacman, trading as Mann Bros., of 20 - 21 Hatfield House, 70 President Street, Johannesburg	Artikels wat van goud van 9 en 18 karaat gemaak is—Articles made of gold of 9 and 18 carat fineness		S.A.B.S. 24–1948	20/11/50

Permit No. *Permit No.*	Naam en adres van houer van permit. *Name and Address of Holder of Permit.*	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan permit uitgereik is. *Details of Commodity in respect of which Permit is Issued.*	Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word. *Representation of Standardization Mark which is to be Applied.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as From.*
Per 104/111	Langeberg Koöperasie Beperk, Ashton en Mosselbaai — Langeberg Koöperasie Bpk., of Ashton and Mossel Bay	Ingemaakte vrugtesoorte met die ,,Koo"-merk — "Koo" canned fruits:— Koejawels (halwes)—Guavas (halves) Bartlett-pere (halwes)—Bartlet pears (halves) Druiwe (wit)—Grapes (white) Geel taaipitperskes (halwes)—Yellow cling peaches (halves) Pomelohuisies (dik stroop)—Grape fruit segments (heavy syrup) Groenvyekonfyt — Green fig konfyt		S.A.B.S. 78–1948	1/12/50
Per 104/112	Langeberg Koöperasie Beperk, Ashton en Mosselbaai — Langeberg Koöperasie Bpk., of Ashton and Mossel Bay	Konfytsjelei en marmelade met die ,,Koo"-merk — "Koo" jams, jellies and marmalades:— Tamatie—Tomato Druiwe—Grape Appelkoos (heel) — Apricot (whole) Loganbessie—Loganberry Appelliefie—Gooseberry Braam—Blackberry Youngbessie—Youngberry Perske en pynappel—Peach and pineapple Appelsjelei—Apple jelly Prium—Plum Kweper—Quince Waatlemoen en pynappel — Melon and pineapple Waatlemoen en gemmer — Melon and Ginger Waatlemoenkonfyt en stroop —Melon konfyt in syrup Perske (stukkies) — Peach (sliced) Perske—Peach Koejawelsjelei—Guava jelly Kwepersjelei—Quince jelly Pomelo-en-lemoenmarmelade (soet) — Grapefruit and sweet orange marmalade Soet - lemoenmarmelade — Sweet orange marmalade Pomelomarmelade — Grapefruit marmalade Sevilla - lemoenmarmelade — Seville orange marmalade Appelkooskonfyt (f y n) — Apricot jam (smooth) Pynappelkonfyt — Pineapple jam		S.A.B.S. 80–1948	1/12/50
Per 104/113	Langeberg Koöperasie Beperk, Ashton en Mosselbaai — Langeberg Koöperasie Bpk., of Ashton and Mossel Bay	Ingemaakte groentesoorte met die ,,Koo"-merk — "Koo" canned vegetables:— Tamatiepuree—Tomato puree Geelwortels (heel) — Carrots (whole) Groenboontjies sonder drade (gesny) — Stringless green beans (cut) Tamatiepasta—Tomato paste Suikermielies (roomagtig) — Sweetcorn (cream style) Boontjies in tamatiesous met varkvleis—Beans in tomato sauce with pork Boontjies in tamatiesous — Beans in tomato sauce Tamaties—Tomatoes Vars dopertjies—Fresh garden peas		S.A.B.S. 79–1948	1/12/50

Permit No. *Permit No.*	Naam en adres van houer van permit. *Name and Address of Holder of Permit.*	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan permit uitgereik is. *Details of Commodity in respect of which Permit is Issued.*	Afbeelding van standaardmerk wat aangebring moet word. *Representation of Standardization Mark which is to be Applied.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as From.*
Per 113/114	M. Estersson, Pritchardstraat 30, Johannesburg—M. Estersson, of 30 Pritchard Street, Johannesburg	Artikels wat van goud van 9 en 18 karaat gemaak is—Articles made of gold of 9 and 18 carat fineness		S.A.B.S. 29–1948	1/12/50
Per 103/115	Worcester Chemical Works (Pty.), Ltd., Industria, Worcester — Worcester Chemical Works (Pty.), Ltd., of Industria, Worcester	„Topsol" wit ontsmettingsvloeistof—"Topsol" white disinfectant fluid		S.A.B.S. 47–1949	20/12/50
Per 33/36 Aanvullende—Supplementary	Brink Broers, Bpk., Badstraat 97, Montagu—Brink Brothers Ltd., of 97 Bath Street, Montagu	Konfyt, sjelei en marmelade met die „ B.B.-merk " — " B.B. Brand " jams, jellies and marmalades:— Perske en pynappel—Peach and pineapple		S.A.B.S. 80–1948	30/10/50
Per 47/116	Savo Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Savotex-gebou, Crownstraat 519, Wolhuter, Johannesburg — Savo Manufacturing Company (Pty.), Ltd., of Savotex House, 519 Crown Street, Wolhuter, Johannesburg	„ Crusader " hidrouliese remvloeistowwe — " Crusader " hydraulic brake fluids		S.A.B.S. 203–1949	15/1/51
Per 117/117	Maggsleigh Estate, Ltd., Hendriksdal, Oos - Transvaal — Maggsleigh Estate, Ltd., of Hendriksdal, Eastern Transvaal	Ente vir sitruskissies—Citrus box ends		S.A.B.S. 60–1949	29/1/51
Per 33/37 Aanvullende—Supplementary	Brink Broers Bpk., Badstraat 97, Montagu—Brink Brothers Ltd., of 97 Bath Street, Montagu	Konfyt, sjelei en marmelade—Jams, jellies and marmalades:— Youngbessie-konfyt—Youngberry jam		S.A.B.S. 80–1948	22/1/51

✱ No. 409.] [23 Februarie 1951.

RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon tot standaardmerk ten opsigte van saalseep.

Hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy 59ste vergadering, gehou op 23 Oktober 1950, aange-

✱ No. 409.] [23 February 1951.

STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs, under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of saddle soap, which mark the Standards Council at its fifty-ninth meeting, held on the 23rd of October, 1950,

neem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir saalseep, No. S.A.B.S. 254-1950.

Die spesifikasie dek materiaal wat as 'n waterwerende afwerking vir saals en ander leerware gebruik word.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 443.] [23 Februarie 1951.

VERTEENWOORDIGING IN DIE RAND-WATERRAAD.

Onderstaande verteenwoordigers is, ingevolge artikel *tien* van die Private Wet op die Randwaterraadstatute, 1950 (Wet No. 17 van 1950), deur die verskillende samestellende owerhede genoem, in die Randwaterraad aangestel:—

Transvaalse Kamer van Mynwese.
Mnre. James Boyd, F.R.I.C., A.R.T.C. (Glas.); John Joseph Patrick Dolan, M.I.Mech.E., A.M.I.C.E.; Henry Stone Hutcheon Donald, B.Sc.; Eric John Francis Harrington; Francis Edward Hay, D.F.C., A.C.A., C.A. (S.A.); Hermann Calderwood Koch, B.A., B.C.L. (Oxon.); Edgar Llewellyn Lloyd, C.A. (S.A.); Edward Morgan Tebbs Matthews, B.A. (Oxon.); Arnold Tracey Milne, B.A. (Cantab.); Lyell Thomas Campbell Pitt, O.B.E., M.I.Mech.E., M.I.E. (S.A.); Mervyn Whitmore Richards, M.A. (Cantab.); Francis Herbert Peter Roome; Maurice Walcott Rush, B.A., B.Com., A.S.A.A., C.A. (S.A.); Robert Miller Strachan, M.B.E., C.A. (S.A.); Charles Christie Taylor; Arthur Suter Thomas.

Johannesburgse Munisipaliteit.
Mnre. Ivanhoe Eustace Brummer Attwell; Claude Frederick Beckett, M.P.C.; James Gray, F.R.I.C., M.P.C.; Hyman Miller; Archibald Robert Thorburn, J.P.

Benoni-munisipaliteit.
Mnr. George Alick Watt.

Boksburgse Munisipaliteit.
Mnr. Alfred McGaghey.

Brakpanse Munisipaliteit.
Mnr. Ignatius Martinus van Rooyen Bakkes, J.P.

Germistonse Munisipaliteit.
Mnr. Charles Ponsonby Tedstone.

Krugersdorpse Munisipaliteit.
Mnr. Edward Bloomfield Neill.

Nigelse Munisipaliteit.
Mnr. Donald Francis James MacRae.

Pretoriase Munisipaliteit.
Mnr. Jan Hendrik Visse.

Randfonteinse Munisipaliteit.
Mnr. Sydney Gidley.

Roodepoort-Maraisburgse Munisipaliteit.
Mnr. Cecil Montague Payne.

Springs-munisipaliteit.
Mnr. Irving Steyn.

Vereenigingse Munisipaliteit.
Mnr. Secundus Fourie, J.P.

Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie.
Mnr. Pieter Johannes Louw, B.A., B.Sc., M.I.C.E.

adopted in respect of the specification framed by it for saddle soap No. S.A.B.S. 254-1950.

The specification covers material for use as a water repellent finish for saddles and other leathers.

Copies of the relevant specification, containing full particulars, are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 443.] [23 February 1951

REPRESENTATION ON THE RAND WATER BOARD.

In terms of section *ten* of the Rand Water Board Statutes (Private) Act, 1950 (Act No. 17 of 1950), the following representatives on the Rand Water Board have been appointed by the various constituent authorities mentioned:—

Transvaal Chamber of Mines.
Messrs. James Boyd, F.R.I.C., A.R.T.C. (Glas.); John Joseph Patrick Dolan, M.I.Mech.E., A.M.I.C.E.; Henry Stone Hutcheon Donald, B.Sc.; Eric John Francis Harrington; Francis Edward Hay, D.F.C., A.C.A., C.A. (S.A.); Hermann Calderwood Koch, B.A., B.C.L. (Oxon.); Edgar Llewellyn Lloyd, C.A. (S.A.); Edward Morgan Tebbs Matthews, B.A. (Oxon.); Arnold Tracey Milne, B.A. (Cantab.); Lyell Thomas Campbell Pitt, O.B.E., M.I.Mech.E., M.I.E. (S.A.); Mervyn Whitmore Richards, M.A. (Cantab.); Francis Herbert Peter Roome; Maurice Walcott Rush, B.A., B.Com., A.S.A.A., C.A. (S.A.); Robert Miller Strachan, M.B.E., C.A. (S.A.); Charles Christie Taylor; Arthur Suter Thomas.

Johannesburg Municipality.
Messrs. Ivanhoe Eustace Brummer Attwell; Claude Frederick Beckett, M.P.C.; James Gray, F.R.I.C., M.P.C.; Hyman Miller; Archibald Robert Thorburn, J.P.

Benoni Municipality.
Mr. George Alick Watt.

Boksburg Municipality.
Mr. Alfred McGaghey.

Brakpan Municipality.
Mr. Ignatius Martinus van Rooyen Bakkes, J.P.

Germiston Municipality.
Mr. Charles Ponsonby Tedstone.

Krugersdorp Municipality.
Mr. Edward Bloomfield Neill.

Nigel Municipality.
Mr. Donald Francis James MacRae.

Pretoria Municipality.
Mr. Jan Hendrik Visse.

Randfontein Municipality.
Mr. Sydney Gidley.

Roodepoort-Maraisburg Municipality.
Mr. Cecil Montague Payne.

Springs Municipality.
Mr. Irving Steyn.

Vereeniging Municipality.
Mr. Secundus Fourie, J.P.

South African Railway Administration.
Mr. Pieter Johannes Louw, B.A., B.Sc., M.I.C.E.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

[No. 411.] [23 Februarie 1951.

MUNISIPALITEIT VAN BELLVILLE.

VERORDENINGE MET BETREKKING TOT STRAATHANDEL UITGEVAARDIG DEUR DIE RAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN BELLVILLE KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (1) VAN DIE KINDERWET, No. 31 VAN 1937, EN GOEDGEKEUR DEUR DIE MINISTER VAN VOLKSWELSYN KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (2) VAN WET No. 31 VAN 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens artikel *twintig* (2) van die Kinderwet, No. 31 van 1937, onderstaande verordeninge uitgevaardig deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Bellville met betrekking tot straathandel deur kinders onder die leeftyd van sestien jaar, goedgekeur het:—

WOORDOMSKRYWING.

1. (*a*) „Registrasiebeampte" beteken die persoon wat deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Bellville aangestel is om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat deur hierdie verordeninge aan registrasiebeamptes toegeken word.

(*b*) „Kenteken" beteken en bestaan uit 'n klein ovaal metaal plaat, geel in kleur en waarop in swart die letters „B.M.T." tesame met 'n nommer voorkom.

2. Geen seun onder die leeftyd van veertien jaar en geen meisie onder die leeftyd van veertien jaar mag binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Bellville op straat handel dryf of in verband met straathandel in diens geneem word nie.

3. Geen seun bo die leeftyd van veertien jaar en onder die leeftyd van sestien jaar en geen meisie bo die leeftyd van veertien jaar en onder die leeftyd van sestien jaar mag op Sondae, Kersfeesdag en Goeie Vrydag op straat handel dryf of in verband met straathandel in diens geneem word nie. Geen sodanige seun of meisie mag voor 8 vm. of na 8 nm. of gedurende die ure waarin hy of sy wettig verplig is om die skool te besoek met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin, op straat handel dryf of in verband met straathandel in diens geneem word nie.

4. Geen kind onder die leeftyd van sestien jaar mag op straat handel dryf of in verband daarmee in diens geneem word nie, tensy sodanige kind eers die skriftelike toestemming van sy ouer, voog of bewaarder verkry het, en op vorm „A" in die Bylae van hierdie verordeninge by die registrasiebeampte aansoek gedoen het, en 'n sertifikaat op vorm „B" in die Bylae van hierdie verordeninge wat deur die registrasiebeampte onderteken is, en 'n kenteken in die voorgeskrewe vorm, ontvang het. Sodanige sertifikaat bly vir twaalf maande van krag en moet jaarliks gedurende die eerste veertien dae van Februarie van elke jaar hernu word. 'n Aansoek om hernuwing moet dieselfde besonderhede wat in vorm „A" genoem en in 'n eerste aansoek vereis word, bevat. Sodanige sertifikaat en hernuwing daarvan mag alleen uitgereik word teen betaling van 'n bedrag van twee sjielings en ses pennies (2s. 6d.) wat slegs die lisensiehouer mag terugvorder wanneer hy die kenteken en sertifikaat teruggee. Sertifikate en kentekens wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is, is nie oordraagbaar nie.

5. Indien daartoe versoek deur 'n proefbeampte, polisiebeampte van of bo die rang van sersant, 'n organisasie belas met kindersorgwerk, of 'n inspekteur kragtens verordening 6 aangestel, of 'n hoofonderwyser van 'n Staatskool, of 'n belanghebbende persoon, kan 'n Kommissaris van Kindersorg, na beraadslaging met die registrasiebeampte, sodanige sertifikaat herroep of tydelik intrek as dit wenslik geag word in die belang van die kind dat sodanige sertifikaat tydelik ingetrek of herroep moet word.

6. Om te verseker dat aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen word, kan die Minister van Volkswelsyn inspekteur aanstel wat Staatsamptenare kan wees of nie.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

[No. 411.] [23 February 1951.

MUNICIPALITY OF BELLVILLE.

BY-LAWS RELATING TO STREET TRADING MADE BY THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF BELLVILLE UNDER THE AUTHORITY OF SECTION *TWENTY* (1) OF THE CHILDREN'S ACT, No. 31 OF 1937, AND APPROVED OF BY THE MINISTER OF SOCIAL WELFARE IN TERMS OF SECTION *TWENTY* (2) OF ACT No. 31 OF 1937.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under section *twenty* (2) of the Children's Act, No. 31 of 1937, approved of the following by-laws made by the Council of the Municipality of Bellville relating to street trading by children under sixteen years of age:—

DEFINITIONS.

1. (*a*) "Registering Officer" shall mean the person appointed by the Council of the Municipality of Bellville to exercise the powers and perform the duties assigned to Registering Officers by these by-laws.

(*b*) "Badge" shall mean and consist of a small oval metal plate, yellow in colour and bear in black the letters "B.M.T." together with a number.

2. No boy under the age of fourteen years and no girl under the age of fourteen years shall engage in or be employed in street trading within the area of the jurisdiction of the Municipality of Bellville.

3. No boy over the age of fourteen years and under the age of sixteen years and no girl over the age of fourteen years and under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading on Sundays or Christmas Day or Good Friday. No such boy or girl shall be engaged or employed in street trading before 8 a.m. or after 8 p.m. or during the hours on which he or she is lawfully required to attend school, such period to include an hour before school re-opens each day.

4. No child under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading, unless such child has first obtained the written consent of his parent, guardian or custodian and has made application to the Registering Officer on the form "A" in the Schedule to these by-laws and has received a certificate on the form "B" in the Schedule to these by-laws under the hand of the Registering Officer and a badge in the prescribed form. Such certificate shall be valid for twelve months and shall be renewed annually, during the first fortnight of February in each and every year. An application for renewal shall contain the same particulars enumerated in form "A" as are required in a first application. Such certificate and any renewal thereof shall be issued only on payment of a deposit of two shillings and sixpence (2s. 6d.), which only the licensee may recover on surrendering the badge and certificate.

Certificates and badges issued under this by-law shall not be transferable.

5. A Commissioner of Child Welfare upon the application of a probation officer, police officer of or above the rank of sergeant, any organization engaged in child welfare work or inspector appointed in terms of by-law 6, or a principal of any Government school or any interested person, may, after consultation with the Registration Officer, cancel or suspend such certificate, if it is desirable in the interests of the child that such certificate should be suspended or cancelled.

6. The Minister of Social Welfare may appoint inspectors (who may or may not be members of the Public Service) to ensure that the provisions of these by-laws are complied with.

7. 'n Kenteken in die voorgeskrewe vorm, moet uitgereik word met elke sertifikaat wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik word. So'n kenteken moet gedra word op 'n opvallende plek aan die klere van die houer van die sertifikaat wanneer hy op straat handel dryf of in verband daarmee in diens is.

8. Wanneer 'n sertifikaat verstryk, tydelik ingetrek of herroep word, moet die sertifikaat tesame met die bygaande kenteken, aan die registrasiebeampte oorhandig word.

9. Die registrasiebeampte moet onmiddellik na die uitreiking van 'n sertifikaat en die ooreenstemmende kenteken kennis gee aan die plaaslike Volkswelsynbeampte, die plaaslike Sentrale Maatskaplike Register (as daar een is), die Sekretaris van die Jeugraad, die plaaslike Kinderwelvaartvereniging, en waar die houer van die sertifikaat 'n skool besoek aan die hoofonderwyser van die skool, van sodanige uitreiking en die besonderhede daarvan.

10. By ontstentenis van 'n geboortesertifikaat om die ouderdom van die applikant vas te stel, moet die ouderdom geskat word ooreenkomstig die prosedure vasgestel in artikel *een-en-tagtig* van die Kinderwet, No. 31 van 1937.

11. Enige uitdrukking wat in hierdie verordeninge gebesig word, het dieselfde betekenis as wat in die Kinderwet, No. 31 van 1937, daaraan geheg word.

12. Die verordeninge afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 683 van 27 April 1945, word hierby herroep.

BYLAE.

„A."

MUNISIPALITEIT VAN BELLVILLE.

VORM VIR AANSOEK OM REGISTRASIE OM STRAATHANDEL TE DRYF.

AANSOEK.

Naam van applikant.....
Adres.....
Geboortedatum (volgens doopseël/geboortesertifikaat—soos kragtens artikel *een-en-tagtig* van Wet No. 31 van 1937 geskat).....
Ras..... Geslag.....
Naam van skool..... Standard afgelê.....
Naam van ouers of voog.....
Adres.....
Beroep.....
Soort straathandel wat applikant van plan is om te dryf .....
Name en adresse van werkgewers, as daar is, ten behoewe van wie applikant voornemens is om straathandel te dryf .....
.....
.....
Handtekening van applikant.
Plek.....
Datum.....

Ouers, bewaarder of voog se toestemming.

Ek, ...,
woonagtig te.....,
synde die ouer/voog/bewaarder van die kind.....
....., gee hiermee my toestemming dat genoemde.....straathandel mag dryf of in verband daarmee in diens geneem mag word, ooreenkomstig die verordeninge van die Munisipaliteit van Bellville.

.....
Handtekening van ouer/voog/bewaarder.

Voor my geteken te.....
op hede die.....dag van.....19.....
deur die genoemde.....wat verklaar het dat hy weet wat die strekking en uitwerking daarvan is en dit begryp.

.....
Registrasiebeampte.

7. With every certificate issued under these by-law there shall be issued a badge in the prescribed form Such badge shall be worn in a conspicuous place on th clothing of the holder of the certificate, while engage in or employed in street trading.

8. Whenever a certificate has expired or is suspende or cancelled, the certificate, together with the accompany ing badge shall be surrendered to the Registering Officer.

9. The Registering Officer shall immediately upo issuing a certificate and its corresponding badge, notif the local Social Welfare Officer, local Social Service Exchange (if any) the Secretary of the Juvenile Affair Board, the local Child Welfare Society, and, where the holder attends a school, the principal of that schoo of such issue and the particulars thereof.

In the absence of a birth certificate to establish th age of the applicant, such age shall be estimated i accordance with the procedure laid down in section *eighty one* of the Children's Act, No. 31 of 1937.

11. Any expression used in these by-laws shall bea the same meaning as is given to such expression by th Children's Act, No. 31 of 1937.

12. The by-laws promulgated under Government Notice No. 683 of 27th April, 1945, are hereby repealed.

SCHEDULE.

"A."

MUNICIPALITY OF BELLVILLE.

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION TO ENGAGE IN STREET TRADING.

APPLICATION.

Name of applicant.....
Address.....
Date or birth (according to baptismal or birth certificate) as estimated in terms of section *eighty-one* of Act No. 31 of 1937.....
Race..... Sex.....
Name of School.....
Standard passed.....
Name(s) of parents or guardian.....
Address.....
Occupation.....
Type of street trading in which applicant intends to engage.....
Name(s) and address(es) of employers, if any, on whose behalf applicant expects to engage in street trading .....
.....
.....
Signature of Applicant.
Place.....
Date.....

Parent's or Guardian's or Custodian's Consent.

I, ...
residing at.....
being the parent/guardian/custodian of the child.....
.....
do hereby consent to the said.....
engaging or being employed in street trading in accordance with the by-laws of the Municipality of Bellville.

.....
Signature of Parent/Guardian/Custodian.

Signed before me at.....
on the.....day of.....19.....
by the said.....
who declared himself to know and understand the tenor and effect thereof.

.....
Registering Officer.

Ek het vandag die applikant ondersoek en sertifiseer hierby dat dit nie waarskynlik is dat daar deur straathandel enige skade aan sy liggaamlike of verstandelike gesondheid berokken sal word nie.

.....
.....

.....
Mediese Gesondheidsbeampte/
Distriksgeneesheer/Mediese Praktisyn.

Plek.....
Datum.....

Ek, ...,
hoofonderwyser van die.....skool,
sertifiseer hierby dat applikant 'n leerling is aan voormelde skool, dat hy nie agterlik op skool is nie en dat straathandel sy vordering op skool nie sal belemmer nie.

.....
.....

.....
Hoofonderwyser.

Plek.....
Datum.....

Ek het my daarvan oortuig dat applikant geen neiging toon tot ernstige maatskaplike onaanpasbaarheid of onbeheerbaarheid wat moontlik deur straathandel te dryf vererger kan word nie.

.....
.....
.....

.....
Proefbeampte/Welsynbeampte/
Kommissaris van Kindersorg.

Plek.....
Datum.....

Vir amptelike gebruik.

Aansoek goedgekeur/nie goedgekeur/Notule folio.....
Opmerkings.....

.....
Stadsklerk.

Datum.....

No. van sertifikaat uitgereik.....
No. van kenteken uitgereik.....

.....
Registrasiebeampte.

Datum.....

„B."

VORM VAN SERTIFIKAAT.

Sertifikaatnommer.....
Kentekennommer.....

PLAASLIKE BESTUUR VAN MUNISIPALE GEBIED VAN BELLVILLE.

Verordening betreffende Straathandel nommer.....
van.....

SERTIFIKAAT VAN STRAATHANDELAAR.

Soort straathandel ten opsigte waarvan sertifikaat uitgereik is:—

.....
.....

Uitgereik aan:—
Familienaam.....
Voorname.....
Adres.....

.....
Handtekening van straathandelaar.

I have to-day examined applicant and hereby certify that he is not likely to incur any detriment to his physical or mental health by engaging in street trading.

.....
.....
.....

.....
Medical Officer of Health/District Surgeon/
Medical Practitioner.

Place.....
Date.....

I, ...
principal at.....School hereby certify that applicant is a scholar at the aforementioned school, that he is not retarded at school and that the performance of street trading will not interfere with his school progress.

.....
.....

.....
Principal.

Place.....
Date.....

I have satisfied myself that applicant shows no tendencies towards serious social maladjustment or uncontrollability which might be aggravated by his partaking in street trading.

.....
.....
.....

.....
Probation Officer/Welfare Officer/
Commissioner of Child Welfare.

Place.....
Date.....

For Official Use.

Application approved/not approved/Minute Folio .....
Remarks.....

.....
Town Clerk.

Date.....

No. of certificate issued.....
No. of badge issued.....

.....
Registering Officer.

Date.....

"B."

FORM OF CERTIFICATE.

Certificate No.....
Badge No.....

LOCAL AUTHORITY FOR BELLVILLE MUNICIPAL AREA.

By-law relating to street trading No.....
of.....

STREET TRADER'S CERTIFICATE.

Type of street trading in respect of which certificate is granted:—

.....
.....

Issued to:—
Surname.....
Christian names.....
Address.....

.....
Signature of Street Trader.

Vergunning word hierby verleen aan bogenoemde wie se handtekening hierbo voorkom, om bogemelde soort straathandel te dryf binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Bellville, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Straathandel word toegelaat tussen die ure ..... vm. en een uur elke dag voor die skool begin, en elke dag tussen die tyd wanneer die skool sluit en ..... nm., uitgesonderd Sondae, Kersfeesdag en Goeie Vrydag.
(*b*) Die kenteken moet op 'n opvallende plek aan die klere gedra word.
(*c*) Hierdie sertifikaat bly van krag tot op 31 Maart 19.....
(*d*) Sodra die sertifikaat verstryk of ingetrek word, moet die lisensiehouer dit tesame met die kenteken aan die registrasiebeampte teruggee.
(*e*) Die bedrag betaalbaar deur die lisensiehouer is 2s. 6d. *per capita.*

.....
Registrasiebeampte.

Plek: Bellville.
Datum.....

✱ No. 436.] [23 Februarie 1951.

ONTBINDING VAN HUURRAAD VAN BRITSTOWN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* (2) van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad van Britstown met ingang van 26 Februarie 1951, geheel en al ontbind het.

✱ No. 437.] [23 Februarie 1951.

ONTBINDING VAN HUURRAAD VAN FAURESMITH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* (2) van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad van Fauresmith met ingang van 27 November 1950, geheel en al ontbind het.

✱ No. 438.] [23 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN SPRINGFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Springfontein vir die tydperk 30 Oktober 1950 tot 29 Oktober 1953, aangestel het:—

As voorsitter: Die Spesiale Vrederegter, Springfontein.
As lede: P. J. Louw, H. J. Louw.

✱ No. 439.] [23 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BOSHOF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad van Boshof aangestel het vir die tydperk 5 Februarie 1951 tot 4 Februarie 1954:—

As voorsitter: Die Magistraat, Boshof.
As lede: P. Jacobs, mev. W. J. Smuts.
As plaasvervangende lid: J. J. Theunissen.

Licence is hereby granted to the above-named, who signature appears above, to engage in street trading the type described above within the area of jurisdictic of the Municipality of Bellville under the followi conditions:—

(*a*) Street trading is permitted between the hours ..... a.m. and an hour before school re-ope each day, and after the school closes to ..... p.m. each day (excluding Sundays, Christmas D and Good Friday).
(*b*) The badge shall be worn in a conspicuous pla on the clothing.
(*c*) This certificate shall remain in force until the 31 March, 19.....
(*d*) On cancellation or expiration of certificate, t licensee shall return it together with the badge the Registering Officer.
(*e*) The deposit payable by licensee shall be 2s. 6 *per capita.*

.....
Registering Officer.

Place: Bellville.
Date.....

✱ No. 436.] [23 February 195

DISSOLUTION OF BRITSTOWN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that t Acting Minister of Social Welfare has, under and by virtu of the powers vested in him by section *four* (2) of t Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Brit town Rent Board absolutely with effect from the 26 February, 1951.

✱ No. 437.] [23 February 195

DISSOLUTION OF FAURESMITH RENT BOARD

It is hereby notified for general information that t Minister of Social Welfare has, under and by virtue the powers vested in him by section *four* (2) of the Ren Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Fauresmit Rent Board absolutely with effect from 27th Novembe 1950.

✱ No. 438.] [23 February 195

APPOINTMENT OF MEMBERS.—SPRINGFONTEI RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that t Minister of Social Welfare has, under and by virtue the powers vested in him by section *four* of the Ren Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the followin persons to the Springfontein Rent Board for the perio 30th October, 1950 to 29th October, 1953:—

As chairman: The Special Justice of the Peac Springfontein.
As members: P. J. Louw, H. J. Louw.

✱ No. 439.] [23 February 195

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BOSHOF RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that t Acting Minister of Social Welfare has, under and b virtue of the powers vested in him by section *four* of t Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed t following persons to the Boshof Rent Board for the perio 5th February, 1951, to 4th February, 1954:—

As chairman: The Magistrate, Boshof.
As members: P. Jacobs, Mrs. W. J. Smuts.
As alternate member: J. J. Theunissen.

No. 440.] [23 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VAN BETHAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat e Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid m verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 50 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die uurraad van Bethal vir die tydperk 3 November 1950 t 2 November 1953, aangestel het:—

As voorsitter: Die magistraat, Bethal.
As lede: J. M. van Tonder, J. S. Smit.
As plaasvervangende lid: G. J. J. van Schalkwyk.

No. 441.] [23 Februarie 1951.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN KROONSTAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat e Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid m verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 50 (Wet No. 43 van 1950), mnr. J. Geldenhuys as lid die Huurraad van Kroonstad vir die tydperk 3 ebruarie 1951 tot 23 April 1953, aangestel het in die ek van dr. de Wet wat bedank het.

: No. 442.] [23 Februarie 1951.

ANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD VAN DIE KAAPSE SKIEREILAND-SUID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat e Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid om verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. H. H. Broodryk as lid die Huurraad van die Kaapse Skiereiland-Suid vir die dperk 7 Februarie 1951 tot 31 Augustus 1953 aangestel et.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

c No. 413.] [23 Februarie 1951.

ANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„DIE SUID-AFRIKAANSE TOERISTEKORPORASIE".

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* an die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting ekendgemaak dat die Waarnemende Direkteur van die uid-Afrikaanse Toeristekorporasie, Pretoria, aansoek edoen het om die registrasie van die vereniging se naam, pesiale naam en wapen. Enigeen wat hierdeur geraak ord of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan an die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie naande met ingang van die datum van hierdie kennisewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die ekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verrygbaar is.

Naam.—Die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie.

Spesiale naam.—SATOUR—SATOER.

Wapen.—Op 'n trapesiumvormige paneel verskyn 'n oorstelling van die vooraansig, in buitelyne, van die kop n gesig van 'n springbok met die letters „SATOER".

✱ No. 440.] [23 February 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—BETHAL RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Bethal Rent Board for the period 3rd November, 1950, to 2nd November, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Bethal.
As members: J. M. van Tonder, J. S. Smit.
As alternate member: G. J. J. van Schalkwyk.

✱ No. 441.] [23 February 1951.

APPOINTMENT OF MEMBER.—KROONSTAD RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. J. Geldenhuys as member of the Kroonstad Rent Board for the period 3rd February, 1951, to 23rd April, 1953, vice Dr. de Wet who has resigned.

✱ No. 442.] [23 February 1951.

APPOINTMENT OF MEMBER.—CAPE PENINSULA SOUTH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. H. H. Broodryk as members to the Cape Peninsula South Rent Board for the period 7th February, 1951, to 31st August, 1953.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 413.] [23 February 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"THE SOUTH AFRICAN TOURIST CORPORATION".

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Acting Director of the South African Tourist Corporation, Pretoria, has applied for the registration of the name, special name and badge of the Association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—The South African Tourist Corporation.

Special name.—SATOUR—SATOER.

Badge.—On a trapezium shaped panel appears a representation of the front view outline of the head and face of a springbok with the letters "SATOUR".

✱ No. 446.] [23 Februarie 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ NATAL CRICKET ASSOCIATION ".

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van die „ Natal Cricket Association ", Durban, aansoek gedoen het om die registrasie van die Vereniging se wapen. Enigeen wat hierdeur geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—„ Natal Cricket Association."

Wapen.—Op 'n marineblou agtergrond, twee galopperende wildebeeste wat na links kyk, die een gedeeltelik deur die ander bedek, bokant 'n rol waarop die woord „ NATAL " voorkom, alles in wit.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 415.] [23 Februarie 1951.

LOONWET, 1937.

VERSEKERINGSBEDRYF.—HOOFGEBIEDE.

In opdrag van die Minister van Arbeid word elkeen wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, versoek om, as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne dertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en George.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van enige meegaande dokumente te verstrek.)

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

AANBEVELINGS DEUR DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

DIE VERSEKERINGSBEDRYF.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers, behalwe buitewerknemers in diens in die versekeringsbedryf en op alle werkgewers van die werknemers in ondergenoemde gebiede:—

Kaapprovinsie.—Die munisipale gebiede van Bellville, Kaapstad, Oos-Londen, Vishoek, Goodwood, Kimberley, Kingwilliamstown, Parow, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Walmer.

Natal.—Die munisipale gebiede van Durban en Pietermaritzburg en die plaaslike administrasie- en gesondheidsraadgebiede van Malvern, Pinetown en Westville.

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebiede van Bloemfontein en Kroonstad.

Transvaal.—Die munisipale gebiede van Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs en Vereeniging.

✱ No. 446.] [23 February 1951.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—" NATAL CRICKET ASSOCIATION ".

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary of the Natal Cricket Association, Durban, has applied for the registration of the badge of the Association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Natal Cricket Association.

Badge.—On a navy blue background, two galloping wildebeeste facing left, one partly hidden by the other, above a scroll bearing the word "NATAL", all in white.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 415.] [23 February 1951.

WAGE ACT, 1937.

INSURANCE BUSINESS.—PRINCIPAL AREAS.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister of Labour by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and George.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

INSURANCE BUSINESS.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees, other than outdoor employees, engaged in the insurance business and to all the employers of such employees in the following areas:—

In the Cape Province.—The municipal areas of Bellville, Cape Town, East London, Fish Hoek, Goodwood, Kimberley, Kingwilliamstown, Parow, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Walmer.

In Natal.—The municipal areas of Durban and Pietermaritzburg, and the Local Administration and Health Board Areas of Malvern, Pinetown and Westville.

In the Orange Free State.—The municipal areas of Bloemfontein and Kroonstad.

In the Transvaal.—The municipal areas of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs and Vereeniging.

2. WOORDBEPALING.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet, en insy teenstrydig met die samehang, beteken—

„opsigter", 'n werknemer wat woonagtig is in 'n gebou waarvoor en vir die inhoud waarvan hy verantwoordelik is, wat bevele gee aan en toesig hou oor die skoonmaakpersoneel en ondergeskikte personeel in diens mag neem en ontslaan;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat in diens is vir die skryfwerk, tikwerk, die liasseer van briewe of dokumente in individuele lêers of vir enige ander vorm van klerklike werk en dit sluit in rekenmeester, skatter, boekhouer, kassier, eise-ondersoeker, opnemer, telefonis en masjienbediener, behalwe bediener van 'n dupliseermasjien;

„dupliseermasjienbediener," 'n werknemer wat 'n dupliseermasjien bedien;

„diens", word beskou dat dit enige tyd of tye van afwesigheid van 'n werknemer insluit wat—

(1) kragtens klousule 6 met verlof is;

(2) kragtens klousule 7 met siekteverlof is;

(3) opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan;

(4) op las of op versoek van sy werkgewer afwesig is;

„inrigting" beteken persele waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die versekeringsbedryf in diens is;

„leerbode", 'n werknemer in diens om dokumentelêers van 'n kluis of dergelike plek van bewaring te verkry of die lêers in bepaalde volgorde daarin terug te sit;

„versekeringsbedryf", die bedryf uitgevoer deur 'n werkgewer wat kragtens die Versekeringswet, 1943, by die Registrateur van Versekeringswese geregistreer is of geregistreer moet word, maar sluit nie die begrafnisversekeringsbedryf, soos by die Versekeringswet, 1943, omskryf, in nie.

„arbeider", 'n werknemer wat vir een of meer van ondergenoemde pligte of werksaamhede in diens is:—

(1) Posseëls op briewe, pakkette of ander artikels plak wat gepos moet word;
(2) goedere of ander artikels dra, verskuif, stapel of uitpak;
(3) persele, masjinerie, gereedskap, gerei, meubels of ander artikels skoonmaak of was;
(4) dokumente of lêers in 'n inrigting bymekaarmaak of versprei;
(5) briewe, boodskappe, pakkette of goedere tevoet of met 'n fiets, driewieler of handstootvoertuig aflewer of bymekaarmaak;
(6) tuinwerk (d.w.s. onder toesig plant, spit, gras sny, hark of natmaak of tuingrond of materiaal strooi of heinings sny of regknip of paadjies skoonmaak of vee);
(7) laai of aflaai;
(8) vure maak of aan die gang hou of vuilgoed of as verwyder;
(9) tee of dergelike dranke maak;
(10) kiste, pakkies of ander artikels merk, brandmerk of sjabloneer;
(11) handtekenings in afleweringsboeke verkry;
(12) deure of kiste, bale of ander pakkies oop- of toemaak;
(13) kiste met bande of draad vasmaak;
(14) toedraai;

„werktuigkundige" 'n werknemer in diens op werk wat gewoonlik deur 'n geskoolde vakman gedoen word;

„maandelikse werknemer", 'n werknemer wat maandeliks betaal word;

„buitewerknemer", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is, buite die persele van sy werkgewer, om versekeringspolisse te werf of premies ten opsigte van versekeringspolisse in te vorder;

„deeltydse vroulike arbeider", 'n vroulike arbeider wat hoogstens drie uur op 'n dag en altesaam hoogstens 15 uur in 'n week moet werk;

„openbare vakansiedag", 'n openbare vakansiedag as sulks voorgeskryf by verordening van die Parlement;

„dienstermyn", die totale tyd of tye diens wat 'n werknemer in die versekeringsbedryf gehad het en sluit dit alle tye van afwesigheid van 'n werknemer op voltydse militêre of seediens gedurende die jare 1939 tot en met 1946 in indien die werknemer by demobilisasie sy diens hervat het by die werkgewer by wie hy in diens was voordat hy aangesluit het;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging in geld betaalbaar aan 'n werknemer ten opsigte van die gewone werkure in klousule 5 voorgeskryf;

„wag", 'n werknemer in diens om persele of ander eiendomme te bewaak;

„weeklikse werknemer", 'n werknemer wat weekliks betaal word.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die toepassing van hierdie Vasstelling, word dit beskou dat hy in daardie klas is waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werk.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

"caretaker" means an employee who is resident in a building for which and for the contents of which he is responsible, who directs and supervises the cleaning staff and who may engage and discharge subordinate staff;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filing correspondence or documents in individual files or for any other form of clerical work and includes an accountant, assessor, bookkeeper, cashier, claims investigator, surveyor, telephonist and a machine operator, other than a duplicating machine operator;

"duplicating machine operator" means an employee who operates a duplicating machine;

"employment" shall be deemed to include any period or periods of absence of an employee—

(1) on leave in terms of clause 6;

(2) on sick leave in terms of clause 7;

(3) undergoing training under the South Africa Defence Act, 1912;

(4) on the instructions or at the request of his employer;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the insurance business;

"files messenger" means an employee who is engaged in obtaining document files from, or replacing such files in specified order in a strong room or similar place of safekeeping;

"insurance business" means the business carried on by an employer who is registered or required to register with the Registrar of Insurance in terms of the Insurance Act, 1943, but does not include funeral business as defined in the Insurance Act, 1943;

"labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(1) Affixing postage stamps on letters, parcels or other articles for posting;
(2) carrying, moving, stacking or unpacking goods or other articles;
(3) cleaning or washing premises, machinery, tools, utensils, furniture or other articles;
(4) collecting or distributing documents or files in an establishment;
(5) delivering or collecting letters, messages, parcels or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or manually propelled vehicle;
(6) gardening work (i.e. planting under supervision, digging, mowing, raking or watering or spreading garden soil or material or cutting or trimming hedges or cleaning or sweeping paths);
(7) loading or unloading;
(8) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
(9) making tea or similar beverages;
(10) marking, branding or stencilling boxes, packages or other articles;
(11) obtaining signatures in delivery books;
(12) opening or closing doors or windows or boxes, bales or other packages;
(13) strapping or wiring boxes;
(14) wrapping;

"mechanic" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan;

"monthly employee" means an employee who is paid monthly;

"outdoor employee" means an employee who is wholly or mainly engaged outside the premises of his employer, in canvassing insurance policies or collecting premiums in respect of insurance policies.

"part-time female labourer" means a female labourer who is required to work for not more than three hours on any day and in the aggregate not more than fifteen hours in any week;

"public holiday" means any public holiday prescribed as such by any enactment of Parliament;

"service" means the total period or periods of employment which an employee has had in the insurance business and includes any period of absence of an employee on full-time military or naval service during the years 1939 to 1946, inclusive, if upon demobilisation such employee resumed his employment with his pre-enlistment employer;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work prescribed in clause 5;

"watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or other property;

"weekly employee" means an employee who is paid weekly.

(2) In classifying an employee for the purpose of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgewer aan elke lid van die ondergenoemde klasse van sy werknemers betaal moet word, is soos volg:—

	Vir alle Gebiede.	
	Per maand.	Per maand.
	Manlike klerklike werknemer.	Vroulike klerklike werknemer.
	£ s. d.	£ s. d.
Gedurende eerste jaar van die diens-termyn	13 6 8	12 0 0
Gedurende tweede jaar van die diens-termyn	15 0 0	13 0 0
Gedurende derde jaar van die diens-termyn	16 13 4	14 0 0
Gedurende vierde jaar van die diens-termyn	18 15 0	15 0 0
Gedurende vyfde jaar van die diens-termyn	20 16 8	16 5 0
Gedurende sesde jaar van die diens-termyn	22 18 4	17 10 0
Gedurende sewende jaar van die diens-termyn	25 0 0	18 15 0
Gedurende agtste jaar van die diens-termyn	27 1 8	20 0 0
Gedurende negende jaar van die diens-termyn	29 3 4	21 0 0
Gedurende tiende jaar van die diens-termyn	31 5 0	22 0 0
Gedurende elfde jaar van die diens-termyn	33 6 8	23 0 0
Gedurende twaalfde jaar van die diens-termyn	35 16 8	24 0 0
Gedurende dertiende jaar van die diens-termyn	38 6 8	25 0 0
Gedurende veertiende jaar van die diens-termyn	40 16 8	26 0 0
Daarna	43 6 8	27 0 0

	Vir alle gebiede. Per week.
	£ s. d.
Werktuigkundige	8 0 0
Werknemer nie elders spesifiek in hierdie subklousule genoem nie	3 0 0

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employe to each member of the undermentioned classes of his employee shall be as set out hereunder:—

	For All Areas.	
	Per Month.	Per Month.
	Male Clerical Employee.	Female Clerical Employee.
	£ s. d.	£ s. d.
During first year of service	13 6 8	12 0 0
During second year of service	15 0 0	13 0 0
During third year of service	16 13 4	14 0 0
During fourth year of service	18 15 0	15 0 0
During fifth year of service	20 16 8	16 5 0
During sixth year of service	22 18 4	17 10 0
During seventh year of service	25 0 0	18 15 0
During eighth year of service	27 1 8	20 0 0
During ninth year of service	29 3 4	21 0 0
During tenth year of service	31 5 0	22 0 0
During eleventh year of service	33 6 8	23 0 0
During twelfth year of service	35 16 8	24 0 0
During thirteenth year of service	38 6 8	25 0 0
During fourteenth year of service	40 16 8	26 0 0
Thereafter	43 6 8	27 0 0

	For All Areas. Per Week.
	£ s. d.
Mechanic	8 0 0
Employee not elsewhere specifically mentioned in this sub-clause	3 0 0

	In die munisipale gebiede van Bellville, Kaapstad, Vishoek, Goodwood, Parow en Simonstad.	In die munisipale gebiede van Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vereeniging en Walmer.	In die munisipale gebiede van Kingwilliamstown en Kroonstad.	In alle ander gebiede.
	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.	Per week. £ s. d.
Dupliseermasjienbediener, Lêerbode, Wag	2 10 0	2 5 0	1 15 0	2 0 0
Arbeider, manlik, van 18 jaar en ouer	2 2 6	1 17 6	1 7 6	1 12 6
Arbeider, manlik, onder 18 jaar	1 12 0	1 8 0	1 0 6	1 4 6
Arbeider, vroulik	1 14 0	1 10 0	1 2 0	1 6 0
Deeltydse vroulike arbeider	0 15 0	0 15 0	0 12 6	0 13 6

	In the Municipal Areas of Bellville, Cape Town, Fish Hoek, Goodwood, Parow and Simonstown.	In the Municipal Areas of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Vereeniging and Walmer.	In the Municipal Areas of Kingwilliamstown and Kroonstad.	In all other areas.
	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.	Per Week. £ s. d.
Duplicating machine operator Files messenger Watchman	2 10 0	2 5 0	1 15 0	2 0 0
Labourer, male, of and over the age of 18 years	2 2 6	1 17 6	1 7 6	1 12 6
Labourer, male, under the age of 18 years	1 12 0	1 8 0	1 0 6	1 4 6
Labourer, female	1 14 0	1 10 0	1 2 0	1 6 0
Part-time female labourer	0 15 0	0 15 0	0 12 6	0 13 6

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van 'n werknemer 'n weeklikse en behalwe soos bepaal by klousule 4 (5) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle loon vir 'n week betaal word wat voorgeskryf is by subklousule (1), gelees tesame met subklousules (3) en (4) vir 'n werknemer van sy klas en gebied, of hy in daardie week die maksimum getal ure by klousule 5 voorgeskryf, of minder gewerk het.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om altesaam langer as een uur op 'n dag, hetsy benewens sy eie werk of ter vervanging daarvan, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor 'n hoër loon as dié vir sy eie klas in subklousule (1) voorgeskryf word, moet aan die werknemer ten opsigte van daardie dag minstens die dagloon bereken teen die hoër weekloon; met dien verstande dat waar die verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) op ouderdom, geslag of diens gebasseer word, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van maand-, week- en dagloon.*—Vir die toepassing van hierdie Vasstelling moet—

(*a*) die maandloon van 'n werknemer vir wie 'n weekloon by subklousule (1) voorgeskryf word, vier-en-een-derde maal die weekloon wees;

(*b*) die weekloon van 'n werknemer vir wie 'n maandloon by subklousule (1) voorgeskryf word, bereken word deur die maandloon deur vier-en-een-derde te deel;

(*c*) die dagloon van 'n werknemer bepaal word deur sy weekloon—

(i) deur vyf te verdeel in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk;

(ii) deur ses te verdeel in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk;

(*d*) die uurloon van 'n werknemer bepaal word deur sy weekloon te verdeel deur die weeklikse getal gewone werkure vir 'n werknemer van sy klas in klousule 5 voorgeskryf.

(5) *Kwalifikasietoelae.*—'n Werknemer wat 'n Associate is van die Chartered Insurance Institute of houer van die diploma in lewensversekering van die versekeringsinstituut van die Kaap die Goeie Hoop moet, benewens die loon wat vir hom by subklousule (1) voorgeskryf is minstens £1. 10s. per maand betaal word, en 'n werknemer wat 'n Fellow van die Chartered Insurance Institute is, moet, benewens die loon vir hom by subklousule (1) voorgeskryf, minstens £3 per maand betaal word.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet 'n bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, weekliks in kontant in die geval van 'n weeklikse werknemer, of maandeliks in die geval van 'n maandelikse werknemer, gedurende die gewone werkure op die gewone betaaldag van die inrigting vir so 'n werknemer, betaal word, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind en dit moet in 'n geslote koevert of houer wees met daarop aangeteken, of dit moet vergesel wees van 'n staat wat die werkgewer se naam, die werknemer se naam, die werknemer se bedryf, die getal gewone en enige oortydure gewerk, die besoldiging verskuldig en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gemaak word, aantoon; met dien verstande dat betaling op versoek van 'n werknemer per tjek in plaas van kontant betaal mag word.

(2) *Premies.*—Geen betaling mag aan 'n werkgewer, hetsy direk of indirek, ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer gemaak of deur die werkgewer aangeneem word nie.

(3) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom te koop of van 'n winkel of van 'n persoon deur hom aangewys nie.

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the basis of contract of employment of an employee shall be weekly and save as provided in clause 4 (5) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full wage for a week prescribed in sub-clause (1) read with sub-clauses (3) and (4) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum number of hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which a higher wage than that of his own class is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day not less than the daily wage calculated on the higher weekly wage; provided that where the difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on age, sex or service, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly, Weekly and Daily Wage.*—For the purposes of this Determination—

(*a*) the monthly wage for an employee for whom a weekly wage is prescribed in sub-clause (1) shall be four and one one-third times such weekly wage;

(*b*) the weekly wage of an employee for whom a monthly wage is prescribed in sub-clause (1) shall be calculated by dividing such monthly wage by four and one-third;

(*c*) the daily wage of an employee shall be determined by dividing his weekly wage by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of an employee who works a six-day week;

(*d*) the hourly wage of an employee shall be determined by dividing his weekly wage by the weekly number of ordinary hours of work prescribed for an employee of his class in clause 5.

(5) *Qualification Allowance.*—An employee who is an Associate of the Chartered Insurance Institute or is the holder of the Diploma in Life Insurance of the Insurance Institute of the Cape of Good Hope shall be paid not less than £1. 10s. per month in addition to the wage prescribed for him in sub-clause (1), and an employee who is a Fellow of the Chartered Insurance Institute shall be paid not less than £3 per month in addition to the wage prescribed for him in sub-clause (1).

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in cash weekly, in the case of a weekly employee, or monthly, in the case of a monthly employee, during the ordinary hours of work on the usual pay day of the establishment for such an employee, or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a closed envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing, the employer's name, the employee's name, the employee's occupation, the number of ordinary and any overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made; provided that at the request of an employee payment may be made by cheque instead of in cash.

(2) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(3) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(4) *Losies en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis of by hom of by 'n ander persoon of by 'n plek deur hom aangewys te loseer of in te woon nie.

(5) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag nie sy werknemer boetes oplê nie; ook mag hy geen aftrekkings van sy werknemer se besoldiging, behalwe onderstaande, maak nie:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir vakansie-, siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsienings-, of pensioenfondse of ledegeld van 'n vakvereniging; met dien verstande dat ingeval 'n aftrekking vir 'n siektebystands- of voorsieningsfonds in die tweede voorbehoud van klousule 7 (1) genoem, die skriftelike toestemming van die werknemer nie verkry hoef te word nie;

(*b*) behalwe soos andersins in hierdie Vasstelling bepaal, wanneer 'n werknemer ookal van sy werk afwesig is, behalwe op las of op versoek van sy werkgewer, 'n aftrekking in verhouding tot die tydperk van sy afwesigheid bereken op die basis van die weekloon wat die werknemer ten tyde daarvan met betrekking tot sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) 'n aftrekking van enige bedrag wat 'n werkgewer by wet of by 'n bevel van 'n bevoegde hof verplig is of toegelaat word om te maak.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDURE, EN BETALING VIR OORTYDWERK.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n klerklike werknemer mag nie meer as onderstaande wees nie—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) twee-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;
(ii) agt-en-twee-vyfdes op 'n dag;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

(i) twee-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;
(ii) sewe en 'n half op vyf dae en vier en 'n half op een dag in 'n week.

(2) Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n klerklike werknemer, mag nie meer as onderstaande wees nie—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;
(ii) nege en een-vyfde op 'n dag;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat 'n sesdaagse week werk—

(i) ses-en-veertig in 'n week van Maandag tot en met Saterdag;
(ii) agt op 'n dag; met dien verstande dat as die ure op 'n dag nie meer as vyf is nie, die ure op die ander dae nie meer as agt en 'n half mag wees nie.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur te werk nie waarin dit nie van die werknemer vereis of hy toegelaat mag word om werk te verrig nie en die onderbreking moet beskou word dat dit nie deel van die gewone werkure of oortydure uitmaak nie; met dien verstande dat—

(i) as die onderbreking langer as een uur duur, elke tydperk van meer as een en 'n kwart uur as ure gewerk beskou moet word;
(ii) werktye onderbreek deur minder as een uur, as aaneenlopend beskou moet word.

4. *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos by subklousule (3) bepaal, moet alle werkure aaneenlopend wees.

(5) *Oortydwerk.*—Alle tydperke oor die maksimum getal gewone werkure gewerk wat by klousules (1) en (2) voorgeskryf is, moet as oortydure beskou word.

(6) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om langer oortyd as onderstaande te werk nie:—

(i) twaalf uur in 'n week;
(ii) vier uur op 'n dag;

met dien verstande dat hierdie subklousule nie gedurende een tydperk van hoogstens veertien agtereenvolgende dae in 'n jaar van toepassing mag wees as die werkgewer die Afdelingsinspekteur van Arbeid vir sy gebied nie later as twee werkdae voor die aanvang van die genoemde tydperk skriftelik kennis daarvan gegee het nie.

(7) *Vroulike werknemers.*—Nieteenstaande andersluidende bepalings in subklousules (1) tot en met (6), mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om tussen 6 uur nm. en 6 uur vm. te werk nie.

(8) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortydwerk deur die werknemer gewerk, besoldiging betaal teen minstens een en een-derde maal die werknemer se gewone loon; met dien verstande dat ten opsigte van alle oortydwerk gewerk gedurende die tydperk van veertien dae in die voorbehoud van subklousule (6) genoem, die besoldiging minstens een en 'n half maal die werknemer se gewone loon moet wees.

(4) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(5) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) with the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union: Provided that in case of a deduction for a sick benefit or provident fund referred to in the second proviso to clause 7 (1) the written consent of the employee need not be obtained;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of a clerical employee shall not exceed—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-two in any week from Monday to Friday, inclusive;
(ii) eight and two-fifths on any day;

(*b*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-two in any week from Monday to Saturday, inclusive;
(ii) seven and a half on five days and four and a half on one day in any week.

(2) The ordinary hours of work of an employee, other than a clerical employee, shall not exceed—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive;
(ii) nine and one-fifth on any day;

(*b*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive;
(ii) eight on any day; provided that if the hours on one day do not exceed five, the hours on the other days shall not exceed eight and a half.

(3) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) if such interval be longer than one hour any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be hours worked;
(ii) periods of work interrupted by less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clause (3) all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime.*—All periods worked in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in sub-clauses (1) and (2) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(i) twelve hours in any week;
(ii) four hours on any day;

Provided that this sub-clause shall not apply during one period of not more than fourteen consecutive days in any one year if the employer has given written notice to the Divisional Inspector of Labour for his area not later than two work days before the commencement of the said period.

(7) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary in sub-clauses (1) to (6) inclusive, an employer shall not require or permit a female employee to work between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times the employee's ordinary wage: Provided that in respect of all overtime worked during the period of fourteen days referred to in the proviso to sub-clause (6) the rate of remuneration shall be not less than one and a half times the employee's ordinary wage.

(9) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n opsigter, 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien nie, en subklousule (4) is nie van toepassing op 'n werknemer wat vir die skoonmaak van persele in diens is nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2) moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom—

(*a*) in die geval van 'n opsigter of 'n wag, drie agtereenvolgende weke verlof;
(*b*) in die geval van elke werknemer, twee agtereenvolgende weke verlof gedurende die eerste vyf jaar diens en daarna drie agtereenvolgende weke verlof;

met volle betaling toestaan.

(2) Die verlof in subklousule (1) genoem, moet toegestaan word op 'n tyd deur die werkgewer vasgestel; met dien verstande dat—

(i) as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande van die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het;
(ii) die tydperk van dié verlof nie mag saamval met siekteverlof wat kragtens klousule 7 toegestaan is nie, ook nie met 'n tyd waarin die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie;
(iii) as 'n openbare vakansiedag binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag ter vervanging van dié dag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling gevoeg moet word;
(iv) 'n werkgewer van dié verloftydperk enige dag geleentheidsverlof mag aftrek wat met volle betaling aan sy werknemer op sy werknemer se skriftelike versoek toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die jaarlikse verlof betrekking het.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof wat in subklousule (1) genoem word, moet op of voor die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of 'n volgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (1) genoem word, opgeloop het, moet by die beëindiging ten opsigte van elke volle maand diens van die tydperk van minder as een jaar, in plaas van verlof minstens—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat op drie weke verlof per jaar geregtig is, een-vierde van die weekloon;
(*b*) in die geval van 'n werknemer wat op twee weke verlof per jaar geregtig is, een-sesde van die weekloon;

betaal word wat hy ontvang op die datum van die beëindiging; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking in verhouding mag maak ten opsigte van 'n tydperk van verlof aan 'n werknemer kragtens die vierde voorbehoud van subklousule (2) toegestaan.

(5) 'n Werknemer wat op 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voor die toekenning van die verlof, moet by die beëindiging die bedrag betaal word wat hy as volle betaling ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof aan hom toegestaan was.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat diens begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie vasstelling, kragtens 'n wet op verlof geregtig geword het, van die datum af waarop die werknemer laas kragtens dié wet op die verlof geregtig geword het;
(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie vasstelling in diens was en op wie 'n wet wat voorsiening vir verlof maak, van toepassing was, maar wat daarkragtens nie daarvoor in aanmerking gekom het nie, van die datum af waarop die diens begin het;
(iii) in die geval van enige ander werknemer, van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, na gelang van die jongste.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat na twee maande diens by hom, afwesig van werk is weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941 betaalbaar is altesaam twee weke siekteverlof gedurende enige jaar diens by hom toegestaan en hom ten opsigte van die tydperk van afwesigheid ingevolge hiervan minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende die tydperk gewerk het; met dien verstande—

(i) dat 'n werkgewer as 'n voorwaarde van die betaling deur hom van 'n bedrag ingevolge hierdie klousule deur 'n werknemer geëis ten opsigte van 'n tydperk van afwesigheid van meer as drie dae as gevolg van siekte, van die werknemer mag vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se siekte aantoon;

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a caretaker, a watchman or an employee earning a basic wage of not less than £540 per annnum and sub-clause (4) shall not apply to an employee engaged in cleaning premises.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him—

(*a*) in the case of a caretaker or a watchman, three consecutive weeks' leave;
(*b*) in the case of every other employee, two consecutive weeks' leave during the first five years of employment and thereafter three consecutive weeks' leave;

on full pay.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;
(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
(iii) if a public holiday falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such day, be added to the said period as a further period of leave on full pay;
(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at the employee's request made in writing during the year of employment to which the annual leave relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave prescribed in subclause (1) has accrued, shall upon such termination be paid in lieu of leave, in respect of each completed month of such period of employment of less than a year, not less than—

(*a*) in the case of an employee entitled to three weeks' leave per year, one-fourth of the weekly wage;
(*b*) in the case of an employee entitled to two weeks' leave per year, one-sixth of the weekly wage;

he is receiving at the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received as full pay in respect of the leave had leave been granted to him.

(6) For the purposes of this clause employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which employment commenced;
(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who after two months' employment with him is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, two weeks' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence in excess of three days owing to illness, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's illness;

(ii) dat waar daar in 'n inrigting kragtens 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemers of tussen die werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystands- of voorsieningsfonds bestaan of ingestel mag word, waarby die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers 'n bedrag bydra van minstens die bedrag wat deur elke sodanige werknemer betaal word of betaalbaar is en uit welke fonds 'n werknemer in die geval van afwesigheid of afwesighede van werk as gevolg van siekte of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet 1941, betaalbaar is) geregtig is om altesaam in 'n jaar minstens 'n bedrag te ontvang gelyk aan sy volle loon vir vier weke ten opsigte van die afwesigheid of afwesighede onder omstandighede wesenlik nie minder gunstig vir die werknemer as hierdie voorbehou nie, die bepalings van hierdie klousule nie van toepassing is nie;

(iii) dat ingeval 'n werkgewer by wet verplig is om geld te betaal vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer en hy die geld betaal, die bedrag aldus betaal, afgetrek mag word van die betaling wat ten opsigte van siekte kragtens hierdie klousule betaalbaar is;

(iv) dat ingeval 'n werkgewer by wet verplig is om aan 'n werknemer sy volle loon gedurende 'n tydperk van siekte te betaal wat meer as twee weke is en hy die loon betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat diens begin van die datum af waarop die werknemer tot sy werkgewer se diens toegetree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, na gelang van die jongste.

8. Openbare vakansiedae en Sondae.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, behalwe 'n opsigter of 'n wag, moet verlof met volle betaling op alle openbare vakansiedae toegestaan word; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis mag word om op enigeen van dié dae te werk en voorts met dien verstande dat as so 'n vakansiedag op 'n Saterdag val, die bepalings van hierdie subklousule, behalwe die eerste voorbehoud, nie van toepassing is op 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk nie.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—As 'n werknemer, behalwe 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstens £540 per jaar verdien, wat kragtens subklousule (1) geregtig is op verlof met volle betaling op 'n openbare vakansiedag, op so 'n dag werk, moet sy werkgewer hom minstens dubbel sy uurloon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk; met dien verstande dat ongeag die getal ure gewerk, die werknemer minstens dubbel sy dagloon betaal moet word.

(3) *Sondae.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer, behalwe 'n opsigter, 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese salaris van minstens £540 per jaar verdien, vereis of hom toelaat om op 'n Sondag te werk nie, behalwe die twee Sondae wat binne die jaarlikse tydperk van 14 agtereenvolgende dae val waarna in die voorbehoud van klousule 5 (6) verwys word.

(4) *Betaling vir werk op 'n Sondag.*—'n Werknemer behalwe 'n opsigter, 'n wag of 'n werknemer wat 'n basiese loon van minstenes £540 per jaar verdien, wat op 'n Sondag werk waarop hy kragtens subklousule (3) toegelaat word om te werk, moet deur sy werkgewer minstens dubbel sy uurloon betaal word vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk; met dien verstande dat ongeag die getal ure gewerk, die werknemer minstens dubbel sy dagloon betaal moet word.

9. Uniforms.

'n Werkgewer moet enige uniform wat hy van sy werknemer mag vereis om te dra, kosteloos lewer en in goeie en skoon toestand onderhou.

10. Dienssertifikate.

Op versoek van 'n werknemer moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer hom voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgewer en sy werknemer voluit aantoon, die aard van die diens, die datums van aanvang en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datum van die beëindiging.

11. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, wat verlang om die dienskontrak te beëindig, moet—

(*a*) in die geval van 'n weeklikse werknemer, een week kennis gee;

(*b*) in die geval van 'n maandelikse werknemer, een maand kennis gee;

van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer mag die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n maand kennisgewing, die maandloon te betaal wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang;

(ii) that where in any establishment there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and his employees or between the employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of his employees an amount not less than the amount paid or payable by each such employee and out of which fund an employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for four weeks in respect of such absence or absences in circumstances substantially not less favourable to the employer than this provision, the terms of this clause shall not apply;

(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of sickness in terms of this clause;

(iv) that where an employer is by any law required to pay to an employee his full wages during any period of illness in excess of two weeks and he so pays such wages this clause shall not apply.

(2) For the purposes of this clause employment shall be deemed to commence from the date on which the employee entered his employer's service or from the date of the coming into operation of this Determination, whichever is the later.

8. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a caretaker or a watchman, shall be granted leave on full pay on all public holidays: Provided that an employee may be required to work on any such day and provided further that when such a holiday the first proviso, shall not apply in respect of an employee who works a five-day week.

(2) *Payment for Work on a Public Holiday.*—Whenever an employee other than an employee who earns a basic wage of not less than £540 per annum, who in terms of sub-clause (1) is entitled to leave on full pay on a public holiday, works on any such day, his employer shall pay to him not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour worked: Provided that irrespective of the number of hours worked the employee shall be paid not less than double his daily wage.

(3) *Sundays.*—An employer shall not require or permit his employee, other than a caretaker, a watchman or an employee who is earning a basic salary of not less than £540 per annum, to work on any Sunday, other than the two Sundays falling within the annual period of fourteen consecutive days referred to in the proviso to clause 5 (6).

(4) *Payment for Work on a Sunday.*—An employee, other than a caretaker, a watchman or an employee who is earning a basic a basic wage of not less than £540 per annum, who works on a Sunday on which he is permitted under sub-clause (3) to work, shall be paid by his employer not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour worked: Provided that irrespective of the number of hours worked the employee shall be paid not less than double his daily wage.

9. Uniforms.

An employer shall supply and maintain in good and clean condition, free of charge, any uniform which he may require his employee to wear.

10. Certificates of Service.

At the request of an employee an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee furnish him with a certificate of service showing the full name of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

11. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) in the case of a weekly employee, one week's notice;

(*b*) in the case of a monthly employee, one month's notice

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

(i) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(ii) in the case of a month's notice, the monthly wage which the employee is receiving at the date of such termination

net dien verstande dat dit nie onderstaande raak nie:—

(i) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende beskou word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n kennisgewingtyd van gelyke duur aan albei kante en vir langer as wat hy hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die werking van verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees ten opsigte van diensverlating deur 'n werknemer.

(2) Ingeval daar 'n Ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing in verhouding wees tot die tyd waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, moet gegee word op of voor en moet van toepassing wees vanaf, in die geval van 'n weeklikse werknemer, die gewone betaaldag van die inrigting vir dié werknemer en in die geval van 'n maandelikse werknemer, van die eerste dag van die kalendermaand af; met dien verstande dat die kennisgewingstyd nie mag saamval met, ook mag kennis nie gegee word gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof toegestaan kragtens klousule 6 of met siekteverlof toegestaan kragtens klousule 7 of enige tyd gedurende welke die werknemer opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan nie.

12. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN PERSONE ONDER VYFTIEN JAAR.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

S. P. DU T. VILJOEN, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
H. W. TINDALE, *Lid.*

T. R. B. READ, *Sekretaris.*

Pretoria,
25 Januarie 1951.

✱ No. 416.] [23 Februarie 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge artikel *vier* (4), soos toegepas by artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1947, bekend dat 'n aansoek om uitbreiding van die registrasiegebied van die „Master Masons' and Quarry Owners' Association" waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so'n uitbreiding het, word uitgenooi om die besware skriftelik binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aan my, p/a die Departement van Arbeid, Ongevalle-gebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van werkgewersorganisasie	„Master Masons' and Quarry Owners' Association".
Datum van aansoek.	20 Mei 1949.
Belange ten opsigte waarvan werkgewersorganisasie geregistreer is	Werkgewers wat die Klipnywerheid uitoefen wat, sonder enige beperking van die gewone betekenis van die uitdrukking, die nywerheid beteken waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van oprigting, voltooiing, vernuwing, herstel, onderhoud of verandering van monumentale klipwerk, grafstene en gedenktekens, en dit sluit alle werk in wat verrig of uitgevoer word deur persone daarin wat werksaam is, soos die voorbereiding van klip vir geboue, ornamente, gedenktekens of ander klipwerk en dit sluit ook in breek, winning en/of vergruising van erts. „Klipmesselwerk" beteken en sluit klipkap en -bou in (asook kap en bou van monumentale en gedenktekenklipwerk) betonwerk en aanbring of bou van voorafgevormde kunsklip of marmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, voeg van muur- en vloerteëls, bediening van klipbewerkingmasjinerie en skerpmaak van klipmesselaarsgereedskap hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word of nie. „Klip" beteken en sluit in graniet, norriet, marmer, sandklip of enige natuurlike klip wat gewoonlik gebruik word vir die oprigting van geboue, bouwerke en monumente.

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall be given on or before, and take effect from, in the case of a weekly employee, the usual pay day of the establishment for such employee, and in the case of a monthly employee, the first day of the calendar month: Provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, the employee's absence on annual leave granted in terms of clause 6 or on sick leave granted in terms of clause 7 or any period of the employee's training under the South Africa Defence Act, 1912.

12. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person who is under the age of 15 years.

S. P. DU T. VILJOEN, *Chairman,*
P. R. VIVIERS, *Member.*
H. W. TINDALE, *Member.*

T. R. B. READ, *Secretary.*

Pretoria,
25th January, 1951.

✱ No. 416.] [23 February 1951.

INDUSTRIAL CONCILLIATION ACT, 1937.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for an extension of the area of registration of the Master Masons' and Quarry Owners' Association, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered employers' organisation having objections to such extension, is invited to submit such objection in writing to me, c/o Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of employers' organisation	Master Masons' and Quarry Owners' Association.
Date of application..	20th May, 1949.
Association's registered interests	Employers engaged in the Stone Industry which means without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employer and employee are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering monumental stonework, grave stones and memorials, and shall include all work executed or carried out by persons therein, who are engaged in masonry such as the preparation of stone for buildings, ornamental, memorial or other stonework and shall also include the quarrying, winning and/or crushing of stone. "Masonry" means and includes stonecutting and building (also the cutting and building of ornamental monumental and memorial stonework), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving mosaic work, pointing wall and floor tiling, operating of stone working machinery and sharpening of mason's tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used. "Stone" means and includes granite, norites, marble, sandstone or any natural stones which are ordinarily used in the erection of buildings, structures and monuments.

Bykomende gebiede ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Die provinsies Natal en Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Oos-Londen, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskamahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala).
Adres van aansoekers-vereniging	Federated House, hoek van Loveday- en De Villierstraat, Posbus 2375, Johannesburg.

Van geregistreerde werkgewersorganisasies wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter stawing van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne die tydperk van sewe dae na die vervaldag van 'n tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) die getal lede van die organisasie in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word, op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van genoemde tydperk van sewe dae;

(*b*) die getal lede onder (*a*) wat ingevolge die organisasie se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was en die getal persone by hulle op die datum in paragraaf (*a*) genoem, in diens in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan besware ingedien word;

(*c*) die getal lede onder (*a*) ingevolge die organisasie as grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was en die getal persone by hulle op die datum in paragraaf (*a*) genoem, in diens in die nywerheid (of afdeling) in gebied (of afdeling); ten opsigte waarvan besware ingedien word.

(*d*) die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistateur.

✱ No. 417.] [23 Februarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

MEGANIESE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID, KAAPSTAD.—INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingskapkomitee in die Meganiese en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel by Goewermentskennisgewing No. 988 van 10 Julie 1936, Goewermentskennisgewing No. 1238 van 13 Augustus 1937 en Goewermentskennisgewing No. 308 van 20 Februarie 1942 en Goewermentskennisgewing No. 519 van 12 Maart 1948 pas die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet, wat soos volg lui, toe met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die bedrywe hoek- en plaatsmid, konstruksiestaalwerker, instrumentwerktuigkundige

Additional areas in respect of which registration is desired	The Provinces of Natal and the Orange Free State and the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkley East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), East London, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskama-Hoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala).
Address of applicant association	Federated House, cor. of Loveday and De Villiers Streets, P.O. Box 2375, Johannesburg.

Any registered employers' organisation submitting any objection to the granting of the application, is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Concilliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance insubstantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The number of members of the organisation in the Industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiration of the said period of 7 days;

(*b*) The number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the organisation's constitution and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*c*) The number of members under (*a*) who were out of benefit in terms of the organisation's constitution and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*d*) The date to which the particulars referred to in paragraph (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

✱ No. 417.] [23 February 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY, CAPE TOWN.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 988 of the 10th July, 1936, Government Notice No. 1238 of the 13th August, 1937 and Government Notice No. 308 of the 20th February, 1942 and Government Notice No. 519 of the 12th March, 1948, with effect from the date of this notice in respect of the trades of angle and platesmith, constructional steelworker, power system instrument mechanician and, refrigerator mechanic (commercial and domestic) designated by Government Notice No. 1239 of

by kragstelsels en verkoelerwerktuigkundige (handel en huishoudelik) aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1239 van 2 Junie 1950:—

„2. (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlening van sy toestemming, die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

GEBIEDE.

Die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg Simonstad, Bellville, Beaufort-Wes, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdal, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Tulbagh, Wellington en Worcester.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 418.] [23 Februarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — MOTORINGENIEURSNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die vakleerlingkomitee wat vir die Motornywerheid by Goewermentskennisgewing No. 924 van 9 Mei 1947 in die ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is, maak hierby bekend dat ek voornemens is om as 'n leervoorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, voor te skryf dat elke werkgewer wat 'n vakleerling in die ondergenoemde magistraatsdistrikte in die bedryf „motorwerktuigkundige" in diens het moet—

(1) die vakleerling die praktiese opleiding verskaf wat in kolom A hieronder uiteengesit word; en

(2) benewens opleiding gegee ingevolge paragraaf (1) hierbo, die vakleerling opleiding in die grondbeginsels van die werksaamhede, in kolom B hieronder genoem, verskaf, in die mate waarin geriewe in die werkgewer se inrigting bestaan, oor 'n tydperk van hoogstens een-vyfde van die totale leertyd:—

Kolom A.	*Kolom B.*
Eerste jaar (moet saam met vakman werk).	
Hantering en sorg vir voertuie gedurende herstelwerk. Algemene veiligheidsmaatreëls moet nagekom word. Voorsorg teen brand; gebruik van brandblussers. Nadruk op sindelikheid in werkswinkels.	Elementêre onderrig, hantering en bewaring van batterye.
Onderrig in sorg vir voertuie; gebruik van beskermende oortrekke vir modderskerms en sitplekke.	
Versorging van werkswinkeluitrusting en handgereedskap.	
Verwydering van minder belangrike onderdele van motorvoertuie om vertroue te wek in die gebruik van gereedskap en in aftakeling.	

the 2nd June, 1950, apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

"2. (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(*b*) The registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

AREAS.

The Magisterial District of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Beaufort West, Bredasdorp, Caledon, Ceres, Malmesbury, Montagu, Paarl, Piquetberg, Riversdale, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Tulbagh, Wellington and Worcester.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 418.] [23 February 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, EAST LONDON.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Engineering Industry by Government Notice No. 924 of 9th May, 1947 in the undermentioned Magisterial Districts hereby give notice that I propose to prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act as a condition of apprenticeship that every employer who employs an apprentice in the undermentioned magisterial district on the trade of "motor mechanic" shall—

(1) give such apprentice such practical training as indicated in column A below; and

(2) give such apprentice in addition to any training given in terms of paragraph (1) above the basic principles of the operations listed in column B below to the extent to which facilities in such employer's establishment exist for a period not exceeding one-fifth of the total period of apprenticeship:—

Column A.	*Column B.*
First year (must work with journeyman).	
Handling and care of vehicles while under repair. General safety measures to be observed. Fire precautions, use of fire extinguishers. Emphasize importance of cleanliness in workshops.	Elementary instructions handling and storage of batteries.
Instruct in care of vehicles, use of fender and seat protective covers.	
Care of workshop equipment and hand tools.	
Removal of less important parts of motor vehicles to give confidence in handling of tools and dismantling procedure.	

Kolom A.	*Kolom B.*
Gebruik van regte gereedskap in alle aspekte van hierdie werk soos wieltrekkers, briekbloktange, rattrekkers en gelyke torsiesleutels. Wanneer ook al moontlik moet geleentheid gegee word vir vyl, afkap, saag, boor en die regte gebruik van ruimers, tappe en draadsnygereedskap.	
Verduidelik rede vir gebruik van verskillende grade olie en ghries vir verskillende doeleindes. Volledige en sistematiese smering van 'n motorvoertuig.	
Tweede jaar (moet onder toesig van vakman werk).	
Uitmekaarhaal van motor, koppelaarinrigting, ratkas en agterasinrigting. Vestiging van aandag op plekke waar defekte of buitengewone slytasie voorkom, bepaling van mate van slytasie voor algehele aftakeling van eenhede.	Batterye toets en laai. Elementêre sweiswerk met oksi-asetileen of boog.
Nuwe remvoerings insit en gebruik van remvoeringmasjien, grondslag van inmekaarsit en stel van remmeganisme. Verwydering van verkoelers, noodsaaklikheid om uit te spoel, versigtigheid by terugsit met nuwe mowwe en klemme, as dit nodig is.	
Aandag aan oliefilters, opspoor van lekplekke alle oliepype en verbindings.	
Toets van vonkproppe, skoonmaak en stel. Belangrikheid om fabrikant se aanwysings te volg.	
Eenvoudige inmekaarsit, met instruksies oor voorsorgsmaatreëls, werkswyse en regte gebruik van gereedskap.	
Derde jaar (moet onder toesig van vakman werk).	
Suierringe aan suiers sit en silinders en onderrig in gebruik van spesiale gereedskap vir hierdie werk.	Gebruik van meettoestelle om slytasie van silinders te bepaal.
Slyp van kleppe en klepbeddings.	Gebruik van mikrometers en spasiemeters.
Eenvoudige insit van busse, met inbegrip van stel met gelammelleerde en soliede tussenplaatjies.	Elementêre herstelwerk van elektriese uitrusting.
Nasien van ratkas, koppelaar- en agterasinrigting.	Herstelwerk aan drade en skakelaars. Koplampe instel.
Wiele spoor, grondbeginsels hiervan. Asse reguitmaak.	Basiese draaiwerk soos van toepassing op motorwerk.
Eenvoudige opspoor van defekte in vergassers en ontstekingsinrigtings.	Nasien en toets van vergassers op spesiale toetsinrigting.
Vere, veerskakelpenne en busse insit.	
Vierde jaar (moet onder toesig van ondervoorman of voorman werk).	
Algemene nasien van masjiene, met inbegrip van hernuwing van busse, met inbegrip van krukas, suierstangkop- en nokasbusse, en oor die algemeen rekondisionering of vernuwing van alle nodige onderdele.	Herstelwerk aan mylmeters.
Nasien van koppelaarinrigting en vervanging van geslyte of defekte koppelaarplate en -vere.	Masjienslyp van silinders om riwwe en glasuur aan silinderwande te verwyder.
Defekte onderdele in ratkas vervang, soos busse, ratte en oliekeerders. Nasien van agterasinrigting, insit van nuwe keëlringe, keëlrondsels, busse en oliekeerders.	Meer gevorderde masjienwerk soos van toepassing op motorwerk.
Nasien van remstelsels, met inbegrip, as dit moontlik is, van meganiese, hidrouliese, lug- en vakuumtipes.	Lyn- en setmaatboor.
Belyn en spoor van bak en wiele as bron van stuurmoeilikhede en oormatige slytasie van buitebande.	
Toets en stel van ontstekingstelsels.	
Vyfde jaar (werk onder toesig van voorman).	
Defekte opspoor. Gebruik van motorinstelapparaat en -ontleders vir opspoor van defekte. Masjiene instel en op pad toets met spesiale aandag aan kraglewering en brandstofverbruik.	Banktoetse op masjiene.
Gebruikte motors geheel-en-al rekondisioneer.	Inmekaarsit en stel van voorwielaandrywingsinrigtings.
Indien moontlik, kans om ervaring op te doen in herstelwerk op die pad en ongevalle.	Algemene bediening van diesel-voertuigsoorte.
Opleiding vir aanraking met klante.	Onderrig in gebruik van alle moderne diensstasie-uitrusting, soos remtoetsmasjiene, wielspoortoestelle, wielbalanseerders, ens.

Column A.	*Column B.*
Use of correct tools in all aspects of this work, such as wheel-pullers, brake shoe pliers, gear-pullers and equal torsion wrenches. Whenever possible, give opportunity to gain experience in filing, chipping, sawing, drilling and the correct use of reamers, taps and stocks and dies.	
Explain reasons for use of different grades of oils and greases for various purposes. Complete and methodical lubrication of a motor vehicle.	
Second year (must work under supervision of journeyman).	
Stripping down engine, clutch assembly, gearbox and rear axle assembly. Indication of points to watch for failure or excessive wear, instruction in assessment of wear before complete dismantling of units.	Battery charging and testing.
Relining of brakes and use of brake lining machines, basic assembly and setting of brake mechanism. Removing of radiators, need of flushing out, care in replacing with new hose and clips if necessary.	Elementary welding Oxy-acetylene or Arc.
Attention to oil filters, checking against leaks all oil pipes and connections.	
Spark-plug testing, cleaning and adjusting. Importance of following out maker's specifications.	
Simple assembly work, with instructions on precautions to observe, methods to adopt and correct use of tools.	
Third year (must work under supervision of a journeyman).	
Fitting piston rings to pistons and cylinders and instruction in use of special appliances used in this operation.	Use of gauges for measurement of cylinder wear.
Facing of valves and valve seats.	Use of micrometers and feeler gauges.
Simple bearing fitting, including adjustment by laminated and solid shims.	Elementary repair of electric equipment. Wiring and switch repairs. Focussing of headlamps.
Overhaul of gearbox, clutch and rear axle assemblies.	Basic turning as applied to motor work.
Wheel alignment in its basic form. Axle straightening.	Overhaul and testing of carburettors on special test assembly.
Simple fault finding of carburettors and ignition systems.	
Fitting springs, spring shackle pins and bushes.	
Fourth year (must work under supervision of chargehand or foreman).	
General overhaul of engines including refitting or renewal of bearings, including crankshaft, big-end and camshaft bearings, and generally reconditioning or renewing all necessary parts.	Speedometer repairs.
Overhaul of clutch assembly replacing worn or defective clutch-plates and springs.	Machine honing of cylinders to remove ridges and glaze on cylinder walls.
Replacing defective parts in gearbox, such as bearings, gears and oil seals. Overhaul of rear axle assembly, fitting of new bevel-rings, bevel-pinions, bearings and oil seals.	More advanced machine work as applied to motor work. Line and jig boring.
Overhauling of brake system including, if possible, mechanically operated, hydraulic, air and vacuum operated types.	
Chassis and wheel alignment as a source of steering trouble, and undue tyre wear.	
Testing and adjusting of ignition systems.	
Fifth year (work under supervision of foreman).	
Diagnosing for faults. Use of motor tuners and analysers for fault detection. Tuning of engines and road testing with special attention to power output and fuel economy.	Bench testing of engines.
Carrying out complete reconditioning of used cars.	Assembly and adjusting of front wheel drives.
If possible, give experience in road breakdown and accident service.	General servicing Diesel type vehicles.
Train in customer contact.	Instruction in use of all modern service station plant, such as brake-testing machines, wheel aligners, wheel-belancers, etc.

Magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Oos-Londen, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

Besware teen bostaande voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 312, Oos-Londen, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 421.] [23 Februarie 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

OFTALMIESE OPTIESE VERVAARDIGINGS-NYWERHEID.

Ek BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms), en betrekking het op die Oftalmiese Optiese Vervaardigingsnywerheid, vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 9de dag van Julie 1952, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 9de dag van Julie 1952 bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die magistraatsdistrikte Johannesburg, Durban en die Kaap; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 9de dag van Julie 1952 in die magistraatsdistrikte Johannesburg, Durban en die Kaap *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid, wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

Magisterial Districts Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks, Elliot, Elliotdale, Engcobo, East London, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, Kingwilliamstown, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 312, East London.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 421.] [23 February 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

OPHTHALMIC OPTICAL MANUFACTURING INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement, which appears in the Schedule hereto (hereinafter called the Amending Agreement) and which relates to the Ophthalmic Optical Manufacturing Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 9th day of July, 1952, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that trade union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 9th day of July, 1952, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry, in the magisterial districts of Johannesburg, Durban and the Cape; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Johannesburg, Durban and the Cape, and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 9th day of July, 1952, the provisions contained in the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee", contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE OFTALMIESE VERVAARDIGINGSNYWERHEID.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ South African Ophthalmic Optical Manufacturers' Association "

(hierna die „ werkgewers " of „ werkgewersorganisasie " genoem), aan die een kant; en die

„ Optical Workers' Union "

(hierna genoem die „ werknemers " of die „ vakvereniging "), aan die anderkant;

om die Ooreenkoms wat op 20 April 1950 geteken en bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1520 van 30 Junie 1950, hierna die Hoofooreenkoms genoem, soos volg te gewysig:—

ARTIKEL 8 (1). GETALLEVERHOUDING VAN WERKNEMERS.

Artikel 8 (1) van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur dit te skrap en dit deur onderstaande te vervang:—

'n Werkgewer moet een gekwalifiseerde optiese werktuigkundige in diens hê voordat hy òf 'n leerling òf 'n werker-oppervlakteslyper of werker-inpasser of werker-raammaker in diens neem, en vir een gekwalifiseerde werktuigkundige in diens mag die werkgewer nie meer as een leerling en een werker-oppervlakteslyper of werker-passer of werker-raammaker in diens hê nie, en vir elke twee gekwalifiseerde werktuigkundiges in diens, mag 'n werkgewer drie leerlinge en twee werker-oppervlakteslypers, -inpassers of -raammakers in diens hê.

ARTIKEL 14 (2) (*b*). VAKANSIEVERLOF.

Artikel 14 (2) (*b*) van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur dit te skrap en dit deur onderstaande te vervang:—

„ Enige tydperk van ‚Siekteverlof' waartoe die werknemer kragtens artikel 21 van hierdie Ooreenkoms geregtig is."

ARTIKEL 20. RAADSFONDSE.

Artikel 20 van die Hoofooreenkoms word hierby gewysig deur dit te skrap en dit deur onderstaande te vervang:—

„ Daar word in die fondse van die Raad, wat toevertrou is aan die Raad en deur die Raad beheer word, op die volgende wyse voorsien:—

Die werkgewer moet van die loon van elkeen van sy werknemers wat deur hierdie Ooreenkoms geraak word, die bedrae aftrek wat hieronder in tabel A aangedui word en die bedrag wat hy self moet bydra, volgens tabel B byvoeg:—

Per Week.	*Tabel A.* s.	d.	*Tabel B.* s.	d.
Tot en met £2. 5s.	0	3	0	3
£2. 15s. tot £5. 10s.	0	6	0	6
£5. 15s. tot £8	0	9	0	9
Gekwalifiseerde optiese werktuigkundige	1	0	1	0

Die totale bedrag wat afgetrek word, moet tesame met die bedrag wat die werkgewer bydra, deur die werkgewer op of voor die sewende dag van die maand na die maand waarin die bydraes verskuldig is, aan die Sekretaris van die Raad gestuur word."

Namens die partye in Johannesburg op hede die 18de dag van Oktober 1950 geteken.

M. R. CAMERON,
Voorsitter van die Raad.

P. BLAKE,
Ondervoorsitter van die Raad.

M. SAROVITCH,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 423.] [23 Februarie 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, ingevolge artikel *vier* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om registrasie van die „ Pretoria Noord Bus en Transport Werkers Unie ", waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen sodanige registrasie het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing p/a die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SOUTH AFRICAN OPHTHALMIC OPTICAL MANUFACTURING INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

South African Ophthalmic Optical Manufacturers' Association

(hereinafter called " the employers " or " employers' organisation ") of the one part; and the

Optical Workers' Union

(hereinafter called " the employees " or " trade union ") of the other part;

to amend the Agreement signed on the 20th day of April, 1950, and published under Government Notice No. 1520 of the 30th June, 1950, hereinafter referred to as the " Main Agreement " as follows:—

SECTION 8 (1). PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES.

Section 8 (1) of the Main Agreement is hereby amended by the deletion thereof, and the substitution therefor of the following:—

" An employer shall employ a qualified optical mechanic before either a learner or operative surfacer or operative fitter or operative frame maker is employed, and for one qualified mechanic employed, the employer shall not employ more than one learner and one operative surfacer or operative fitter or operative frame maker, and for every two qualified mechanics employed, an employer may employ three learners and two operative surfacers or operative fitters or operative frame makers."

SECTION 14 (2) (*b*). HOLIDAY LEAVE.

Section 14 (2) (*b*) of the Main Agreement is hereby amended by the deletion thereof, and the substitution therefor of the following:—

" Any period of ' sick leave ' to which the employee is entitled in terms of Section 21 of this Agreement."

SECTION 20. COUNCIL FUNDS.

Section 20 of the Main Agreement is hereby amended by the deletion thereof, and the substitution therefor of the following:—

" The funds of the Council which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

From the wages of each of his employees affected by this Agreement, the employer shall make the deductions set out in Table A hereunder and add the amount to be contributed by himself under Table B hereunder:—

Per Week.	*Table A.* s.	d.	*Table B.* s.	d.
Up to and including £2. 5s.	0	3	0	3
£2. 15s. to £5. 10s.	0	6	0	6
£5. 15s. to £8	0	9	0	9
Qualified optical mechanic	1	0	1	0

The total amount so deducted, together with the amount contributed by the employer shall be forwarded by the employer to the Secretary of the Council not later than the seventh day of the month succeeding the month in which the contributions fall due."

Signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 18th day of October, 1950.

M. R. CAMERON,
Chairman of the Council.

P. BLAKE,
Vice-Chairman of the Council.

H. SAROVITCH,
Secretary of the Council.

✱ No. 423.] [23 February 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of section *four* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for registration of the " Pretoria Noord Bus en Transport Werkers Unie ", particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having objections to such registration is invited to submit such objections in writing to me c/o Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABEL.

Naam van vakvereniging...	Pretoria Noord Bus en Transport Werkers Unie.
Datum van aansoek.....	12 April 1950.
Belange ten opsigte waarvan aansoek gedoen word	Busdrywers en Buskondukteurs in die pad passasiers vervoer onderneming.
Gebied ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Pretoria-Noord Dorpsgebied.
Adres van vakvereniging wat aansoek doen	Burgerstraat 99, Pretoria-Noord.

Van geregistreerde vakverenigings wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby, ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, vereis om, benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter stawing van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) Die getal lede van die vakvereniging in diens as buskondukteurs en busdrywers in die onderneming en die gebied waarvoor aansoek gedoen word ten opsigte waarvan beswaar ingedien word, op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae;

(*b*) die getal lede onder (*a*) wat ingevolge die vereniging se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*);

(*c*) die getal lede onder (*a*) wat, ingevolge die vereniging se grondwet, buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*);

(*d*) die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 447.] [23 Februarie 1951.

NYWERHEIDSVERSOENINGSWET, 1937, LOONWET, 1937, WET OP WINKELS EN KANTORE, 1939, EN WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewings Nos. 310, 311, 312 en 313, wat in *Staatskoerant* No. 4540 van 9 Februarie, 1951, verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

(1) Skrap „(Posbus 101)" en „(P.O. Box 101)" waar dit by die end van die Afrikaanse en Engelse lesings onderskeidelik van kennisgewings Nos. 310, 311, 312 en 313 verskyn en vervang dit deur „(Posbus 253)" en „(P.O. Box 253)" onderskeidelik.

(2) Skrap „1944" en „1942" waar dit in die agste lyn van die Engelse lesings van kennisgewings Nos. 310 en 312 onderskeidelik verskyn en vervang dit deur „1949".

✱ No. 448.] [23 Februarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORGENOME INTREKKING EN AANWYSING VAN BEDRYF, VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES, MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingskomitee wat in die Provinsie Transvaal by Goewermentskennisgewing No. 2295 van 7 November 1947, ingestel is, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om:—

(i) Goewermentskennisgewing No. 2470 van 19 November 1948 kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet te wysig deur die aangewese bedryf „meubelmakery met inbegrip van stoelvervaardiging" te skrap;

TABLE.

Name of Trade Union.....	"Die Pretoria Noord Bus en Transport Werkers Unie".
Date of application.....	12th April, 1950.
Interests applied for.....	Bus Drivers and Bus Conductors in the Road Passenger Transport Undertaking.
Area in respect of which registration is desired	Pretoria-North Village Council Area.
Address of applicant.....	99 Burger Street, Pretoria North.

Any registered trade union submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The number of members of the trade union employed as bus conductors or bus drivers in the undertaking and area applied for in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;

(*b*) the number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*c*) the number of members under (*a*) who were out of benefit in terms of the Union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*d*) the date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

✱ No. 447.] [23 February 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937, WAGE ACT, 1937, SHOPS AND OFFICES ACT, 1939, AND FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

The following corrections to Government Notices Nos. 310, 311, 312 and 313, appearing in *Government Gazette* No. 4540 of the 9th February, 1951, are published for general information:—

(1) Delete "(Posbus 101)" and "(P.O. Box 101)" where they appear at the end of the Afrikaans and English versions respectively of notices Nos 310, 311, 312 and 313 and substitute "(Posbus 253)" and "(P.O. Box 253)" respectively therefor.

(2) Delete "1944" and "1942" appearing in the eighth lines of the English versions of notices Nos. 310 and 312 respectively and substitute "1949" therefor.

✱ No. 448.] [23 February 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED WITHDRAWAL AND DESIGNATION OF TRADE, PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Furniture Industry in the Province of the Transvaal by Government Notice No. 2295 of the 7th November, 1947, hereby give notice that I propose to:—

(i) amend in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act Government Notice No. 2470 dated 19th November, 1948, by deleting the designated trade "Cabinet making, including chairmaking";

(ii) die bedryf „ meubelmakery " kragtens subartikel (i) (*a*) van artikel *sestien* van die genoemde Wet aan te wys as 'n bedryf indie meubelnywerheid in die Provinsie Transvaal waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees;

(iii) ondergemelde voorwaardes as leervoorwaardes in die genoemde voorgenome bedryf van „ meubelmakery " kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Provinsie Transvaal voor te skryf:—

LEERVOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VIR VERBINDING AS VAKLEERLINGE.

Behalwe in die gevalle waar daar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdoms- en onderwyskwalifikasies vir die verbinding as vakleerling, onderskeidelik *sestien* jaar en die Standerd VI sertifikaat.

2. LEERTYD.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister 'n verkorting van die tydperk goedgekeur word, is die leertyd vier jaar; met dien verstande dat in die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ontvang het in 'n goewermentsambagskool, industrieskool of erkende tegniese inrigting of kollege, en wat 'n bevredigende rapport besit ten opsigte van sodanige bywoning, van die volle leertyd 'n korting van minstens die helfte van die tydperrk van bywoning van daardie skool, instituut, of kollege toegestaan moet word.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale moet gedurende die jare soos gespesifiseer waarin hulle hul leerlingskap dien, aan die vakleerlinge betaal word:—

	Per Week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	2 0 0
Derde jaar	3 0 0
Vierde jaar	4 0 0

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, moet vakleerlinge die klasse wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege en die Pretoriase Tegniese Kollege of ander erkende inrigtings waar die fasiliteitebestaan, gehou word, bywoon gedurende die twee eersvolgende jare van vakleerlingskap na die datum van registrasie van die kontrak.

Daardie klasse moet *vier* uur per week bygewoon word, waarvan *twee* uur bywoning per week gedurende gewone werkure moet wees.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge vir wie geen klasse beskikbaar is nie, korrespondensiekursusse wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege gehou word, volg.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of voorgeskrewe kursusse te volg, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewer die gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en daardie bedrae van die vakleerling se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy bevredigende punte vir vlyt behaal het en beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het; of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens minstens sewe dae voor die sluitingsdatum, d.w.s. 3 April en 3 September onderskeidelik vir die eksamens wat in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywings vir die eksamens wat die vakleerling verplig is om te doen, en die bedrag wat voorgeskiet is ten opsigte van enige onderwerp in die genoemde eksamen waarin die vakleerlinge druip, moet aftrek deur middel van kortings van die vakleerling se loon; die balans kan nie deur die werkgewer verhaal word nie en word beskou as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling vir ontheffing van sy aanspreeklikheid vir die betaling van genoemde gelde.

Besware teen die bogenoemde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Komitee, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

(ii) designate in terms of sub-section (i) (*a*) of sectio *sixteen* of the said Act the trade " Cabinetmaking as a trade in the Furniture Industry in the Provinc of the Transvaal to which the provisions of the sai Act in respect of apprenticeship shall apply;

(iii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *si teen* of the said Act, in the province of the Tran vaal the undermentioned conditions as conditio of apprenticeship in the said proposed trade " Cabinetmaking ":—

CONDITIONS.

1. QUALIFICATION FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Ministe the minimum age and educational qualification for commencir apprenticeship shall be *sixteen* years and the passing of Standar VI respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approve by the Minister, the period of apprenticeship shall be *fo* years; Provided that in the case of a prospective apprentice wh has undergone training in a Government trades school, industri school or approved technical institute or college and who h a satisfactory report in respect of such attendance, a remissio from the full period of apprenticeship of not less than one-ha of the period that he attended such school, institute or colleg shall be granted.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly apprentices during the years specified while serving their appre ticeship:—

	Per Week £ s.
First year	1 0
Second year	2 0
Third year	3 0
Fourth year	4 0

EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Ministe apprentices shall attend classes conducted by the Witwatersran and Pretoria Technical College or other approved institutio where facilities exist for the first two consecutive years of appre ticeship next following the date of registration of the contrac

Attendance at such classes shall be for *four* hours per wee of which *two* hours of attendance per week shall be durir normal working hours.

Except in cases where exemption is granted by the Ministe apprentices for whom no classes are available shall take corre pondence courses conducted by the Witwatersrand Technic College.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEE

Every apprentice who is required to attend or to take an prescribed classes or courses or to take any prescribed examii ations shall be liable to pay the fees therefor to the institutic concerned, provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer sha advance such fees for each calendar year to the institutic concerned and shall deduct such amounts from the wag of the apprentice in instalments not exceeding 3s. p week; provided that if the apprentice produces a certi cate from the institution concerned that he had obtaine a satisfactory mark in diligence and attended both in h own time and during ordinary working hours at least per cent. of the possible number of classes or in the ca of a correspondence course, satisfactorily completed least 75 per cent. of the full number of papers during th calendar year the sum so deducted shall be paid to t apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said exan inations at least seven days before the closing dates, i. 3rd April and 3rd September in respect of examinatio conducted in June and November respectively each ye for entries for the examinations which the apprenti is required to undergo and shall recover the amount the fees advanced in respect of any subject in the sa examination in which the apprentice failed to pass, b means of deduction from the wages of the apprentic the balance being not recoverable by the employer ar being regarded as payment on behalf of the apprenti to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposals should in terms sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeshi Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of th notice with the Secretary of the Committee, P.O. Bo 4560, Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labou

: No. 449.] [23 Februarie 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

OORGENOME AANWYSING VAN BEDRYF.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEID (DURBAN).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, andelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van ie Wet op Vakleerlinge, 1944, op die aanbeveling van ie Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die omitee vir vakleerlinge wat vir die werktuigkundige en ektrotegniese ingenieursnywerheid in die ondergenoemde ebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1037 an 24 Junie 1938 soos gewysig by Goewermentskennisewing No. 636 van 25 Maart 1948, gee hierby kennis at ek voornemens is om kragtens subartikel (1) van rtikel *sestien* van die genoemde Wet die bedrywe van lektrotegniese draadwerker en, Hyserwerktuigkundige an tewys as bedrywe in die genoemde nywerheid en ebiede waarop die bepalings van die genoemde Wet ten psigte van vakleerlingskap van toepassing is:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

Besware teen bogenoemde voorstel moet kragtens subrtikel (4) van Artikel *sestien* van die Wet op Vakleernge, 1944, binne 30 dae na die datum van hierdie ennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingskapomitee, Posbus 940, Durban, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

k No. 427.] [23 Februarie 1951.

MUNISIPALITEIT BUTTERWORTH.—STIGTING VAN NATURELLELOKASIE EN NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ie Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (*a*) n (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), oos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die tadsraad van Butterworth 'n sekere stuk grond, ongeveer 1·3 acres groot en geleë binne die gebied onder die eheer van die Stadsraad van Butterworth, soos aangetoon p 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en begrens soos hieronder mskryf, as 'n lokasie en naturelledorp vir die gebruik an, ter bewoning deur en vir ander redelike behoeftes an naturelle, en waarin dit ook vir naturelle geoorloof al wees om erwe vir hul eie gebruik te huur, bepaal, fsonder en aanlê:—

Van 'n punt A, geleë ongeveer 5,850 Engelse voet noord van Tersiêre Driehoekmetingsbaken No. 64; vandaar in 'n noord-noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,000 Engelse voet tot by 'n punt B; vandaar in 'n algemeen oos-noordoostelike rigting langs die Umtataspoorlyn vir 'n afstand van ongeveer 1,400 Engelse voet tot by 'n punt C; vandaar in 'n suid-suidoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 950 Engelse voet tot by 'n punt D; vandaar in 'n wes-suidwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,400 Engelse voet tot by die aanvangspunt A.

✱ No. 449.] [23 February 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES.—MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRY (DURBAN).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1037 of the 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 636 of the 25th March, 1948, hereby give notice that I propose to designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades of Electrical wireman and, Lift mechanic as trades in the said Industry and areas to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply:—

AREAS.

The magisterial Districts of Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatine, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 940, Durban.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 427.] [23 February 1951.

BUTTERWORTH MUNICIPALITY.—ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Town Council of Butterworth as a location and Native village for the occupation, residence and other reasonable requirements of Natives and wherein Natives may be permitted to acquire the lease of lots for their own occupation, of a certain piece of land approximately 31·3 acres in extent and situate within the area under the control of the Town Council of Butterworth as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at a point A, situate approximately 5,850 English feet north of Trigonometrical Tertiary Beacon No. 64; thence in a north north-westerly direction for a distance of approximately 1,000 English feet to a point B; thence generally in an east north-easterly direction along the Umtata railway line for a distance of approximately 1,400 English feet to a point C; thence in a south south-easterly direction for a distance of approximately 950 English feet to a point D; thence in a west south-westerly direction for a distance of approximately 1,400 English feet to the point of commencement.

✱ No. 444.] [23 Februarie 1951.

NATURELLE-APPÈLHOF (NOORDOOSTELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appèlhof (Noordoostelike Afdeling), om 10-uur vm., of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Magistraatshof, Vryheid, Dinsdag, 27 Maart 1951.
Kamer 35, Nuwe Geregshof, Commercialweg, Pietermaritzburg, Maandag, 9 April 1951.
Magistraatshof, Eshowe, Dinsdag, 17 April 1951.
Stangerstraat 18, Durban, Maandag, 23 April 1951.
Ou Barclaysbang-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria, Maandag, 4 Junie 1951.

✱ No. 445.] [23 Februarie 1951.

NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (NOORDOOSTELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Noordoostelike Afdeling), om 10-uur vm., of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Magistraatshof, Vryheid, Vrydag, 30 Maart 1951.
Kamer 35, Nuwe Geregshof, Commercialweg, Pietermaritzburg, Maandag, 2 April 1951.
Magistraatshof, Eshowe, Maandag, 16 April 1951.
Stangerstraat 18, Durban, Donderdag, 26 April 1951.
Ou Barclaysbank-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria, Maandag, 14 Mei 1951.

DEPARTMENT VAN MYNWESE.

No. 315.] [9 Februarie 1951.

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRIK GERMISTON, MYN DISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 11, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, ongeveer 35·7 morg groot, op naam van Simmer and Jack Mines, Limited, geregistreer, en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1999 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/147.

-9-16-23-2

✱ No. 414.] [23 Februarie 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat James Wood Flett Simpson aangestel is om met ingang van 25 Februarie 1951, as Mynkommissaris, Sabie, in die plek van Paul Jacobus Roux, afgetree, waar te neem tot die datum waarop laasgenoemde se opvolger diens aanvaar. M.M. Staf 4/26.

✱ No. 444.] [23 February 1951

NATIVE APPEAL COURT (NORTH EASTERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Appeal Court (North Eastern Division) will commence a session at 10 a.m. or so soon thereafter as conveniently may be:—

Magistrate's Court, Vryheid, Tuesday, 27th March 1951.
Room 35, New Law Courts, Commercial Road Pietermaritzburg, Monday, 9th April, 1951.
Magistrate's Court, Eshowe, Tuesday, 17 April, 1951
18 Stanger Street, Durban, Monday, 23rd April, 1951.
Old Barclays Bank Assurance Buildings, Church Square, Pretoria, Monday, 4th June, 1951.

✱ No. 445.] [23 February 1951

NATIVE DIVORCE COURT (NORTH EASTERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (North Eastern Division) will commence a session at 10 a.m., or so soon thereafter as conveniently may be:—

Magistrate's Court, Vryheid, Friday, 30th March, 1951.
Room 35, New Law Courts, Commercial Road, Pietermaritzburg, Monday, 2nd April, 1951.
Magistrate's Court, Eshowe, Monday, 16th April, 1951.
18 Stanger Street, Durban, Thursday, 26th April, 1951.
Old Barclays Bank Assurance Buildings, Church Square, Pretoria, Monday, 14th May, 1951.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 315.] [9 February 1951

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM ELANDSFONTEIN No. 11, DISTRICT GERMISTON, MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging certain portion of the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, measuring approximately 35·7 morgen, registered in the name of Simmer and Jack Mines, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1999. M.M. 27/1/147

9-16-23-2

✱ No. 414.] [23 February 1951.

It is hereby notified for general information that James Wood Flett Simpson has been appointed to act as Mining Commissioner, Sabie, with effect from the 25th January, 1951, *vice* Paul Jacobus Roux, retired, and until the date of assumption of duty of the latter's successor.
M.M. Staff. 4/26.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

KEN. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 85 VAN 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 2 April 1951 ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
5801/1950....	Plaas/*Farm* Tyefus.....	Naamlik die Tyefus-lokasie wat begrens word deur die Hlosini- en Gqorastroom, die Visrivier en die Committeesdrift-, Breakfastvlei- en Peddie-pad/*Being the Tyefus Location bounded by the Hlosini and Gqora streams, Fish River and the Committees Drift-, Breakfast Vlei and Peddie roads*	Peddie.....	27,036·8183 morg/ *morgen.*
6527/1950....	Plaas/*Farm* Grey-Dell...	Naamlik die Kroongrond geleë tussen persele Nos. 2, 43, 57, 58, 60 en 95, Fort Grey-bosreserwe en Buffelsrivier/ *Being the Crown Land situate between Lots Nos.* 2, 43, 57, 58, 60 *and* 95, *Fort Grey Forest Reserve and Buffalo River*	Oos-Londen/ *East London*	806·2099 morg/ *morgen.*
6824/1950....	Erf No. 3475, Saldanha.	Naamlik die Kroongrond geleë tussen die plase Kreefte Bay, Kliprug en Saldanhabaai, Dorpsbestuur Saldanha/*Being the Crown Land situate between the farms Kreefte Bay, Kliprug and Saldanha Bay, Village Management Board of Saldanha*	Malmesbury..	18·006 morg/ *morgen.*

2–9–16–23

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

KEN. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 85 OF 1951.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 2nd April, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
5801/1950....	Plaas/*Farm* Tyefus.....	Naamlik die Tyefus-lokasie wat begrens word deur die Hlosini- en Gqorastroom, die Visrivier en die Committeesdrift-, Breakfastvlei- en Peddie-pad/*Being the Tyefus Location bounded by the Hlosini and Gqora streams, Fish River and the Committees Drift-, Breakfast Vlei and Peddie roads*	Peddie.....	27,036·8183 morg/ *morgen.*
6527/1950....	Plaas/*Farm* Grey-Dell...	Naamlik die Kroongrond geleë tussen persele Nos. 2, 43, 57, 58, 60 en 95, Fort Grey-bosreserwe en Buffelsrivier/ *Being the Crown Land situate between Lots Nos.* 2, 43, 57, 58, 60 *and* 95, *Fort Grey Forest Reserve and Buffalo River*	Oos-Londen/ *East London*	806·2099 morg/ *morgen.*
6824/1950....	Erf No. 3475, Saldanha.	Naamlik die Kroongrond geleë tussen die plase Kreefte Bay, Kliprug en Saldanhabaai, Dorpsbestuur Saldanha/*Being the Crown Land situate between the farms Kreefte Bay, Kliprug and Saldanha Bay, Village Management Board of Saldanha*	Malmesbury..	18·006 morg/ *morgen.*

2–9–16–23

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 133 VAN 1951.

HERONDERSOEK VAN DIE LAAGHOUTNYWERHEID DEUR DIE LOONRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat in verband met bogenoemde herondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 3107 van die 15de Desember 1950 gepubliseer is, die Loonraad 'n openbare vergadering in die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Corporationstraat, Kaapstad, om 9 uur vm., op Woensdag, 28 Maart 1951 sal hou, met die doel om mondelinge vertoë van belanghebbende partye te hoor.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

✱ KENNISGEWING No. 134 VAN 1951.

LOONRAADONDERSOEK.—WOLHANDEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad in verband met bogenoemde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 2246 van 15 September 1950 gepubliseer is, 'n openbare vergadering in die Raadkamer, Kantoor van die Departement van Arbeid, Nuwe Magistraatsgeboue, Adderleystraat, Port Elizabeth, om 9 uur vm., op Vrydag, 30 Maart 1951, sal hou, met die doel om mondelinge vertoë van die belanghebbende partye te hoor.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 133 OF 1951.

RE-INVESTIGATION OF THE PLYWOOD INDUSTRY BY THE WAGE BOARD.

It is hereby notified for general information that in connection with the abovementioned re-investigation, the reference in respect of which was published under Government Notice No. 3107 of the 15th December, 1950, the Wage Board will hold a public sitting in the Conference Room, Labour Department Officers, Corporation Street, Cape Town, commencing at 9 o'clock a.m. on Wednesday, 28th March, 1951, for the purpose of hearing oral representations from interested parties.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

✱ NOTICE No. 134 OF 1951.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—WOOL TRADE.

It is hereby notified for general information that in connection with the abovementioned investigation, the reference in respect of which was published under Government Notice No. 2246 of the 15th September, 1950, the Wage Board will hold a public sitting in the Conference Room, Labour Department Offices, New Law Courts, Adderley Street, Port Elizabeth, commencing at 9 o'clock a.m. on Friday, 30th March, 1951, for the purpose of hearing oral representations from interested parties.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

✱ KENNISGEWING No. 135 VAN 1951.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Bellville en Somerset-wes, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte en mate voor of op 14 April 1951 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1559, Kaapstad, of die polisiekantoor naaste aan die plekke in onderstaande lys vermeld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 9 Februarie 1951.

BYLAE.

Goodwood, Goodwood-saal, van 9.30 vm. tot 4 nm., 15 en 16 Maart 1951.
Parow, Seunsgedenksaal, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 19, 20 en 21 Maart 1951.
Elsiesrivier, Arcadia-bioskoop, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 22 Maart 1951.
Bellville, B. Sacks (Eiendoms), Bpk., Suidstraat, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 27, 28 en 29 Maart 1951.
Durbanville, Hofsaal, van 10 vm. tot 12 middag, 2 April 1951.
Kraaifontein, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 3 April 1951.
Philadelphia, Hofsaal, van 10 vm. tot 12 middag, 4 April 1951.
Gordonsbaai, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 5 April 1951.
Strand, Gerefshofgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 9 en 10 April 1951.
Somerset-wes, Soepeesaal, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 11 en 12 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 136 VAN 1951.

OPGETELDE DIAMANT.

Hierby word ingevolge artikel *ses-en-dertig* van hoofstuk CXIX van die Oranje-Vrystaat-wetboek bekendgemaak dat die volgende diamant opgetel is:—

Een ruwe en ongeslypte diamant van $2\frac{3}{4}$ (twee en driekwart) karaat, opgetel op die Munisipale Terrein, Theunissen, distrik Winburg.

Enigeen wat daarop aanspraak maak dat hierdie diamant sy eiendom is, moet sodanige aanspraak binne een-en-twintig dae na publikasie hiervan tot bevrediging van die ondergetekende bewys.

F. P. VAN DER LINDE,
Addisionele Magistraat.

Theunissen, 5 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 135 OF 1951.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Bellville and Somerset West, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 14th April, 1951.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Capetown, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 9th February, 1951.

SCHEDULE.

Goodwood, Goodwood Hall, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 15th and 16th March, 1951.
Parow, The Boys Memorial Hall, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 9th, 20th and 21st March, 1951.
Elsies River, Arcadia Bioscope, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 22nd March, 1951.
Bellville, B. Sacks (Pty), Ltd., South St., from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 27th, 28th and 29th March, 1951.
Durbanville, Court Room, from 10 a.m. to 12 noon, 2nd April, 1951.
Kraaifontein, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 3rd April, 1951.
Philadelphia, Court Room, from 10 a.m. to 12 noon, 4th April, 1951.
Gordons Bay, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 5th April, 1951.
Strand, Court Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 9th and 10th April, 1951.
Somerset West, Supper Room Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 11th and 12th April, 1951.

✱ NOTICE No. 136 OF 1951.

PICKED-UP DIAMOND.

In terms of section *thirty-six*, Chapter CXIX of the Orange Free State Law Book, it is hereby notified that the following diamond was picked up:—

One rough and uncut diamond of $2\frac{3}{4}$ (two and three-quarter) carat, picked up at Municipal Grounds, Theunissen, District Winburg.

Any person claiming ownership of this diamond shall within twenty-one days of publication hereof prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right thereto.

F. P. VAN DER LINDE,
Additional Magistrate.

Theunissen, 5th February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 137 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN CALITZDORP.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare vergadering om 10 vm. op Dinsdag, 27 Maart 1951, in die Magistraatskantoor, Calitzdorp, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid van bogenoemde raad om die vakature te vul wat deur die dood van mnr. J. S. F. Brink veroorsaak is.

W. J. VAN DEN BERG,
Magistraat.

Calitzdorp, 16 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 138 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN RADEMEYER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. G. M. Ferreira en J. S. Ferreira as lede van bogenoemde Raad op 1 April 1951 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 11.30 vm. op Dinsdag, 27 Maart 1951, by die woning van mnr. James Sivewright Rautenbach op Patentie gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te kies.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 6 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 139 VAN 1951.

VERKIESING.—BESPROEIINGSRAAD VAN ONSEEPKANS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van menere A. J. Lubbe, J. J. Lotz en J. P. Coetzee as lede van die Besproeiingsraad van Onseepkans op 4 Mei 1951 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 11 vm. op Woensdag, 18 April 1951, in die polisiekantoor te Onseepkans gehou word om drie lede in die plek van die uittredende lede te nomineer.

J. P. VAN NIEKERK,
Magistraat.

Kenhardt, 15 Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 140 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN TWYFELSPOORT.

Ooreenkomstig klousules 9 en 10 van deel IV van die regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstermyn van die volgende persoon as lid van die Besproeiingsraad van Twyfelspoort op 1 April 1951 sal verstryk:—

Meneer E. E. Boshoff.

'n Openbare hofsitting sal gehou word by die woning van mevrou Dally te Twyfelspoort op Dinsdag, 20 Maart 1951, om 3-uur nm., om 'n lid te kies om die vakature te vul.

P. M. LE ROUX,
Assistent Magistraat.

Groot Marico.

✱ KENNISGEWING No. 141 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN DWARIGA.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. G. J. Burger as lid van die Besproeiingsraad van Dwariga bedank het.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 10 vm., op 16 Maart 1951, in die Hofsaal te Montagu, gehou sal word om een lid in die plek van mnr. Burger te kies.

B. C. HARRIS,
Magistraat.

Montagu,
10 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 137 OF 1951.

CALITZDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public meeting will be held at the Magistrate's Office, Calitzdorp, at 10 a.m. on Tuesday, 27th March, 1951, for the purpose of nominating and electing a member of the above board to fill the vacancy caused by the death of Mr. J. S. F. Brink.

W. J. VAN DEN BERG,
Magistrate.

Calitzdorp, 16th February, 1951.

✱ NOTICE No. 138 OF 1951.

RADEMEYER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. G. M. Ferreira and J. S. Ferreira as members of the above-mentioned Board will expire on the 1st of April, 1951.

A public court will be held at the residence of Mr. James Sivewright Rautenbach at Patentie on Tuesday, the 27th March, 1951, at 11.30 a.m., for the purpose of electing members to replace those outgoing.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 6th February, 1951.

✱ NOTICE No. 139 OF 1951.

ELECTION.—ONSEEPKANS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. A. J. Lubbe, J. J. Lotz and J. P. R. Coetzee as members of the Onseepkans Irrigation Board will expire on the 4th May, 1951.

A public court will be held at the Police Station at Onseepkans on Wednesday, 18th April, 1951, at 11 a.m., for the purpose of nomination of three members to replace the outgoing members.

J. P. VAN NIEKERK,
Magistrate.

Kenhardt, 15th February, 1951.

✱ NOTICE No. 140 OF 1951.

TWYFELSPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of the undermentioned person as a member of the Twyfelspoort Irrigation Board, will expire on the 1st April, 1951:—

Mr. E. E. Boshoff.

A public court will be held at the residence of Mrs. Dally at Twyfelspoort, on Tuesday, the 20th March, 1951, at 3 p.m., for the purpose of electing a member to replace the outgoing member.

P. M. LE ROUX,
Assistant Magistrate.

Groot Marico.

✱ NOTICE No. 141 OF 1951.

DWARIGA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. G. J. Burger has resigned as a member of the Dwariga Irrigation Board.

It is further notified that a nomination court will be held in the Court-room, Montagu, on the 16th March, 1951, at 10 a.m., for the election of one member to replace Mr. Burger.

B. C. HARRIS,
Magistrate.

Montagu,
10th February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 142 VAN 1951.

RIVIERRAAD VAN OHRIGSTAD.

Hierby word, ooreenkomstig paragrawe 9 tot 19 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet No. 8 van 1912 opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van die volgende lede van bogenoemde Rivierraad verstryk het:—

Wyk No. 1: Mnr. J. J. Breitenbach (S. P. seun).
Wyk No. 2: Mnr. J. J. P. Erasmus.
Wyk No. 3: Mnr. C. C. Swart.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting, om 10 vm., op Dinsdag, 20 Maart 1951, in die Hofsaal te Ohrigstad gehou sal word om drie lede in die plek van die uittredende lede te nomineer en te kies.

F. H. MUNDELL,
Magistraat.

Lydenburg,
12 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 142 OF 1951.

OHRIGSTAD RIVER BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 to 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of the following members has expired:—

Ward No. 1: Mr. J. J. Breitenbach (S. P. son).
Ward No. 2: Mr. J. J. P. Erasmus.
Ward No. 3: Mr. C. C. Swart.

It is further notified that a public court will be held in the Court Room, Ohrigstad, on Tuesday, the 20th March, 1951, at 10 a.m., for the nomination and election of three members to replace the outgoing members.

F. H. MUNDELL,
Magistrate.

Lydenburg,
12th February, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 143 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan Trustees van die Bankrotboedel van Adriaan Martinus Muller.

Aangesien die verblyfplek van bogenoemde trustees onbekend is, word die volgende kennisgewing gepubliseer vir die inligting van diegene wat daarby belang het:—

Hierby word u in kennis gestel dat die „Administrasie", soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van die genoemde Wet No. 22 van 1916 of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, hierby sekere grond onteien, groot 7 vierkantroede 72 vierkantvoet, synde die restant van die „Distillery de Leeuw", geleë in die sogenaamde Papendorp, afdeling Kaap, soos breedvoeriger aangedui en omskryf op Kaart No. 2/1754 wat ter insae lê in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

Daar verstaan word dat u die eienaar van die bogenoemde eiendom is, of die persoon wat andersins daarin belang het, word u derhalwe hierby versoek om beonderhede van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteiening daarvan gemaak, aan my te verstrek en my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op vergoeding of 'n belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge enige hierin genoemde wet deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon ten opsigte van skade gely uit hoofde van die onteiening van die genoemde eiendom.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Kaapstad op hede die 6de dag van Februarie 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
Verw. L.Z. 2/1/67/6.

✱ NOTICE No. 143 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To Trustees of the Insolvent Estate of Adriaan Martinus Muller.

Owing to the whereabouts of the above-named trustees being unknown, the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to the "Administration", as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land, in extent 7 square roods 72 square feet, being remainder of the Distillery de Leeuw, situated at the so-called Papendorp, Cape Dvision, as more fully shown and described on Diagram No. 2/1754, lying for inspection in the office of the General Manager, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in, the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriaiton thereof, and to inform me whether any other person/s besides yourself claim any compensation or interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Cape Town, this 6th day of February, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.
Ref. L.Z. 2/1/67/6.

✱ KENNISGEWING No. 144 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENTT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 7 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 15 FEBRUARIE 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Jacobsdal, distrik Schweizer Reneke; Bridgewater, distrik Louis Trichardt; Dzimaulilokasie, Makondelokasie, distrik Sibasa (Transvaal). Tlaping, Mokgaren, Mocweding, Manthe, distrik Taungs; Pokwanie, Ganspan, Vaalhartsnedersettings, distrik Warrenton; Longhurst, Barthlaras, distrik Kuruman; Holy Cross-sending, distrik Lusikisiki (Kaapland) Kerelowperseel, omstedelike gebied, Bloemfontein (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Roodeberg, distrik Indwe; munisipale lokasie, Queenstown; die plaas Eerstegeluk, distrik Queenstown (Kaapland).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Klimaatstoestande bly nog steeds gunstig vir die uitbroei van malariadraende muskiete en die oordraging van malaria. A *Gambiae*-broeiplekke is aangetref in die kusgebiede van die distrikte Iranda, Umlazi en Durban asook die kusgebied van Noord-Zoeloeland. Huisbewoners, vernaamlik in die noordelike kusgebied, moet die voorsorgsmaatreëls wat die Departement voorgeskryf het sorgvuldig uitvoer.

Transvaal.

Die reënval vir Januarie en Februarie is onder die gemiddelde en droogtetoestande heers in 'n hele aantal magistraatsdistrikte geleë in die malariastreke. Die weer het egter nou na warm en vogtig verander en vooruitsigte vir reën is goed. Klein getalle draermuskiete is gevind en stappe is gedoen om hulle verspreiding te verhoed.

Geen nuwe gevalle van malaria is aangemeld nie.

Voorsorgsmaatreëls teen malaria.

1. Deeglike gaasbeskerming van die hele huis. Sorg dat gaasdraad in goeie toestand is.
2. Deeglike uitspuiting elke aand met 'n goeie insekdoder soos Pyagra of Gemken Pyrethrum Concentrate, behoorlik met paraffien verdun.
3. Huise, met inbegrip van gaasskerms, deure en vensters moet elke drie maande deeglik met D.D.T. bespuit word.
4. Bednette moet gebruik word vir addisionele beskerming.
5. Huise moet op hoogliggende grond gebou word en so ver moontlik weg van naturellewonings en water waar gunstige toestande vir die uitbroei van muskiete geskep word.
6. Die aansmeer van sitronella-olie of ander afweermiddels aan ontblote liggaamsdele wanneer buitenshuis gedurende die nag.
7. Visvangs gedurende die nag in malariagebiede is gevaarlik en moet vermy word.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad (Indië); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin, Madras Nagpur (Indië).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Nagpur, Mangalore (Indië); Akyab, Kyaukpyu, Moulmein (Birma); Dacca (Pakistan); Samarang, Bandung, Surabaia, Sabang (Indonesië).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 144 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 7 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 15TH FEBRUARY, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

The farm Jacobsdal, Schweizer Reneke District; Bridgewater, Louis Trichardt District; Dzimauli Location, Nakonde Location, Sibasa District (Transvaal); Tlaping, Mokgaren, Mocweding, Manthe, Taungs District; Pokwani, Ganspan, Vaalharts Settlements, Warrenton District; Longhurst, Barthlaros, Kuruman District; Holy Cross Mission, Lusikisiki District (Cape); Kerelow Plot, Peri Urban Area, Bloemfontein (O.F.S.).

TYPHUS FEVER.

Roodeberg, Indwe District; Municipal Location, Queenstown, the farm Eerstegeluk, Queenstown District (Cape).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Climatic conditions continue to be favourable for vector breeding and transmission of malaria. A *Gambiae* breeding has been located in the coastal districts of Inanda, Umlazi and Durban area, in addition to the coastal areas of Northern Zululand. Householders, particularly in the northern coastal areas should institute the seasonal control measures as recommended by the Department.

Transvaal.

The rainfall during January and February has been slightly under the average and drought conditions prevailed in a number of Magisterial Districts in the malarial area. The weather has, however, now changed to hot and humid and rain may be expected.

Small numbers of carrier mosquitos have been located and steps were taken to prevent their spread. No fresh cases of malaria have been reported.

Precautionary Measures against Malaria.

1. Thorough protection of dwellings by screening with gauze. Ensure that the gauze is in good condition.
2. Thorough spraying every evening with a good insecticide, e.g. Pyagra or Gemken Pyrethrum Concentrate suitably diluted with paraffin.
3. Dwellings, including gauze screens, doors and windows, must be sprayed quarterly with D.D.T.
4. Bednets should be used as an additional protection.
5. Houses should be built on high ground and as far away as possible from native dwellings and water which provide favourable conditions for mosquito breeding.
6. Application of citronella oil or other insect repellants to exposed parts of the body when out of doors at night.
7. Fishing at night in malaria areas is dangerous and should be avoided.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Allahabad (India); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorin, Madras, Nagpur (India).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Nagpur, Mangalore (India), Akyab, Kyaukpyu, Moulmein, (Burma), Dacca (Pakistan), Samarang, Bandung, Surabaia, Sabang (Indonesia).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 145 VAN 1951.

HERSIENING VAN BESPROEIINGS-KIESLYSTE, 1950.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, aan te hoor en te beslis.

✱ NOTICE No. 145 OF 1951.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1950.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

Naam van besproeiingsdistrik. *Name of Irrigation District.*	Datum wanneer lys ter insae sal lê. *Date from which List will lie for Inspection.*	Datum, tyd en plek van hersieningshof. *Date, Time and Place of Revision Court.*
Nkwaleni	21/2/51	Magistraatskantoor, Eshowe, om 10 vm., op Woensdag, 7 Maart 1951. *Magistrate's Court, Eshowe, at 10 a.m., on Wednesday, 7th March, 1950.*
Kingna	6/3/51	Hofsaal, Montagu, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 1951. *Magistrate's Office, Montagu, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 1951.*
Dwariga	6/3/51	Hofsaal, Montagu, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 1951. *Magistrate's Office, Montagu, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 1951.*
Rietvlei	6/3/51	Hofsaal, Montagu, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 1951. *Magistrate's Office, Montagu, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 1951.*
Verkeerdevlei	6/3/51	Hofsaal, Montagu, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 1951. *Magistrate's Office, Montagu, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 1951.*
Spekboomrivier/*Spekboom River*	15/3/51	Hofsaal, Lydenburg, om 10 vm., op Dinsdag, 3 April 1951. *Court House, Lydenburg, at 10 a.m., on Tuesday, 3rd April, 1951.*
Laer Dwarsrivier/*Lower Dwars River*	15/3/51	Hofsaal, Lydenburg, om 10 vm., op Dinsdag, 3 April 1951. *Court House, Lydenburg, at 10 a.m., on Tuesday, 3rd April, 1951.*
Ohrigstad	15/3/51	Hofsaal, Lydenburg, om 10 vm., op Dinsdag, 3 April 1951. *Court House, Lydenburg, at 10 a.m., on Tuesday, 3rd April, 1951.*
Watervalrivier/*Waterval River*	15/3/51	Hofsaal, Lydenburg, om 10 vm., op Dinsdag, 3 April 1951. *Court House, Lydenburg, at 10 a.m., on Tuesday, 3rd April, 1951.*
Papfontein	16/2/51	Thaba 'Nchu, op Vrydag, 16 Maart 1951. *Thaba 'Nchu, on Friday, 16th March, 1951.*
Buffeljachtsrivier/*Buffeljachts River*	26/2/51	Magistraatskantoor, Swellendam, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Magistrate's Office, Swellendam, at 10 a.m.; on Wednesday, 4th April, 1951.*
Stormsvlei	26/2/51	Magistraatskantoor, Swellendam, om 10 vm., op Woensdag, 4 April 1951. *Magistrate's Office, Swellendam, at 10 a.m., on Wednesday, 4th April, 1951.*
Cougha Poort	2/4/51	Magistraatshof, Humansdorp, om 10 vm., op Vrydag, 20 April 1951. *Magistrate's Court, Humansdorp, at 10 a.m., on Friday, 20th April, 1951.*
Hankey	2/4/51	Magistraatshof, Humansdorp, om 10 vm., op Vrydag, 20 April 1951. *Magistrate's Court, Humansdorp, at 10 a.m., on Friday, 20th April, 1951.*
Reenen	2/4/51	Magistraatshof, Humansdorp, om 10 vm., op Vrydag, 20 April 1951. *Magistrate's Court, Humansdorp, at 10 a.m., on Friday, 20th April, 1951.*
Rademeyer	2/4/51	Magistraatshof, Humansdorp, om 10 vm., op Vrydag, 20 April 1951. *Magistrate's Court, Humansdorp, at 10 a.m. on Friday, 20th April, 1951.*
Kleinbergrivier/*Kleinberg River*	24/2/51	Magistraatshofsaal, Tulbagh, om 10 vm., op Woensdag, 14 Maart 1951. *Magistrate's Court Room, Tulbagh, at 10 a.m., on Wednesday, 14th March, 195*
Dwarsrivier/*Dwars River*	24/2/51	Magistraatshofsaal, Wolseley, om 10 vm., op Woensdag, 14 Maart 1951. *Magistrate's Court Room, Wolseley, at 10 a.m., on Wednesday, 14th March, 195*
Van Ryneveldspas/*Van Ryneveld's Pass*	26/2/51	Magistraatshof, Graaff-Reinet, om 10 vm., op Donderdag, 15 Maart 1951. *Magistrate's Court, Graaff-Reinet, at 10 a.m., on Thursday, 15th March, 1951.*
Prinsrivier/*Prins River*	1/3/51	Magistraatskantoor, Ladismith, Kaap, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 195 *Magistrate's Office, Ladismith, Cape, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 195*
Grootrivier/*Groot River*	1/3/51	Magistraatskantoor, Ladismith, Kaap, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 195 *Magistrate's Office, Ladismith, Cape, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 195*
Bellair	1/3/51	Magistraatskantoor, Ladismith, Kaap, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 195 *Magistrate's Office, Ladismith, Cape, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 195*
Calitzdorp	19/2/51	Magistraatskantoor, Calitzdorp, om 10 vm., op Vrydag, 9 Maart 1951. *Magistrate's Office, Calitzdorp, at 10 a.m., on Friday, 9th March, 1951.*
Buffelsvlei-Gamka	19/2/51	Magistraatskantoor, Calitzdorp, om 10 vm., op Vrydag, 9 Maart 1951. *Magistrate's Office, Calitzdorp, at 10 a.m., on Friday, 9th March, 1951.*
Janfourieskraal	19/2/51	Magistraatskantoor, Calitzdorp, om 10 vm., op Vrydag, 9 Maart 1951. *Magistrate's Office, Calitzdorp, at 10 a.m. on Friday, 9th March, 1951.*
Elandsrivier/*Elands River*	1/3/51	Seymour, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 1951. *Seymour, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 1951.*
Maasdorp	1/3/51	Seymour, om 10 vm., op Donderdag, 22 Maart 1951. *Seymour, at 10 a.m., on Thursday, 22nd March, 1951.*
Rooirivier/*Rooi River*	16/2/51	Huis van mnr. P. J. Wannenburg, om 10 vm., op Dinsdag, 13 Maart 1951. *Residence of Mr. P. J. Wannenburg, at 10 a.m., on Tuesday, 13th March, 1951.*
Kruisrivier/*Kruis River*	26/2/51	Magistraatshof, Ceres, om 10 vm., op Woensdag 14 Maart 1951. *Magistrate's Office, Ceres, at 10 a.m., on Wednesday, 14th March, 1951.*
Klerksdorp	—	Magistraatskantoor, Klerksdorp, om 10 vm., op Vrydag, 16 Maart 1951. *Magistrate's Court, Klerksdorp, at 10 a.m., on Friday, 16th March, 1951.*

✱ KENNISGEWING No. 146 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN KLEINBERGRIVIER.

Hierby word, ingevolge paragrawe 9 en 19 van deel IV an die regulasies wat kragtens die Besproeiings en Waterewarings Wet, 1912, afgekondig is, bekendgemaak dat ie ampstermyn van mnre A. Jordaan en F. P. Theron op 7 Mei 1951 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting, m 10 vm., op Saterdag, die 12de dag van Mei 1951, in ie Magistraatshof te Tulbagh, gehou sal word vir die ominasie en/of verkiesing van twee lede om die vakature : vul. (Die lede wat gekies word, sal die amp beklee vir 1 tydperk van drie jaar, met ingang van die datum waarp die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatsoerant* gepubliseer word.

P. DU P. BRINK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Tulbagh,
Februarie 1951.

✱ KENNISGEWING No. 147 VAN 1951.

HERSIENING VAN RIVIERRAAD KIESLYSTE, 1951.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-vyftig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat ie kieslyste vir die onderstaande Rade hersien is en by ie kantore van die Sekretarisse van die betrokke Rade edurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van instens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe gehou al word op ondervermelde datums, plekke en tye om lle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware en enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 6 Februarie 1951.

Naam van Rivierraad.	Datum wanneer lys ter insae sal lê.	Datum, tyd en plek van hersieningshof.
Goedehoop.....	2/4/51	Te Magistraatshof, Humansdorp, om 10 vm. op 20/4/1951.
Gamtoos.....	2/4/51	Te Magistraatshof, Humansdorp, om 10 vm. op 20/4/1951.

✱ KENNISGEWING No. 148 VAN 1951.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK DIE KAAP.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik die Kaap om 10 vm. op die 30ste dag van Maart 1951 in die Magistraatskantoor, Caledonplein, Kaapstad, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek van Hillel Katzman, in sy hoedanigheid van bestuurder van die Reform Street Bottle Store (Pty.), Ltd., om die oordlasing van die botteldranklisensie wat hy ten opsigte van perseel No. 11, Reformstraat, Kaapstad, hou, na 'n ander perseel te Hanoverstraat 300-302, Kaapstad.

J. T. CARNIE,
Waarnemende Magistraat.

Kaapstad, 17 Februarie 1951.

✱ NOTICE No. 146 OF 1951.

KLEINBERG RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, that the period of office of Messrs. A. Jordaan and F. P. Theron will expire by effluxion of time on the 27th May, 1951.

It is further notified that a public court will be held in the Magistrate's Court at Tulbagh, on Saturday, the 12th day of May, 1951, at 10 o'clock a.m., for the nomination and/or election of two members to fill the vacancy. The members to be elected will hold office for a period of three years, calculated from the date of publication of the notice of their election in the *Government Gazette*.

P. DU P. BRINK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Tulbagh,
8th February, 1951.

✱ NOTICE No. 147 OF 1951.

REVISION OF RIVER BOARDS VOTERS' LISTS, 1951.

In terms of section *fifty-four* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' Lists for the undermentioned Boards have been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendances for a period not less than fourteen days.

It is further notified that revision courts will be held at the date, time and place specified below for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters lists or objection to any names included therein.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 6th February, 1951.

Name of River Board.	Date from which List will lie for Inspection.	Date, Time and Place of Revision Court.
Goedehoop.....	2/4/51	At the Magistrate's Court, Humansdorp, at 10 a.m. on 20/4/1951.
Gamtoos.....	2/4/51	At the Magistrate's Court, Humansdorp, at 10 a.m. on 20/4/1951.

✱ NOTICE No. 148 OF 1951.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF THE CAPE.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of the Cape will be held at the Magistrate's Court at Caledon Square, Cape Town, at 10 o'clock a.m. on the 30th day of March, 1951, for the consideration of an application by Hillel Katzman, as manager for the Reform Street Bottle Store (Pty.), Ltd., for the removal of the bottle liquor licence held by him in respect of premises at 11 Reform Street, Cape Town, to other premises situate at 300-302 Hanover Street, Cape Town.

J. T. CARNIE,
Acting Magistrate.

Cape Town, 17th February, 1951.

TENDERS.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder genoem:-
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
Irr. 292.....	Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	200 Hout- en ystervoustoele/*Wood and iron folding chairs*	£1. 8s. 6d. elk/*each*, gelewe *delivered.*
		Suid-Afrikaanse Polisie/*South African Police*—	
S.A.P. 487.....	Macdonald Adams & Co., Johannesburg	100 Vergrootglase vir vingerafdrukke/*Fingerprint magnifiers*	£6. 6s. 0d. elk/*each*, gelewe *delivered.*
		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1237.....	Superconcrete Pipes (S.A.), Ltd., Ltd., Roodepoort	Betontelefoonpale in die volgende hoeveelhede en lengtes/*Concrete telephone poles in the following quantities and lengths*—	
		1,200—26 vt./*ft*.....	£6. 12s. 6d. elk/*each.*
		200—30 vt./*ft*.....	£7. 16s. 0d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.* Roodepoort.
		Voorradekantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 257/51.....	E. E. Hochfield (Pty.), Ltd., Johannesburg	Diskobolos—	
		1,000 jrts. Goiing vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*yds. Hessian to the Department of Education, Arts and Science*	2s. 6d. per jrt./*yd.*, v.o.s./*f.o.* Johannesburg.
		Pretoria—	
S.O. 514/51.....	Homer & Juul (Pty.), Ltd., Johannesburg	14 Kombuistafels vir die Weskoppies-hospitaal/*Kitchen tables to the Weskoppies Hospital*	£19. 10s. 0d. elk/*each*, v.o.s *f.o.r.* Johannesburg.
		Kaapstad/*Cape Town*—	
S.O. 4461.....	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	4,000 vt. Gegalvaniseerde ysterpyp vir die Driehoeksopnamekantoor/*ft. Galvanised iron tubing to the Trigonometrical Survey Office*	1s. 8½d. per vt./*ft.*, v.o.s./*f.o.* Vereeniging.
		Pretoria—	
S.O. 4499.....	A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria..	Vervaardiging van sagtestaaltoebehore vir die Staatsaagmeul/*Manufacture of mild steel fittings for the State Sawmill*	10s. 9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.* Pretoria.
		Pretoria—	
S.O. 4507.....	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Hand-grassnyers vir die Departement van Gesondheid/*Hand-operated lawn mowers to the Department of Health*—	
		6—14″-sny/*cut*.....	£5. 5s. 0d. elk/*each.*
		6—16″-sny/*cut*.....	£6. 10s. 0d. elk/*each*, v.o.s *f.o.r.* Johannesburg.
		Oudtshoorn—	
S.O. 4508.....	H. M. Leers & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Grassnyer met motoraandrywing vir die Tegniese Hoërskool/*Engine-driven lawn mower to the Technical High School*	£179. 10s. 0d., v.o.s. Kaapsta *f.o.r. Cape Town.*

Aangesien ondergenoemde dienste talryke items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
	Departement van Publieke Werke, Pretoria/*Department of Public Works, Pretoria*—
D.P.W./*P.W.D.* S. 462.....	Verkoelingsmateriaal/*Refrigeration material*— B.M.S. Sales, Ltd., Johannesburg. Refrigeration Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 483.....	Vertikale rookkanaalstoomketels en stoomketeltoevoerpompe/*Vertical smoke tube boilers and boil feed pumps*— A. E. Barker, Ltd., Johannesburg. Hubert Davies, & Co., Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 495.....	Watermengers/*Water blenders* Sladden & Milne, Johannesburg. Bell's Asbestos Engineering (Africa), Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 497.....	Huishoudelike en elektriese apparaat/*Domestic and electric apparatus*— The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Siemens (S.A.), Ltd., Johannesburg. Butte worth Productions (Pty.), Ltd., Durban. Eagle Electric Co., (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
Irr. 259.....	Dieppomp-turbineuitrusting met motoraandrywing vir die Departement van Besproeiing, Pretoria/*Engin driven deepwell turbine pumping plant to the Department of Irrigation, Pretoria*— Matheson & Bremer (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Departement van Pos- en Telegraafwese, Pretoria/*Department of Posts and Telegraphs, Pretoria*—
P.O. 1241.....	Meters vir telefoonhuurders/*Telephone subscribers meters*— Standard Telephone and Cables, Ltd., Johannesburg.
P.O. 1248.....	Loodseëls/*Lead seals*— Castle Lead Works (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
	Eetware, ens., vir ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk 1 April, 1951 tot 30 September 195 *Provisions, etc., to the undermentioned areas during the period 1st April, 1951 to 30th September, 1951-*
S.O. 15/51.....	Barberton— Barberton Cash Butchery, Barberton. G. G. Duncan (Pty.), Ltd., Barberton.
S.O. 16/51.....	Belfast— Transvaalsche Koelkamers, Beperk, Pretoria.
S.O. 17/51.....	Benoni— Eley's Bakery, Benoni. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 18/51.....	Brits— De Transvaalsche Koelkamers, Beperk, Pretoria. Capital Poultry Co., Pretoria. Gebrs. Bo Bakkery, Brits. Brits Melkery (Edms.), Bpk., Brits. Sacca, Ltd., Pretoria. Monument Slagter Brits.
S.O. 19/51.....	Christiana— P. J. Rosenblatt, Christiana. Botha's Melkery, Christiana, Sacca, Bpk., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
S.O. 20/51	Oos-Rand/*East Rand*— W. J. Prinsloo, Boksburg. Sacca, Ltd., Johannesburg. Boksburg Bakery, Boksburg. Stein Bros., Ltd., Johannesburg. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 21/51	Elandsdoorn— Azet Products, Johannesburg. Sacca, Bpk., Pretoria.
S.O. 22/51	Germiston— Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 23/51	Groot-Marico— Groot Marico Slaghuis, Groot Marico.
S.O. 24/51	Heidelberg— Stein Bros., Beperk, Johannesburg. Sacca, Beperk, Johannesburg. President Bakkery, Heidelberg. Heidelberg Farmers Meat Supply, Heidelberg.
S.O. 25/51	Johannesburg— T. & F. Connolly, Ltd., Johannesburg. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Luke's Meat Market, Ltd., Johannesburg. Sacca, Ltd., Johannesburg. Nelsrust Dairies, Johannesburg.
S.O. 26/51	Krugersdorp— Stein Bros., Ltd., Johannesburg. Sacca, Ltd., Johannesburg. Nelsrust Dairies, Johannesburg. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Adelson's Central Bakery, Krugersdorp. Union Butchery, Krugersdorp.
S.O. 27/51	Middelburg— J. E. Fee, Middelburg (Transvaal). Middelburg Fresh Meat Supply, Middelburg (Transvaal). Sacca, Beperk, Pretoria. W. S. Richards, Middelburg (Transvaal).
S.O. 28/51	Nigel— Nigel Meat Market Nigel. Hansens Dairy, Nigel. Nigel Bakkery, Nigel. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. East Rand Fruit and Vegetable Market, Nigel.
S.O. 29/51	Onderstepoort— African Cold Storage (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 30/51	Pietersburg— Sacca, Beperk, Pretoria. French Bakkery, Pietersburg.
S.O. 31/51	Potchefstroom— R. Miller & Seun, Potchefstroom. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Unie Bakkery, Potchefstroom. Azet Products, Ltd., Johannesburg. J. P. Nagel, Potchefstroom. The Transvaal Fresh Milk Producers Association, Johannesburg. A. Turkstra, Potchefstroom.
S.O. 32/51	Pretoria— J. Boerstra & Sons (Pty.), Ltd., Pretoria. Transvaal Fresh Milk Producers Association, Johannesburg. Sacca, Ltd., Pretoria. De Transvaalsche Koelkamers, Beperk, Pretoria. West End Fisheries, Pretoria. Capital Poultry Co., Pretoria. African Cold Storage (Pty.), Ltd., Pretoria
S.O. 33/51	Rietfontein-hospitaal/*hospital*— Rand Cold Storage and Supply Co., Johannesburg. Luke's Meat Market, Ltd., Johannesburg. Tollman Bros., & Davis, Ltd., Johannesburg. Sacca, Ltd., Johannesburg. Gallagher's Golden Seal Bakery, Johannesburg.
S.O. 34/51	Rustenburg— New Rustenburg Bakkery, Rustenburg. Sacca, Ltd., Pretoria.
S.O. 35/51	Sonderwater— Joseph Strauss, Cullinan, (Transvaal). Sacca, Beperk, Pretoria. Premier Trading Stores, Cullinan (Transvaal). J. Veldsman, Cullinan (Transvaal).
S.O. 36/51	Standerton— Transvalia Slaghuis, Standerton. Sacca, Beperk, Johannesburg. Standerton Creamery, Ltd., Standerton. Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Johannesburg. Highbury Melkery, Standerton. Standerton Bakkery, Standerton. H. H. du Toit, Standerton.
S.O. 37/51	Vereeniging— Ceres Bakkery, Beperk, Vereeniging. Rand Cold Storage Supply Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 38/51	Ventersdorp— Sacca, Ltd., Johannesburg.
S.O. 39/51	Voortrekkerhoogte— De Transvaalsche Koelkamers, Beperk, Pretoria. West End Fisheries, Pretoria. G. Sinovich & Sons, Pretoria. Capital Poultry Co., Pretoria. Andrews Bakery, Pretoria. The Transvaal Fresh Milk Producers Association, Johannesburg. Azet Products, Ltd., Johannesburg. Sacca, Ltd., Pretoria. African Cold Storage (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 41/51	Wolmaransstad— C. H. Boshoff, Wolmaransstad. Sacca, Ltd., Johannesburg. S. P. Calitz, Wolmaransstad.
S.O. 512/51	Herstel van meubels by Krygsbehoeftesdépôt No. 5, Pretoria/*Repairs to furniture at the No. 5 Stores Depot, Pretoria*— Good Line Joinery Works, Pretoria.
S.O. 605/50	Laboratoriumuitrusting vir die Afdeling Skeikundige Diens, Pretoria/*Laboratory equipment to the Division of Chemical Services, Pretoria*— Macdonald, Adams & Co.. Johannesburg.
S.O. 4480	Vervoerbare sentrifugaalpomp met motor vir die Westelike Provinsie-vrugtenavorsingstasie, Stellenbosch/*Portable centrifugal pump and engine to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch*— George Angus & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Landsborough Findlay (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4480	Timmerhout vir die Tegniese Hoërskool, Uitenhage/*Timber to the Technical High School, Uitenhage*— East African Timber Co., Ltd., Johannesburg. P.E. Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 4492	Gegote ysterkatrolle, koeël- en rollaers, ens., vir die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai/*Cast iron pulleys, ball and roller bearings, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*— Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. The S.K.F. Ball Bearing Co., Ltd., Johannesburg. Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Selby Engineers (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4498	Radio-onderdele vir die Departement van Verdediging, Pretoria/*Radio spares to the Department of Defence*— Automobile Electric Supply, Ltd., Johannesburg. Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4526	Kleingereedskap, boute en moere vir die Departement van Verdediging, Pretoria/*Small tools, bolts and nuts to the Department of Defence, Pretoria*— Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., Elandsfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Automotive Equipment Co., Ltd., Johannesburg. Sanderson Newbould (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria.
S.O. 4532	Vuurvaste benodigdhede gedurende die kalenderjaar 1951 vir die Departement van Bosbou, Pretoria/*Refractories during the calender year* 1951 *to the Department of Forestry, Pretoria*— Consolidated Rand Brick, Pottery and Lime Co., Ltd., P.O. Olifantsfontein. Vereeniging Brick and Tile Co., Ltd., Vereeniging. Elgin Fire Clays, Ltd., Springs. Boksburg Brick and Fire Clay Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4564	Verf, vernis, ens., vir die Departement van Verdediging, Pretoria/*Paints, dopes, etc., to the Department of Defence, Pretoria*— A.E. & C.I. (Paints), Ltd., Durban. Dimanol Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd., Luipaardsvlei. National Chemical Products, Ltd., Germiston. Transvaal Trading Co., Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1951.		1951.
Paarl (K.P.) Hoër Handelskool, Gymnasiumstraat: Fondering en teer van pad en oppervlaktes. Tender No. D.P.W. 497	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	23 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Johannesburg	15 Maart
✱Cullinan (T.P.) Voertuigreserwepark No. 4: Herstelling van en nuwe deklaag vir bestaande teerpaaie. Tender No. D.P.W. 499	Tendervorms en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	9 Maart.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Maart
✱Potchefstroom Hoër Huishoudskool: Aanbou, veranderings, herstel en opknapping. Tender No. D.P.W. 501	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Maart

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1951.		1951.
Paarl (C.P.) Commercial High School, Gymnasium Street: Forming bases and tarmacadamising of driveway and surface. Tender No. P.W.D. 497	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town	23rd Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th March.
✱Cullinan (T.P.), No. 4 Vehicle Reserve Park: Repairs and resurfacing of existing termacadam roads. Tender No. P.W.D. 499	Tender forms and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	9th Mar.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th Mar
✱Potchefstroom Housecraft High School: Additions, alterations, repairs and renovations Tender No. P.W.D. 501	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th Mar.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th Mar

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

✱ LEWERING VAN SUIKERSAKKIES AAN DIE RIETRIVIER LANDBOUNAVORSINGSTASIE, TENDER No. S.O. 265/51.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die bogenoemde tender gekanselleer is.

✱ SUPPLY OF SUGAR POCKETS TO THE RIET RIVER AGRICULTURAL RESEARCH STATION.—TENDER No. S.O. 265/51.

Notice is hereby given for general information that the above-mentioned tender has been cancelled.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Verkoop van ondiensbare buitebande by die Wingfield-kommissariaatdépôt, Kaapstad. Tender No. S.O. 50/51.

Verkoop van leë kabelkonkas gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1952, Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 51/51.

Lewering van bedkassies aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 537/51.

Lewering van alkaliserende en versuringstablette, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 538/51.

Lewering van Dormer-gemakstoele aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 539/51.

Nasien en regmaak van mediese en tandheelkundige uitrusting vir die Departement van Verdediging gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 541/51.

Lewering van rolsaag en toebehore aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4620.

Lewering van garagegereedskap aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4621.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4622.

Lewering van rottang aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 4624.

Lewering van pakkings, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4625.

Lewering van kleingereedskap aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4626.

Lewering van loodplaat aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4627.

Lewering van houtvate aan die Staats-ghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 4628.

Lewering van werkwinkel-masjinerie aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4629.

Lewering van soldeersel, sweisstowe, skroewe, boute en moere, ens., aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4630.

Lewering van metaalrakke vir instrumente aan die Afdeling Burgerlike Lugvaart, Pretoria. Tender No. S.O. 4631.

Lewering van elektriese toerusting aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4634.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Maart 1951.

Lewering van produkte gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 30 April 1952. Tender No. S.O. 264/51.

Lewering van suikersakkies aan die Rietrivier-navorsingstasie. Tender No. S.O. 265/51.

Lewering van tou vir die maak van sardiensnette aan die Direkteur van Visserye, Kaapstad. Tender No. S.O. 266/51.

Lewering van beddens aan die Suid-Afrikaanse Polisie. Tender No. S.O. 543/51.

Lewering van gasse gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 544/51.

Lewering van sanitêre papier aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1360/51.

Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1361/51.

Sny, maak en afwerk van verpleegstersuniforms vir die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1362/51.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1363/51.

Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1364/51.

Lewering van sakmateriaal vir klere aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1365/51.

Lewering van sakdoeke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1366/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Sale of unserviceable tyres at the Wingfield Supply Depot, Cape Town. Tender No. S.O. 50/51.

Sale of empty cable drums during the period ending 31st March, 1952, Department of Public Works. Tender No. S.O. 51/51.

Supply of lockers, bedside, to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 537/51.

Supply of alkalinising and acidifying tablets, etc., to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 538/51.

Supply of Dormer commode chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 539/51.

Servicing and repair of medical and dental equipment for the Department of Defence during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 541/51.

Supply of circular saw and accessories to the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4620.

Supply of garage tools to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4621.

Supply of fencing material to the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4622.

Supply of cane to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 4624.

Supply of packings, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4625.

Supply of small tools to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4626.

Supply of lead sheet to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4627.

Supply of wooden casks to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 4628.

Supply of workshop machinery to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4629.

Supply of solder, welding rods, screws, bolts and nuts, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4630.

Supply of metal racks for instruments to the Division of Civil Aviation, Pretoria. Tender No. S.O. 4631.

Supply of electrical equipment to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4634.

Tenders due 9 a.m., 1st March, 1951.

Supply of produce during the period 1st May, 1951, to 30th April, 1952. Tender No. S.O. 264/51.

Supply of sugar pockets to the Riet River Research Station. Tender No. S.O. 265/51.

Supply of netting for making up of sardine nets to the Director of Fisheries, Cape Town. Tender No. S.O. 266/51.

Supply of bedsteads to the South African Police. Tender No. S.O. 543/51.

Supply of gases during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 544/51.

Supply of sanitary paper to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1360/51.

Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1361/51.

Cut, make and trim of nurses' uniforms for the Department of Health. Tender No. S.O. 1362/51.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1363/51.

Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1364/51.

Supply of pocketing to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1365/51.

Supply of handkerchiefs to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1366/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van „ paper water " aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1367/51.

Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1368/51.

Lewering van blou „ flannel " aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1369/51.

Lewering van kampuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1370/51.

Lewering van hekkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1371/51.

Herstel van polshorlosies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4637.

Lewering van swart ysterwaterpype aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4639.

Lewering van gegalvaniseerde gladdedraad aan die Departement van Naturellesake, Butterworth. Tender No. S.O. 4640.

Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4643.

Lewering van elektriese hoogoonde aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4644.

Lewering van staalsleepwa aan die Departement van Naturellesake, Sterkspruit. Tender No. S.O. 4645.

Lewering van papierbordskywe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4646.

Lewering van esels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4647.

Lewering van landbougereedskap aan die Pongolanedersetting. Tender No. S.O. 4648.

Lewering van nommerplate vir motorvoertuie aan die verskillende Staatsgarages. Tender No. S.O. 4651.

Lewering van draadkabel aan die Direkteur-generaal van die Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4652.

Lewering van erdepype en toebehore gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 5245.

Lewering van muurplate, asbesplate en „ Masonite Presdwood " gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 5246.

✱ Lewering van sportbenodigdhede aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1372/51.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 8 *Maart* 1951.

Lewering van verdowingsmiddels en chemikalieë aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 540/51.

Lewering van chirurgiese naalde, lemme en rubberware aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria, gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952. Tender No. S.O. 542/51.

✱ Lewering van mielies en mielieprodukte, v.o.s., gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 30 April 1952. Tender No. S.O. 268/51.

✱ Lewering van blikke aan die Sentrale Artsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 546/51.

✱ Lewering van pille aan die Sentrale Artsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 548/51.

✱ Lewering van yskaste aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 4654.

✱ Lewering van waterkleppe en draadkabel aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4655.

✱ Lewering van fotografiese toerusting aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4656.

✱ Lewering van bondel- en binddraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4657.

✱ Lewering van draad vir die maak van krammetjies aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4658.

✱ Lewering van elektriese ketels, strykysters en verwarmers aan die Departement van Onderwys, Kimberley. Tender No. S.O. 4659.

✱ Lewering van rotsbore aan die Departement van Mynwese, Johannesburg. Tender No. S.O. 4660.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of paper water to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1367/51.

Supply of curtaining to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1368/51.

Supply of blue flannel to the Department of Health. Tender No. S.O. 1369/51.

Supply of camp equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1370/51.

Supply of hurdles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1371/51.

Repair of wrist watches for the Department of Defence. Tender No. S.O. 4637.

Supply of black iron water pipes to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4639.

Supply of plain galvanised wire to the Department of Native Affairs, Butterworth. Tender No. S.O. 4640.

Supply of electrical material to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4643.

Supply of electrical furnaces to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4644.

Supply of all steel trailer to the Department of Native Affairs, Sterkspruit. Tender No. S.O. 4645.

Supply of millboard targets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4646.

Supply of easels to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4647.

Supply of agricultural implements to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 4648.

Supply of number plates for motor vehicles to the various Government Garages. Tender No. S.O. 4651.

Supply of wire rope to the Director-General of Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4652.

Supply of earthenware pipes and fittings during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 5245.

Supply of wallboards, asbestos boards and Masonite Presdwood during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 5246.

✱ Supply of sports requisites to the Department of Health. Tender No. S.O. 1372/51.

Tenders due 9 *a.m.,* 8*th March,* 1951.

Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 540/51.

Supply of surgical needles, blades and rubberware to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria, during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952. Tender No. S.O. 542/51.

✱ Supply of maize and maize products, f.o.r., during the period 1st May, 1951 to 30th April, 1952. Tender No. S.O. 268/51.

✱ Supply of tin containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 546/51.

✱ Supply of tablets to the Central Medical and Veterinary Stores. Tender No. S.O. 548/51.

✱ Supply of refrigerators to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 4654.

✱ Supply of water valves and wire rope to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4655.

✱ Supply of photographic equipment to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4656.

✱ Supply of bundling and binding wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4657.

✱ Supply of stapling wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4658.

✱ Supply of electric kettles, irons and heaters to the Department of Education, Kimberley. Tender No. S.O. 4659.

✱ Supply of rock drills to the Department of Mines, Johannesburg. Tender No. S.O. 4660.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van boumateriaal aan die Vaal-Hartsnedersetting. Tender No. S.O. 4662.
✱ Lewering van landbougereedskap, motorpompe en domkragte aan die Vaal-Harts-nedersetting. Tender No. S.O. 4663.
✱ Vervaardiging van verf vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4666.
✱ Vervaardiging van smeedstukke en bolvormige staalvlotte vir die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4667.
✱ Lewering van staalgietstukke aan die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4668.
✱ Verkoop van skaafmasjien van 10 vt. by 4 vt. by 4 vt. deur die Departement van Onderwys, Durban. Tender No. S.O. 4669.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

Lewering van drogerye en chemikalieë aan die Sentrale Artsenykundige Magasyn. Tender No. S.O. 545/51.
Lewering van asetaatvelle aan die Afdeling Driehoeksmeting, Mowbray, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 4641.
Lewering van ankerwikkelingstoerusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4649.
Lewering van fotografiese benodigdhede aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4650.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

✱ Lewering van fotografiese benodigdhede aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4661.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Maart 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277 Pretoria.

Dienste

Lewering van 19 windmeul-waterpompe. Besproeiings Tender No. 340.
Lewering van ketting-takelblokke en elektriese hysblokke. Besproeiings Tender No. 343.
Lewering van meganies verstelde boorkroue. Besproeiings Tender No. 349.
Lewering van een draagbare transformator-sweistoestel. Besproeiings Tender No. 358.
Boorwerk na water te Driefontein (naby Marlow-landbouskool), Cradock. Besproeiings Tender No. 359.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

✱ Lewering van T-stukke van gewalste staal, plate van sagte staal, hoekstukke van gewalste staal, geruite plate van sagte staal, ronde asmateriaal van blinkstaal. Besproeiings Tender No. 341.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

Lewering van 200 V-tipe koekepanne, inhoud 27 kub. vt. Besproeiings Tender No. 344.
Lewering van agt swaar standaard-aanstampsilinders. Besproeiings Tender No. 348.
✱ Lewering van toebehore vir elektriese ligte. Besproeiings Tender No. 360.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

Lewering van twee elektries-aangedrewe motors en aansitters. Besproeiings Tender No. 324.
Lewering van agt 5 K.V.A.-verligtingstoestelle. Besproeiings Tender No. 345.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of building material to the Vaal-Harts Settlement. Tender No. S.O. 4662.
✱ Supply of agricultural implements, motor pumps and jacks to the Vaal-Harts Settlement. Tender No. S.O. 4663.
✱ Manufacture of paint for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4666.
✱ Manufacture of forgings and spherical steel floats for the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4667.
✱ Supply of steel castings to the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4668.
✱ Sale of 10 ft. by 4 ft. by 4 ft. planing machine by the Department of Education, Durban. Tender No. S.O. 4669.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Supply of drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores. Tender No. S.O. 545/51.
Supply of acetate sheets to the Division of Trig. Survey, Mowbray, Cape Province. Tender No. S.O. 4641.
Supply of armature winding equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4649.
Supply of photographic requirements to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4650.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

✱ Supply of photographic requirements to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4661.

Tenders due 9 a.m., 29th March, 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of 19 windmill pumping plants. Irrigation Tender No. 340.
Supply of chain pulley blocks and electric hoist blocks. Irrigation Tender No. 343.
Supply of mechanically set diamond drilling crowns. Irrigation Tender No. 349.
Supply of one portable transformer welding set. Irrigation Tender No. 358.
Boring for water at Driefontein (near Marlow Agricultural School), Cradock. Irrigation Tender No. 359.

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

✱ Supply of rolled steel T sections, mild steel plates, rolled steel angle sections, mild steel chequer plates, shafting bright steel round. Irrigation Tender No. 341.

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

Supply of 200 V-type cocopans, 27 cub. ft. capacity. Irrigation Tender No. 344.
Supply of eight heavy standard tamping rollers. Irrigation Tender No. 348.
✱ Supply of electrical lighting fittings. Irrigation Tender No. 360.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

Supply of two electric motors and starters. Irrigation Tender No. 324.
Supply of eight 5 K.V.A. lighting sets. Irrigation Tender No. 345.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van 4 puntdraaibanke. Besproeiings Tender No. 364.

✱ Lewering van boor- en tapapparaat vir waterpype. Besproeiings Tender No. 366.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 April 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Verkoop deur die Departement van Pos- en Telegraafwese van kabeltolle. Poskantoor Tender No. 1268.

Graveer en hersny van staaldatumstempels. Poskantoor Tender No. 1269.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Maart 1951.

Lewering van petroleumjellie. Poskantoor Tender No. 1270.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

Lewering van dwarsskakelaars. Poskantoor Tender No. 1266.

Lewering van aluminiumarms vir telefoonpale. Poskantoor Tender No. 1273.

✱ Lewering van hout te Kaapstad. Poskantoor Tender No. 1271.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

Lewering van ankerbeskermers van hout. Poskantoor Tender No. 1262.

Lewering van elektrise handbore. Poskantoor Tender No. 1267.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

Lewering van lampe, blaas- en paraffien-. Poskantoor Tender No. 1253.

Lewering van draadtrekskroewe. Poskantoor Tender No. 1254.

Lewering van geïsoleerde trekdrade. Poskantoor Tender No. 1255.

Lewering van skakelborddraad. Poskantoor Tender No. 1256.

Lewering van stofsuiers. Poskantoor Tender No. 1257.

Lewering van staalbore, water- en lugrubberpype vir lugperswerktuie. Poskantoor Tender No. 1258.

✱ Sny, maak en afwerk van uniforms. Poskantoor Tender No. 1272.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Maart 1951.

✱ Lewering van staalbeitels en bore vir lugdrukgereedskap. Poskantoor Tender No. 1259.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Bo 277, Pretoria.

Services:

✱ Supply of four centre lathes. Irrigation Tender N 364.

✱ Supply of water mains drilling and tapping apparatu Irrigation Tender No. 366.

Tenders due 9 a.m., 19th April, 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Store P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Store P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Store Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Store Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Store P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Store Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tend documents from the address nearest to their place business.

Services:

Sale by the Department of Post and Telegraphs cable drums. Post Office Tender No. 1268.

Engraving and recutting of steel date stamps. Po Office Tender No. 1269.

Tenders due 9 a.m., 1st March, 1951.

Supply of petroleum jelly. Post Office Tender No. 12

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

Supply of toggle switches. Post Office Tender No. 126

Supply of aluminium arms for telephone poles. Po Office Tender No. 1273.

✱ Supply of timber at Cape Town. Post Office Tend No. 1271.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Supply of guard, stay, wood. Post Office Tender N 1262.

Supply of electric hand drills. Post Office Tender N 1267.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

Supply of lamps, blow and paraffin. Post Office Tend No. 1253.

Supply of draw vices. Post Office Tender No. 1254.

Supply of insulated tails. Post Office Tender No. 12

Supply of switchboard wire. Post Office Tender N 1256.

Supply of vacuum cleaners. Post Office Tender N 1257.

Supply of drill steel bits, water and air hose, pneumatic tools. Post Office Tender No. 1258.

✱ Cut, make and trim of uniforms. Post Office Tend No. 1272.

Tenders due 9 a.m., 29th March, 1951.

✱ Supply of steel chisels and drills for pneumatic too Post Office Tender No. 1259.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

endervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).

ienste:

Lewering van kloktransformators en koperdrade vereis deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.502.

Lewering van koperplate vereis vir die D.P.W., Durban. Tender No. D.P.W. S.512.

Lewering van transformators vereis vir die Groot-Drakenstein-Vrugtenavorsingstasie en die Wolmaransstadse Ambagskool. Tender No. D.P.W. S.529.

enders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

Lewering van algemene ysterware nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.488.

Lewering van brandblussers nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.501.

Lewering van standaardtipe meubels nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.527.

Lewering van staalleunstoele nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.528.

Lewering van ondergrondse elektriese kabel nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.530.

ε Lewering van elektriese stowe en warmwatertenks, nodig vir die Benoni-vliegveld en Benoni-bewaarplaas. Tender No. D.P.W. S.519.

enders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

Lewering van wasmasjiene vereis vir die Oranje-hospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.496.

Lewering van plaatmetaalmasjinerie vereis vir die D.P.W., Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.514.

ε Lewering van bou- en werkwinkeltoerusting, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.521.

ε Lewering van diverse elektriese artikels en materiaal, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.523.

enders ingewag tot 9-uur vm., 22 Maart 1951.

ε Lewering van geleibuise, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.535.

enders ingewag tot 9-uur vm., 5 April 1951.

---

endervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

ienste

Lewering, aflewering en aanbring van addisionele staalrakke in die Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 498.

enders ingewag tot 9-uur vm., 8 Maart 1951.

ε Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sproeierbrandbestrydingstelsel by die Nuwe Doeanekantoor en Staatspakhuis, Pretoria. Tender No. D.P.W. 500.

enders ingewag tot 9-uur vm., 15 Maart 1951.

---

endervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 72, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

ienste:

Lewering van „D"-ringe. Poskantoor Tender No. 1265.

enders ingewag tot 9-uur vm., 12 April 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of bell transformers and copper wires required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.502.

Supply of copper sheets required by the P.W.D., Durban. Tender No. P.W.D. S.512.

Supply of transformers required for Groot Drakenstein Fruit Research Station and the Wolmaransstad Trades School. Tender No. P.W.D. S.529.

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

Supply of general hardware material required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.488.

Supply of fire extinguishers required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.501.

Supply of wooden-type furniture required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.527.

Supply of steel armchairs required by the Department of Public Works. Tender No. P.W.D. S.528.

Supply of underground electric cable required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.530.

✱ Supply of electric stores and hot water cylinders, required for Benoni Aerodrome and Benoni Place of Safety. Tender No. P.W.D. S.519.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Supply of laundry machinery, required for the Oranje Hospital, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.496.

Supply of sheet metal machine tools required by P.W.D., Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.514.

✱ Supply of structural and workshop plant, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.521.

✱ Supply of miscellaneous electrical articles and materials required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.523.

Tenders due 9 a.m., 22nd March, 1951.

✱ Supply of conduit tubing, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.535.

Tenders due 9 a.m., 5th April, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery and setting in position of additional steel shelving at the South African Library, Cape Town. Tender No. P.W.D. 498.

Tenders due 9 a.m., 8th March, 1951.

✱ Supply, delivery and erection of automatic sprinkler, fire protection system at the New Customs Office and King's Warehouse, Pretoria. Tender No. P.W.D. 500.

Tenders due 9 a.m., 15th March, 1951.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendent, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Controller of Stores, Post Office, Room 72, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:

Supply of "D" rings. Post Office Tender No. 1265.

Tenders due 9 a.m., 12th April, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (*Posbus* 449), *Pretoria.*
Dienste:
Lewering van diverse voorrade, onderdele vir trapfietse en motors, elektriese verwarmers en saalmakersgereedskap. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 490.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 *Maart* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Lewering van bronsoogies vir die vervaardiging van etikette. Tender No. S.D./G.P.W. 144.
Lewering van stereotoestel papier. Tender No. S.D./G.P.W. 145.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 *Maart* 1951.

Lewering van drukrame. Tender No. S.D./G.P.W. 139.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 *Maart* 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. E. 2566. Wysiging No. 1. Warmjasse: Byvoeging van addisionele klousules.

Tender No. G. 2253. Wysiging No. 1. 3 Kaapstanderdraaibanke: Wysiging in spesifikasie, en sluitingsdatum verleng tot 26 April 1951.

Tender No. E. 2424. Wysiging No. 1. Versilweringsmateriaal: Sluitingsdatum verleng tot 8 Maart 1951.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

1845—23

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Floridastasie, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgesteld sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos in die tenderdokument aangetoon.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 8 Maart 1951.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word by die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Florida.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

1847—23

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*
Services:
Supply of sundry stores, bicycle and motor accessories electric radiators and saddler's tools. South African Police Formal Tender No. 490.
Tenders due 9 *a.m.,* 1*st March,* 1951.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Supply of brass eyelets for the manufacture of labels. Tender No. S.D./G.P.W. 144.
Supply of stereo packing. Tender No. S.D./G.P.W. 145
Tenders due 9 *a.m.,* 8*th March,* 1951.

Supply of chases. Tender No. S.D./G.P.W. 139.
Tenders due 9 *a.m.,* 22*nd March,* 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. E. 2566. Amendment No. 1. Overcoats: Insertion of additional clauses.

Tender No. G. 2253. Amendment No. 1. 3 Capstan Lathes: Amendment to specification and closing date extended to 26th April, 1951.

Tender No. E. 2424. Amendment No. 1. Electroplating material: Closing date extended to 8th March, 1951.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Risisk Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Florida Station, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated in the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 8th March, 1951.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Florida.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

23

✱ BESTELDIENSKONTRAK, HOWICK.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE (MET INBEGRIP VAN GRAAN, SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOOK), PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word deur die Voorsitter, S.A.S.-tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, ingewag vir die afhaal en aflewer van goedere (met inbegrip van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek), pakkette en bagasie binne 'n omtrek van twee myl van Howickstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 15 Mei 1951 in werking. Voorwaardes van kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Durban, of die Stasiemeester, Howick, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik, en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Howick.

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresser en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae tot Vrydae 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2.0 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later nie as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Die telegramadres is „Sarten", Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9.30 vm. op Donderdag 15 Maart 1951.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat nie wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen rede vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
1848—23

✱ TENDER No. 2387.

Tenders word ingewag vir die dieper maak van een boorgat op Vryburg.

Op en na 23 Februarie 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 529, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg; die Afdelingsbestuurder, Kimberley, en die stasiemeesters, Vryburg, Pudimoe en Schwezer Reneke.

By betaling van deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en spesifikasies van die Afdelingsbestuurder, Kimberley, verkry word.

Tenders moet ingedien word by die Afdelingsbestuurder, Kimberley, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers", wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies of 9 vm. op Donderdag, 15 Maart 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
1846—23

✱ CARTAGE CONTRACT, HOWICK.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS (INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK), PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic (including grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book), parcels and passengers' luggage within a radius of two miles from Howick Station.

The above-mentioned contract to commence on the 15th May, 1951. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Durban, or the Station Master, Howick.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Howick.

If posted, the envelope must be adressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be adressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2.0 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten" Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th March, 1951.

Late tenders will not be considered. Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. 2387.

Tenders are invited for the deepening of one borehole at Vryburg.

On and after 23rd February, 1951, tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room 529, S.A.R. Headquaters, Johannesburg, System Manager, Kimberley, Station Masters, Vryburg, Pudimoe and Schweizer Reneke.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms and specifications may be obtained from the System Manager, Kimberley.

Tenders are returnable to the System Manager, Kimberley, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th March, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Gietysterspoorstoele. Tender A. 2570. Sluitingsdatum 29 Maart 1951.
2. Sweismasjiene. Tender No. G. 2361. Sluitingsdatum 5 April 1951.
*3. Staalprofiele. Tender No. D. 2367. Sluitingsdatum 5 April 1951.
4. Blou serge. Tender No. E. 2411. Sluitingsdatum 5 April 1951.
5. Brugbouwerk. Tender No. D. 2539. Sluitingsdatum 5 April 1951.
6. Slypmasjien. Tender No. G. 2458. Sluitingsdatum 7 Junie 1951.

*Hierdie advertensie vervang die oorspronklike van 12 Januarie 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Park-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

1844—23

✱ VERKOOP VAN PIKKEWYNEIERS.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat pikkewyneiers beskikbaar sal wees vir verkoop regstreeks deur die Administrasie van die Staatsghwano-eilande, en bestellings sal slegs ontvang word totdat die beraamde voorraad eiers verkoop is.

Eiers word in kissies van twee dosyn elk verpak en teen 15s. per kissie verkoop.

Slegs skriftelike bestellings deur die pos, vergesel van volle besonderhede omtrent naam, adres en stasie en die koopsom, word vanaf datum hiervan ingewag en aflewering sal in strenge volgorde volgens datum van ontvangs van bestelling afgehandel word. *Geen bestelling sal oor die toonbank aangeneem word nie en hoogstens een kissie sal per een enkele bestelling of aflewering in aanmerking geneem word.*

Die toekenning van beskikbare voorrade berus uitsluitlik by die Superintendent en aangesien voorrade beperk en aflewering vanaf die eiland ongereeld is, kan geen bepaalde bestelling gewaarborg word nie.

Kopers moet die eiers in ontvangs neem by die afdeling se pakhuise, Malgasgebou, Breestraat, Kaapstad, of indien verlang, kan die eiers per trein versend word, op koper se risiko, vrag te betaal.

Bestellings met die koopsom moet gerig word aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Posbus 251, Kaapstad, van wie verdere inligting verkry kan word.

—23

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 7 Maart 1951, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Cast-iron chairs. Tender No. A. 2570. Closing date 29th March, 1951.
2. Welding machines. Tender No. G. 2361. Closing date 5th April, 1951.
*3. Steel sections. Tender No. D. 2367. Closing date 5th April, 1951.
4. Blue serge. Tender No. E. 2411. Closing date 5th April, 1951.
5. Bridgework. Tender No. D. 2539. Closing date 5th April, 1951.
6. Grinding machine. Tender No. G. 2458. Closing date 7th June, 1951.

*This advertisement supersedes the original advertisement of 12th January, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Risisk Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ SALE OF PENGUIN EGGS.

It is notified for general information that penguin eggs will be available for sale direct from the Division of the Guano Islands Adiminstration and orders are now invited. Booking of orders will continue only until the anticipated supply of eggs has been sold.

Eggs will be packed in boxes containing two dozen and are offered at 15s. per box.

Written orders through the post only, giving full particulars in regard to name, address and station accompanied by remittances will be accepted as from this date and will be executed strictly in rotation according to date of receipt. *No order will be accepted across the counter and no order exceeding one box will be booked for any one order or delivery.*

The allocation of available supplies is entirely under the control of the Superintendent, and as supplies are limited and delivery from the Island not regular, no definite order can be assured.

Purchasers must take delivery of the eggs at the Division's Store, Malagas Buildings, Bree Street, Cape Town, or, if desired, eggs will be forwarded by rail at purchaser's risk, carriage forward.

Orders with remittances must be sent to the Superintendent, Government Guano Islands, P.O. Box 251, Cape Town, from whom all further information can be obtained.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P. O. Box 386, Pretoria, not later than the 7th March, 1951. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

25

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaartse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word–moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland—	£	£
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling (Malmesbury)	150	15
Merweville (Beaufort-Wes)	300	25
George	300	30
Touwsrivier	150	15
Transvaal—		
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Oranje-Vrystaat—		
Vrede	440	90
Ficksburg	365	80
Natal—		
Estcourt	400	25
Weenen	400	40

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Niekerkshoop (Hay)	400	20
Darling (Malmesbury)	150	15
Merweville (Beaufort West)	300	25
George	300	30
Touws River	150	15
Transvaal—		
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Orange Free State—		
Vrede	440	90
Ficksburg	365	80
Natal—		
Estcourt	400	25
Weenen	400	40

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

9-16-23-2

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N AFLOS INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Een vakature vir 'n Aflos Inspekteur van Skole	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Kandidate moet in besit wees van erkende onderwysersertifikate, en moet aantoon in watter onderwerpe hulle bereid is om inspeksie in Sekondêre Skole te onderneem	4 Maart 1951.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR A RELIEF INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the post specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
One vacancy for a Relief Inspector of Schools	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Candidates must possess recognised teacher's certificates and must indicate in which subjects they are prepared to undertake inspections in Secondary Schools	4th March 1951.

9–16–23

VAKATURE. — BETREKKING VAN OFFISIER-INSTRUKTEUR BY DIE TEGNIESE EN ADMINISTRATIEWE TAK, S.A. SEEMAG, S.A. STAANDE MAG.

1. Aansoeke om die betrekking van offisier-instrukteur, S.A. Seemag, Staande Mag, word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Die suksesvolle kandidaat word, na gelang van sy kwalifikasies, as òf onderluitenant-instrukteur òf luitenant-instrukteur aangestel en moet 'n proeftyd van ses maande dien.

3. Die soldy en toelaes verbonde aan die pos is op die oomblik soos volg:—

ONDERLUITENANT.

	Getroud, per dag. s. d.	*Ongetroud, per dag.* s. d.
Basissoldy	21 0*	21 0*
Toelaes—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	4 6	2 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	3 0	—
TOTAAL	32 6	26 6

* Word uiteindelik tot 27s. per dag verhoog.

LUITENANT.

	Getroud, per dag. s. d.	*Ongetroud, per dag.* s. d.
Basissoldy	31 0*	31 0*
Toelaes—		
Rantsoen	2 0	2 0
Huisvesting	5 6	3 0
Brandstof en lig	1 0	0 6
Bediende	1 0	1 0
Huwelik	2 0	—
TOTAAL	42 6	37 6

* Word na drie jaar bevredigende diens tot 35s. per dag verhoog.

Bowendien is die lid en sy gesin geregtig tot kostelose geneeskundige behandeling ooreenkomstig die bepalings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag.

4. 'n Uitrustingstoelae van £40 word by aanstelling en 'n verdere £40 na bekragtiging van die aanstelling betaal.

5. 'n Tydelike lewenskostetoelae word ook betaal teen die tariewe en ooreenkomstig die voorwaardes deur die Tesourie goedgekeur.

6. Kandidate moet—

(i) burgers van die Unie van Suid-Afrika tussen die ouderdom van 18 en 30 jaar wees en ongetroud indien onder 25 jaar;

(ii) tweetalig wees.

7. Die volgende minimum kwalifikasies word vereis:—

(*a*) 'n B.Sc.- of B.A.-graad met Wiskunde, Fisika of Chemie as hoofvakke.

(*b*) Die bevoegdheid om bogenoemde vakke in Afrikaans en Engels te doseer.

8. Kandidate met Afrikaans as 'n hoofvak, bo en behalwe bogenoemde vakke, sal voorkeur geniet.

9. Kandidate moet in die voorgeskrewe geneeskundige ondersoek slaag.

10. Aansoeke met volledige besonderhede van kwalifikasies, vorige ondervinding, ens., moet die Direkteur-generaal van die Seemag, Groothoofkwartier, Potgieterstraat, Pretoria, nie later as 28 Februarie 1951, bereik nie. 16-23

VACANCY FOR A COMMISSIONED POST OF INSTRUCTOR OFFICER IN THE TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE BRANCH, S.A. NAVAL FORCES, S.A. PERMANENT FORCE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the post of Instructor Officer, S.A. Naval Forces, Permanent Force.

2. The successful applicant will be appointed, depending on qualifications, as either an Instructor Sub-Lieutenant or Instructor-Lieutenant and will be required to serve a probationary period of six months.

3. The pay and allowances attached to the post are at present as follows:—

SUB-LIEUTENANT.

	Married, per Diem. s. d.	*Single, per Diem.* s. d.
Basic Pay	21 0*	21 0*
Allowances—		
Ration	2 0	2 0
Lodging	4 6	2 0
Fuel and Light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	3 0	—
TOTAL	32 6	26 6

* Rising ultimately to 27s. per diem.

LIEUTENANT.

	Married, per Diem. s. d.	*Single, per Diem.* s. d.
Basic Pay	31 0*	31 0*
Allowances—		
Ration	2 0	2 0
Lodging	5 6	3 0
Fuel and Light	1 0	0 6
Servant	1 0	1 0
Marriage	2 0	—
TOTAL	42 6	37 6

* Rising to 35s. per diem after three years' satisfactory service.

In addition free medical attendance for the member and his family is provided in accordance with the Regulations for the S.A. Permanent Force.

4. An outfit allowance of £40 is payable on appointment and a further amount of £40 is payable after confirmation of appointment.

5. A temporary cost of living allowance is also payable at rates and in terms of conditions approved by the Treasury.

6. Applicants must be—

(i) citizens of the Union of South Africa between the ages of 18 and 30 years and unmarried if under 25 years of age;

(ii) bilingual.

7. The following minimum qualifications are required:—

(*a*) A B.Sc. or B.A. Degree with Mathematics, Physics or Chemistry as major subjects.

(*b*) Ability to instruct in the above subjects through the medium of Afrikaans and English.

8. Preference will be given to candidates with Afrikaans as a major subject in addition to the above.

9. Applications will be required to pass the prescribed medical examination.

10. Applications containing full particulars of qualifications, past experience, etc., should be submitted so as to reach the Director-General of Naval Forces, General Headquarters, Potgieter Street, Pretoria, not later than the 28th February, 1951. 16-23

STAATSDIENSKOMMISSIE.

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), Nr. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenaar.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£104 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 24 Maart 1951.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/27/72	Mediese Hoofinspekteur van Skole	£1,200 × £50–£1,400.	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar nagraadse ondervinding	Kennis van Kindersielkunde en/of besit van die Diploma in Openbare Gesondheid sal 'n aanbeveling wees.
81/24/84	Mediese Inspekteur van Hospitale	£1,200 × £50–£1,400.	Kaapse Provinsiale Administrasie (Hospitaaldepartement)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en ondervinding in hospitaal-administrasie. Applikante moet minstens ses jaar nagraadse ondervinding opgedoen het	—
81/20/264	Senior Patoloog	£1,200 × £50–£1,400.	Gesondheid (Patologiese Laboratorium, Oos-Londen)	Registrasie as spesialis (patologie) by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/258	Mediese Inspekteur	£960 × £40–£1,120	Gesondheid (Tzaneen)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/23/103	Navorsingsbeampte in Liggaamlike Opvoeding	£960 × £40–£1,120	Onderwys Kuns en Wetenskap (Pretoria)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Die Diploma in Volksgesondheid of ondervinding in navorsingswerk op die gebied van liggaamlike ontwikkeling en afwyking sal aanbevelings wees.
81/20/270	Distriksgeneesheer	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Durban en Pietermaritzburg)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande), tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/20/243	Distriksgeneesheer	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Gesondheid (Aflospersoneel, Pretoria)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangsalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstyd as inwonende dokter (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe. Die bekleër van die pos sal bo en behalwe sy salaris en lewenskostetoelae 'n omgesette verblyfstoelae van £100 per jaar in die geval van 'n getroude en £60 per jaar in die geval van 'n ongetroude amptenaar ontvang.
81/27/90	Assistent-water- en dreineringsingenieur	£840 × £30–£960	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Bouafdeling)	Kandidate moet in besit wees van 'n B.Sc.-ingenieursgraad en moet ten volle op hoogte wees van alle vertakkings van waterbewaring, waterversuiwering, ens.; rioolvullisverwydering, beplanning van dreineringskemas en onderhoud daarvan vir hospitale, openbare geboue en skole. Kandidate moet verder ook minstens 10 jaar ondervinding van dreineringsbeheer van openbare geboue opgedoen het, en moet in staat wees om personeel te beheer asook die algehele dreineringsaspek van Provinsiale bouwerke uit te voer	—
81/27/89	Skooltandarts	£840 × £30–£960	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	(i) Kandidate moet by voorkeur nie ouer as 35 jaar wees nie. (ii) Kennis van kinder-tandheelkunde sal 'n aanbeveling wees. (iii) Die suksesvolle applikant sal 'n Provinsiale motorvoertuig moet bestuur in verband met die verrigting van sy ampspligte. (iv) Draagbare tandheelkundige uitrusting sal verskaf word. (v) Verdere besonderhede aangaande die pligte aan die pos verbonde is verkrygbaar van die Geneeskundige Hoofinspekteur van Skole, Skoolkliniek, Posbus 768, Pretoria.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
31/27/88...	Paaie-ingenieur, Graad I..	£840 × £30–£960....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Paaie afdeling)	(i) B.Sc. (Siv. Ing.)-graadsertifikaat of erkende gelykwaardige kwalifikasie (ii) minstens sewe jaar veld- en kantooronderviding in padbou en onderhoudwerke	Die suksesvolle kandidaat sal in eerste instansie te een van die v gende sentrums gestasioneer we Potchefstroom, Pietersburg, P toria.
31/20/261..	Mediese Beampte.....	£600 × £30–£840, plus voorregte ten opsigte van inwoning, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Gesondheid (Sielsiekehospitaaldiens)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
31/24/80...	Assistent-hoeveelheidsopnemer	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Kaapse Provinsiale Administrasie	'n Applikant moet 'n lid van die Vereniging van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers wees of moet as Hoeveelheidsopnemer kragtens die Argitekte en Hoeveelheidsopnemers (Private) Wet van 1927 registreerbaar wees	By die vasstelling van die aanvar salaris kan die Kommissie, na goe dunke, toepaslike ondervindi erken.
31/26/39...	Paaie-ingenieur, Graad II.	£375–£425–£475–£600 £30–£840	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in padbou, die opn ting van paaie, ligging en ontwe sal 'n aanbeveling wees. By vasstelling van die aanvangsala kan die Kommissie, na goeddun toepaslike ondervinding erken.
31/29/85...	Assistent-vakkundige Beampte (Voorligting)	*£350 × £25–£600...	Administrasie van Suidwes-Afrika	B.Sc. (Landbou)-graad.....	Boerdery-ondervinding sal 'n a beveling wees. By die vasstelli van die aanvangsalaris kan Kommissie, na goeddunke, toep like ondervinding erken.
31/1/388...	Assistent-vakkundige Beampte (Navorsingsbeampte: Skeikunde)	*£350 × £25–£600...	Landbou (Westelike Provinsie-vrugtenavorsingstasie)	'n B.Sc. (Landbou)-graad met Landbou-skeikunde as hoofvak	Kandidate wat in besit is van die B. (Landbou)-graad met Tuinb Wynbou en Akkerbou as hoofv sal ook in aanmerking geneem wo mits hulle gevorderde kursusse Landbou-skeikunde geloop het. die vasstelling van die aanvar salaris kan die Kommissie, na goe dunke, ondervinding van hier soort werk erken.
31/1/396...	Assistent-vakkundige Beampte (Weidingnavorsing)	*£350 × £25–600....	Landbou (Afdeling Landbou-onderwys en navorsing)	B.Sc. (Landbou)-graad met Agronomie of Weidingbestuur as hoofvak of 'n B.Sc.-graad met Plantkunde of Plantekologie as 'n hoofvak	By die vasstelling van die aanvar salaris kan die Kommissie, na goe dunke, toepaslike ondervindi erken.
31/24/85...	Assistent-vakkundige Beampte (Binnelandse Visserye)	*£350 × £25–£600...	Kaapse Provinsiale Administrasie (Binnelandse Visserye-departement)	B.Sc. (Landbou)-graad of 'n B.Sc.-graad met Dierkunde as hoofvak en wat die volgende vakke in orde van belangrikheid, insluit: Fisiologie, Skeikunde en Plantkunde	Behalwe algemene navorsingswerk die amptenaar 'n sekere hoeveelhe veldwerk moet verrig en ook n die teel van vis bystand moet v leen, wanneer nodig. By die v stelling van die aanvangsalaris k die Kommissie, na goeddunke, t paslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
31/33/56...	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600....	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Kandidate moet in besit wees van 'n matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde en Skeikunde as vakke en minstens sewe jaar ondervinding opgedoen het	Voorkeur sal aan kandidate n laboratoriumondervinding gegee word.
31/9/61....	Tekenaar, Grade I.....	£400 × £25–£600...	Binnelandse Sake Adviserende Raad vir Grondbesit, Pretoria)	(i) Junior (of gelykwaardige) Sertifikaat : en (ii) kandidate moet ondervinding van tekenkantoorwerk, veral in verband met opmetingswerk, hê	Die pligte aan die pos verbonde is volg:— (i) Die opstelling van kaarte vir v wysingsdoeleindes, wat die ras groep van alle plaaslike bestuu gebiede aantoon. (ii) Die byhou van sulke plann ooreenkomstig die ampteli stukke van die Landmeters-ger raal en die Registrateurs v Aktes. (iii) Die opstelling van sketsplan ter ondersteuning van die Ra se verslae aan die Minister. (iv) Die aanduiding van grense en volledige beskrywing daarvan. (v) Die indeksering en liassering v alle kaarte in die Raad se bes
31/33/44...	Opmetingsassistent, Graad I	£400 × 25–£600....	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Kandidate moet minstens 25 ja oud wees, in besit van 'n matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat wees met Wiskunde as vak en moet minstens sewe jaar ondervinding van algemene opmetingswerk opgedoen het	—
31/29/87...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Administrasie van Suidwes-Afrika (Werke-afdeling)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig o voedkundige kwalifikasies sal a suksesvolle kandidate as volg beta word:— (a) Junior sertifikaat, £150 p jaar. (b) Standerd IX sertifikaat, £1 per jaar. (c) Matrikulasiesertifikaat, £1 per jaar. By die vasstelling van die aanvan salaris kan die Kommissie na goe dunke, toepaslike ondervindi erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

31/31/45...	Superintendent.....	£400 × £25–£600....	Volkswelsyn (Enon-sendingstasie naby Kirkwood en Leliefontein-reserwe te Garies, Namakwaland)	Kandidate moet:— (a) die junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit; (b) tussen 25 en 45 jaar oud wees; (c) 'n goeie kennis dra van kantooradministrasie, landbou en vee, en in staat wees om beheer oor nie-blankes uit te oefen; (d) in besit wees van 'n motorvoertuig bestuurderslisensie	Die besit van 'n eie motor sal aanbeveling wees vir applikante die pos te Enon.
31/1/418...	Vrugte-inspekteur, Graad II	£260 × £20–£480....	Landbou (Afdeling Tuinbou)	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) kandidate moe minstens 21 jaar oud wees	'n Diploma in Landbou of ondervi ding in vrugteteelt sal 'n aanbeveli wees. Na goeddunke van Kommissie kan toepaslike onde vinding na die ouderdom van jaar opgedoen by die vasstelling v die aanvangsalaris erken word.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
1/20/286..	Matrone, Graad V.....	£360 × £20–£440, plus die voorregte van inwoning, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	—
1/29/74...	Tifus- en Pesinspekteur, Graad II	£300 × £20–£440....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Gesondheid - afdeling, Ovamboland)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en ondervinding in die voorkoming van siektes wat deur knaagdiere versprei word	Die suksesvolle applikant sal op Ondangua in Ovamboland gestasioneer wees waar geen huis vir 'n getroude beampte beskikbaar is nie. Huisvesting vir 'n ongetroude beampte kan verskaf word.
1/25/156..	Suster-dosent.....	£300 × £20–£380, plus voorregte van inwoning, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Natalse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet 'n algemene verpleegstersertifikaat, asook 'n verpleegstersdiploma of 'n vroedvroudiploma besit	Toepaslike ondervinding sal 'n aanbeveling wees.
1/31/41...	Blanke Assistent-prinsipale	£240 × £20–£300....	Volkswelsyn (Elandsdoorn-inrigting vir naturelle kinders)	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat: (ii) applikante moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die Assistent-prinsipale sal die administratiewe pligte soos deur die prinsipaal opgedra mag word moet verrig, die prinsipaal met die pligte hieronder genoem behulpsaam wees en as prinsipaal waarneem wanneer laasgenoemde afwesig is:— (*a*) Afhandeling van briefwisseling i.v.m. die personeel en die kinders wat ingevolge die Kinderwet in die inrigting opgeneem word. (*b*) Bestel van en die uitoefening van toesig oor voorrade en uitrusting. Voorkeur sal aan applikante met addisionele opleiding en/of toepaslike ondervinding gegee word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

✱ VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. The Public Servants (Military Service) Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.

5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time :—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa) :—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum.....	£104 per annum.	£50 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Puplic Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted *in respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shewn in the first column hereunder should be quoted.*

8. The closing date for the receipt of applications is the 24th March, 1951.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/72...	Chief Medical Inspector of Schools	£1,200 × £50–£1,400.	Transvaal Provincial Administration	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	Knowledge of Child Psychology and/or the Diploma in Public Health will be a recommendation.
81/24/84...	Medical Inspector of Hospitals	£1,200 × £50–£1,400.	Cape Provincial Administration (Hospitals Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and experience in hospital administration. Applicants must have had at least six years' post-graduate experience	—
81/20/264..	Senior Pathologist.....	£1,200 × £50–£1,400.	Health (Pathological Laboratory, East London)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist (pathology) and at least six years' post-graduate experience	—
81/20/258..	Medical Inspector.....	£960 × £40–£1,120..	Health (Tzaneen).....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six year's post-graduate experience	—
81/23/103..	Research Officer in Physical Education	£960 × £40–£1,120..	Education, Arts and Science (Pretoria)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post-graduate experience	The Diploma in Public Health or experience in research work in the field of physical development and deviation will be recommendations.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/270..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Durban and Pietermaritzburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
81/20/243..	District Surgeon.....	£720 × £30–£900 × £40–£1,020	Health (Relief Staff, Pretoria)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches. The incumbent of the post will receive a commuted subsistence allowance of £100 per annum in the case of a married officer, and £60 per annum in the case of an unmarried officer, in addition to salary and cost of living allowance.
81/27/90...	Assistant Water and Drainage Engineer	£840 × £30–£960....	Transvaal Provincial Administration (Building Branch)	Candidates must be in possession of a B.Sc. engineering degree and must be fully conversant with all branches of water conservation, water purification, etc., sewage disposal, design of drainage schemes and maintenance for hospitals, public buildings and schools, Candidates must further have had at least 10 years experience of drainage control of public institutions and must be able to control staff and direct the entire drainage aspect of the Provincial Building Works	—
81/27/89...	School Dentist.....	£840 × £30–960.....	Transvaal Provincial Administration (Education Department)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	(i) Candidates must be preferably not older than 35 years of age. (ii) A knowledge of child dental surgery will be a recommendation. (iii) The successful candidate will be required to drive a provincial motor vehicle in connection with the fulfilling of his official duties. (iv) Portable dental equipment will be supplied. (v) Further particulars in connection with the duties attached to the post can be obtained from the Chief Medical Inspector of Schools, School Clinic, P.O. Box 768, Pretoria.
81/27/88...	Roads Engineer, Grade I..	£840 × £30–£960....	Transvaal Provincial Administration (Roads Branch)	(i) B.Sc. (Civ. Eng.) degree certificate or recognised equivalent qualification. (ii) not less than seven years field and office experience on road construction and maintenance projects	The successful candidate will be stationed initially at one of the following centres:— Potchefstroom, Pietersburg, Pretoria.
81/20/261..	Medical Officer.....	£600 × £30–£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light, and laundry	Health (Mental Hospital Service)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/24/80...	Assistant Quantity Surveyor	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Cape Provincial Administration	An applicant must be a member of the Chapter of South African Quantity Surveyors or must be eligible for registration as a Quantity Surveyor in terms of the Architects and Quantity Surveyors (Private) Act of 1927	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/26/39...	Roads Engineer, Grade II.	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Orange Free State Provincial Administration	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or recognised equivalent qualification	Experience in road construction, road survey location and design will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/85...	Assistant Professional Officer (Extension)	*£350 × £25–£600..	South West Africa Administration	B.Sc. (Agric.) degree.....	Farming experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1388....	Assistant Professional Officer (Research Officer: Chemistry)	*£350 × £25–£600..	Agriculture (Western Province Fruit Research Station)	B.Sc. (Agric.) degree with Agricultural Chemistry as a major subject	Candidates in possession of the B.Sc. (Agric.) degree with Horticulture, Viticulture or Field Husbandry as a major subject, will also be considered, provided they have followed advanced courses in Agricultural Chemistry. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/396...	Assistant Professional Officer (Pasture Research)	*£350 × £25–£600...	Agriculture (Division of Agricultural Education and Research)	B.Sc. (Agric.) degree with Agronomy or Pasture Research as a major subject or a B.Sc. degree with Botany or Plant Ecology as a major subject	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/24/85...	Assistant Professional Officer (Inland Fisheries)	*£350 × £25–£600..	Cape Provincial Administration (Inland Fisheries Department)	B.Sc. (Agric.) degree or a B.Sc. degree with Zoology as a major subject, and including subjects in the following order of importance: Physiology, Chemistry and Botany	In addition to general research work this officer is required to do a certain amount of field work and assist with fish culture when necessary. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four year's or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/33/56...	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600....	Transport (Division of Civil Engineering	Candidates must be in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics and Chemistry as subjects and must have had at least seven years' experience.	Preference will be given to candidates who have had laboratory experience.
81/9/61....	Draughtsman, Grade I....	£400 × £25–£600....	Interior (Land Tenure Advisory Board, Pretoria)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Candidates must have had experience of drawing-office work, especially in connection with surveying	The duties attaching to the post ar as follows:— (i) Preparation of maps for reference purposes showing the racial groups of all local authority areas. (ii) Keeping up to date of such maps, in accordance with the records of Surveyors-General and Registrars of Deeds. (iii) Preparation of diagrams in support of the Board's reports to the Minister. (iv) Indication of boundaries and preparation of detailed description thereof. (v) Indexing and filing of all maps in possession of the Board.
81/33/44...	Serveying Assistant Grade I	£400 × £25–£600....	Transport (Division of Civil Engineering)	Candidates must be at least 25 years of age: Possess the Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject and must have had at least seven year's experience in general surveying	—
81/29/87...	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	South West Africa Administration (Works Branch)	Junior (or equivalent) certificate....	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX Certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation Certificate, £180 per annum. In the discretion of the Comm ssion appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/31/45...	Superintendent.....	£400 × £25–£600....	Social Welfare (Enon Mission Station near Kirkwood and Leliefontein Reserve at Garies, Namaqualand)	Applicants must:— (i) possess at least the Junior (or equivalent) certificate; (ii) be between the ages of 25 and 45 years; (iii) have a sound knowledge of office administration, agriculture, and livestock, and be able to excercise control over non-Europeans; (iv) be in possession of a motor vehicle driver's licence.	The possession of a motor car will be a recommendation for applicants for the post at Enon.
81/1/418..	Fruit Inspecto,r Grade II..	£260 × £20–£480....	Agriculture (Division of Horticulture)	(i) Matriculation (or equivalent) certificate) (ii) Candidates must be at least 21 years of age	A diploma in Agriculture or experience in fruit growing will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience gained after the age of 21 years may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/268..	Matron, Grade V.....	£360 × £20–£440, plus privileges of quarters rations, fuel, light, washing and uniform	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	—
81/29/74...	Typhus and Plague Inspector, Grade II	£300 × £20–£440....	South West Africa Administration (Health Branch, Ovamboland)	Junior (or equivalent) certificate and experience in the prevention of diseases spread by rodents	The successful candidate will be stationed at Ondangua, Ovamboland, where there is no house available for a married officer. Accommodation can be provided for a single officer.
81/25/156..	Sister Tutor.....	£300 × £20–£380, plus priviliges of quarters, rations, fuel, light, and laundry	Natal Provincial Administration	Candidates must be in possession of a general nursing certificate and in addition must hold a diploma in nursing or a diploma in midwifery	Appropriate experience will be a recommendation.
81/31/41...	European Assistant Principal (Female)	£240 × £20–£300....	Social Welfare (Elandsdoorn Institution for native children)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The Assistant Principal will be required to perform such administrative duties as the Principal may direct, to assist the Principal with the duties mentioned hereunder and to act as Principal when the latter is absent from duty:— (*a*) Disposal of correspondence in regard to the staff and the children committed to the institution under the Children's Act. (*b*) Ordering and taking care of supplies and equipment. Preference will be given to candidates with additional qualifications and/or who have had appropriate experience.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR ASSISTENT-VERTALERS (AFRIKAANS EN ENGELS).

1. 'n Kwalifiserende mededingende eksamen in verband met aanstellings in vakante poste van Assistent-vertaler (salarisskaal £350 × £25–£600) in die Staatsdiens sal op 15 en 16 Maart 1951 van 3 tot 6 nm. afgeneem word.

2. Inskrywingsvorms vir die eksamen is verkrygbaar van die Eksamenbeampte, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Posbus 1035, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gestuur moet word sodat dit hom voor of op 3 Maart 1951 bereik. Die plekke waar die eksamen afgeneem sal word sal na 3 Maart 1951 aan die kandidate bekendgemaak word deur die Eksamenbeampte met wie alle verdere briefwisseling in dié verband gevoer moet word.

3. Kandidate wat vir die eksamen inskryf moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees. Hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het en *in besit wees van 'n B.A.-graad met Afrikaans en/of Engels as hoofvakke.*

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. Behalwe salaris op die skaal £350 × £25–£600 word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) Lewenskostetoelae (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
£350 per jaar	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

6. Kandidate wat in besit is van 'n toepaslike meesters- of doktorsgraad kan 'n aanvangsalaris hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal toegestaan word.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR ASSISTANT TRANSLATORS (AFRIKAANS AND ENGLISH).

1. A qualifying competitive examination in connection with appointments to vacant posts of Assistant Translator (salary scale £350 × £25–£600) in the Public Service will be held on the 15th and 16th March, 1951, from 3 p.m. to 6 p.m.

2. Entry forms for the examination are obtainable from the Examinations Officer, Department of Education, Arts and Science, P.O. Box 1035, Pretoria, to whom the completed forms must be returned so as to reach his office not later than the 3rd March, 1951. The centres at which the examination is to be held will be communicated to the candidates after the 3rd March, 1951, by the Examinations Officer, to whom all further correspondence in that connection should be addressed.

3. Entrants to the examination must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or South West Africa for at least three years *and must be in possession of a B.A. degree with Afrikaans and/or English as major subjects.*

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In addition to salary on the scale £350 × £25–£600, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
£350 per annum	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

6. Candidates with an appropriate master's or doctor's degree may be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale.

9–16–23

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Januarie 1951.

BLOU BOEKE.

Verslag oor Landbou- en Veeteeltproduksie 1946-47 (Landbousensus No. 21) (U.G. 57/1949). Prys 10s.

Jaarverslag van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Kalenderjaar 1948 (U.G. 40/1950). Prys 9s.

Verslag van die Mediese Silikoseburo vir die jaar geëindig 31 Maart 1949 (U.G. 44/1950). Prys 2s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1948, tot 30 April 1949, en die Balansstaat soos op 30 April 1949 (U.G. 57/1950). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie vir die Boekjaar 1 Julie 1948, tot 30 Junie 1949 (U.G. 58/1950). Prys 3s. 3d.

Verslag van die Hoofbestuurder van Spoorweë en Hawens oor die Jaar geëindig 31 Maart 1950 (U.G. 59/1950). Prys £1. 1s.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid vir die Boekjaar 1 Oktober 1947, tot 30 September 1948, en die Balansstaat soos op 30 September 1948 (U.G. 64/1950). Prys 5s. 6d.

3—11400

Official Publications Issuec during January, 1951.

BLUE BOOKS.

Report on Agricultural and Pastoral Production 1946/47–Agricultural Census No. 21 (U.G. 57/49). Price 10s.

Annual Report of the Department of Education, Arts an Science for the year 1948 (U.G. 40/50). Price 9s.

Report of the Silicosis Medical Bureau for the year ended 31s March, 1949 (U.G. 44/50). Price 2s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accoun of the Tobacco Industry Control Board for the Accountin Year 1st May, 1948, to 30th April, 1949, and the Balanc Sheet as at 30th April, 1949 (U.G. 57/50). Price 1s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accoun of the Wool Disposals Organization for the Accounting Yea 1st July, 1948, to 30th June, 1949 (U.G. 58/50). Price 3s. 3c

Report of the General Manager of Railways and Harbours fo the Year ended 31st March, 1950 (U.G. 59/50). Price £1. 1s

Report of the Controller and Auditor-General on the Accoun of the Wheat Industry Control Board for the Accountin Year 1st October, 1947, to 30th September, 1948 and th Balance Sheet as at 30th September, 1948 (U.G. 64/50 Price 5s. 6d.

BLOU BOEKE.–(Vervolg.)

'erslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sigoreibeheerraad vir die Boekjaar 1 Oktober 1947 tot 30 September 1948, en die Balansstaat soos op 30 September 1948 (U.G. 66/1950). Prys 1s. 6d.

'erslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1947 tot 30 April 1948, en die Balansstaat soos op 30 April 1948 (U.G. 67/1950). Prys 3s. 6d.

'erslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëvrugteraad vir die Boekjaar 1 Desember 1948, tot 30 November 1949, en Balansstaat op 30 November 1949 (U.G. 68/1950). Prys 2s. 6d.

legrotings van die Addisionele Uitgawes wat bestry moet word uit Inkomste- en Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1951 eindig (U.G. 2/1951). Prys 4s.

'erslag van die Departement van Arbeid vir die jaar geëindig 31 Desember 1948 waarby die verslae van die Loonraad, die Hoofinspekteur van Fabrieke, die Sekretaris van Arbeid op die Werkloosheidversekeringswet, 1946, en die Ongevallekommissaris ingesluit is (U.G. 50/1950). Prys 16s.

'eertigste verslag van die Staatskuldkommissarisse vir die Boekjaar geëindig 31 Maart 1950 (U.G. 70/1950). Prys 4s.

LANDKAARTE.

/50,000 S.A. Topo-reeks:—

Vel No. 2628 DA—Balfour.
Vel No. 3418 BD—Hangklip.
Vel No. 2726 DB—Winkelspost.
Vel No. 2726 DA—Schoonspruit.
Vel No. 2528 CB—Pretoria N.O.
Vel No. 2528 CC—Pretoria S.W.
Vel No. 2527 DD—Pelindaba.

/500,000 Topografiese reeks vel No. S.E. 34/21 Bloemfontein.
/500,000 Suid-Afrika Lugvaartreeks vel No. S.E. 34/21 Bloemfontein.
Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

STATISTIEKE.

Maandbulletin van Statistiek, Desember 1950. Prys 1s.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand November 1950. Prys 2s. 6d.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Oktober 1950. Prys 3s. 6d.

VERDRAGREEKS.

No. 16/1950.—Notawisseling tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde Koninkryk met betrekking tot korting van invoerregte op goedere wat vir verwerking in die Unie van Suid-Afrika ingevoer word. Prys 3d.

No. 18/1950.—Memorandum van Verstandverhouding met betrekking tot toepassing op die Westelike Sektors van Berlyn van die Ooreenkoms aangaande Meesbegunstigde Nasiebehandeling vir gebiede van Wes-Duitsland onder Militêre Besetting. Prys 3d.

DIVERSE.

Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika en van Basoetoland, Betsjoeanaland Protektoraat en Swaziland No. 24—1948. Prys 5s.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946-47—Voorlopige Verslag No. 3.—Private Hotelle.—Prys 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

BLUE BOOKS.–(Continued.)

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Chicory Control Board for the Accounting Year 1st October, 1947, to 30th September, 1948, and the Balance Sheet as at 30th September, 1948 (U.G. 66/50). Price 1s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Mealie Industry Control Board for the Accounting Year 1st May, 1947, to 30th April, 1948, and the Balance Sheet as at 30th April, 1948 (U.G. 67/50). Price 3s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Dried Fruit Board for the Accounting Year 1st December, 1948 to 30th November, 1949, and the Balance Sheet as at 30th November, 1949 (U.G. 68/50). Price 2s. 6d.

Estimates of the Additional Expenditure to be Defrayed from Revenue and Loan Funds during the year ending 31st March, 1951 (U.G. 2/1951). Price 4s.

Report of the Department of Labour for the year ended 31st December, 1948, with which are included the Reports of the Wage Board; the Chief Inspector of Factories; the Secretary for Labour on the Unemployment Insurance Act, 1946; and the Workmen's Compensation Commissioner (U.G. 50/50). Price 16s.

Fourtieth Report of the Public Debt Commissioner for the Financial Year ended 31st March, 1950 (U.G. 70/50). Price 4s.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet No. 2628 DA—Balfour.
Sheet No. 3418 BD—Hangklip.
Sheet No. 2726 DB—Winkelspost.
Sheet No. 2726 DA—Schoonspruit.
Sheet No. 2528 CB—Pretoria N.E.
Sheet No. 2528 CC—Pretoria S.W.
Sheet No 2527 DD—Pelindaba.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 34/21—Bloemfontein.
1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 34/21—Bloemfontein.
Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

STATISTICS.

Monthly Bulletin of Statistics, December, 1950. Price 1s.

Department of Mines Monthly Statistics, November, 1950. Price 2s. 6d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, October, 1950. Price 3s. 6d.

TREATY SERIES.

No. 16/1950.—Exchange of Notes between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United Kingdom relating to rebate of duty on goods imported for processing in the Union of South Africa. Price 3d.

No. 18/1950.—Memorandum of Understanding Relative to application to Western Sectors of Berlin of the Agreement on Most-Favoured Nation Treatment for Areas of Western Germany under Military Occupation. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Official Year Book of the Union of South Africa and of Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland. No. 24—1948. Price 5s.

First Census of Distribution and Service Establishments 1946/47.—Preliminary Report No. 3.—Private Hotels. Price 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

SEËLREG HANDBOEK.

PAMFLET No. 7 VAN BYVOEGINGS EN WYSIGINGS.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend, vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek, dat die sewende pamflet van byvoegings en wysigings gratis verkrybaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of by die kantore van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

STAMP DUTIES HANDBOOK.

PAMPHLET No. 7 OF ADDITIONS AND AMENDMENTS.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the seventh pamphlet of additions and amendments is obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the offices of the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BELANGRIK.

KENNISGEWING AAN DIE PUBLIEK.

Gewysigde Sluitingsdatum.

Wetlike advertensies, sake- en boedelkennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Kennis geskied hiermee dat, aangesien Vrydag 23 en Maandag 26 Maart 1951 openbare vakansiedae is, kennisgewings hierdie kantoor moet bereik uiterlik om—

(1) 12 middag op Maandag 19 Maart 1951 vir plasing in die *Staatskoerant* van 22 Maart 1951;

(2) 12 middag op Donderdag, 22 Maart 1951, vir plasing in die *Staatskoerant* van 30 Maart 1951.

Alle kennisgewings wat ná genoemde sluitingsuur ontvang word, sal gevolglik in die eersvolgende uitgawe geplaas word tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

NOTICE TO THE PUBLIC.

Amended Closing Date.

Legal Advertisements, Business and Estate Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Friday, 23rd and Monday, 26th March, 1951, being public holidays, notices must reach this office not later than—

(1) 12 noon on Monday, 19th March, 1951, for insertion in the *Government Gazette* of 22nd March, 1951;

(2) 12 noon on Thursday, 22nd March, 1951, for insertion in the *Government Gazette* of 30th March, 1951.

All notices received after the above-mentioned closing hour, will automatically be published in the subsequent issue, unless advised to the contrary.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
9-16-23-2-9-16

NOTICE.

The business carried on by JAGAR KHUSAL under the style of BARODA LAUNDRY at 5 and 6 Municipal Washhouse, Struben Street, Pretoria, has been sold to CHIMAN BHANA who will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 30th day of January, 1951.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
1261—9-16-23

Notice is hereby given that the notice appearing in the *Government Gazette* and *Germiston Advocate* on the 2nd February, 1951, whereby the general dealer and native restaurant business carried on by JESSIE KELLY under the style or firm of GRAND HOTEL at Stand No. 684, Eighth Street, Germiston Location, has been transferred to JACOB TWALA is hereby withdrawn and the following notice substituted therefor.

"Notice is hereby given that the native restaurant business carried on by JESSIE KELLY under the style or firm of GRAND HOTEL at Stand No. 684, Eighth Street, Germiston Location, has been transferred to JACOB TWALA, who will carry on the said business at the said address and under the same style for his own account as from the 1st January, 1951."—Samuel Wade, Attorney for Parties, 10/11 Stirling Court, Knox Street, Germiston. 1305—9-16-23

NOTICE.

The florist businesses heretofore carried on by EDWARD ARTHUR WALKER under the style or firm of ORANGE BLOSSOM, 260 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, and as CRITERION FLOWERS at the Criterion Hotel, Jeppe Street, Johannesburg, as well as the business heretofore carried on by FANNY GETZ under the style of TRIXIE at 42 Plein Street, Johannesburg, have been transferred with effect from the 1st day of January, 1951, to TRIXIE FLORISTS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on the said businesses at the same addresses and under the same styles. Dated at Johannesburg this 30th day of January, 1951.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 1260—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fish and chips shop business carried on by BALZ WOLF on Erf No. 254, Joubert Street, Ermelo, under the style of ERMELO VISWINKEL, has been sold and will be transferred after the third publication hereof, to CORNELIUS FRANCOIS PRETORIUS who will carry on the aforesaid business at the same address and under the same style for his sole benefit and account. Ermelo, the 29th January, 1951.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 1259—9-16-23

NOTICE.

The general dealer's business heretofore conducted on Erf No. 136, Bloemhof, by HENDRIK LASINUS THEUNISSEN and HENRY GILROY under the style of THEUNISSEN AND GILROY, has been taken over by HENRY GILROY who will continue the business under the style of H. GILROY.—A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof. 1263—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by ABIA SIBEKO on Stand No. 384, New Ermelo, under the style of SIBEKO GEMBE has been sold and will be transferred after the third publication hereof, to JAMES TWALA, who will carry on the said business at the same address under the style of TWALA'S FRUIT SHOP for his sole benefit and account. Ermelo, the 29th January, 1951.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo.
1258—9-16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur KAREL PIETER LANDMAN op die plaas Tweefontein No. 42, distrik Ermelo, onder die naam van KONTANT HANDELSHUIS, verkoop is en oorgedra sal word aan KAREL PIETER LANDMAN, wat dit vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit onder dieselfde handelsnaam.—Louw & Collins, Prokureurs vir Partye, Posbus 41, Ermelo. 1255—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The business of tearoom and general dealer carried on by HARRY NICHOLAS STATHAKIS under the style of HOSPITAL HILL TEAROOM at 71 Klein Street, Johannesburg, has been sold to DIMITRIOS KYRIAKAKIS and on the expiry of these notices the said business will be transferred to him and he will carry on same at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg this 30th day of January, 1951.—Sims and Ziegler, Attorneys, 33/36 New Kempsey Buildings, corner of Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 1257—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership presently subsisting between MORRIS FRANKEL and ABE BLIEDEN in respect of the business of general dealers, eating house keepers and retail butchers carried on by them in co-partnership under the style or firm of RIETFONTEIN PLANTATION STORE on the farm Rietfontein No. 9, District Germiston, will be dissolved on the 28th February, 1951, on which date the said ABE BLIEDEN will retire from the said partnership. The said business will thereafter be carried on by the said MORRIS FRANKEL under the same style or firm and at the same address and for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 1st day of February, 1951.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 1336—9-16-23

BUSINESS NOTICE

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ROLAND FREDERICH GEYER and JOHN BASIL WILSON in co-partnership under the style of the NEW ERA TOOL AND ENGINEERING WORKS on Stand No. 69, Second Street, Springs, has been sold as a going concern to ELECTRICAL COMPONENTS SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, from the date of last publication hereof. The said Company will continue to conduct the business at the same address under the Company's designation.—Colin Bissett, Attorney for the Parties, P.O. Box 592, Springs. 1330—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and restaurant carried on by HELEN ELIZABETH ANGWIN and SUSANNA KATRINA FRANCINA FEENEY, public traders under the style of SUZANNE'S at 54c Cranbourne Avenue, Benoni, has been moved to Tom Jones Court, corner Lake Avenue and Tom Jones Street, Benoni. Dated at Benoni on this the 2nd February, 1951.—M. Favish, Attorney for the Parties, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 288, Benoni. 1352—9-16-23

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late JESSIE KELLY at Stand No. 684, Eighth Street, Germiston Location, has been transferred to MAJORITY KELLY, who will carry on the said business at the said address under the style of KELLY'S STORE for his own account with effect from the 1st day of January, 1951.—Samuel Wade, Attorney for Parties, 10/11 Stirling Court, Knox Street, Germiston.

1340—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ISAAC SEGAL and HARRY MEYER SEGAL in respect of (*a*) general dealer's business carried on at the corner of Market and Grobler Streets, Pietersburg; (*b*) motor garage business at the above address; (*c*) arms and ammunition business at the above address; (*d*) aerated mineral water business carried on at Mare Street, Pietersburg; has been dissolved as and from the 29th January, 1951, from which date the licences in respect of the undermentioned respective businesses will be transferred to and the businesses carried on by (1) HARRY MEYER SEGAL, (*a*) motor garage; (*b*) general dealer business, (*c*) arms and ammunition business, at the corner of Market and Grobler Streets, Pietersburg; and (2) ISAAC SEGAL, aerated mineral water business at Mare Street, Pietersburg. Dated at Pietersburg the 1st February, 1951. —Naude, Naude & McDonald, Agents for Parties, P.O. Box 44, Pietersburg.

1341—9-16-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that mineral water dealer's business carried on by SCHALK WILLEM NOLTE under the style or firm of NOLTE'S BOTTLE STORE at 126 Hamilton Avenue, Brakpan, has been removed to 124 Hamilton Avenue, Brakpan. Dated at Brakpan this the 1st day of February, 1951.—Trollip, Solomon, Joubert & Dalby, Attorneys for S. W. Nolte, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.

1342—9-16-23

NOTICE.

The fresh produce dealer's business conducted by J. DE S. JARDINE at 42 Bok Street, Doornfontein, has been sold to JOHN JOSEPH MOREIRA with effect from the 1st February, 1951.

1339—9-16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die restaurant en varsproduktehandelaars besigheid deur CORNELIUS RUDOLPH SAMONS gedryf onder die naam IDEAL CAFÉ AND FISH RESTAURANT te Erf No. 277, Du Plooystraat, Bethal, verkoop is aan JACOBUS IGNATIUS GROBLER, wat die besigheid vanaf 6 Februarie 1951 onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie voordeel.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir die Partye, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal. 1581—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MORRIS LACOB, trading as DRIEFONTEIN CASH STORES at Portion J of the farm Driefontein No. 1, District Boksburg, will, on the 24th February, 1951, be sold to HYAIME LISS and GEORGE LEVIN, who will carry on the business in partnership at the same address and under the same trade name. 1399—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by HENRY BRETHORTON TYRER and EDWARD JAMES TYRER under the style or firm of HARRY'S GARAGE, has been dissolved as from the 23rd day of December, 1950. The said EDWARD JAMES TYRER will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—C. A. van der Merwe, Applicant's Attorney, Aletta Street, Zwartruggens.

1345—9-16-23

NOTICE.

The business hitherto carried on by ROBERT CECIL McKAY at 404c Von Weilligh Street, Pretoria, under the style of THE PAINT SHOP, has been sold (liabilities excluded), and will be transferred to M. & B. CYCLES AND PAINTS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st January, 1951, which Company will carry on the said business at the same place for its sole benefit. Pretoria this 2nd day of February, 1951.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 1361—9-16-23

CHANGE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that with effect as from 23rd January, 1951, SONIA SMITH has retired as a partner in the business hitherto conducted as KENVAL TEA ROOM at corner Fifth Street and Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, and that the remaining partner, KYRAKOS TOFARES, has admitted MRS. HILDA FRANCES TOFARES, married to him without community of property, as a partner in such business which they will conduct for their own account and benefit. —S. J. Geffen, Attorney for the said Sonia Smith, 211 Mutual Buildings, Johannesburg.

1360—9-16-23

Kindly take notice that the business carried on by H. WOLFF (PROPRIETARY), LIMITED, as agents at 124 Marshall Street, Johannesburg, has been removed to 206/207 Manlin House, corner Marshall and Harrison Streets, Johannesburg, with effect from the 1st day of February, 1951.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Party, 410 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1430—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EZRA SHMUELY, carrying on business as a manufacturer of and dealer in household linen under the style of COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS, has sold the business to MANNIE SOLOMON who in turn disposed of and will transfer same to COMMERCIAL CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of registration) as from the 1st day of March, 1951. —E. Schaiowitz & Levitt, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg; Judah & Penn, 708/9 Service House, Anderson Street, Johannesburg; Attorneys for Parties. 1452—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore existing between ENID ALLETHA TRENT, MAY IRENE ARENDSE and HESTER SUSANNA CHRISTINA CHARLOTTE VORSTER, carrying on business as a florist and dry cleaning reception depot under the style or firm of SPRINGTIME FLORIST at 188 Smit Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of February, 1951. The said ENID ALLETHA TRENT has retired from the said business and the said MAY IRENE ARENDSE and HESTER SUSANNA CHRISTINA CHARLOTTE VORSTER have taken over all the assets and liabilities of the said business as at the date aforesaid and will continue to trade for their own account and benefit as SPRINGTIME FLORIST at the same address. Dated at Johannesburg on this the 1st day of February, 1951.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Parties, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 1427—9-16-23

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die besigheid UNIE VLEISMARK, voorheen van Prinsloostraat 15/17, nou te Van der Waltstraat 31 gedryf word.—P. J. de Klerk, 6 Februarie 1951. 1443—9-16-23

NOTICE.

The business of fresh produce dealer carried on by JACOB PIETER VAN WYK at 129 Victoria Avenue, Brakpan, under the style of BRAKPAN FRUIT AND VEGETABLE BAZAAR has been removed to 155 Kitzinger Avenue (Stand No. 2901), Brakpan.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Party, Trust Building, Prince George Avenue, Brakpan.

1437—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CECIL BOND, under the style or firm of MYNHARDT STORES at 157 Mynhardt Street, Edenvale, District Germiston, has been sold to WILLIAM ARTHUR MITROVICH, who will carry on business at the said address for his own account as from 1st February, 1951.—Leonardus Malan, Attorney for the Parties, No. 1 Inspan Building, P.O. Box 435, Germiston. 1434—9-16-23

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by MRS. SUSIE MARIA McGREGOR (widow), under the style or firm of MACS FRUIT SHOP on Stand No. 731, Ferndale, situate in High Street, Ferndale, has been sold and will be transferred on the expiry of these notices to WILLIAM FRANCIS PALM, who will carry on the business under the style of PALM'S STORE for his own account and benefit. Johannesburg this 1st day of February, 1951.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 1467—9-16-23

Notice is hereby given that the business carried on by KEATING'S PHARMACY, LTD., at Saphar Buildings, Stephen Road, Ophirton, Johannesburg, has been removed with effect from 1st October, 1950, to Ingram's Corner, Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg. 1453—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FAKIR MOHAMED, who carries on the business of general dealer and grocer under the style GERMISTON BAZAAR at 8 Asiatic Bazaar, Witbank, intends to dispose of his business as a going concern together with goodwill and assets thereof to ISMAIL CASSIM who will carry on the said business under the name and style ISMAIL CASSIM at the same address. Dated at Witbank this 7th day of February, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 1578—16-23-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ROBERT GUSTAV NEL, carrying on business as greengrocer at Piet Retief under the style or firm of NEL AND KEMP, has disposed of his business to S. WILLEMSE who will carry on the business in the premises for her own account as and from the 1st February, 1951, under the style or firm of FRESH PRODUCE STORE.—Paul Olmesdahl, Attorney for Parties, Piet Retief, 1st February, 1951. 1577—16-23-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid tans gedryf deur STEIN BROS. te Markstraat 33, Ermelo, onder die naam van HOEVELD PLUIMVEE EN PRODUKTE HANDELAARS, oorgeplaas sal word na Markstraat 57, Ermelo, vanaf 1 Maart 1951.—M. M. Nolte, Posbus 114, Ermelo. 1575—16-23-2

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van VAN DER WESTHUIZEN HAARSNYERS tot hiertoe gedryf te Kerkstraat-Wes 105, Pretoria, deur DAVID STEFANUS VAN DER WESTHUIZEN sedert 17 Januarie 1951 verskuif is na Kerkstraat-Wes 125, Pretoria, waar dit voortaan deur bogenoemde onder die naam van VAN'S HAARSNYERS en ALGEMENE HANDELAARS gedryf sal word. 1573—16-23-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by JOHN CHRISTIE (PTY.), LTD., pharmaceutical chemists, at 52 Central Avenue (West), Mayfair, has been transferred as and from the 15th December, 1950, to 72 Church Street, Mayfair. Dated at Johannesburg this 27th day of November, 1950.—John Christie (Pty.), Ltd., 43 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 1569—16-23-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that the business of the HOTEL MAJESTIC, conducted by SOLLY SEIMON on Stand No. 401, corner Commissioner and Kruger Streets, Krugersdorp, has been sold as a going concern to GERRIT JOHN FOX, with effect as from the 1st March, 1951; and application will in due course be made for the issue of the boarding and lodging-house keeper's licences and the mineral water dealer's licence, to the Transferee.

On the 28th February, 1951, application will be made for the temporary transfer of the liquor licence into the name of the Transferee, and the latter will continue to carry on the said business under the same style. Dated at Krugersdorp this 6th day of February, 1951.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp. 1567—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the hairdressing business carried on by S. M. SHER under the style of OMEGA HAIRDRESSERS at Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, has been sold to DIRK WOUTER DU PLOOY who will continue the said business under the same style.—J. F. Ludorf, Attorney for Parties, 331-12 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg. 1564—16-23-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership heretofore carried on by FREDERICK ALFONSHO RACINE and DANIËL BEZUIDENHOUT under the style or firm of TRANSVAAL WATCHMAKERS AND JEWELLERS at 646 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from 1st July, 1950. The said DANIËL BEZUIDENHOUT has retired from the said business and the said FREDERICK ALFONSHO RACINE, who has taken over all the assets and liabilities of the said business, will continue to trade for his own account as TRANSVAAL WATCHMAKERS AND JEWELLERS at the same address. Dated at Brakpan this 2nd day of February, 1951.—F. A. Racine, 646 Voortrekker Road, Brakpan. 1562—16-23-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of pharmacy and general dealer hitherto conducted by KINGSTAN PHARMACY (PTY.), LTD., at 26 Commissioner Street, Nigel, has been sold and will be transferred to MORRIS AKRES who has assumed liability for all the debts of the Company and who will conduct the Company for his own account and benefit as from the 1st March, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel. 1557—16-23-2

NOTICE TO CREDITORS.

Please take notice that the business which has been carried on by SOTIRIOS CHRISTOPHER under the style of PHILIPS TOWN HALL CAFÉ at Market Avenue, Vereeniging, has been sold to CHRISTOS TEREZAKIS, EVANGELOS TEREZAKIS and ERACLIS PANAYIOTOU, who will carry on the said business under the same style at the same address as and from the 1st February, 1951.—Vorster, Carter & Steyn, Dickinsons Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 1512—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business (coal merchant), carried on by MRS. AUGUSTA BEATRICE LUCY JUBY under the style of F. W. JUBY & CO., has been removed from 7 Klip Street, Middelburg, to 42 Boven Street, Middelburg. 1511—16-23-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besighede van algemene handelaar, varsprodukte handelaar en restaurant deur ANNA CATHERINA MARGARETHA VAN DER MERWE te Kerkstraat 53a, Potchefstroom, onder die handelsnaam ANNELLAS gedryf is vanaf 11 Januarie 1951, aan GERT JOHANNES VAN BILJON verkoop is en dat laasgenoemde die besighede op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Nel & Louw, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat 148, Posbus 136, Potchefstroom. 1507—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms Section 34 (1) of the Insolvency Act of t intention of ROELOF STEFANUS VA DER MERWE to sell and dispose of t business of a ladies' hairdresser carried by him on Stand No. 1242 (being 16 Elg House, Prince's Avenue), Benoni, under t style of WAVEEN'S LADIES HAI DRESSERS, to DAPHNE EILEE MARSH (born FIDLER), with effect fro the 6th day of March, 1951, and that t said DAPHNE EILEEN MARSH (bo FIDLER) will carry on the said busine under the same style and at the sar address. Dated at Benoni this the 8th d of February, 1951.—A. E. Cook, Attorn for the Parties, Goch Buildings, Tayl Street, P.O. Box 52, Benoni. 1590—16-

Notice is hereby given that the busine of general dealer carried on by LEE RO AND COMPANY (PROPRIETARY LIMITED, at Birmingham House, 108 Pr sident Street, Johannesburg, was transferr to 32 Stevens Street, Stafford, Johannesbu on the 1st October, 1950. Dated at Joha nesburg this 9th day of February, 1951. Maurice Stein, Attorney, Dunvegan Cha bers, Joubert Street, Johannesburg. 1603—16-23

Notice is hereby given, in terms Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, th CHRISANTHOS GEORGEADES inten selling and transferring his business general dealer, fresh produce dealer, m purveyor and patent medicine dealer kno as PARTHENON STORES carried on him at 27 Church Street, Mayfair, Joha nesburg, to PANAYIOTES MENIKIDE trading as PARTHENON STORES wi effect from the 1st March, 1951.—Cooper Cooper, Attorneys for Parties, P.O. B 950, Johannesburg. 1551—16-

NOTICE.

Notice is hereby given that the busin of general dealer carried on by KOPPI LEE at Birmingham House, 108 Preside Street, Johannesburg, under the style SOUVENIR COMPANY OF SOUT AFRICA, was abandoned on the 30th Se tember, 1950. Dated at Johannesburg t 9th day of February, 1951.—Maurice Ste Attorney, Dunvegan Chambers, Joub Street, Johannesburg. 1602—16-2

Notice is hereby given that the name the company holding a general deale licence in respect of certain business carri on at 217 Meyer Street, Germiston, unc the style or firm of GERMISTON LOC SMITHS, has been changed from AUSTE PETERSEN SAFE MANUFACTURIN COMPANY (PROPRIETARY), LIMITE to the CHUBB AND SONS LOCK AN SAFE COMPANY (S.A.) (PROPRI TARY), LIMITED.—L. A. Andrew, Att ney for the Parties, 46 Spilsbury Stre Germiston. 1506—16-2

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the busin carried on as UNION BIAS BINDIN has been transferred to 62 Sivewri Avenue, Doornfontein, Johannesburg. 1628—16-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die sko makerstuie- en saalbesigheid van PETZ EN SEUN, gedryf te 15 Eeufeesstra Bethal, verkoop is aan JAN CHRISTO FEL GREYLING, wat vanaf 1 Maart 19 die besigheid onder sy naam en vir rekening te dieselfde adres sal dryf.—Ho land, Louw & Hoffman, Prokureurs Partye, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bet 1355—9-16

Notice is hereby given that MAHOMED SSOPJE GANCHI has sold his butchery siness, together with the fixtures and tings and goodwill thereof, hitherto rried on by him under the style of BOM-AY BUTCHERY at 89 Fourth Street, ape Section, Benoni Location, to HOO-AIN ISMAIL and HASSEN MIA MAHO-ED ALLI, who will carry on the said tchery business at the same address under e style of COSMO BUTCHERY for their vn account and benefit in co-partnership th effect from the date of the final publi-tion hereof.—William Huftel, Attorney r the Parties, Lincoln House, 143 Meyer reet, Germiston. 1494—16-23-2

Notice is hereby given that the partner-ip hitherto subsisting between FRAN-ISCO GONSLAVES DE GOUEVIA and ANUEL RODRIGUES, carrying on busi-ss as fresh produce dealers under the yle or firm of PORTUGUESE NEW ARKET GARDENS at 7 Simmer Street, ermiston, has been dissolved with effect om the 31st December, 1950, by the tiral of FRANCISCO GONSALVES DE OUEVIA and that with effect from the t day of January, 1951, MANUEL ODRIGUES has admitted FRANCISCO NTONIO PATACE as a partner and that e business will be carried on under the yle or firm of PORTUGUESE NEW ARKET GARDENS at the same address om the 1st day of January, 1951. Germis-n, this 2nd February, 1951.—B. Davidoff Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 2 Meyer Street, Germiston.

1492—16-23-2

Notice is hereby given that the partner-ip carried on by JAO GONSALVIS EQUIRA, MANUEL GONSALVIS ORTE and FRANCISCO ANTONIO ATACE as fresh produce dealers under e style or firm of EDENVALE PORTU-UESE MARKET GARDENS at 96a ietfontein Road, Primrose, has been dis-lved from the 31st day of December, 50, from which date the business will be nducted and carried on by FRANCISCO NTONIO PATACE under the same style firm. Germiston this 2nd February, 51.—B. Davidoff & Co. (Pty.), Ltd., gents for the Parties, 172 Meyer Street, ermiston. 1493—16-23-2

The butchery business conducted by JLIUS MAYER under the style of OULTHARD AND RITCHIE at 32 ockey Street, Doornfontein, Johannesburg, as been removed to 102 End Street, Doorn-ntein, Johannesburg, at which address the tchery business will be conducted under e style of J. MAYER'S BUTCHERY with fect as from the 1st February, 1951.—I. C. apiro, Attorney for the Parties, 625 Mari-ne House, Loveday Street, Johannesburg.

1666—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general aler's business formerly conducted by ESSRS. WEST AND DU TOIT (PTY.), TD., at 65 Booysens Road, Booysens, hannesburg, has been removed as from e 1st day of January, 1951, to corner pper Railway Road and Herb Street, New oornfontein, Johannesburg.

1617—16-23-2

NOTICE.

The business carried on by MILLER'S LECTRICAL LINES (PROPRIETARY), IMITED, under general dealer's licence 18 Nugget Street (Stand No. 260), City id Suburban, Johannesburg, will be trans-rred to 139 Anderson Street, Marshalls-wn, Johannesburg. Johannesburg this 5th y of February, 1951.—Wertheim, Becker Leveson, Attorneys for the Parties, ueensland Insurance Building, Loveday reet, Johannesburg. 1624—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by BOLNICK BROS. AND BEAN (PTY.), LTD., at Erf No. 441, Voortrekker Street, Christiana, has been sold to DAVID BEAN AND CO. (PTY.), LTD., who will continue to conduct the same business at the same address under the style or firm of D. BEAN AND CO. (PTY.), LTD., as from the 10th February, 1951. Christiana, this 10th February, 1951. —D. B. Harrison. Attorney for the Parties, P.O. Box 33, Pretorius Street, Christiana.

1640—16-23

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars, varsprodukte, marskramers en restaurantbesigheid, gedryf onder die naam FICK'S KAFEE te 365 Pretoriusstraat, Christiana, deur THOMAS IGNATIUS FERREIRA verkoop is aan PETRUS NICHOLAAS LATEGAN EKSTEEN, wat die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf die 5de Maart 1951. Gedateer te Christiana, hierdie 9de Februarie 1951.—Jan Nico Uys, Prokureur vir die Partye, Posbus 44, Pretoriusstraat, Christiana.

1636—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the major portion of the assets of FARM IMPLEMENT DISTRIBUTORS, LIMITED, will be sold to SAFIM HOLDINGS, LIMITED (about to be incorporated), which sale will become effective upon the expiry of twelve (12) days after the last publication of this notice, whereafter the assets will be transferred to the said purchaser. Dated at Johannesburg this 5th day of February, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Farm Implement Distributors, Limited, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 1623—16-23

Kindly take notice that the business of LA ROCHELLE FURNITURE MART, conducted by SAMUEL BARNARD at 242 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been sold and is being transferred to LA ROCHELLE FURNITURE MART (PROPRIETARY), LIMITED, in the course of registration, and that the latter will continue to conduct the said business for its own account and benefit at the same address as and from the 1st February, 1951. —Lionel Lipkin and Benjamin, Attorneys for the Parties, 210/13 Service House, Anderson Street, Johannesburg.

1621—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business formerly carried on by LEOPOLD SCHALIT at 118 High Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold to ERNEST MARX who will carry on the said business at the same address with effect from 1st February, 1951.—K. Steinberg, Attorney for the Parties, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 1625—16-23-2

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as VIOLETTES DE PARME carried on by STANLEY VICTOR SHEASBY at Manhattan Court, 43b Plein Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 1st February, 1951.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the above Business, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1696—16-23-2

CANCELLATION OF BUSINESS AND RETRANSFER THEREOF.

Notice is hereby given that the sale of the tearoom business known as the REGENT TEAROOM at 71 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, from DEMETRIOS TAMBOURLAS to SPIROS KOUTSOURIDAS as advertised on the 27th October and 3rd November last, has now been cancelled with effect as from the 23rd January, 1951, and that with effect as from that date the said business has been re-transferred back to the said DEMETRIOS TAMBOURLAS who will carry on the same for his own account. Dated at Johannesburg this 23rd day of January, 1951.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorneys for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 1622—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by PETER VERVERIS and GEORGE ALIGIANIS at the corner of Fourth Avenue and Fifth Street, Linden, Johannesburg, under the style of P. G. STORES AND TEAROOM, has been sold and transferred to NICOLAS SAVOPOULOS who will carry on the same for his own account under the same style. Dated at Johannesburg this 9th day of February, 1951.—A Vranas, c/o Mag Goodman, Attorneys for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg. 1620—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on in co-partnership by ARNOLD JACKSON and THOMAS DE VILLIERS RAVENSCROFT under the style or name of THE PROGRESSIVE MUSIC STUDIO at 3 Wembley Buildings, Bree Street, Johannesburg, was dissolved as from the first day of February, 1951, from which date the said business has been transferred to and continued by the said THOMAS DE VILLIERS RAVENSCROFT under the same name or style at the same address. Dated at Johannesburg this 7th day of February, 1951.—Reuben Per, Attorney for Parties, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 1626—16-23-2

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAMUEL GINSBERG, trading as THE BORDER SUPPLY STORE at 14 Mullins Road, Malvern East, Johannesburg, will be removed to 21 Mullins Road, Malvern East Extension, Johannesburg, as from the 1st day of March, 1951, where the business will be carried on under the same name and style. Dated at Johannesburg this 8th day of February, 1951.—Solomon Goss, Attorney, 404/6 Bristol Buildings, corner Marshall and Mclaren Streets, Johannesburg. 1689—16-23-2

NOTICE.

PETER MACRIS will cease to carry on the business of the HORSESHOE BEER HALL AND RESTAURANT in premises situate in ALRIS BUILDING, corner of Rissik and Albert Streets, Johannesburg, on the 16th March, 1951, subject to the temporary transfer of the wine and malt liquor licence held in respect of that business being duly granted to WERNER WILHELM PAUL ROSEMANN with WILHELM HEINRICH KARL GERKENS interested as a partner, to whom the furniture and beer hall and restaurant equipment of the said business has been sold by CHANDLER'S, LIMITED, the owner thereof.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg.

1699—16-23

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on at 38 Assegai Street, Three Rivers Extension No. 1, District Vereeniging, by ANTOINETTE MAGDALENA VAN DER MERWE has been sold and is being transferred to RENSIE FREDERIKA TERBLANCHE who will continue to carry on the said business for her own benefit under the firm and style of MAISON AMÉLIA at the same address.—Brits and Potgieter, Attorneys for the Parties, Amstel Building, Voortrekker Street, P.O. Box 274, Vereeniging. 1652—16-23

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between PIETER GEORGE MULLER and MOLLY WITZ in respect of the business known as MODEL PANEL BEATERS at 12 Frederick Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of PIETER GEORGE MULLER.

The said MOLLY WITZ will continue to conduct the said business under the same style and at the same address for her own benefit. Dated at Johannesburg this 9th February, 1951.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, Fifth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

1615—16-23-2

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CARL BRUNO WOLDIMAR AUERSWALD, trading as a tearoom keeper under the style or firm of DIE UITSPAN TEEKAMER on Erf No. 124, Wakkerstroom, intends to dispose of the business assets and goodwill and fixtures and fittings, exclusive of book debts and liabilities of the said tearoom business, and which pursuant to such disposal will be alienated to MARTHINUS GERHARDUS PRETORIUS on condition that the latter shall be granted the necessary certificate and authority and licence entitling him to conduct the said business and obtains in addition licences enabling him to carry on the business of a general dealer, mineral water dealer, fresh produce dealer and a restaurant keeper.

Subject to the aforesaid conditions being complied with the said MARTHINUS GERHARDUS PRETORIUS will carry on the said business for his own account in the same premises under the style of DIE UITSPAN TEEKAMER. Dated at Wakkerstroom this 9th February, 1951.—C. K. Barry, Attorney for Parties, P.O. Box 3, Wakkerstroom. 1668—16-23

Notice is hereby given that FREDERICK McGOWAN WITHERS has sold the plumbing business conducted by him at 217 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style of F. McG. WITHERS, together with certain plant and equipment therein and the goodwill thereto attaching, to ALFRED STEIN who will conduct the said business for his own benefit at the same address under the same style as from the 26th February, 1951. Dated at Johannesburg this 9th day of February, 1951.—Webster, Dunbar & Saner, Solicitors for the Seller, North British Buildings, 84 Commissioner Street (P.O. Box 529), Johannesburg. 1431—9-16-23

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ALEC KAHN at Stand No. 331, Enerdale South, District Roodepoort, under the style of A. K. STORE, has been abandoned as from the 1st February, 1951.—Dumat, Pitts & Blaine, Solicitors, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

1466—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, carried on by Fine Art Fashions, Limited, under the name of LA MODE, of 260a Church Street, Pretoria, has been abandoned as from the 31st January, 1951. 1726—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business known as TONY'S MARKET GARDEN heretofore carried on by ANTONIO AGRELLA, has been sold and will be transferred after last publication hereof to FRANSISCO SOUZA SERRADINHO, who will henceforth carry on the said business in his own name under the same style for his own benefit.—W. B. Cowen, Attorney for the Parties, 1 Bureau Lane, Pretoria. 1701—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that NICHOLAS MOSUOE, a Native, trading as a hat manufacturer under the style of NICHOLAS HAARLEM SPECIALISTS at 375 Vermeulen Street, Pretoria, has admitted ROSE MADISHA, a Native major spinster, SANNIE RANKUNISE, a Native major spinster, and REBECCA KATGINE, a Native major spinster, as partners in the business with effect as from the 1st February, 1951.—W. B. Cowen, Attorneys for Parties, 1 Bureau Lane, Pretoria.

1702—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KYRIAKOS SKORDIS, carrying on business of fish and chip and snack bar at 27 Sterkfontein Road, District Township, Krugersdorp, intends selling and transferring the said business and the assets thereof to CAROLINA MAGDALENA KOTZE (born LUDICK), a public trader, who will carry on the said business at the same address for her own benefit as from the 1st February, 1951.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp.

1703—16-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by TRUWORTHS, LIMITED, at 91 Main Road, Randfontein, has been removed to CELMANOR BUILDINGS, 105 Main Road, Randfontein, with effect from the 15th February, 1951.—Miller and Wright, Attorneys for Party, 45 Village Street, Randfontein. 1707—16-23-2

The general dealer's business conducted by SOLOMON FOGEL under the style of AMERICAN FANCY GOODS TRADING COMPANY, 62 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1950.—L. Friedman, Attorney for Party, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.

1708—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

The business of retail butcher and provision dealer carried on by HYMIE ENGELBERG under the style or firm of LA ROCHELLE MEAT MARKET at Stand No. 367, corner of Seventh Street, and Pan Road, La Rochelle, has been sold to JACK VILENSKY as and from the 12th day of February, 1951, and on the expiry of these notices the said business will be transferred to him and he will carry on same at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg this 10th day of February, 1951.—Sims and Ziegler, Attorneys, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 1710—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANCIS PEREIRA, trading as a fresh produce dealer and milk purveyor, at Zarnn Buildings, corner of Bok and Claim Streets Johannesburg, under the style of ZARNN FRUITERERS, has sold the business aforesaid to JOSE DE SOUSA, who will with effect from the last publication hereof, carry on the business under the same name, for his own behalf, at the same address. Dated at Johannesburg, 8th February, 1951.—Singer, Horwitz & Baker Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

1729—16-2

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ANTONIO PINHERO DA SILVA and PETRUS JOHANNES PIENAAR GENTLE, carrying on business under the style or firm of BROADWAY CAFE at 453 Church Street Pretoria, has been dissolved on the 12th February, 1951, by the retirement of the said PETRUS JOHANNES PIENAAR GENTLE from the said business. The said ANTONIO PINHERO DA SILVA has taken over all the assets and liabilities and will continue to trade under the same style at the same address for his own account and benefit.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 264 V. d. Walt Street Pretoria. 1734—16-23-2

Notice is hereby given that the boarding house business, carried on by MABEL EDNA MENZIES at No. 385 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria, and known as RUVILLE PRIVATE HOTEL, has been sold to FREDERIKA ELIZABETH VAN DER WALT, who intends carrying on the said business under the same style and at the same address for her own benefit as from the 6th day of March, 1951.—Weavind & Weavind, Attorneys, 25 Pretorius Street, Pretoria. 1732—16-2

REMOVAL NOTICE.

The business of chemist and druggist and general dealer carried on at 35 Scott Street Waverley, by T. E. BEAUMONT, has been removed to 106c Corlett Drive, Birnam, as and from the 1st February, 1951.—T. E. Beaumont. 1770—16-23-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on as B. KAUFMANN & CO., has been removed from 30 Progress Buildings to 50, 51 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st of December, 1950.

1745—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY GALGUT, carrying on business as apothecary and general dealer at 31 Central Avenue, Mayfair, has moved into new premises, same stand, with effect from 1st January, 1951. 1750—16-23-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the estate agents' business, Burlington House, carried on as HAROLD FISHER, has now been transferred to 119 and 120 Charter House 13 Rissik Street, Johannesburg.

1755—16-23-2

NOTICE.

The business of MICHELE MODES MILLINERY, proprietress M. LOXLEY has been moved from 9 Paramount Buildings, Kerk Street, to 203 Castle Mansions Eloff Street, and will henceforth be carried on from the new address. 1754—16-23-2

NOTICE.

The ladies' hairdressing business, carried on under the style of MARIE LOUISE, at 12 Morley House, Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, will be transferred as a going concern together with all its assets, but excluding its liabilities, to BENJAMIN RANDALL as from the 1st day of March, 1951.—Sachs & Berman, Attorneys for the Parties, 65 President Street, Johannesburg. 1724—16-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of manufacturers' agents carried on by Messrs. H. E. GRAY (PTY.), LTD., at 24 Olga Buildings, President Street, Johannesburg, will be removed to Third Floor, Ulster House, 58 Kruis Street, corner President Street, Johannesburg, as from the 1st day of March, 1951. Dated at Johannesburg this 16th February, 1951.—Berman & Krawitz, Attorneys for Party, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 1725—16-23-2

Notice is hereby given that the motor garage business conducted by NORMAN SLIVKIN under the style of STATION MOTORS at Erf No. 104, Main Street, New Bethal East, District Bethal, has been sold to BAREND JACOBUS PRETORIUS and WILLEM DROTSKY PRETORIUS who will continue the said business at the same address under the style of PRETORIUS & SEUN MOTORS.—Feldman & Cohen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 63, Bethal. 1775—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GUISEPPE FELICE MEANO, also known as JOSEPH MEANO, intends disposing of his business known as PRETORIA WELDING WORKS, situate at 2 Schubart Street, Pretoria, to CYRIL ASHTON VAN COLLER. Dated at Pretoria this 13th day of February, 1951.—MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 23 Bank Street, P.O. Box 158, Pretoria. 1778—16-23

Notice is hereby given that the registered offices and place of business of DE BEER'S GATE AND FENCE WORKS (PTY.), LTD., have been removed from 15 Lombard Street, Potchefstroom, to Industrial Sites, Modderfontein Road, Potchefstroom, as from 1st January, 1951. 1783—16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDRIES JACOBUS MEYER, trading as FARMERS MEAT MARKET at 59 Harrison Street, Johannesburg, has sold and will transfer such business to FARMERS MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, a company presently in course of registration, ten days after the second publication of this notice.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, 31/38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 1767—16-23

The retail butcher business, carried on by the KLIPTOWN BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, at 759 Main Road, Kliptown, will be transferred to the KLIPTOWN FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the expiry of these notices. Dated at Johannesburg this 12th day of February, 1951.—D. R. SNAIER, Attorney for the Parties, 513-516 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1768—16-23-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by JACK NATHAN, under the style or firm of NAOMI'S BEAUTY SALON, at Ingram's Corner, corner of Kotze and Twist Streets, Hospital Hill, Johannesburg, will be alienated as and from eleven (11) days after the last publication of this notice to ANNE PETERS in her capacity as Trustee for and on behalf of a Company about to be formed.—Wulfsohn & Wulfsohn, Suite 8/11 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 1766—16-23

The business of general dealer (provision dealer and milk purveyor), carried on by L. M. KNEBLEWSKI, under the style of GARDENS GROCERIES at 27 Plantation Road, Gardens, Johannesburg, will be transferred together with all its assets to ALFRED BURTS as and from the date of the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 6th day of February, 1951.—D. R. Snaier, Attorney for the Parties, 513-516 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1769—16-23-2

Notice is hereby given that with effect from 1st February, 1951, NATHAN LEVIN has retired from the partnership firm consisting of NATHAN LEVIN, ISAAC LEVIN and ABRAHAM LEVIN, trading as LEVBRO FURNISHERS, at 18 Eighth Street, VREDEDORP.

The said ABRAHAM LEVIN and ISAAC LEVIN have taken over all the assets and liabilities of the said business as from the said date, and will continue such business under the same style.

The Notice which appeared in the *Rand Daily Mail* and the *Government Gazette* on the 9th February, 1951, to the effect that ABRAHAM LEVIN has retired from the above business, was published in error, and is hereby cancelled.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102/3 His Majesty's Building, corner of Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg. 1771—16-23-2

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die slagtersbesigheid gedrywe deur DANIEL JACOBUS ROBBERTSE te Albertstraat 31, Newlands, Johannesburg, onder die naam of styl van WELKOM SLAGHUIS verkoop is aan PIETER WILLEM ABRAHAM KRUGER met volle krag en effek vanaf die 1ste Januarie 1951, vanaf welke datum hy die gesegde besigheid vir sy eie rekening en voordeel sal dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg. 1604—16-23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's businesses carried on by EBRAHIM ISMAIL MOTARA and MAHOMED EBRAHIM MOTARA in co-partnership under the style of E. I. MOTARA & SON on the farm Kromdraai No. 76, District Standerton, have been sold with effect from the 1st day of January, 1951, to MAMOJEE MOOSAJEE who will continue to conduct the said businesses at the same address under the style of MOOSAJEE & COMPANY, for his sole benefit.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, P.O. Box 55, Standerton. 1446—9-16-23

The general dealer's business carried on by MOSES LAZAR ALTSHULER under the style of MARKET CYCLE WORKS at 144 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to BARNEY ALTSHULER who is carrying on under the same style and at the same address as from the 1st January, 1951. 1552—16-23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer heretofore conducted by MANNIE SOLOMON under the style of M. SOLOMON at Stand No. 424, Paardekraal, Maraisburg, has been abandoned with effect from the 1st day of January, 1951.—Judah & Penn, Attorneys for M. Solomon, 708/9 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 1460—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business carried on by MARY NASSIF under the style or firm of HATEM FRUIT MARKET at 63 Van Hulsteyn Street, Kenilworth, Johannesburg, has been transferred to HATEM JALLOUL with effect from the 1st day of January, 1951.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Parties, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 1468—9-16-23

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by JAMES ROBERT BARTON TURNER as a textile printer at 838 Hill Street, Ferndale, District Johannesburg, has been abandoned with effect from 31st December, 1950.—J. R. B. Turner. 1455—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die skoene reparasie besigheid gedryf deur ANDRIES HENDRIK JOHANNES POTGIETER onder die naam van TRANSVAAL SKOEN REPARASIES te Rietfonteinweg 160, Primrose, distrik Germiston, verkoop is aan JOHANNES JACOBUS DE WAAL, wat besigheid sal dryf te gemelde adres vir sy eie rekening vanaf 1 Februarie 1951.—Leonardus Malan, Prokureur vir die Partye, 1 Inspangebou, Posbus 435, Germiston. 1433—9-16-23

NOTICE.

The business carried on by WOLBERS LEATHER WORKS (PTY.), LTD., at 22 Ffennell Road, Village Deep, has been removed to 35 Jules Street, Jeppes, as from the 1st January, 1951. 1359—9-16-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of Estate Agents carried on by H. H. GLUCKMAN and NORMAN SOLOMON under the stygle of COMBINED ENTERPRISES (PTY.), LTD. at 604/5 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, has been removed to Suite No. 411, Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg, as from the 15th October, 1950. Dated at Johannesburg this 13th day of February, 1951. Combined Enterprises (Pty.), Ltd.—C. J. Frederiksen, Secretary. 1797—23-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ANNETTE VAN DER MERWE and JOHN CHRISTIDES has been dissolved and that the business of fish and chips restaurant hitherto carried on by them at 132 Victoria Street, Germiston, under the style of THE SPOT FISH AND CHIPS, will be sold and transferred together with all the assets thereof to ANNETTE VAN DER MERWE with effect from the 14th March, 1951. Germiston this 14th day of February, 1951.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Purchaser, 163a Meyer Street, Germiston. 1840—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that I. LEWIS, jeweller and watchmaker, removed his business from 289b Andries Street, Pretoria, to Paul Hof, 462a Paul Kruger Street, Pretoria, on 1st February, 1951.—Pretoria Bookkeeping Bureau, Agent, 316 Central House, Central Street, Pretoria. 1897—23-2-9

LOCAL DEPOT, LIMITED.

CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of the above Company has, with effect from 1st February, 1951, been changed from Tiger Oats Estates, Maitland, to 106 Carr Street, Newtown, Johannesburg. 1835—23

NOTICE.

The fish frier's business conducted by J. F. DOS SANTOS and J. G. DE SOUZA at 4 Jill Street, Langlaagte North, has been sold to JOAO CORREIA and MANUEL AGOSTINHO VIEIRA as from the 12th February, 1951. 1837—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as RADIO ELECTRIC and which was run by MICHAEL NATHANAIL at 50 Third Avenue, Alberton, has been sold to JOHANNES STEPHANUS MAHER as from the 1st day of January, 1951, who will carry on the business at the same address under the name J. S. MAHER for his own benefit.—D. Jerling, Attorney for Parties, P.O. Box 7, Alberton. 1795—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen DAVID EDUARD BEYERS CRONJE en PIETER JACOBUS VAN DER MERWE wat besigheid onder die handelsname LA ROCHELLE SLAGHUIS te hoek van Kerk- en Wolmaransstraat, Potchefstroom, en HELPMEKAAR SLAGHUIS te hoek van Von Weilligh- en Tomstraat, Potchefstroom, vanaf 31ste Januarie 1951 ontbind is.

Na hierdie datum sal genoemde DAVID EDUARD BEYERS CRONJE die besigheid onder die handelsnaam HELPMEKAAR SLAGHUIS en PIETER JACOBUS VAN DER MERWE die besigheid onder die handelsnaam LA ROCHELLE SLAGHUIS, respektiewelik vir hulle eie voordeel en rekening op bogemelde adresse dryf. 1894—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHANNES HENDRIK HUMAN to dispose of his business known as the MOOI RIVER KAFEE which he conducted at 1 Lombard Street, Potchefstroom. Dated at Potchefstroom this 8th day of February, 1951. 1803—23-2

KENNISGEWING.

Neem asseblief kennis dat HENDRIK MARTHINUS JANSE VAN VUUREN se slaghuisbesigheid bekend as PANSDRIFT SLAGHUIS geleë te Zoutpansdrift No. 51, distrik Brits, oormaak aan ERNEST ARTHUR BUNGE, van Geluk, Poskantoor Vorentoe, wat vanaf die 1ste dag van Maart 1951 die slaghuis op sy eie naam en vir sy eie voordeel sal voortsit onder die naam van BUNGE'S SLAGHUIS op die gemelde plek naamlik te Zoutpansdrift No. 51, Poskantoor Pansdrift, distrik Brits.—D. J. Smuts & Kock, Prokureurs vir die Partye, Murraylaan, Posbus 32, Brits. 1942—23-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by NICHOLAS DRACOPULO DRACE under the style of CANDIA CAFÉ on Stand No. 1670, Johannesburg, situate at 44a Joubert Street, Johannesburg, as general dealer, tearoom, confectioner and icecream vendor, will be abandoned as from the 28th February, 1951.—Bernard Gering, Gering & Nell, Solicitors, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 1902—23-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM STARR HOPLEY to sell the business carried on by him under the name and style of RAND CAFÉ AND BAZAAR at corner Thornton Road and Third Avenue, Westdene, Johannesburg, and the business carried on under the name and style of SCHOOL CAFÉ at 50 Fourth Avenue, Westdene, Johannesburg, to PAUL KRUGER VAN DER HEEVER in his capacity as trustee and agent for RAND KRUIDENIERS WINKELS (EDMS.), BEPERK, a Company about to be formed, with effect from 1st January, 1951. Dated at Johannesburg this 13th day of February, 1951.—C. Leventhal, of Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorney for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 1798—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that ADOLF BERJAK, trading as PLAZA BOOK SHOP at 61 Rissik Street, Johannesburg, will remove his business to 228c Jeppe Street, Johannesburg, where he will carry on his business under the same style with effect from the 1st day of March, 1951.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Party, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 1838—23-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENDRIK BOONZAAIER has disposed of the dairy business carried on by him at 103 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style of KENILWORTH DAIRY to HENRY GEORGE SMITH DORFLING with effect from the 1st February, 1951.—Dryden & Myburgh, Attorneys for Parties, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 1836—23-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and butchery carried on by CHARLES ALBERT ZEELIE on Plot No. 41, Hallgate Agricultural Holdings under the name or style of HALLGATE GENERAL DEALER AND BUTCHERY has been sold to WILHELM GUSTAV HEINRICH RITTER, who, as from the 31st day of March, 1951, will carry on the said business under the same name for his own benefit and account. Dated this 16th day of February, 1951.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel, 1961—23-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by DAVID KATZ under the style of GERMISTON NORTH SUPPLY STORE at Stand No. 362, Junction Road, Germiston, has been transferred to PERCIVAL CHARLES SAVILLE as from the 1st day of January, 1951.—A. Abrahams, Attorney for Parties, 203 Merlen House, corner Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg. 1945—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the genera dealer's business carried on by PENMAN & JOCHELSON, LIMITED, at Stand No 316, being 42 Plein Street, Johannesburg will be transferred to Stand No. 256, bein 34 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, as and from the 1st March, 1951.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys fo the Parties, Sacke's Buildings, Joube Street, Johannesburg. 1933—23-2-

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat di garage en vulstasie-besigheid, tesame me toebehore en handelsware, tot dusver gedry deur DANIEL PETRUS KIRSTEIN o gedeelte van die plaas Hartebeestfontei No. 41, distrik Klerksdorp, onder naam va TRANSVAAL MOTORS verkoop is aa FRANCOIS JOHANNES LOUW m ingang vanaf die 1ste dag van April 195 en dat die gemelde FRANCOIS JOHAN NES LOUW die gemelde besigheid vana gemelde datum onder dieselfde naam en b dieselfde adres, vir sy voordeel en risiko s voortsit.—Erasmus Jooste en Kie., Proku deurs vir die Partye, Kerkstraat 59, Posbu 61, Klerksdorp. 1960—23-2-

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat di algemene handelaarsbesigheid gedryf Brakspruit No. 5, distrik Klerksdorp, deu MATHYS JOHANNES TALJAARD e HERMAN HARMZEN onder die naam e firma van BRAKSPIUIT HANDELAAR vanaf die 1ste dag van September 195 oorgeneem is, tesame met voorrade, deu die gemelde HERMAN HARMZEN, wa die besigheid onder dieselfde naam en b dieselfde adres vanaf gemelde datum vir s voordeel voortsit.—Erasmus Jooste en Kie Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 5 Posbus 61, Klerksdorp. 1959—23-2-

TEMPORARY REMOVAL OF WHOLE SALE AND BOTTLE LIQUO LICENCES.

Notice is hereby given that in terms Section 43 of the Liquor Act, 1928, amended, application will be made to th Magistrate and two Members of the Liquo Licensing Board, Johannesburg, on Frida the 20th April, 1951, at 2.15 p.m. for th temporary removal of the wholesale an bottle liquor licence issued to MORR ALFRED HYMAN as manager and licen see, with MONIS WINERIES, LIMITE interested as owners in respect of the bott store known as MAYFAIR WES BOTTLE STORE, from Shops Nos. 3 an 4, situate in Delville Street, to the premis situate at the corner of Delville Street an Du Toit Street, both premises being situa on Stand No. 41, Paarlshoop, Johannesbur

Any person desiring to oppose the ten porary removal above set out is hereb called upon to lodge his objection with an to state his reasons therefor, in writing, t the Magistrate, Johannesburg, on or befo the 13th April, 1951. Dated at Johanne burg this 23rd day of February, 1951.— N. Werksman & Partners, Attorneys fo Applicant, Loveday House, Marshall Stree Johannesburg. 1953—2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme va Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, d die algemene handelaarsbesigheid gedr deur PETRUS ALBERTUS SCHUTT onder die naam DENDRON ROLLE MEULE te Erf No. 213, Dendron, distr Pietersburg, verkoop is aan FREDERIC WILLEM CHRISTIAAN BOTHA m ingang vanaf 1 Januarie 1951, wat d besigheid dryf onder dieselfde naam en t dieselfde adres vir sy eie voordeel rekening.—Naude, Naude & McDonal Prokureurs vir Partye, Vorsterstraat 18 Pietersburg. 1903—23-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur PETRUS ALBERTUS SCHUTTE onder die naam GOEDDERTROUW TRADING STORE te Goeddertrouw No. 96, distrik Pietersburg, verkoop is aan FREDERICK WILLEM CHRISTIAAN BOTHA met ingang vanaf 1 Januarie 1951, wat die besigheid dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel en rekening.—Naude, Naude & McDonald, Prokureurs vir Partye, Vorsterstraat 18a, Pietersburg. 1905—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MOHAMED NOOR MOHAMED and OMAR NOOR MOHAMED as general dealers under the style of MOHAMED BROTHERS at 98a Trinsloo Street, Pretoria, has been abandoned with effect from 24th January, 1951.—Friedland & Hart, Attorneys for the Parties, 6-10 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria, 15th February, 1951. 1918—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur PETRUS ALBERTUS SCHUTTE onder die naam DENDRON ROLLER MEULE WINKEL te Erf No. 213, Dendron, Distrik Pietersburg, verkoop is aan FREDERICK WILLEM CHRISTIAAN BOTHA met ingang vanaf 1 Januarie 1951, wat die besigheid dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel en rekening.—Naude, Naude & McDonald, Prokureurs vir Partye, Vorsterstraat 18a, Pietersburg.

1904—23-2-9

REMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board at Germiston on Tuesday, the 3rd day of April, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter may be heard. for the removal of the wine and malt liquor licence held by NICOLAAS JOHANNES ERASMUS in respect of premises situate on Stand No. 52, being 103 Pretoria Road, Kempton Park, District of Germiston, to certain other premises situate on the said Stand No. 52, being 103 Pretoria Road, Kempton Park, District of Germiston.

Any person desiring to oppose the removal of such licence is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Germiston on or before the 27th day of March, 1951. Dated at Germiston this 15th day of February, 1951. —H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston.

1912—23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE VENTURAS carrying on business as an egg merchant at 43 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, intends selling the assets of the said business to PETER KONDOS and FLORIAS COUVARAS, carrying on business in partnership, who will continue the said business at the same address. Springs, this 15th day of February, 1951.—Gibson & Hodges, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs.

1913—23-2-9

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat FREDERIK JOHANNES DE BEER handeldrywende as 'n algemene handelaar, vars produkte handelaar en restaurant onder die naam en styl van A B C BASAAR te Georgestraat, Leeuwdoornsstad, die gesegde besigheid verkoop het op die 1ste Augustus 1950 aan WILLEM ABRAHAM PAUL STEFANUS PRETORIUS en HENDRIK JOHANNES PRETORIUS wat die gesegde besigheid op dieselfde adres en onder die handelsnaam van PRETORIUS BROERS en vir hulle eie rekening sal dryf.—Chas. H. Horwitz, Prokureur vir die Partye, Posbus 22, Klerksdorp. 1927—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hotel proprietor, board and lodging-house keeper and dealer in aerated and mineral waters carried on by HARRIS GOLDSTEIN under the style or firm of NOYCEDALE HOTEL on Stands Nos. 1/5, 22 and 25 Main Road, Nigel, has been sold to ARTHUR EDWARD DONALDSON with effect from the 1st day of April, 1951, from which day the said ARTHUR EDWARD DONALDSON will carry on the said business for his own account and benefit under the same style or firm and at the same address.

This sale is subject to the condition that a temporary transfer of the hotel liquor licence from the name of HARRIS GOLDSTEIN to that of ARTHUR EDWARD DONALDSON will be granted by the competent authority. Dated at Nigel on this the 10th day of February, 1951.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, c/o Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 1792—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that IVONE MAISNEK, butcher, of the RADIUM BUTCHERY situate at Radium Station, on portion of the farm Blaauwboschkuil No. 748, District Waterberg (now District Warmbaths), has sold the said butchery business to LEIZER GRUZINSKY and intends to transfer it to him after ten days from the last date of publication of this notice after which the said LEIZER GRUZINSKY will carry on the said business under the same name in the same premises for his own benefit.—C. K. Dempers, Matz Buildings, P.O. Box 16, Warmbaths, 15th February, 1951.

1991—23-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vervaardigersbesigheid gedryf deur PHILIP JOHANNES STEYN onder die naam van PHIL MODES te Randweg 60a, Germiston, verkoop is aan JOHANNA FRANCINA ERASMUS, wat besigheid sal dryf te gemelde adres vir haar eie rekening vanaf 12 Februarie 1951.—Leonardus Malan, Prokureur vir die Partye, 1 Inspangebou, Posbus 435, Germiston.

1992—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid van JOHANNES FREDERIK CHRISTIAAN STEYNVAARD gedryf onder die naam van die ORION FIETSWINKEL te Murraylaan, Brits, met alle bate daaraan verbonde en sonder die skulde en laste daarvan, verkoop is aan DIRK ANDRIES VAN WYK, wat gemelde besigheid onder die handelsnaam van die ORION FIETSWINKEL op dieselfde adres sal dryf vir sy eie belang en voordeel.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits. 2024—23-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EBEN BURGER and JOSEF JACOBUS WILLEM VAN DER WESTHUIZEN, carrying on business as general dealers in partnership at premises situate in Church Street, Riversdale, under the style or firm of RIVERSDALSE JUWELIERS, to dissolve the existing partnership between them with effect as from the 15th March, 1951, by retirement therefrom of the said EBEN BURGER, and the said JOSEF JACOBUS WILLEM VAN DER WESTHUIZEN will thenceforth continue to carry on the said business at the same place under the same style for his own account and benefit. Dated at Riversdale this 16th day of February, 1951.—S. A. Hofmeyr & Son, Attorneys, Robertson Street, P.O. Box 16, Riversdale.

1997—23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by JOSEPH COSTA on Lot No. 320, Hendrina, under the style or firm of PRIMA SLAGHUIS and BOERE SLAGHUIS have been sold to WILHELM BODEMER, with effect from the 12th February, 1951. Dated at Hendrina this 14th day of February, 1951.—J. Costa, W. Bodemer. 2000—23-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by LOUIS BASKIN at 92a Kerk Street, Johannesburg, under the style of HOUSEHOLD SUPPLIERS has been sold, together with goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade, to MYER SEGAL and NORMAN LIPPA with effect from ten days after the second publication of this notice.—H. Miller, Attorney for Parties, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 2030—23-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that with effect as from 14th February, 1951, HILDA FRANCES TOFARES has retired as a partner in KENVAL TEA ROOM at corner Fifth Street and Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, from which date the remaining partner KYRAKOS TOFARES will conduct such business for his own account and benefit.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211 Mutual Buildings, Johannesburg. 2031—23-2-9

The business of manufacturers' representative hitherto conducted by JOE STERN at Fourth Floor, Toronto House, 110 President Street, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of February, 1951, to JOE STERN (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business at the same address.—Norman Kaye, Attorney for the Parties, Eagle Star House, Johannesburg.

2025—23-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars produkte handelaarsbesigheid en die besigheid van handelaar in spuitwaters voorheen deur CHARLES DAVID NAUDE te Kerkstraat 53, Potchefstroom, gedryf onder die naam van C. D. NAUDE aan JOHANNES PETRUS AUCAMP oorgemaak word wat die besighede vanaf 15 Maart 1951 by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel onder die naam POTCHEFSTROOM VISSERY sal voortsit.—H. P. E. THIEL, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom, 17 Februarie 1951. 2035—23-2-9

NOTICE.

The business of ELINORS FLORIST carried on by EDITH WYNNE KINSELLA at 80a Commissioner Street, Boksburg, will be carried on temporarily at 78 Leeuwpoort Street, Boksburg, as from the 19th February, 1951, until further notice.

2036—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant business conducted by LAI HIN under the style of HIN'S CAFÉ, situate at 53 Beacon Road, Klipriviersoog, District Johannesburg, has been abandoned with effect as from the 1st of February, 1951.—Lai Hin.

2016—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VERTEX TRADING CO. (PTY.), LTD., of P.O. Box 1388, Pretoria, has sold the business CITY HAM & PROVISION STORE, of 309 Church Street, Pretoria, to MR. A. A. VAN 'T RIET, who will carry on the business under the same name.

2034—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the green grocer's business carried on by ERASMUS JACOBUS SMIT at 27 Siding Avenue, Brakpan, under the style or firm of DALVIEW VEGETABLE MARKET has been abandoned as and from the 28th February, 1951.—P. J. du Plessis, Attorney for the Party, Apex Mansions, Brakpan.

2037—23-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by THE TRANSVAAL COAL OWNERS ASSOCIATION (1923), LIMITED, at 44 General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, has been removed to Fifth Floor, Union House, 80 Main Street, Johannesburg, from the 2nd October, 1949. —For and on behalf of The Transvaal Coal Owners Association (1923), Ltd., H. C. McCarthy, Acting Secretary. Dated at Johannesburg this the 14th day of February, 1951. 2044—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 23 of Act No. 24 of 1936, that SCHOOMBIE AND SCHOOMBIE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as SCHOOMBIE BROTHERS at 740-742 Niven Street, Deerness, Pretoria, has disposed of the said business to DANIEL FRANCOIS BLIGNAULT, who will carry on the said business at the same address for his own account under the style of D. F. BLIGNAULT. Dated at Pretoria this 12th day of February, 1951.—Schoombie & Schoombie (Pty.), Ltd., 140 Maritime House, Pretoria.

2058—23-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CORNELIS JACOBUS MINNAAR van voorneme is om die melkerybesigheid bekend as MINNAARS MELKERY te Mercantilelaan 223, Proklamasieheuwel, Pretoria, aan LOUIS CORNELIS FRANCOIS DE JAGER te verkoop en oor te dra. Gedoen en geteken te Pretoria hierdie 20ste dag van Februarie 1951.—Roger Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Partye, Sanlamgebou, Pretoria. 2054—23-2

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ANTONIO VRNJAS and ANTON MESTROVICH at 51 MacIntyre Street, Jeppestown, Johannesburg, under the style or firm of THE RELIABLE BUTCHERY is being removed with effect from the 1st March, 1951, to 321a Marshall Street, Jeppestown, Johannesburg.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys for the Parties, Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.

2056—23-2-9

CHANGE OF ADDRESS.

MICHAEL TERNER, general dealer (jewellery), moved from 9 Amsterdam House, corner Bree and Quartz Streets, to 802 Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 2050—23-2-9

TEMPORARY REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that VICTOR PERCY WATKINS trading as WATKIN'S CASH STORE at 149 Beatrix Street, Pretoria, has moved to temporary premises at 500 Vermeulen Street, on account of rebuilding operations. 2057—23-2-9

The general dealer's business of ISMAIL CASSIM of Plot No. 17/3 of Lot No. 87, Long Street, Kliptown, will be transferred to FAKIR MAHOMED at the same address as from 13th February, 1951.

2051—23-2

Notice is hereby given that the nursing home business carried on at 35 Terrace Road, Bertrams, Johannesburg, by DUNDEE NURSING HOME (PTY.), LTD., has been abandoned as and from 31st January, 1951.—E. Magid, Agent, P.O. Box 8170, Johannesburg. 2052—23-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARGARET MARY KRUGER and VERA ELLEN WHITE have disposed of their business conducted in Main Road, Rivonia, Johannesburg, under the style of HOME SUPPLIES AND RIVONIA RESTAURANT to and in favour of IDA LIEF, married out of community of property to LOUIS LIEF, who will continue in the said business at the same address and under the same style for her own account and benefit, with effect from the 12th day of March, 1951. Dated at Johannesburg this 15th day of February, 1951.—E. F. K. Tucker, Solicitors for the Sellers, 318 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 2074—23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NICHOLAS TSIMAS trading as ANDREWS MAN'S SHOP in Cavendish Chambers, Kruis Street, Johannesburg, has disposed of the business to JACKSON'S THE OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will subject to the licence being granted carry on the business in the same premises under the style or firm of SIMPSON'S MAN'S SHOP. Dated at Johannesburg this 17th day of February, 1951.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Parties. 2073—23-2

Notice is hereby given that DAN LEVY has sold and will transfer upon expiry of these advertisements according to Law, but with effect from the 1st day of January, 1951, the business and its assets conducted by him under the style of CYFERBULT HOTEL and the BOTTLE STORE at Cyferbult, Transvaal, to VICTOR CHARLES DORNONVILLE DE LA COUR, who will thereafter carry on business under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 14th day of February, 1951.—Messrs. Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2072—23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by SUSARA CORNELIA ODENDAAL (born GREYLING), a public trader, under the style of STATION BUTCHERY at 87 Market Street, Boksburg, has been sold, together with the goodwill thereof, to CH. K. (PTY.), LIMITED, who will carry on the said business for its own account and benefit, under the same style and at the same address, with effect from the date of the final publication hereof.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, Meyer Street, Germiston. 2079—23-2-9

The fish and chips and confectionery business known as AMERICAN DELICATESSEN carried on by LOUIS LIEB at 48b Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and will be transferred to RUBIN GUSS with effect from the 1sst day of March, 1951. Dated at Johannesburg this 23rd February, 1951. —Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for the Parties, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 2078—23-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of diamond dealers, previously carried on by MAX ROSENBAUM, SCHEWACH FISCHGRUND and EDWARD ARON TANUR at 111 Polly Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 30th September, 1949, by reason of the retirement of the said EDWARD ARON TANUR therefrom, and is being conducted at the same address by the remaining partners.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

2077—23-2-9

Notice is hereby given that JEAN FRANCOIS FLAMAND carrying on business as agent and importer under the name of J. F. FLAMAND at 62 Fox Street, Johannesburg, has admitted GUILLAUME MARIE LECOINTRE as a partner as from the 1st day of January, 1950. Dated at Johannesburg this 19th day of February, 1951.—J. C. Merkin, Attorney for the Parties, 725-6 Mutual Buildings, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg. 2076—23-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by HARRY DANIEL MATYEKO and BEN MASINA in partnership as MATYEKO GENERAL DEALER in Carolina Location, Carolina, has been transferred to HARRY DANIEL MATYEKO who will carry on said business as from 1st January, 1951, in the same premises under the same style and firm for his own account. Carolina, 17th February, 1951.—R. V. de Villiers, Attorney for Parties, P.O. Box 43, Carolina. 2089—23-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS IMERMAN under the style of L. IMERMAN at 71 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, together with the assets including stock and goodwill, will be transferred to LOUIS IMERMAN, ABRAHAM IMERMAN and LIONAL BARNEY IMERMAN, eleven days after the second publication hereof, and who will continue to carry on the same business at the same address under the name or style of IMERMANS. Dated at Johannesburg this 14th day of February, 1951.—Edward Gordon, Attorney for the Parties, Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg.

2075—23-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as BEEHIVE CYCLE WORKS, 783 Paul Kruger Road, Hercules, has been transferred by CHRISTIAAN HENDRIK VAN DER WESTHUIZEN to PHILIPPUS PETRUS JACOBUS STROOH as from the 19th February, 1951.—Ben Boshoff & Vos, 1 R.S.E.-gebou, Bureaulaan, Pretoria.

2099—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and speculator hitherto carried on by PHILIP SHILL at Kendal, District Witbank, has been sold and will be transferred to PHILIP SHILL (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1950.—S. E. Steyn, of Leisching & Mortimer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal.

2102—23-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and retail rural butchery business heretofore carried on by ANGLOVAAL BRICK & TILE COMPANY, LIMITED, at the farm Roodepoort No. 49, District Roodepoort, has been sold with effect from the 1st February, 1951, to ANGLO TRADING STORE AND BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED, a company in the course of registration, who will carry on the said business at the same address.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Building, Third Street, P.O. Box 170, Springs.

2010—23-2

In the Estate of the late MILDRED BUTTERFIELD of Newbury Berks, England, being, at the time of her death, neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein, save and except the following Shares in Companies chargeable with duty.

300 Ordinary Shares Hortors, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice, for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid, the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 23rd February, 1951.—Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), registered as a Commercial Bank, Agents for Executors of the late Mildred Butterfield appointed at Oxford in England, Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. 2041—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Millin.

Johannesburg, Tuesday, the 31st day of January, 1951.

In the matter between ALIDA OOSTHUIZEN (born HOFMEYER), Applicant, and STETCO (PROPRIETARY), LIMITED, of Van Wyksrust, District Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Stegmann & Able). 2053—23

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926, as amended.)

In the matter of AFRICAN NATIONAL AUCTIONEERS AND AGENCY CO. (PTY.), LTD (in Liquidation) (No. C.A. 4978).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 9th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon precisely, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidators' Report;
(*c*) to give the Liquidator instructions in regard to the sale of the assets of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and Contributories and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—A. J. Meintjes and J. Dey, 332 Maritime House, Pretoria. 2032—23

In the Estate of the late AARON ABELHEIM, late of Johannesburg.

Notice is hereby given that application will be made to The South African Palestine Enterprise (Binyan) Corporation, Ltd., for the issue of a duplicate share certificate in respect of Certificate No. 388 for 20 Shares of £5 each, numbered 6334 to 6353 inclusive, dated 1st April, 1925, on the grounds that the original certificate has been lost or destroyed and cannot be found. All persons having objections to the above must file their objections with the Secretary of the Company at 812 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, within 21 days from date of publication of this notice. 2069—23

INSOLVENT PUBLIC SALE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of PIETER DANIEL JACOBUS BOTES, I will sell by public auction to the highest bidder, subject to confirmation, on the undermentioned property at De Deur, District Vereeniging, at 10.30 a.m. on Saturday the 10th day of March, 1951, the following:—

(1) Lot No. 291, De Deur Estates Limited, District Vereeniging, in extent 5 morgen 472 square roods 32 square feet;

(2) Lot No. 291A, De Deur Estates, Limited, District Vereeniging, in extent 5 morgen 472 square roods 32 square feet;

(3) Lot No. 292, De Deur Estates, Limited, District Vereeniging, in extent 5 morgen 472 square roods 32 square feet;

(4) Lot No. 292a, De Deur Estates, Limited, District Vereeniging, in extent 5 morgen 472 square roods 32 square feet.

The above properties will firstly be offered separately and thereafter as a whole.

(5) Lot No. 3, Block F in the Township of Victoria West, in extent 56 square roods 36 square feet;

and the following movables, namely:—

One wardrobe, one single wooden bed, one case, one round table, one wash stand, one double bed with mattress, one table, seven chairs, one sideboard and kitchenware, one grass chair, two small tables, one table (flat iron top), one chair, three benches, one innerspring mattress, one blackboard, five pieces deal, two damaged doors, two empty petrol drums, grinding stone, one tool box, garden equipment, motor car TV 4653.

Enquiries.—Voortrekker Estate Agency & Auctioneers, Phone 899, Leslie Street, Vereeniging, or c/o Theo Rood & Wood, Phone 544, P.O. Box 79, Vereeniging.

1932—23

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th day of February, 1951.

In the matter between SAND & COMPANY, LIMITED, Applicant, and AFRIC BUILDING CONTRACTORS (PROPRIETARY), LIMITED, 108 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Broomberg, G. & K.) 2028—23

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, the 6th day of February, 1951.

In the matter between SAND & COMPANY, LIMITED, Applicant, and AFRIC AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, 108 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 27th day of February, 1951, why the Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order;

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Broomberg, G. & K.) 2018—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser (in Chambers).

Johannesburg, Tuesday 13th day of February, 1951.

In the matter between HARRY LESLIE PEREL, Applicant, and H. L. PEREL AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, 33 Grafton Road, Yeoville, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. I. Steinberg of Counsel for the Applicant and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

(1) That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation.

(2) That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 6th day of March, 1951, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

(3) That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt.

2059—23

In the Insolvent Estate of DIEDERICK MARTHINUS ARNOLDUS DE BEER.

Notice is hereby given that on instructions from the Trustee in the Insolvent Estate of D. M. A. de Beer, the farm known as remaining extent of Portion No. 9 (a portion of Portion No. 1 named Barneveld of portion of portion) of the farm Grootvlei No. 696, District Waterberg, measuring 25 morgen, will be sold by public auction, without reserve, on Saturday, 3rd March, 1951, at 10.30 a.m., by Messrs. Lezard & Company, Auctioneers, at their Property Salerooms, 292/296 Paul Kruger Street, Pretoria. Phone 2-5248.

1788—23

TENDER.

G.R. FINANCE CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4989).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following immovable properties owned by the above Company in liquidation:—

(*a*) Freehold Lot No. 420/421, situate on Watson, Joubert and Market Streets, Germiston, with buildings thereon, presently occupied and let to Cosmo Cinemas, Germiston.

(*b*) Certain Freehold Stand No. 110, situate at 37 Nugget Street, City and Suburban, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet, presently occupied and let to Messrs. Talotex under three years' lease at the sum of £60 per month.

The lease in respect of the property referred to under paragraph (*b*) can be inspected at our offices during office hours.

Tenders are to be submitted to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, in duplicate, marked "Tenders, G.R. Finance Corporation (Proprietary), Limited (in Liquidation) Reference No. C.A. 4989", by not later than noon, Tuesday, the 6th March, 1951.

The highest tender or any tender will not necessarily be accepted.

For further information and particulars and inspection of the properties, apply to P. de Klerk and B. Katzenellenbogen, Joint Liquidators.—B. Katzenellenbogen, c/o Katzenellenbogen & Einstein, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, P.O. Box 3095, Phone 33-0511-2, Johannesburg; P. de Klerk, c/o De Klerk & Barclay, 1 Bourke Trust Building, 177 Andries Street, P.O. Box 519, Phone 2-4271/2, Pretoria. 2081—23

In the Estate of the late JOHN VALENTINE OATES (No. 5193/50), of Bonnie Brae, Gwelo, Midlands, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following Shares in companies chargeable with duty:—

500 Shares Tugela Investments, Limited.

100 Sub Units Fixed Property Units Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 23rd day of February, 1951.—Agent for Executor of the late J. V. Oates appointed in Salisbury. 2040—23

Insolvent Estate L. J. LABUSCHAGNE (No. C.22527).

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Attention is hereby drawn to the undermentioned sale of certain 1/40th share of the north-eastern portion of the farm Kwaggafontein No. 75, District Bronkhorstspruit, at our mart, 351 Paul Kruger Street, Pretoria, on Tuesday, 27th February, 1951, at 10 a.m. sharp.—Fleck & Von Ziegler (Edms.), Bpk., Members of I.E.A.A. (S.A.), P.O. Box 1112, Phone 2-7894, Pretoria. 2003—23

Insolvente Boedel van HENDRIK JACOBUS KRUGER, van Pretoria (No. 22566).

Mnre. A. van der Westhuizen & Kie., s behoorlik daartoe gelas deur die Trust per publieke veiling by hulle Verkoo lokale te Murraylaan, Brits, Transvaal, Dinsdag, die 6de dag van Maart 1951, 10.30 vm., sonder reserwe, maar ond worpe aan goedkeuring, die ondervermel plaas te koop aanbied:—

Sekere resterende gedeelte van Gedee No. 3 van die suidelike gedeelte v gedeelte van die plaas Scheerpo No. 60, in die distrik van Br groot as sulks eenhonderd vyf-e veertig desimaal twee nul ses (145·2066) morge, tesame met die v gende verbeterings daarop, voetstoots:

4 Naturellehuise.

2 Boorgate.

1 Boorgat met handpomp.

Omheining.

A. van der Westhuizen & Kie., Venc afslaers, Posbus 95, Brits, Transva Telefoon 106. 1841—

In the Estate of the late RICHARD HE MANN WILHEIM GAUS (No. 603 50), of Windhoek, S.W.A., being at t time of his death neither ordinar resident within the Union nor the owr of any property therein save and exc the following Shares in compan chargeable with duty:—

300 Anglo Transvaal Collieries, Lt 6 Per Cent. Cumulative P ference.

200 Greatermans Stores, Limited, Per Cent. Cumulative Preferen

200 Imperial Cold Storage a Supply Co. Ltd. 5½ Per Ce Cumulative Preference.

Application will be made to the Mas of the Supreme Court of South Afri (Transvaal Provincial Division) three wee after the date of the publication of t notice for authority to effect transfer such shares, and all persons claiming to Creditors, heirs or legatees of the deceas and having any objection to the granti of such authority are hereby required lodge with the Master of the Supre Court aforesaid the particulars of such th claim or objections as aforesaid before t expiration of this notice. Dated at Preto this 19th day of February, 1950.—Her Stephen Philip Curlewis, c/o Standard Ba of South Africa, Limited (Registered as Commercial Bank), Pretoria, Agent Executor of the late Richard Herma Wilheim Gaus appointed in the Union.

2039—

G.V. & S. AGENCIES AND ELE TRICAL SUPPLIES (PTY.), LTD. Voluntary Liquidation).

I, the undersigned, liquidator of the abc Company, having received no replies to enquiries sent, in terms of the instructic to me of the Company's Creditors, dealers in electrical goods for offers purchase the Company's stock-in-tra hereby give notice that I have instruc Mr. W. B. Villa-Vicencio, auctioneer, Krugersdorp, to sell by public auction the Company's stock-in-trade, together w the furniture and fittings, loose tools a workshop equipment, at the Compan previous place of business in Grand Cha bers, Ockerse Street, Krugersdorp, Friday, 2nd March, 1951, at 10 a.m.—F. Meugens, Astoria Buildings, Astc Arcade, P.O. Box 113, Krugersdorp.

2082—

1

RTISAN BUILDERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 4613).

Notice is hereby given that the Second iquidation and Distribution Account in ıe above Estate will lie open for inspection the office of the Master of the Supreme ourt, Pretoria, and at the Magistrate, ereeniging, for a period of 14 days from ıte hereof.—W. W. Schoch, Liquidator, 23 Trevor Buildings, Voortrekker Street, ereeniging. 1911—23

Insolvent Estate of MARINUS ZWAAN (No. C. 22768).

Duly instructed by the Trustee in the ›ove Estate we will sell by public auction, ithout reserve, the undermentioned sets:—

Concrete mixer, steel trestles and wheelbarrows, etc.

NOTE.—Auction sale will take place on Ionday, the 5th March, 1951, on the emises, Van Ryn Estates Gold Mining o. (three miles from Benoni), at 10.30 m.—Dominion Auctioneering Co., uctioneers and Stock Liquidators, 124 larket Street, Phone 22-7770, Johannesurg. 2042—23

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application ill be made to the Transvaal Provincial ivision of the Supreme Court on hursday, the 15th day of March, 1951, at 0 o'clock in the forenoon or as soon ereafter as the matter can be heard, for ıe acceptance of the surrender of the state of IZAK DAVID KRUGER, of 4 leazer Street, Potchefstroom, who until ecently carried on business at 93 King dward Street under the name and style of ONSKYN KOFFIEHUIS; and that a atement of his affairs will lie for inspection t the office of the Master of the Supreme ourt at Pretoria and at the office of the lagistrate at Potchefstroom for a period of ourteen days as from the 24th day of ebruary, 1951. Dated at Potchefstroom his 10th day of February, 1951.—chalk W. Theron, Attorney for Plaintiff, tiemans Building, Potchefstroom.

1789—23

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Notice is hereby given that Fixed Deposit eceipt No. 6069 Pa, in the name of Beryl Helen Bolitho, has been lost, and unless roduced at this office within fourteen days rom the date of this notice, a duplicate eceipt will be issued. By Order of the oard.—A. W. Stead, Local Manager, 255 retorius Street, Pretoria, 17th February, 951. 1969—23

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that 4% £25 aid-up Share Certificate No. 4611, in the ame of Mrs. Cynthia Woodthorpe Downes, having been lost, a duplicate will e issued unless the original thereof be roduced at the office of the Society, 108 ox Street, Johannesburg, within fourteen ays from date hereof. By Order of the oard.—Francis Thomas, General Manager, 3rd February, 1951. 2047—23

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 427108, for £1,000, dated 29th December, 1933, on the life of DANIEL JACOBUS RETIEF, and the property of SUSANNA HELENA JACOBA RETIEF.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. Arnold, Manager for South Africa. 14699—22 Dec.-26 Jan.-23 Feb.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. A.899/06, dated the 17th day of April, 1906, passed by Gert Hendrik Marais, in favour of Louis James Richards, in respect of certain Lot No. 1764, situate in Long Road West, in the Township of Newlands, District Johannesburg, and Lot No. 1766, situate in Long Road West, in the Township of Newlands, District Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within 3 weeks from the last date of publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of February, 1951.—Lionel Lipkin & Benjamin, Attorneys for Applicant, 210/3 Service House, Anderson Street, Johannesburg.

1619—16-23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No.. 10198/1943, gedateer 27 April 1943, gegee deur Louise Almero Kock aan Johannes Jacobus Bronkhorst, ten aansien van sekere Erf No. 936, geleë aan Hoffmanstraat, Potchefstroom, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Potchefstroom op hierdie 13de dag van Februarie 1951.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 103, Potchefstroom. 1973—23

THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Policy No. 8140.
Sum assured: £300.
Inception date of Policy: 1st July, 1945.
Person whose life is insured: CECIL RICHMOND PEARSE.
Owner: CECIL RICHMOND PEARSE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary.

1924—23

PRESIDENT BRAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST STOCK CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate Certificate in place of Certificate No. J.8604, for £3. 15s. Stock (in 15 units of 5s. each), registered in the name of Cecil Stanely Daniels, of 82 Lismore Avenue, Crosby, Johannesburg.

The said Certificate is alleged to have been lost, stolen or mislaid, and should no objection be lodged with the undersigned on or before th 9th March, 1951, a duplicate Certificate will be issued in due course. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per B. A. Tomsett, 44 Main Street, Johannesburg, 23rd February, 1951.

1915—23

INDUSTRIAL DIAMONDS OF SOUTH AFRICA (1945), LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that the following share certificates are alleged to have been lost or destroyed, and application has been made to the Company by the owner for duplicate certificates. The Directors will proceed to issue duplicate certificates unless a valid objection, in writing, is lodged with the Company on or before the 12th March, 1951:—

No. of Shares 100, 25; Certificate Nos. 1696, 2481; Distinctive Nos. 279,101-279,200, 301,101-301,125 registered in the name of Nellie Laura Moig (spinster).

By Order of the Board.—A. R. Bell & Co., Secretaries, 514 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 16th February, 1951. 2026—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3410/1903, dated the 23rd April, 1903, passed by Oltman Charles Weeber in favour of Theresa Anna Harrison, born Wilke, married out of community of property to William Thomas Little Harrison, in respect of certain Erf No. 577, situate on Wicht Street, in the town of Middelburg, measuring four hundred (400) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Middelburg, this the 16th day of February, 1951.—Van Woudenberg & Swemmer, Attorneys for Applicant, Market Street, P.O. Box 125, Middelburg, Transvaal. 1975—23

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 7530/1943, gedateer 27 April 1943, gepasseer deur Johannes Jacobus Bronkhorst ten gunste van Izak Johannes Meyer, vir die som van £400 oor sekere Erf No. 936, geleë aan Hoffmanstraat, Potchefstroom, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Potchefstroom op hierdie 13de dag van Februarie 1951.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 103, Potchefstroom. 1974—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No. 268/1924, gedateer 6 September 1924, ten gunste van wyle Mathys Martinus Bezuidenhout Haar, ten opsigte van die plaas Waterval No. 45, geleë in die distrik Letaba, groot 712 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—J. C. van Rooy, Eksekuteur Testamenter, Boedel wyle M. M. B. Haar, Gordonweg, Posbus 57, Duivelskloof. 1946—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 30948/46, gedateer 2 Oktober 1946, gegee deur Johannes Frederik Fourie ten gunste van Hendrik Baltus Klopper, ten aansien van sekere Hoewe No. 100, geleë aan Weg No. 3, op daardie Gedeelte No. 8 (genoem Bootha), bekend as Bootha Landbouhoewes, van Gedeelte P van gedeelte van die plaas Elandsvlei No. 12, distrik Randfontein, groot 1·8056 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—J. B. Hugo & Cronje, Posbus 115, Krugersdorp, Prokureurs vir Aanvraer. 1916—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen namens die Eksekuteur in die Boedel van wyle Martha Elizabeth Mouton (gebore Steenkamp, voorheen Grobler) (No. 72343), vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6595/1920, gedateer die 27ste dag van April 1920, waarby seker Lot No. 174, geleë aan Lafnie- en Moutonstraat, in die dorp Hendrina, distrik Middelburg, Transvaal, groot 200 vierkante roede, getransporteer was uit die Boedel van wyle Gerhardus Johannes Grobler aan Martha Elizabeth Grobler (gebore Steenkamp, weduwee van wyle Gerhardus Johannes Grobler).

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 20ste dag van Februarie 1951.—Couzyn & Hertzog, Applikant se Prokureurs, De Villiersgebou, Bureaulaan, Pretoria. 2085—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 15241/1948, dated 12th May, 1948, passed by Estate late George Vivian in favour of Hannah Vivian, born Hay, formerly widow Walton, born 3rd September, 1881, in respect of certain Lot No. 229, situate in Collyer Avenue and Jellicoe Street, in the Township of Witbank Extension, measuring seventy (70) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Witbank, this 14th day of February, 1951.—I. Schech, Attorney for Applicant, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 1917—23

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5107273, dated the 9th of April, 1948, effected for the sum of £500, of the life of HENDRIK WILLEM DU PLESSIS and being the property of HENDRIK WILLEM DU PLESSIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 1892—23

THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: Liberal House, Marshall Street, Johannesburg.

Policy No. 20362, for £100, dated 9th August, 1933, on the life of JACOBUS NICOLAAS BOSHOFF, and the property of JACOBUS NICOLAAS BOSHOFF.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—E. J. Rohan-Irwin, General Manager. 2045—23

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 253191, for £300, dated 28th July, 1932, on the life of and the property of PHILLIPPUS LODEWICUS PRETORIUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 1807—23

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 445731, for £500, dated 16th April, 1942, on the life of and the property of DENIS CHILCOTE KING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 2083—23

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLING LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 414160, vir £200, gedateer 2 Junie 1940, op die lewe van en die eiendom van JAN HENDRIK [illegible] OOSTHUIZEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asseblief per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (waar die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 1806—2

DIAMOND MINING & UTILITY COMPANY (S.W.A.), LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following share certificate is alleged to have been lost or destroyed and application has been made to the Company by the registered owner for a duplicate. The Directors will proceed to issue a duplicate certificate unless a valid objection, in writing is lodged with the Company on or before the 12th March 1951:—

Certificate No. 2739; No. of Shares 100; Distinctive Nos. 700,001 to 700,100 registered in the name of Thomas Charles Hawley.

By Order of the Board.—B. J. Heilig, Secretary, 514 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 16th February, 1951. 2027—23

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that Northwest Townships (Proprietary), Limited, intend applying for a certified copy of Second Mortgage Bond No. F12683/50, dated the 29th December, 1950, passed by Hillel Cohen (born on 11th June, 1927), for the sum of £700 (seven hundred pounds) operating as a continuing covering security to such amount plus a further sum of £50 (fifty pounds) in favour of Northwest Townships (Proprietary), Limited, in respect of certain Erf No. 257, situate in the Township of Northcliff, in the District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 14th day of February, 1951.—Fred Cohen, Northwest Townships (Proprietary), Limited. 2029—23

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/B 5779, for £400, in the name of HUBERT DIXIE BARNES and PHYLLIS WRIGHT BARNES.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 2070—23

UNITED BUILDING SOCIETY.
PRETORIA BRANCH.

Fixed Deposit Receipt No. P/A 2022, in ne name of Kenneth Sydney Powell Jones, aving been lost and application made for ne issue of a duplicate, notice is hereby iven that, unless the original is returned o this office, 222 Pretorius Street, within 1 (twenty-one) days from date hereof, uch duplicate will be issued. By Order of he Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, 13th February, 1951.

1809—23

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application as been made for the issue of a duplicate ertificate in place of the following lost ertificate:—

Certificate No. 19988, registered in the name of Lacey Downes. 2021—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend pplying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3759/1930, dated 14th April, 930, passed by the Estate of the late Lydia ane Vondersloot, in favour of Alfred George Vondersloot, in respect of the ollowing property, namely:—

Certain remaining extent of Lot No. 86, situate in Brooks Street, in Brooklyn, in the City of Pretoria, measuring as such 128 square roods 48 square feet.

And all persons having objection to the ssue of such copy, are hereby required to odge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks rom the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 16th day of February, 951.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant, 23 Bank Street, Pretoria. 1811—23

Case No. 4973/1950.

SALE IN EXECUTION.

N THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between SMIT & MALAN, Plaintiffs, and T. S. ALBERTS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 21st day of December, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 17th day of March, 1951, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, viz.—

Certain Lot No. 126, situate on Meyerton Road and Arnold Street, in the Township of Witkop, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be for cash.

2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 12th February, 1951.

1880—23-2

Case No. 767/1950.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NELSPRUIT, HELD AT NELSPRUIT.

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and N. MATZOPOULOS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the abovementioned Court and Warrant of Execution, dated the 6th day of January, 1951, the undersigned will sell before the Court of the Magistrate at Nelspruit on the 17th day of March, 1951, at 11.15 a.m., the following fixed property:—

Certain Erf No. 135, situate on Fourth Street, in the Township of Nelspruit Extension, District Nelspruit, measuring one hundred and four (104) square roods twenty-four (24) square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in respect thereof:—

On the erf is situate a dwelling-house, comprising sittingroom, diningroom, three bedrooms, pantry, bathroom, large back stoep partitioned off, two small front verandahs, garage, boy's room, outside W.C.

TERMS OF SALE.

(1) The property will be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate at Nelspruit.

(2) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty and arrear and current rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, etc.

(3) The purchaser shall within seven days from the date of the sale, furnish the Messenger of the Court with a banker's or building society's guarantee for the payment of the purchase price, which said sum shall be paid free of exchange at his office at Nelspruit.

(4) The sale shall be held subject to the conditions, which will be read out at the sale.—H. P. Steyn, Messenger of the Court. Nelspruit. 1610—16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 4/51.)

In the matter between THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and JOHANNES ANDRIES JACOBUS LIEBENBERG, Defendant.

In execution of a Judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Lot No. 1704, 22nd Avenue, Villieria, Pretoria, known as 391 22nd Avenue, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single-storey dwelling-house comprising 4 bedrooms, entrance hall, sitting-room, bathroom, front and back stoeps. Outbuildings: Garage, boy's room, 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal.

1721—16-23

Case No. 55672/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and SIMON NTOMBENI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 11th day of December, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 16th day of March, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot marked No. 342, situate in Bernard Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944 and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg, and, if necessary, to the Minister of Native Affairs.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.

3. The purchase price must be paid as follows:—

(*a*) As to 10% thereof on the date of the sale; and

(*b*) as to the balance in cash on registration of transfer and to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.

4. Transfer to be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 12th February, 1951. 1786—23-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GABRIEL JACOBUS CORNELIUS SWANEPOEL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,365 will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 10 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 208, Mimosa Street and Carnation Road, Evaton Estate, Vereeniging, measuring 284 square roods 54 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is—

(1) dwelling-house, comprising stoep. 4 rooms, bathroom, kitchen, and W.C.;

(2) dwelling-house comprising stoep, dining-room, kitchen, 2 bedrooms, pantry, W.C.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

2093—23-2

Case No. 49419/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and DAVIS NGOBENI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 17th day of November, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 16th day of March, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 1433, situate in Rooth Street and Thirteenth Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944 and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The property shall be sold only to a Native or Natives or person of colour.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.

4. The purchase price must be paid as follows:—

(*a*) As to 10% thereof on the date of the sale; and

(*b*) as to the balance in cash on registration of transfer and to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.

5. The Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

6. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 12th February, 1951. 1785—23-2

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 1/51.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WELCOME TRUST COMPANY (PTY.), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Lot No. 190, situate on Hay Street, Ophirton, Johannesburg, measuring 35 square roods 10 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a double storey dwelling-house comprising 13 rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

2094—23-2

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 5/51.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN HENRY SULLIVAN and DIEDRICK JOHN JANSEN VAN RENSBURG, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, with reserve of £2,750 will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Residential Erven Nos. 682 and 680, Gerrit Maritz Avenue, Dalview, Brakpan, each measuring 9,750 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On Erf No. 682 is a dwelling-house comprising lounge, passage, 2 bedrooms, dining-room, bathroom, kitchen, pantry.

Outbuildings: Garage, boy's room, coal-shed, 2 W.C.'s, sewerage.

On Erf No. 680 is a dwelling-house comprising lounge, passage, dining-room, 2 bedrooms, bathroom, kitchen.

Outbuildings: Garage, boy's room, coal shed, two W.C.'s, sewerage installed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

2092—23-2

SALE IN EXECUTION.

MARICO DISTRICT.

In re C. & R. GARAGE, RHODES & MEYER, NAUDE MOTORS, SPRINGALL & CO. (PTY.), LTD., and ANDRE BOTHA LEGUM (PTY.), LTD., versus J. H. VAN DYK.

In pursuance of judgments of the Court of the Resident Magistrate for the District of Mafeking, dated the 21st October, 1950, 30th March, 1950, 11th October, 1950, 21st October, 1950 and 21st October, 1950, and writs of execution granted the 21st October, 1950, 30th March, 1950, 11th October, 1950, 21st October, 1950 and 21st October, 1950, the following property will be sold in execution, in front of the Magistrate's Court, Zeerust, on the 8th day of March, 1951, at 10 a.m.:—

One-third share of certain portion of the farm Groot Vlei No. 105, District Marico, and 9/476 of the remaining extent of Groot Vlei No. 105; all held under Deed of Transfer No. 12362/1948 of the 19th April, 1948.

Dated at Zeerust this 6th day of February, 1951.—J. H. de Villiers, Messenger of the Court. 1592—16-23

Case No. 1185/49.

SALE IN EXECUTION.

In re GREAT NORTH ROAD SERVICE STATION, Plaintiff, versus I. J. G. THERON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 25th April, 1951, the undermentioned property will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 4th April, 1951, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's right, title and interest in and to certain remaining extent of Sterkfontein No. 583, District of Pietersburg, measuring 260·4633 morgen.

K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg. 1891—23-2

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 6/51.)

In die saak tussen JOHANNES PETRUS IZAK OOSTHUIZEN, Eiser, en MELANIE EIENDOMME (EIENDOMS), BEPERK, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Pretoria op Saterdag, die 24ste Februarie 1951, om 11 vm., van die volgende eiendom van die Verweerder:—

1. Resterende gedeelte van Gedeelte No 1 van Gedeelte R van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 28, Brits groot 118·7485 morg.
2. Gedeelte No. 106 ('n gedeelte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte R van gedeelte) van die plaas Rietfontein bogemeld, groot 10 morg.
3. Gedeelte No. 108 ('n gedeelte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte R van gedeelte) van die plaas Rietfontein bogemeld, groot 10 morg.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is 'n woonhuis bestaande uit 7 kamers en stoep. Buite geboue: 2 motorhuise, rondawel, hoenderhokke, dam, masjinerie en boorgat tenk en staander.

Terme.—£100 kontant op die dag van verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskap-garansie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.—A. Brink, Waarnemende Balju van Transvaal Pretoria. 1720—16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 216/50.)

In the matter between EVELYN RICHARD MUIR, Plaintiff, and JOHANNES PHILIPPUS MYBURG, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's office, Johannesburg, on Saturday, the 24th February, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Lots Nos. 167, 168 and 169, Fourth Road, Kew, Johannesburg, each measuring 208 square roods, 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On Lot No. 167 is a dwelling-house, comprising entrance hall, lounge, 3 bedrooms, dining-room, kitchen, bathroom, scullery, back porch. Outbuildings: 2 Boreholes (1 petrol 2 h.p. Fairbanks Morse engine), 1 windmill, 2 rain water tanks; 1 brick-built engine room, double garage, store room, egg room and servant's room.

On Lot No. 168 is a reservoir, 2 boys' rooms, native lavatory, fowl-houses.

On Lot No. 169 is a cottage comprising 5 rooms—used for storage of furniture.

Terms.—10 per cent. of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal. 1722—16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 213/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), Plaintiff, and JAN ADRIAAN LABUSCHAGNE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion marked No. 836, Ninth Avenue, Alberton, Germiston, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, 3 bedrooms, passage, kitchen, pantry and bathroom, Magic stove, hot and cold water, garage and native quarters.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

1719—16-23

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 2/51.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JESAJA PHILIPPUS NOTHNAGEL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,335 will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 3rd March, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain portion marked Lot No. 921 of Plot No. 78, 27th Avenue, Villieria, Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single storey dwelling-house comprising 3 bedrooms, dining-room, passage, sitting-room, pantry, kitchen, bathroom and front stoep.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

2091—23-2

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 108/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ANNA MARGARETHA SWANEPOEL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 5th day of March, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain remaining extent of Erf No. 887, Kerk Street, Rustenburg.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 19th February, 1951. 2098—23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

In the matter between LOUISA PETRONELLA LUUS, Plaintiff, and EDMUND FITZGERALD MURPHY, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 19th February, 1951.

2095—23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 17/51.)

In the matter between A. B. LANSER and W. B. DU PLESSIS, Plaintiffs, and NATHAN KAPLAN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 5th day of March, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Erf No. 302, Vincent and Dyer Streets, Balfour, District Heidelberg.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 19th February, 1951. 2096—23

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 103/50.)

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and JOHN BHALI, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 5th day of March, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

(1) Certain one-twelfth (1/12th) share of and in the remaining extent of the farm Klipgat No. 355, now known as Klipgat No. 249, District Pretoria.

(2) Certain portion called Holding No. 364, Wallmannsthal Agricultural Holdings, District of Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 19th February, 1951. 2097—23

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¾ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67 (LOAN No. 19).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned stock will be closed from the 1st to 31st March, 1951, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st March, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 23rd February, 1951. 1921—23

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "ELANDSVALLEI RETREAT" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal object(s) of the association is/are—

To provide a home for indigent European elderly women and men resident within the Magisterial Area of Germiston, who are not eligible for or able to attain admission to any Institution either Government or Provincial.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this Sixth day of February, 1951.—Messrs. MacIntosh, Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria. 1481—9-16-23

THE GENERAL TIRE & RUBBER COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that a Maiden Dividend of 7½ per cent. (being 4½d. per share) has been declared on the Issued Ordinary Share Capital of the Company. This Dividend becomes due on and will be paid to all Ordinary Shareholders registered at the close of business on 30th March, 1951. The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and, in accordance with the terms of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. will be deducted from the Dividends due to Shareholders whose addresses are outside the Union.

The Transfer Register and Registers of Ordinary Shareholders will be closed from 31st March, 1951, to 14th April, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—T. Gillooly, Secretary, Johannesburg, 12th February, 1951. 1794—23

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¼ PERSENT 1956/66 (LENING No. 7), 3¾ PERSENT 1959/64 (LENING No. 9) EN 3¼ PERSENT 1961/66 (LENING No. 11).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 31 Maart 1951, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Maart 1951, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom Huis, Rissikstraat, Johannesburg, 23 Februarie 1951. 1920—23

DEPARTMENT OF MINES. M.C.A. 35/4327.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Aldhelm Joseph Slater, acting for and on behalf of Electricity Supply Commission, has made application, in terms of section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Geduld No. 4, Grootvaly No. 5 and Welgedacht No. 2, District of Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables.

The rights applied for will affect the following rights:—

(1) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 6505.
(2) Shaft Equipment Area, with fencing, Surface Right Permit No. A. 92/47.
(3) Agricultural Area—Surface Right Permit No. K. 21/12.
(1) to (3) held by Welgedacht Exploration Company, Limited.
(4) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 5001 and Mynpacht No. 700 defined by Diagram R.M.T. No. 253.
(5) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 118/34.
(6) Residential Area—Surface Right Permit No. A. 29/39.
(7) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 171/40.
(8) Extension to Mine Road, fenced—Surface Right Permit No. A. 19/45.
(9) Area for Mine Railway and Mine Road, fenced—Surface Right Permit No. A. 247/38.
(4) to (9) held by Grootvlei Proprietary Mines, Limited.
(10) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 6354.
(11) Recoverable Slimes Dam Area, with fencing—Surface Right Permit No. A. 47/43.
(12) Area for Shaft Equipment, with fencing—Surface Right Permit No. A. 104/33.
(13) Storm Water Drains—Surface Right Permits Nos. A. 180/41 and A. 65/48.
(14) Area for Railway, Road and Storm Water Drain—Surface Right Permit No. A. 105/33.
(15) Water Pipe Track—Surface Right Permit No. A. 195/42.
(10) to (15) held by East Geduld Mines, Limited.
(16) Area for Agriculture snd Afforestation—Surface Right Permit No. A. 92/43, held by African and European Investment Company, Limited.
(17) Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A. 226/41.
(18) Area for Sewer, Water Main and Underground Electric Cable—Surface Right Permit No. A. 266/38.
(19) Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A. 160/41.
(20) Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A. 190/36.
(17) to (20) held by the Town Council of Springs.
(21) Agricultural Area—Surface Right Permit No. A. 32/33.
(22) Agricultural Area—Surface Right Permit No. K. 32/15.
(21) and (22) held by Geduld Proprietary Mines, Limited.
(23) Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 91/37.
(24) Overhead Electric Power Lines and Underground Electric Cable—Surface Right Permit No. A. 224/39.
(25) Road and Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 252/41.
(26) Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 105/39.
(27) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 67/42.
(28) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 104/43.
(29) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 25/48.
(30) Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. A. 53/34.
(23) to (30) held by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(31) Government Telephone Line.
(32) Railway Ground—South African Railways and Harbours Administration.
(33) Welgedacht Road, Grootvaly Road and Grootvaly Road Extension—Town Council of Springs.

(Freehold Owners: Geduld Proprietary Mines, Limited; African and European Investment Company, Limited; Welgedacht Exploration Company, Limited; and Government of Union of South Africa).

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 1411, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 13th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of March, 1951, at 10.30 a.m.

Dated at Johannesburg this 24th day of January, 1951.

W. L. EALES,
Mining Commissioner.
1235—9-16-23

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HELMUT ARTHUR LEVINSON, residing at 151 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg, and carrying on business as Hal Stationers, Selborne House, corner Bree and Klein Streets, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LAUGHTON, for the reason that the surname LEVINSON indicates that I am of the Jewish persuasion, whereas in fact I am not.

I previously bore the name LEVINSON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife JUNE SIBLEY LEVINSON and minor children, DIGBY ARTHUR LEVINSON and ANGELA VICTORIA LEVINSON, to LAUGHTON.

Any person who objects to our assumption of the said name of LAUGHTON should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—H. A. Levinson, 24th January, 1951. 1068—2-9-16-23

NEW MODDERFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

MINUTE.

Notice is hereby given that the Minute approved by the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on the 9th day of January, 1951, namely:—

"The Capital of New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, henceforth is £700,000 divided into 2,800,000 shares of 5s. each, all issued and fully paid up, reduced from £840,000 divided into 2,800,000 shares of 6s. each all of which were issued and fully paid up by returning to Shareholders paid-up Capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 1s. per share on each of the aforesaid 2,800,000 shares. At the time of the registration of this Minute the full sum of 5s. per share has been or is to be deemed paid up on the said 2,800,000 shares of 5s. each";

was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 31st January, 1951.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, Main Street, Johannesburg. 2023—23

HORTORS LIMITED.

8 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 46.

Notice is hereby given that the Forty-sixth Half-yearly Dividend on the 8 Per Cent. Cumulative Preference Shares of Hortors Limited will be paid on the 31st March, 1951, to Shareholders registered in the Preference Share Register of the Company at the close of business on the 16th March, 1951.

In terms of the provisions of the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent. will be deducted from 98 per cent. of the Dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, or Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The relative Share Transfer Register of the Company will be closed from the 17th until the 31st March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Hortors Limited, D. S. Crichton, Secretary. Transfer Secretaries: Corporation Registrars (Pty.), Ltd., 501 Charter House, corner Rissik and Anderson Streets (P.O. Box 1390), Johannesburg. 2087—23

M.C.A. 35/4048.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Underground Electric Cable.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1967, 1979, 1976 and 2013.
(*b*) Area for West Shaft and Equipment, Surface Right Permit No. A.52/30.
(*c*) Private Railway Siding, with Loops, Surface Right Permit No. A.54/30.
(*d*) Extension to Private Railway Siding, with Loops, Surface Right Permit No. A.98/47.
(*e*) Stone Crushing Site—Surface Right Permit No. A.138/35.
(*f*) Private Mine Road, Surface Right Permit No. A.96/49.
(*a*) to (*f*) held by West Rand Consolidated Mines, Limited.
(*g*) Sewer Pipe Lines, held under Surface Right Permits Nos. A.47/45 and A.127/41 by the Town Council of Krugersdorp.
(*h*) Area for Stone Crushing Site, held under Surface Right Permit No. A.33/50 by West Crushers (Proprietary), Limited.
(*i*) Railway Ground, South African Railways and Harbours Administration.
(*j*) Overhead Electric Power Distribution Line, held under Surface Right Permit No. J.14/23 by Rand Mines Power Supply Company, Limited.

(Freehold Owner: Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 997, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 20th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of March, 1951, at 10.30 a.m.

Dated at Johannesburg this 2nd day of February, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1928—23-2-9

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¼ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK 1956/66 (LOAN No. 7), 3¼ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK 1959/64 (LOAN No. 9) AND 3¼ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK 1961/66 (LOAN No. 11).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned stocks will be closed from the 15th to 31st March, 1951, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st March, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 23rd February, 1951. 1919—23

M.C.A. 35/4188.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Elandsfontein No. 6, District Germiston, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an Overhead Electric Power Line with Underground Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 349, 343, 347, held by Simmer & Jack Mines, Limited.
(*b*) Concession Power Lines, held by The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
(*c*) Pilot and Telephone Cables, held under Surface Right Permit No. A.14/20 by Rand Mines, Power Supply Company, Limited.
(*d*) Race Course, held under Surface Right Permit No. A.69/21 by Germiston Sporting Club.

(Freehold Owners: Germiston Sporting Club and Elandsfontein Estate Company, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from plan R.M.T. No. 1320, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 27th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 3rd day of April, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 6th day of February, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 1929—23-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABRAHAM ELIAS SIANSKY, residing at 37 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, and carrying on business as a painter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIANN for the reason that (*a*) I am known by the name of SIANN; (*b*) I find the name SIANSKY cumbersome, difficult to pronounce and spell, and a handicap in my business; (*c*) my brother is officially named SIANN.

I previously bore the name SIANSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, GOLDIE SIANSKY (formerly ROSENBAUM, born LEVITAN), and minor child, MARLENE, to SIANN.

Any person who objects to our assumption of the said name of SIANN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. E. Siansy, 29th January, 1951.

1202—2-9-16-23

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend for the period 1st October, 1950, to 31st March, 1951, of three per centum (3%) (i.e. at the rate of 6 per centum per annum), payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 17th March, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Register will be closed from 19th March, 1951, to 31st March, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or after 31st March, 1951. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 29th January, 1951. 1968—23

CHANDLER'S LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 49.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend (No. 49) of 7½% (seven and one-half per centum), equal to 4½d. (fourpence halfpenny) per 5s. Share, has been declared in respect of the profits for the financial year ended 30th November, 1950, payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 9th March, 1951.

The Ordinary Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 10th to the 24th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—O. McCarthy, Secretary. Head Office: Ophirton, Johannesburg. Transfer Office: 517 Lewis & Marks Building (Fifth Floor), Johannesburg, 15th February, 1951. 2048—23

ADCOCK-INGRAM (CHEMISTS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa).

ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent. (3d. per Share), in respect of the year ending 30th June, 1951, has been declared payable to all Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 15th March, 1951.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 16th to the 24th of March, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 31st March, 1951. By Order of the Board.—M. Wingrove, Secretary, Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, 9th Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 1923—23

HUBERT DAVIES & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Ordinary Shareholders of Hubert Davies & Company, Limited, will be closed from the 14th to the 22nd March, 1951, both days inclusive, to establish who may attend the Annual General Meeting to be held on the 22nd March, 1951, in terms of the Notice issued to Shareholders dated the 19th February, 1951.

PREFERENCE SHARES—DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that the Half-yearly Dividend, No. 8, at the rate of 5 per cent. per annum on the Preference Shares of the Company, has been declared, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 7th April, 1951.

This Dividend has been declared payable in the currency of the Union of South Africa, but Dividends payable to Shareholders registered in the London Register of the Company will be paid in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material in the exchange value of the South African and British currencies on the 9th April, 1951, the Dividend will be paid at the rate of exchange then ruling.

The Transfer Books and Register of Preference Shareholders will be closed from the 9th to the 30th April, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted from the Head Office of the Company to Shareholders registered in the Johannesburg Register, and from the London Office to Shareholders registered in the London Register, not later than 30th April, 1951.

Dividend warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to deduction of United Kingdom Income Tax.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. of so much of the Dividend as has been earned in the Union of South Africa is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

This tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—H. M. MacLarty, Secretary, Hudaco House, 7 Rissik Street, Johannesburg, 19th February, 1951. 1879—23

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¾ PERSENT 1964/67 (LENING No. 19).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Maart 1951, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Maart 1951, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die boegnoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom Huis, Rissikstraat, Johannesburg, 23 Februarie 1951. 1922—23

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Half-yearly Dividend of 3 per cent. has this day been declared payable on the 31st March, 1951, to all holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 14th March, 1951.

Notice is hereby given that the Half-yearly Dividend of 2½ per cent. has this day been declared payable on the 31st March, 1951, to all holders of 5 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 14th March, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The above Dividends are payable in the currency of the Union of South Africa.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 15th to the 24th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 16th February, 1951. 1930—23

C.T.C. BAZAARS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Half-yearly Dividend of 2¼ per cent. has this day been declared payable on the 2nd April, 1951, to all holders of 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on the 14th March, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The above Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 15th to the 24th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 16th February, 1951. 1931—23

Re Members Voluntary Liquidation of METAL AND PLASTIC HOLDINGS, LIMITED.

All persons having claims against the above Company are hereby notified, in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, that claims must be lodged with the undersigned not later than 3rd March, 1951.—I. Leyeton, Liquidator, P.O. Box 7269, Johannesburg. 2046—23

M.C.B. 7/58:

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Transvaal Province.

Notice is hereby given that ROBER' CHARLES JEFFREY GOODE, acting fc and on behalf of the MARIEVAL CONSOLIDATED MINES, LIMITED, ha made application in terms of Section 74 c Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for th right to lay and maintain a 6-inch Wate Pipe Line traversing proclaimed land hel under mining title on the farm Grootfontei No. 8, District Nigel, Mining District o Heidelberg.

The right applied for will affect th following rights:—

(1) Mynpacht No. 659, as defined b Diagram R.M.T. No. 30.
(2) Discoverers' Claims as defined b Diagram R.M.T. No. 103.
(3) Mining Lease as defined by Diagran R.M.T. No. 3001.
(4) Mining Lease as defined by Diagran R.M.T. No. 3004.
(5) Mine Road with Fencing, Surfac Right Permit No. B.16/44.
(6) A Sewer Line, Surface Right Permi No. B.2/46.
(7) Area for Agriculture with Fencing Surface Right Permit No. B.12/47

(1) to (7) registered in the name of th Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limi ted.

(8) Mining Lease Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 3003, registered in the name of The Sub-Nigel, Ltd
(9) Owners Reservations Nos. 1 and 2, as defined by Diagrams R.M.T. Nos 76 and 77.
(10) Area for Agriculture with Fencing Surface Right Permit No. B.8/47.

(9) and (10) registered in the name of the New Consolidated Gold Fields, Limited.

(11) Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables, Surface Right Permit No. B.2/28, registered in the name of the Rand Mines Power Supply Company, Ltd.
(12) Proclaimed Springs-Nigel Road, as defined by plan R.M.T. No. 218.
(13) Proclaimed Nigel-Springs Road as defined by plan R.M.T. No. 227.

(12) and (13) registered in the name of the Town Council of Nigel.

(14) Portion of Owner's Reservation No. 2 as defined by Diagram R.M.T. No. 224, registered in the name of the Government of the Union of South Africa.
(15) Area for Aerodrome, Surface Right Permit No. B.23/43, registered in the name of the Department of Defence.
(16) South African Railways and Harbours Reserve as defined by plan R.M.T. No. 271.
(17) Certain Government Telephone Lines.

Freehold Owners: New Consolidated Gold Fields, Ltd., and the Government of the Union of South Africa.

Full particulars of the rights may be obtained from a plan R.M.T. No. 342, lodged in my office by the applicant.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office at Heidelberg, Transvaal, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, on or before the 3rd day of April, 1951.

The application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 10th day of April, 1951, at 11 a.m. Dated at Heidelberg this 9th day of February, 1951.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner, Heidelberg. 1839—23-2-9

)IE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, RONALD STEPHEN BIERMANN, voonagtig te Kerkstraat 35, Pretoria, en n skolier is, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om nagtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van HEFER aan te neem, om die volgende redes: My stiefvader se van is HEFER en ek wil graag sy van aanneem.

Ek het voorheen die naam gedra van RONALD STEPHEN BIERMANN.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam HEFER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—R. S. Biermann, bygestaan deur my moeder en wettige voog, K. Hefer, 22 Januarie 1951.

1085—2-9-16-23

M.C.A. 35/4993.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DAGGAFONTEIN MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Daggafontein No. 9, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an overhead power line.

The right applied for will affect the following right:—

Discoverers claims as defined by Diagram R.M.T. No. 64, held by Daggafontein Mines, Limited, and East Daggafontein Mines, Limited.

(Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited.)

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1416, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 13th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 20th day of March, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 24th day of January, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

1347—9-16-23

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTEREST ON 5 PER CENT. DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the half-yearly payment of interest on the Company's 5 Per Cent. First Mortgage Debenture Stock will be made on the 1st March, 1951, and that the Transfer Registers and the Registers of Stockholders will be closed from the 26th to the 28th February, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited, Transfer Secretaries, per S. J. Klass, 638-9 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 14th February, 1951.

2020—23

M.C.A. 35/4994.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CARL FRIEDLANDER has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Paardekraal No. 8, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a railway line, 20 feet wide.

The right applied for will affect the following:—

(*a*) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1590 and 1585A, registered in the name of Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.

(*b*) Government telephone line.
(Freehold owner: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 132, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant, c/o Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg, on or before the 20th day of March, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of March, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 31st day of January, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

1627—16-23-2

VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN EKONOMIESE SAKE.
(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge registrasie Regulasie No. 26, betreffende die registrasie van Maatskappye, soos gewysig, dat aansoek aan die Minister van Ekonomiese Sake gedoen is om 'n verlofbrief om registrasie van 'n vereniging met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord „BEPERK" tot sy naam „GOEIE HOOP HULP TRUST."

Die hoofdoeleindes van die vereniging is:—

„Die Liggaam stel sig ten doel om sonder winsbejag die burgerlike, maatskaplike, kulturele, ontspanning en geestelike belange van die inwoners van Middelburg, Kaapprovinsie en van die distrik van Middelburg te bevorder deur geldelike hulp te verleen ditsy by wyse van 'n voorwaardelike of onvoorwaardelike lening of donasie aan enige burgerlike, kerklike, kulturele, maatskaplike of sportsvereniging wat aldaar bestaan."

Die ander doeleindes word volledig uiteengesit in die Akte van Oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê by die kantoor van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar in duplikaat moet rig aan die Minister van Ekonomiese Sake binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Beswaar moet gepos word aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Gedateer te Pretoria hierdie 5de dag van Februarie 1951.—Mnre. Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.

1444—9-16-23

FIXED PROPERTIES (S.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: R. Steyn (Alt. J. Davidson), J. M. Beveridge, Brig. C. M. Hoffe, C.B.E., C. Small, G. A. Brathwaite, Lord Moynihan, O.B.E., T.D. (Alt. J. Prentice.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend of 7½ per cent. equivalent to 4½d. per 5s. Share has been declared in respect of the financial year ended 31st December, 1950. This Dividend will be paid on or about the 30th March, 1951, to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd March, 1951.

The dividend is declared in South African currency, and payment to Shareholders on the London Register will be effected in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on the 16th March, 1951, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Non-resident Shareholders Tax will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

For the purpose of determining Shareholders entitled to such dividend, the Transfer Books and Register of Members, both in Johannesburg and in London, will be closed from the 3rd March, to the 17th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group, Limited, Secretaries, per J. A. Carrick, A.C.A., C.A. (S.A.), 196 Marshall Street, Johannesburg, 16th February, 1951.

1944—23

GOODWEAR SHOES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5% (five per cent.) equivalent to 6d. (sixpence) per Ordinary Share has been declared by the Directors, payable on or about the 31st March, 1951, to Shareholders registered at the close of business on the 5th March, 1951.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 6th to the 12th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—A. A. Lambie, Secretary. Registered Office: 158 Market Street, Johannesburg. Transfer Offices: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, and 62 London Wall, London, E.C.2, 19th February, 1951.

1956—23

ASSOCIATED BAGS, LIMITED.

REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is hereby given that the Minute approved of by the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on the 13th February, 1951, stating the reduction of Capital of the above Company from £75,000 divided into 40,000 6 Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Shares and 35,000 Ordinary Shares, all of £1 each, to £25,000, divided into 25,000 Ordinary Shares of £1 each, was duly registered by the Registrar of Companies at Pretoria on the 16th February, 1951.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Company, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 19th February, 1951.

2055—23

L. FATTI AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Ordinary Dividend of 6 per cent. (equal to 3·6d. per Ordinary 5s. Share) has been declared to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th day of March, 1951.

The Register of Transfers of Ordinary Shares will be closed from the 13th day of March, 1951, to the 20th day of March, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted from the Head Office on or about the 16th day of April, 1951, this interval being necessary for the balancing of the books and the preparation of the warrants.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—E. Frittelli, Secretary, 142 Jeppe Street, Johannesburg, 14th February, 1951. 2071—23

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

(Die Wet op Vreemdelinge, 1937.)

Ek, WILLEM CHRISTIAN GEYER, woonagtig te Randfontein, en werksaam as myner, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van FORD aan te neem, om die volgende redes: My eie vader is oorlede toe ek 18 maande oud was. Kort hierna is my moeder weer getroud met sekere George Charles Ford en van toe af was ek nog altyd bekend en is nou ook nog bekend as Ford.

Ek het voorheen die naam gedra van WILLIAM FORD.

Ek is ook van voorneme om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou JACOBA WILHELMINA GEYER te verander na FORD.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam FORD aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Randfontein indien. 31 Januarie 1951.—W. C. Geyer.

1441—9-16-23-2

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, PIETER HUBERT ALPHONS PISTERS, woonagtig te Van Heerdenstraat 274, Capital Park, Pretoria, en wat werksaam is as tandarts, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van THEUNISSEN aan te neem, om die volgende rede, is bekend onder die naam van THEUNISSEN.

Ek het voorheen die naam gedra van PISTERS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, SUSANNA LUCIA PISTERS te verander na THEUNISSEN.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam THEUNISSEN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—P. H. A. Pisters, 8 Januarie 1951. 1607—16-23-2-9

REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF OPTION CERTIFICATES TO BEARER.

Holders of Option Certificates to Bearer to take up the Company's 5s. Shares at par, which expire on the 8th March, 1951, are hereby informed that, Treasury Consent having been obtained, the currency of the 399,940 Bearer Options presently outstanding has been extended for a further period of three years so as to expire on the 8th March, 1954.

Holders of such Option Certificates are requested to submit their Certificates forthwith to the Registered Office of the Company for endorsement. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Ltd., Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 14th February, 1951. 2019—23

HEREFORD RANCHING CORPORATION, LIMITED.

Directors: H. Jaffee (Chairman), M. Ross, J. Marks, J. A. van der Merwe.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at 41 Pim Street, Newtown, Johannesburg, at 11 a.m. on Saturday, the 10th day of March, 1951, for the purpose of considering, and if thought fit, passing with or without modification, the following resolution which will be proposed as an Ordinary Resolution:—

"RESOLVED:

That the Directors are authorised to arrange for the disposal of all the assets belonging to the Company, comprising land (about 126,787 morgen in extent, approximately 12,000 head of cattle, and all the other loose assets of the Company, by public auction or by private treaty, as the Directors may consider advisable in the interests of Shareholders, and the Directors are further empowered to pass transfer of the land to the respective purchasers and to do whatever else may be necessary to carry the sales into effect."

Proxies should be lodged at the Registered Office of the Company, 41 Pim Street, Newtown, Johannesburg, not later than forty-eight hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—Hereford Ranching Corporation, Limited, per S. Leftwich, Secretary, Johannesburg, 15th February, 1951. 2043—23

KATZ AND LOURIE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 5% (five per cent.), being 3d. per share, has been declared payable to Shareholders registered on 9th March, 1951.

For the purpose of paying the Dividend the Share Registers will be closed from the 10th March, 1951, to the 15th March, 1951, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 16th March, 1951. By Order of the Board.—S. Ratzker, Secretary. Registered Office: Holborn House, corner Eloff and Market Streets, Johannesburg. Transfer Office: 801/8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg, 15th February, 1951. 2049—23

WITBANK COLLIERY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that in connection with Dividend No. 89 payable to Shareholders registered on the 28th February, 1951, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per H. D. Maxwell, Head Office: The Corner House, Johannesburg, 15th February, 1951. 2022—23

EAST TO WEST CARTAGE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the Special Resolution passed by the above Company on 19th January, 1951, to wind up voluntarily has been rescinded as the Company has been able to arrange a satisfactory settlement with its Creditors and desires to continue its business. Dated at Springs this 17th day of February, 1951.—M. P. Oberholster, Director, c/o P. O. Box 347, Springs. 2038—23

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SACKS' HOUSE FURNISHERS (PROPRIETARY), LTD., (in Liquidation) (No. C. 1155).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-mentioned Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Port Elizabeth, at his office, on the 7th day of March, 1951, the Meeting of Creditors at 11 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Port Elizabeth, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—G. J. Kleinhans, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 16th February, 1951.

2012—23

CAPE TRUSTEES & EXECUTORS, LIMITED.

Re: F. & M. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), No. C. 1137.

Notice is hereby given, in terms of Section 179 (2) of the Companies Act, 1926, that all creditors who have not yet proved their claims against the above Company in Liquidation, should do so on or before the 9th March, 1951, or be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town.

Notice is further given that a Special Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 9th March, 1951, at 10 a.m., for the proof of claims.—Alex Thal, Liquidator, Cape Trustees & Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 1947—23

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

Before the Hon. Mr. Justice Gardner, Judge President.

At Grahamstown, Thursday, the 15th day of February, 1951.

In the matter of the application of ARCADIA HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. Addleson, Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue, calling upon all persons claiming to be Creditors of the Applicant Company as at 31st January, 1951, and entitled to object to the reduction of the Capital of the Company, to show cause in this Court, if any, on the 8th March, 1951—

(*a*) why the list of Creditors as set forth in the certificate of Messrs. Lazarus Brothers & Dunn, dated the 2nd February, 1951, which list, or a copy thereof may be inspected at the office of the Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa, at Grahamstown, at the registered office of the Company, or at the office of the Applicant's attorneys, Messrs: Smit, Wheeldon & Rushmere at Grahamstown, shall not be settled by the Court as the list of Creditors in terms of Section 47 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended; and

(*b*) why Creditors whose names are not entered on the said list or who do not appear to show cause, shall not be excluded from the right of objecting to the reduction; and

(*c*) why the Special Resolution of the Company reducing the Share Capital of the Company shall not be confirmed by the Court;

(*d*) why the Registrar of Companies shall not be authorised to accept and register the said Special Resolution;

(*e*) why the Minute set out in paragraph 11 of the petition and reading as follows—

"That the Capital of the Company be reduced from £25,000 divided into 25,000 shares of £1 each to £15,900 divided into 15,900 shares of £1 each, and that such reduction be effected by paying off the whole of the Capital paid up on 9,100 5½ Per Cent. Preference Shares of £1 each, numbered 3003 to 5102 and 5103 to 12,102, and by cancelling such shares on the footing that the amount of £9,100 be paid to the holder of such shares, namely, the Estate of the late George Dewar Webb, by the Company, subject to a competent Court confirming such reduction of Capital and that Frank Harold Waldron, a Director, or any other Director of the Company be authorised to apply on behalf of the Company to a competent Court for such confirmation";

shall not be approved by the Court; and

(*f*) why the Applicant Company shall not be authorised to dispense with the words "and reduced" after its name;

2. That this Order be published once in the *Government Gazette* and once in the East London *Daily Despatch*, and that a copy be served by registered letter on each of the persons whose names appear on the list of Creditors, other than those proved to have been paid. By Order of the Court. —J. J. Myburgh, Assistant Registrar. (S., W. & R.) 2015—23

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling).

In die saak tussen ALEXANDER RUDOLPH WHITELEY, Applikant, en UNITED INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED, Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie in hierdie saak toegestaan op die 29ste dag van Junie 1950, deur die Edelagbare Regter Reynolds, opgehef en die petisie ingetrek is op las van die Edele Hooggeregshof, gedateer 8 Februarie 1951.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesters-kantoor, Kaapstad, 16 Februarie 1951.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

In the matter between ALEXANDER RUDOLPH WHITELEY, Applicant, and UNITED INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED, Respondent.

Notice is given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 29th day of June, 1950, by the Honourable Mr. Justice Reynolds, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable Supreme Court, dated the 8th February, 1951.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 16th February, 1951.

2013—23

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

In the matter of C. R. PLATTEN-SYDER (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C. 999.)

Notice is hereby given that the undersigned will three (3) weeks from date of publication hereof apply to the Master of the Supreme Court, Cape Town, in terms of Section 141 of Act No. 46 of 1926 for his Release as Liquidator and for permission to destroy books and documents in the Estate. Dated at Cape Town this 16th day of February, 1951.—Alex. Thal, Liquidator, Cape Trustees & Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 1948—23

PAARL AFRIKAANSE TRUST MAATSKAPPY BEPERK.

Insolvente boedel J. C. D. A. DU TOIT.

Die volgende eiendom sal per Openbare Veiling verkoop word te hoek van Hoof- en Ceciliastrate, Paarl, op Woensdag, die 14de Maart 1951, om tienuur voormiddag, naamlik:—

(1) Seker stuk eiendomsgrond geleë in die Munisipaliteit en afdeling van Paarl genoem Lot C.R.T., groot 10,646 vierkant voet.
Op hierdie grond is daar 'n dubbelverdieping woonhuis.

(2) Studebaker afleweringsmotor, toonbankskaal, koelkas en kasregister.

(3) Versekeringspolisse Nos. 377967 vir £200 en 464351 vir £250 in die S.A. Onderlinge Lewensversekering Genootskap asook Polis No. 243257 vir £500 in die S.A. Nasionale Lewensassuransie Maatskappy Beperk.

(4) Uitstaande rekenings.

J. D. Rossouw, Kurator, p/a Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy Beperk, Hoofstraat 277, Paarl. 1999—23

VERKOPING DEUR OPENBARE TENDER.

In die Insolvente boedel J. C. D. A. DU TOIT.

Tenders word hiermee gevra vir die koop van die handelsvoorrade in die Insolvente boedel van J. C. D. A. du Toit, wie besigheid gedoen het as Christies, van Lady Greystraat 149, Paarl.

Die skedule van die handelsvoorrade kan ondersoek word gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die ondergenoemde Kurator.

Tenders moet in duplikaat gerig word aan die Meester van die Hooggeregshof (Insolvensie Afdeling), Kaapstad, in 'n verseëlde koevert, gemerk „Tenders Insolvente Boedel J. C. D. A. du Toit, No. 9269". Tenders moet die gemelde Meester bereik nie later as Woensdag, die 14de Maart 1951 nie.

Die laagste of enigste tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.—J. D. Rossouw, Kurator, p/a Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy Beperk, Hoofstraat 277, Paarl. 1998—23

WORCESTER KOÖPERATIEWE DORS-MASJIEN MAATSKAPPY BEPERK (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat dit die Minister van Landbou, behaag om Pieter Andries Malan van Baringstraat, Worcester, aan te stel as Likwidateur van bogenoemde koöperasie. Alle korrespondensie in verband met die sake van die koöperasie moet aan die likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die likwidateur in te dien en debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing.—P. A. Malan, Likwidateur, Worcester, K.P., 13 Februarie 1951.

1954—23

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 22nd day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ALEXANDER KERR MAZWAI, an aboriginal Native of South Africa, a motor bus proprietor and conductor of native passenger and goods motor bus services, of Mqonci Location, District Engcobo, Tembuland; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and a copy thereof at the office of the Magistrate at Engcobo, District of Engcobo, Tembuland, for a period of fourteen (14) days as from the 26th day of February, 1951.—Eaton & Aitchison, Attorneys for Applicant, P.O. Box 19, Engcobo, 14th February, 1951. 1965—23

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court on Friday, 16th March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of SYDNEY WILFRED MILLER, carrying on business as a general dealer and tearoom proprietor at PARK CAFÉ, Strand; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the office of the Magistrate at Somerset West for a period of fourteen (14) days as from 23rd February, 1951.—Louw & Key, Attorneys for Applicant, Main Street, Somerset West. 1831—23

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town on the 21st day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MABEL JANE HESELTINE (born TALLIS), a widow, formerly carrying on business as the DIJON DAIRY at La Motte, French Hoek, District Paarl, and presently residing at New Imperial Hotel, Buitengracht Street, Cape Town; and that a statement of her affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the office of the Magistrate for the District of Paarl for a period of fourteen days as and from the 26th day of February, 1951.—Faure & Faure, Attorneys for Applicant, 210 Main Street, P.O. Box 20, Paarl, 16th February, 1951.

2004—23

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 768/3778, gedagteken 23 Mei 1915, vir 5 (vyf) aandele, genommer vanaf 60072 tot en met 60076, wat die eiendom is van Boedel wyle John Charles Pringle Erasmus, in lewe van Fanny's Home, Reitz (ook bekend as John Charles Pringel Erasmus, van Fanny's Home, Reitz).

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 16 Maart 1951 by hierdie kantoor ingedien word.—J. Vermeulen, namens Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 1977—23

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 429, gedagteken 21 Augustus 1917, vir 5 (vyf) aandele, genommer vanaf 13469 tot en met 13473, wat die eiendom is van Johannes Wellem van Aardt, van Kerkstraat, Odendaalsrus, O.V.S.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 16 Maart 1951 by hierdie kantoor ingedien word.—Jan H. Roux, namens Sekretaris, Keeromsstraat 30, Kaapstad. 2001—23

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1016, gedagteken 22 September 1915, vir 5 (vyf) aandele, genommer vanaf 19650 tot en met 19654, wat die eiendom is van Boedel wyle Herman Heinrich Fick, in lewe van Durbanstraat 69, Worcester (ook bekend as Hermann Heinrich Carl Frederick Barend Fick, van Durbanstraat 69, Worcester).

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 16 Maart 1951 by hierdie kantoor ingedien word.—Jan H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 1976—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4011, dated 6th day of June, 1916, passed by Frederick George McDonell in his capacity as the duly authorised attorney and agent of John Marshall Joyce and Alexander McGregor, trading in partnership as the firm of Joyce & McGregor, by virtue of a general power of attorney granted to him by them at Cape Town on the 26th August, 1909, in favour of Adam Jacobus Lotriet of the land described as certain piece of land situate in the Cape Division, being Lot No. 1206, Richmond Estate, Goodwood Township, part of Portion D of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 12th day of February, 1951.—M. Bledin & Co., Applicant's Attorney, Klipfontein Road, Elsies River. 1938—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 34651, vir £500, gedateer 1 September 1929, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS CORNELIUS JACOB DE LEEUW en JEANETTA MARIA DE LEEUW (gebore DE BRUYN).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1983—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5472, dated 2nd June, 1937, passed by Alexander Thal and John William Gray in their capacity as the assignees in the Assigned Estate of Edward Sarif, in favour of Edward Sarif in respect of—

(1) certain one two hundred and eightieth (1/280) share in certain piece of quitrent land (payment of quitrent having been extinguished in terms of Act No. 54 of 1934), situate in the Division of Namaqualand, being the farm Verdun portion of Dikgat, measuring 2,061 morgen 264 square roods;

(2) certain one four hundredth (1/400) share in certain piece of land called Klein Duin, in the Division of Namaqualand, measuring 12,731 morgen 441 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of February, 1951.—Nell & Jacobson, Applicant's Attorneys, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town. 1990—23

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 729, gedagteken 28 Mei 1919, vir 5 (vyf) aandele, genommer vanaf 17044 tot en met 17048, en Aandeelsertifikaat No. 1401, gedagteken 28 Mei 1919, vir 10 (tien) aandele, genommer vanaf 23016 tot en met 23025, wat die eiendom is van Boedel wyle mev. Anna Elizabeth Susanna Eksteen, in lewe van Hoogstraat 7, Paarl.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde Sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan voor of op 16 Maart 1951 by hierdie kantoor ingedien word.—Jan H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 1907—23

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 240/1948, dated the 7th April, 1948, passed by Gert Albert Nortje, for the sum of two hundred pounds (£200) in favour of Bernardus Roedolf Jacobs in respect of certain Portion No. 15 (portion of Noodshulp) of the original farm Klippies Pan, situate in the Division of Vryburg, measuring fifty-four decimal five four five five (54·5455) morgen.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg, within three weeks from the last publicatioin of this notice. Dated at Vryburg this 16th day of February, 1951. —Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Applicant, Market Street, P.O. Box 77, Vryburg. 1981—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16183, dated 22nd December, 1943, passed by Petrus Johannes de Jongh Botha in favour of Isabel Emily Serrurier (born Forster), widow, in respect of certain piece of land situate at Newlands, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being Lot No. 3 of Lots Nos. 1 to 12, Block 1 C, Fernwood Estate, measuring 8,464 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 15th day of February, 1951.—Syfret, Godlonton & Low, Applicant's Attorneys. 1955—23

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 231639, dated 12th April, 1948, effected for the sum of £191, on the life of EDITH PATRICIA HAMMERSLEY-HEENAN, and being the property of EDITH PATRICIA HAMMERSLEY-HEENAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 23rd February, 1951. 1941—23

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat Kaapstad.

Polis No. 594568, vir £500, gedateer 30 Junie 1947, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES HERMANUS BOONZAIER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 1800—23

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policies Nos. 606463/615172, for £1,000 each, dated 8th September, 1944, and 28th September, 1945, on the life of and the property of GORDON LINDSAY MILNE CUTHBERT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—R. W. Arnold, Manager for South Africa. 1793—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 304898, vir £1,000, gedateer 1 Augustus 1945, op die lewe van en die eiendom van DANIEL PETRUS JOHANNES MYNHARDT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1985—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 324081, vir £500, gedateer 1 Junie 1946, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES JURGENS MATTHYSEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1986—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 334105, vir £500, gedateer 1 November 1946, op die lewe van STEPHANUS JOHANNES DU PREEZ, en die eiendom van die Boedel van wyle STEPHANUS JOHANNES DU PREEZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1987—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 327680, vir £1,186, gedateer 1 Augustus 1946, op die lewe van JAN GEORGE BOTHA en JAN CHRISTOFFEL JONATHAN BOTHA, en die eiendom van JAN GEORGE BOTHA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1988—23

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 202567, dated 4th December, 1944, effected for the sum of £250, on the life of REGINALD JOHN ALCHIN, and being the property of REGINALD JOHN ALCHIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 23rd February, 1951. 1843—23

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 6, dated 2nd June, 1950, in respect of Shares Nos. 2-202 inclusive, of a face value of £1 each in Manchip Motors (Pty.), Ltd., having been lost or destroyed, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within 14 days from date of publication hereof. Dated at Cape Town this 15th day of February, 1951.—Manchip Motors (Pty.), Ltd., 41 Loop Street, Cape Town. 1963—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2383, dated 2nd May, 1933, passed by Isidor Robins and Solomon Norrie, heretofore trading in partnership under the style or firm of Robins & Norrie, in equal shares, in favour of Isidor Robins in respect of—

(1) certain piece of land, situate in the Municipality of Williston, Division of Fraserburg, being Lot No. 82, measuring 48 square roods 88 square feet;
(2) certain piece of land, situate as above, being Garden Lot La S (now Erf No. 229, Williston), measuring 72 square roods 141 square feet;

whereof paragraph (1) was sold and transferred to W. J. Louw on 13th February, 1939 (No. 1262).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Calvinia this 23rd February, 1951.—Le Roux & Van der Westhuysen, Attorneys for Applicant, P.O. Box 33, Calvinia. 2090—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21019, dated 13th September, 1948, passed by (1) Johannes Gerhardus le Roux, in his capacity as Executor Dative in Estate Johanna Cecilia Behr (born Otto), and (2) Daniel Malan Ackermann, in his capacity as Executor Testamentary in Estate late Christian Johannes Behr, the said deceased having been married in community of property, in favour of Philippus Roedolf Lategan, born 31st May, 1923, in respect of certain piece of abolished quitrent land, being Lot No. 2, portion of Lot B of De Kruis, situate in the Division of Oudtshoorn, measuring five hundred and eight decimal seven nine five eight (508·7958) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town this 17th day of February, 1951.—R. Cohen & Perlman, Applicant's Attorneys, Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 2005—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8319/1910, gedateer 19 November 1910, gegee deur The Provident Land Trust, Limited, ten gunste van Petrus Hendrik van Rooyen ten aansien van sekere stuk grond, geleë in die Afdeling Kaap, synde Lot No. 1406, Boston Dorp, groot 34 vierkante roede 104 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bellville, hierdie 16de dag van Februarie 1951.—Jan Haak & Marais, Prokureurs vir Applikant, Kroningslaan 2, Bellville. 2002—23

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. CT. 6466B, in the name of Mrs. SARAH BESSIE MELTZER.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 11 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 2007—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 417235, vir £500, gedateer 1 Maart 1950, op die lewe van en die eiendom van JERIMIA JESAJA DE BRUIN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1989—23

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 224453, dated 18th September, 1947, effected for the sum of £1,000, on the life of STANLEY BALDWIN RENS, and being the property of STANLEY BALDWIN RENS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 16th February, 1951. 1842—23

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED, Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 24855, for £600, dated the 1st May, 1944, on the life of PETRUS JACOBUS SYFERT, and the property of PETRUS JACOBUS SYFERT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. D. Wilson, General Manager and Actuary. 1970—23

THE PERSERVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. 5323 and 5324 in the name of the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth, Uitenhage and Walmer, Sick Fund, and the Industrial Council for the Baking and Confectionery Industry, Port Elizabeth, Uitenhage and Walmer, respectively, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the Office of the Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, Port Elizabeth, 23rd February, 1951. 1906—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9098, dated 6th June, 1949, passed by Stephanus Kruger, born on 17th December, 1897, in favour of Christian Frans Gerhardus Gunter, born on 11th June, 1906, in respect of—

(1) certain piece of land being Erf No. 11, De Aar West Township (Extension No. 1), situate in the Municipality of De Aar, Division of Britstown, measuring ten thousand four hundred and four (10,404) square feet;

(2) certain piece of land being Erf No. 12, De Aar West Township (Extension No. 1), situate as above, measuring ten thousand seven hundred and ninety (10,790) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 16th day of February, 1951.—J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Applicant, 136 Adderley Street, Cape Town. 1937—23

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat Francina Jacoba Brumm (gebore Minnaar), weduwee, van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van sekere Akte van Transport No. 18414, gedateer 14 November 1949, gegee deur Willem Petrus Lubbe in haar guns ten aansien van—

(*a*) seker stuk opgehefte erfpag grond geleë in die Afdeling van Hanover, synde die resterende gedeelte van die plaas Weltevreden, 'n gedeelte van Boelhoudersdraai, groot 585 morge 51 vierkant roede;

(*b*) seker stuk opgehefte erfpag grond, geleë soos bo, synde Annex Weltevreden, 'n gedeelte van die plaas Raapfontein, groot 257 morge 529 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Hanover hierdie 15de Februarie 1951.—Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir Applikant, Posbus 6, Hanover. 1995—23

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3649, gedateer 29 April 1936, gegee deur Andries Adriaan Smit Cillie ten gunste van Jurgens Jacobus Cilliers ten aansien van seker stuk erfpaggrond (betaling waarvan afgeskaf is in terme van Wet No. 54/1934), geleë in die Munisipaliteit van Porterville, in die Afdeling van Piketberg, synde Lot B, nou bekend as Erf No. 1397, Porterville, groot twee (2) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Porterville, K.P., hierdie 14de dag van Februarie 1951.—R. A. Louw, Prokureur vir Applikant, Posbus 12, Porterville. 1914—23

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 651306, for £1,000, dated 30th September, 1948, and Policy No. 651307, for £1,000, dated 30th September, 1948, on the life of and the property of JOHAN CHRISTIAAN LANDMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 1801—23

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 242527, vir £500, gedateer 1 April 1942, op die lewe van en die eiendom van HERMANUS HENDRIK LE ROUX.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 1984—23

SALE IN EXECUTION.
(Civil Record No. 6786/50.)

In pursuance of a judgment out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following property will be sold at 11.15 a.m. on Thursday, 8th March, 1951, in front of the Magistrate's Court, Wynberg:—

Certain land situate at Claremont Flats, City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 1, 2 and 3, Block T, of the sub-divided Portion A of Ronte Vley, measuring as such remaining extent, 5,644 square feet. Held by the Defendant, under Deed of Transfer No. 8937, dated 2nd June, 1949.

This property, which is situate in Range Road, Lansdowne, is known as Joyville, may be identified by the sale notices, and comprises a modern single-storeyed residence, with frontages on Range Road and Kritzwald Street.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, rates and taxes.

(2) Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.

(3) Purchaser to pay all auctioneer and advertisement charges.

(4) Further conditions will be read at the sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg, Cape, Henry Hermann (Pty.), Ltd., Auctioneers & Sworn Appraisers, Ground Floor, Boston House, P.O. Box 1164, Telegrams "Hermannauc" Strand Street, Cape Town.

1951—23-2

SALE IN EXECUTION.
(Civil Record 1204/50.)

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Wynberg, the following fixed property will be sold at 11.15 a.m. on Tuesday, the 6th day of March, 1951, in front of the Magistrate's Office, Wynberg:—

Certain land situate at Claremont, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 16, part of Lots Nos. 1 to 32, Block n, Rompe Valley, now called the Meadows, measuring 43 square roods 58 square feet. As per Deed of Transfer passed in favour of Cornwall Alexander, Henry No. 9292 of 1947, dated 28th May, 1947.

This property is known as Lovedale Cottage and is situate on Block Road, Lansdowne. It comprises 3 rooms and a kitchen, water sanitation, electric light, etc.

CONDITIONS OF SALE.

(1) Purchaser to pay transfer fees, duty, rates and taxes.

(2) Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.

(3) Purchaser to pay auctioneer and advertisement charges.

(4) Further particulars which may at any time be previously obtained from undermentioned auctioneers will be read at sale.— M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg, Auctioneers: Messrs. Crawford & Co., Auctioneers, Sworn Appraisers, etc., Ralph Street, Claremont.

1833—23-2

SALE IN EXECUTION.

BEAUFORT WEST DISTRICT.

Between JOHN D. CRAWFORD & SON, Plaintiffs, and WILLIAM THOMAS MORKEL, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Beaufort West and writ of execution dated 1st February, 1951, the following property will be sold in execution on Saturday, 10th March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Donkin Street, Beaufort West:—

(1) Remaining extent of Erf No. 455, measuring 51 square roods 47 square feet 39 square inches.

(2) Remaining extent of Erf No. 454, measuring 58 square roods 49·5063 square feet.

Both these erven are situated in the Municipality and Division of Beaufort West.

CONDITIONS.

Cash against registration of transfer to the purchaser.—A. L. Boll, Civil Messenger, Beaufort West, 10th February, 1951.

1980—23-2

SALE IN EXECUTION.

In *re* UNION GOVERNMENT, Plaintiff, and GEORGE MATOLE, Defendant.

In pursuance of a warrant of execution, dated 30th January, 1951, the following immovable property will be sold in execution to the highest bidder at 11.30 o'clock in the forenoon on the 8th day of March, 1951, in front of the Court-house, Keiskama Hoek, if same is not previously released.

Description of Property.—Building Lot No. 6, Block Q, measuring 51 square roods 106·6 square feet and Garden Lot No. 24, Block E, measuring 2 morgen 599 square roods 75·16 square feet. Both situate in Burnshill Location District, Keiskama Hoek. Dated 7th day of February, 1951, at Keiskama Hoek.—A. B. Searle, Messenger of the Court, Keiskama Hoek.

1887—23-2

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LADY GREY, HELD AT LADY GREY.

Case No. 9 of 1950.

In the matter between W. J. STERLEY, Plaintiff, and G. C. VAN DYK, Defendant, and other plaintiffs against the same defendant.

In pursuance of judgments in the above Court and writs of execution, dated 25th April, 1950, the auctioneer S. van Aardt, duly instructed by the Messenger of the above Court, will sell by public auction in execution the following property at 10.30 a.m. on Saturday, the 7th day of April, 1951, in front of the Magistrate's Court at Lady Grey, namely:—

Erf No. 167, Lady Grey, measuring 104 square roods 24 square feet, as held under Deed of Transfer No. 1606/35, dated 8th March, 1935.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

(1) The property shall be sold without reserve to the highest bidder subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation by the Magistrate of Lady Grey.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

(3) The purchase price must be paid as follows: (*a*) 10 per cent. thereof in cash on the date of sale and (*b*) as to the balance by an approved guarantee with interest at 6 per cent. to be furnished within one month of the date of sale. Payment to be made to the Messenger of the Court, Lady Grey and the guarantee to be furnished as required by the Messenger.

(4) Transfer shall be given by Messrs. McKinnell & Muller, Attorneys of Lady Grey after payment of the purchase price and compliance with the provisions of the Magistrate's Court Act.

(5) Full conditions of sale will be open for inspection at my Offices.

J. C. Vorster, Messenger of the Court.

2008—23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NICOLAOS VLASSOPOULOS, who carries on business as a café proprietor and general dealer, under the name of BURGERSDORP CAFÉ, in Piet Retief Street, Burgersdorp, intends disposing of his stock-in-trade, furniture, fittings, machinery and other assets of this business to BASIL CHAMPANIS, of Cape Town, with effect as from the 1st March, 1951. Dated at Burgersdorp this 14th day of February, 1951.—Bergh, Venter & Whitehead, Attorneys for Parties, P.O. Box 34, Burgersdorp.

1900—23-2

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FLORENCE GRINDLEY, trading as DIRECT MILK BAR, to sell to ISAAC ZIRK VAN DEVENTER the aerated or mineral water dealer's, fresh produce dealer's and restaurant, refreshment or tearoom keeper's businesses carried on by the said FLORENCE GRINDLEY at 54 Louisa Street, Kingwilliamstown.—Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Parties, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown, 5th February, 1951. 1571—16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNES FRANCOIS JOOSTE sy haarkappersbesigheid, geleë te Erf No. 20, Prieska, verkoop het aan SUSARA JOHANNA GROENEWALD, gebore BURGER, wat gemelde besigheid vanaf 1 Maart 1951 sal voortsit vir haar eie rekening.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye, Prieska, 6 Februarie 1951. 1635—16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van ULRICH EUGENE BEHR om sy algemene handelaars- en slagtersbesigheid, bekend onder die naam TZITZIKAMMA STORE, wat geleë is te „The Crags", distrik Knysna, te verkoop aan FRANS ANTHONIE MEYER wat die besigheid sal voortsit onder dieselfde naam en aan dieselfde adres vanaf 8 Maart 1951.—H. G. van Huyssteen & Kie., Prokureurs vir die Koper, Posbus 60, Hoofstraat, Knysna. 1655—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of ROBERT SPENCER KENNETH FOGHILL, carrying on the business of a general dealer as KEN FOGHILL at Maclear, to dispose of the said business to ARCHIBALD LOFTS GRAY, who will trade as GRAY'S, Maclear.—J. R. Wade, Attorney for Parties, Maclear, 8th February, 1951.

1663—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of DANIEL FILIPE HENNING, carrying on business as HENNING'S CAFÉ at Maclear, to dispose of the said business to FREDERICK LESLIE RAVEN, who will carry on the said business as MIKADO CAFÉ, Maclear.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear, 8th February, 1951. 1664—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NATHANIEL KOYANA intends disposing of the general dealer's business carried on by him at Prototype Building, 644 Ferguson Road, New Brighton, Port Elizabeth, under the style of N. KOYANA'S STORE to RICHARD MATHAMBEKA, who will carry on the business at the same address under the style of MATHAMBEKA'S STORE. Dated at Port Elizabeth this 8th day of February, 1951.—R. H. Stockdale, Attorney for the Parties, 71-72 S.A. Mutual Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

1641—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL FREDERIK DE SWARDT intends selling and transferring the mineral or aerated water licence and fresh produce dealer's licence at 21 Caledon Street, Uitenhage, to PAUL JACOBUS VAN STADEN, of Uitenhage, who will trade as DIE SPRINGBOK KAFEE. Dated at Uitenhage this 7th day of February, 1951.—J. F. Dolley, Attorney for the Parties. 15/17 Market Street, Uitenhage. 1600—16-23

UNCLAIMED MONEYS.

(Published under Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Statement of Moneys to the credit of Grant, Grant & Company Trust Account on 31st December, 1950, unclaimed for a period of 5 years or more, by and belonging to the persons whose names and last known addresses are given below:—

Name.	*Last Known Address.*	*Amount.* £ s. d.
Collins Prospecting Venture.....	33 Adderley Street, Cape Town.....	2 11 7
Diamant Abban vorms Zillertal.....	33 Adderley Street, Cape Town.....	33 12 8

Dated at Cape Town this 14th day of February, 1951.

24 Wale Street,
Cape Town.

GRANT, GRANT & COMPANY.

1935—23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EDNA JOY IRELAND (born HAMMOND, formerly ROWE), married out of community of property to John Ross Ireland, a housewife, residing at 17 Tillard Street, Mafeking, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my son, TREVOR VICTOR ROWE, born of my previous marriage, whose custody was awarded to me by Order of Court, to assume the surname of TREVOR VICTOR IRELAND, for the reason that I have borne children of my marriage with JOHN ROSS IRELAND and I desire that all my children, for their mutual benefit, should have the surname of IRELAND.

Any person, who objects to the assumption of the said name of IRELAND should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Mafeking. —E. J. Ireland, Mafeking, 2nd February, 1951. 1583—16-23-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by ELIZABETH MARIA LE ROUX (born VAN STRAATEN), trading as CRITERION FISHERIES on Erf No. 319, in Lombard Street, Sterkstroom, has been sold to NICOLAAS ALBERTUS DU PLESSIS as from the 1st March, 1951, and that he will conduct the said business at the same address for his own account under the style of CRITERION FISHERIES.—Daan J. de Wet, Attorney for Parties, P.O. Box 1, Sterkstroom, C.P., 7th February, 1951. 1642—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC AIRES and DAVID AIRES, trading together in partnership as AIRES BROTHERS, intend to sell and dispose of the lucerne merchant's business carried on by them in Main Street, Kirkwood, together with the goodwill and assets thereof to AIRES LUCERNE CO. (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in process of incorporation. Dated at Port Elizabeth this 7th day of February, 1951.—S. Kaplan, Attorney for Parties, 20 Lowcliffe House, 7 Main Street, Port Elizabeth. 1591—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSMAN MOHAMED intends selling and transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business hitherto carried on at corner Fifth Avenue and Third Street, Kensington Estate, Maitland, to HASSAN ROOKNOODIEN. Dated at Cape Town on this 8th day of February, 1951.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 1598—16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADOLPH HYMIE HYMAN and ALEXANDER GORDON, carrying on business as general dealers in partnership at premises situate in Main Street, Riversdale, under the style or firm of GORDON AND HYMAN, to dissolve the existing partnership between them with effect as from the 5th March, 1951, by retirement therefrom of the said ADOLPH HYMIE HYMAN, and the said ALEXANDER GORDON will henceforth continue to carry on the said business at the same place in his own name for his own account and benefit. Dated at Riversdale this 7th day of February, 1951.—S. A. Hofmeyr & Son, Attorneys, Robertson Street, P.O. Box 16, Riversdale. 1658—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISABELLA SALENI has sold her general dealer's business known as TANDA BANTU STORE and carried on by her on Site No. 806, Morris Road, Location, Queenstown, to LELEY PIETAR who will continue to conduct the said business at the same address for her own benefit as LELEY'S CASH STORE. Dated at Queenstown this 6th day of February, 1951. —Kruger, De Kock & Co., Attorneys for the Parties, 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown. 1579—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the agency business carried on by THEODORUS JOHANNES GERHARDUS ESSELAAR at Pro Ecclesia Buildings, Uitenhage, under the name of PRO ECCLESIA ESTATE AGENCY has been sold as a going concern together with all the assets and goodwil thereof to CHARLES OSBORNE SHAW TURNER who will continue to trade at the same address for his own account under the name of PRO ECCLESIA ESTATE AGENCY. Dated at Uitenhage this 7th day of February, 1951.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 1588—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NATHAN MILNER, carrying on business as plumber and sanitary engineer under the name of BLOCH & MILNER, at No. 11, Upper Orange Street, Cape Town, intends to dispose of his business to NATHAN MILNER (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business at the same address. Dated at Cape Town this 5th day of February, 1951.—Ellis Spektor & Co., Agent for the Parties, 1003 Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town. 1692—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MELVILLE HOWARD PRIDAY, trading as P. M. FISHERIES at the corner of Main and Lower Main Road, Observatory, intends to dispose of his business to JAMES O'MALLEY, who intends to carry on the said business at the same address under the same style or firm. Dated at Cape Town this 10th day of February, 1951.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 1684—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MESSRS. MONTY & JACK (PTY.), LTD., intend to dispose of their business carried on by them in Killarney Road, Muizenberg, to SYDNEY ARTHUR LONG who will carry on the business at the aforesaid address. Dated at Muizenberg this 5th day of February, 1951.—Walter Block, Attorney for Parties, York Road, Muizenberg, C.P. 1510—16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between ABRAHAM LODEWICUS BOTHA DU RANDT and FRANS ENGELBERTUS MARX DU RANDT, carrying on a general dealer's business at Church Street, Adelaide, under the style or firm of DU RANDT BROS., has been dissolved by mutual agreement as from the 1st January, 1951, and that the said ABRAHAM LODEWICUS BOTHA DU RANDT having taken over all the assets and liabilities of the said firm, will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm for his own account and benefit. Dated at Adelaide this 9th day of February, 1951.—Hendrikz & De Klerk, Attorneys for the Parties, P.O. Box 20, Adelaide. 1669—16-23

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACK FREEDBERG, trading as BEDFORDS at 115 Voortrekker Road, Parow, to alienate the said business as a going concern to BEDFORD OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED (in course of registration), trading as BEDFORDS. Dated at Goodwood this 5th day of February, 1951.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 1618—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE FEATHERSTONE PENDRIGH and DESNEY JOHN ALEXANDER GREYBE carrying on business under the style of DRAKENSBERG MOTORS on Erven Nos. 332 and 333, at the corner of Cole and De Villiers Streets, Barkly East, and under the style of GREYBE'S GARAGE on Erven Nos. 61 and 92, at the corner of Molteno and De Smidt Streets, Barkly East, to dispose of their businesses as going concerns with effect from date hereof, to PENDRIGH MOTORS (PROPRIETORY), LIMITED, who will carry on the businesses under the names or styles of DRAKENSBERG MOTORS and GREYBE'S GARAGE for its sole benefit and account. Dated at Barkly East on this 12th day of February, 1951.—Greyvenstein & Spence, Attorneys for Parties, Norton's Buildings, Barkly East. 1925—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that SARAH LICHTER, carrying on business as LICHTER at 49 Princes Street, Port Elizabeth, as general dealer and tobacconist, intends admitting STANLEY H. BARNES as a partner to the said business with the effect from the date on which the Council for the City of Port Elizabeth authorises the transfer of the general dealer's licence to the said partnership. Dated at Port Elizabeth this 5th day of February, 1951.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 1582—16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBA MARIA REDELINGHUYS, wat besigheid dryf as algemene handelaar en restaurant eienares te Kruisstraat, Ladismith, onder die naam van LADISMITH RESTAURANT, haar gemelde besigheid verkoop het aan SUSANNA MARIA DESTROO met effek vanaf 1 Maart 1951. Ladismith, die 1ste Februarie 1951.—J. W. Marais, Prokureur vir die Partye, Posbus 59, Ladismith, K.P. 1505—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Act No. 24 of 1936, that BADDERUDIEN ABADER, trading as BUDDY'S FISH & CHIPS, at 85 Highfield Road, Port Elizabeth, intends disposing of the general dealer's business conducted by him as from date of approval of the transfer of licence by the Port Elizabeth Municipality to CHAP YEUN LEE, who will continue to trade at the same address under the style of SEE WHY'S CASH STORES. Dated at Port Elizabeth this 17th day of February, 1951.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Purchaser, 13 Adderley Street, Port Elizabeth, Luntz & Lifson, Attorneys for the Seller, Port Elizabeth. 2009—23-2

PREMIER INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividend No. 10 on the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares for the half year to the 28th February, 1951, at the rate of 5½ per cent. per annum, has been declared payable on the 15th March, 1951, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 28th February, 1951.

The Preference Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 1st March, 1951, to the 15th March, 1951, both days inclusive, and payment of the Dividend will be made on or about the 15th March, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—S. B. Smyth, Secretary, Cape Town. 9th February, 1951. 1886—23

Notice is hereby given of the sale by the Estate of the late ALYCE ASHTON ELIZABETH HAMILTON MOGG of the business known as the MAFEKING MAIL AND PROTECTORATE GUARDIAN to MICHAEL JOSEPH KOURIE AND SONS who will continue the business for their benefit.—Minchin and Kelly, Market Square, Mafeking. 1796—23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that L. TAI HING, carrying on business at 61 Kempston Road, Port Elizabeth, under the names and style of L. TAI HING, has disposed of the said business as a going concern, lock, stock and barrel, together with goodwill, fixtures and fittings, to EDWARD DATE LINE, an emancipated minor, but duly assisted as far as needs be by his father and natural guardian, DATE LINE, who will hereafter carry on the said business at the said address under the name and style of E. DATE LINE. Dated at Port Elizabeth this 15th day of February, 1951.—J. H. Spilkin, Attorney for the Parties, 61 Adderley Street, Port Elizabeth. 1978—23-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOUBERT MILLS, LIMITED, a public company with registered office at 14 Loop Street, Cape Town, carrying on a milling and general dealer's business on corner of Piet Retief and Market Streets, Montagu, intends to dispose of this business, including the goodwill, plant, machinery, furniture, fittings and stock, as a going concern to ANDRIES FRANCOIS MARAIS, of North Street, Ladismith, C.P., who will continue to conduct the said business at the same place under the style of MONTAGU ROLLER MEULE with effect immediately after the expiry of 10 (ten) days reckoned from the date of the last publication hereof; and notice is further given that 14 (fourteen) days after publication hereof application will be made to the Municipality of Montagu for a certificate authorising the transfer of the general dealer's and miller's licences held by the said JOUBERT MILLS, LIMITED, to and in favour of the said ANDRIES FRANCOIS MARAIS aforementioned, trading as MONTAGU ROLLER MEULE. Dated at Montagu this 10th February, 1951.—D. Sandler, Attorney for the Parties, 33 Bath Street, Montagu, C.P. 1802—23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EVERIL LOIS HAYMAN (born BERRANGE), married out of community of property to DUDLEY MALCOLM HAYMAN intends disposing of the general dealer's, fresh produce dealer's and restaurant keeper's business carried on by her as RED ROOF TEAROOM in Simonstown Road, Fish Hoek, Cape Province, to MARY MAGDALENE BAKER (born BISHOP), married in community of property to RICHARD HARVARD BAKER, who will trade as RED ROOF TEAROOM at the same address. Dated at Cape Town this 16th day of February, 1951.—T. H. Snitcher & Co., Attorneys for the Parties, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 1979—23-2

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS CORNELIUS STRUWIG die slaghuis deur hom gedryf te Bawtree, distrik Warrenton, onder die naam van POKWANI SLAGHUIS verkoop het aan GERHARDUS JACOBUS VAN WYK in wie se guns die besigheid oorgedra sal word en wie voortaan die besigheid by dieselfde adres sal dryf vir sy eie rekening onder die naam van POKWANI SLAGHUIS. Gedateer te Pokwani, distrik Warrenton, op hierdie 16de dag van Februarie 1951.—G. J. Lubbe, Prokureur vir die Partye, Struwig se gebou, Posbus 4, Pokwani. 1964—23-2

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given in terms of Clause 11 of the Chamber's Deed of Partnership, that the Ninety-fifth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room of the Chamber's Building, 136 Adderley Street, Cape Town, on Tuesday, the 20th March, 1951, at 11.30 a.m. for the following purposes:—

(1) Consideration of the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st December, 1950, and the Report of the Directors thereon.
(2) Election of two Directors in place of Messrs. M. E. Smuts and L. Bisset, who retire by rotation but are eligible, and offer themselves for re-election.
(3) Election of two Auditors for the ensuing year. The retiring Auditors, Messrs. R. G. Welsh and Bertram Baker are eligible and offer themselves for re-election.
(4) General business.

In terms of Clauses 20 and 22 of the said Deed of Partnership nominations, in writing, to fill the above-mentioned vacancies, signed by two Shareholders in each case are to be lodged with the Secretary at least seven days before the day of election.

In terms of clause 15 (*a*) Proxies, duly completed, must be lodged with the Secretary not later than twenty-four hours before the time of the meeting. By Order.—H. D. Mansfield, Secretary, 136 Adderley Street, Cape Town, 21st February, 1951. 2033—23

THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register and the Register of Members of the Company will be closed from Friday, 16th March, to Tuesday, 20th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. G. Hacking, Secretary, corner Howe Street and Nelson Road, Observatory, Cape, 15th February, 1951. 2017—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STEPHANUS FRANCOIS PRETORIUS intends selling and transferring the general dealer's and garage business at Wodley, portion of the farm Newnham, P.B. Niehaushoek, in the District of Vryburg, known as WODHOUSE STORE AND GARAGE to D. BEAN & CO. (PTY.), LTD. Dated at Vryburg this 17th day of February, 1951.—Louw & Pickup, Attorneys for the Parties, Market Street, P.O. Box 123, Vryburg. 2103—23-2

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOSEPH HENRY JEWELL to alienate the general dealer's business carried on by him under the name of VASCO HAIRDRESSING SALOON at 213 Voortrekker Road, Vasco, as a going concern to SOTIRIOS SPIROPOULOS who will trade as VASCO HAIRDRESSING SALOON. Dated at Goodwood on this the 12th day of February, 1951.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 1950—23-2

MUNISIPALITEIT VAN OUDTSHOORN.

KENNISGEWING No. 13 VAN 1951.

HERROEPING VAN SLUMEIENDOM.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Seksie 15 (4) (*c*) van die Slumwet, No. 53 van 1934, soos gewysig, die volgende eiendom wat op 7 Julie 1950, tot Slums verklaar is, deur 'n Raadsbesluit herroep is op die 9de Februarie 1951:—

Sekere Erf Nos. 561 en 563, Buitenkantstraat, geleë in die afdeling van die Munisipaliteit van Oudtshoorn.

F. C. Dods, Stadsklerk, Munisipaliteitskantore, Oudtshoorn, 12 Februarie 1951.

MUNICIPALITY OF OUDTSHOORN

NOTICE No. 13 OF 1951.

RESCISSION OF SLUMS.

Notice is hereby given in terms of Section 15 (4) (*c*) of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, that the following property declared as Slums on the 7th July, 1950, was rescinded by resolution of Council on the 9th February, 1951:—

Certain Erf Nos. 561 and 563, Buitenkant Street, situate within the Municipality and Division of Oudtshoorn.

F. C. Dods, Town Clerk, Municipal Offices, Oudtshoorn, 12th February, 1951. 1899—23

Notice is hereby given of the sale of the general dealer's business on the farm Alicevale "B", Mafeking District, from JACOB BRINK HEINEMAN to MARTHINUS GERHARDUS GOUWS who will conduct the business in his own name. 1939—23-2

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed GUY HOWARD OLIVER, Esquire, of Cape Town, to act as Sworn Appraiser for the Cape Division.—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court, (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town this 9th day of February, 1951. 2084—23

NATIONAL SALT CORPORATION. LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from 28th February to 6th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Sampson, Ryder, Finnemore & Co., Secretaries. 2014—23

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Cradock Divisional Council for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by ROBERT MONTAGU SOUTHEY at Brak Vallei, in the District of Cradock, to and in favour of PIETER BARENDSE BOTHA. Dated at Cradock this 9th day of February, 1951.—E. C. Becker, Attorney for Parties, 28 Adderley Street, Cradock. 1849—23

ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENDRIK ANTONIE BARNARD, residing at 4 Leylands Road, Port Elizabeth, and employed at the South African Railways and Harbours at Port Elizabeth, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the christian names of HENDRIK ANTONIE and the surname of BARNARD, for the reason that my correct christian names are HENDRIK ANTONIE and that my surname is BARNARD, but that my surname was subsequently taken as MEYER through the re-marriage of my mother.

I previously bore the names of HENDRIK JOHANNES MEYER.

Any person who objects to my assumption of the said name HENDRIK ANTONIE BARNARD should lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate at Port Elizabeth. Dated at Port Elizabeth this 12th day of February, 1951.—H. A. Barnard, 4 Leylands Road, Port Elizabeth. 1791—23-2-9-16

SAM NEWMAN HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Newman, D. M. Shaw, J. H. C. Norgarb.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 10

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum has been declared on the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares in respect of the period 1st September, 1950, to the 28th February, 1951, payable to holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 28th February, 1951. The Preference Share Register will be closed from the 1st March, 1951, to the 7th March, 1951, both days inclusive, and Dividend Cheques will be posted to Shareholders on or before the 8th March, 1951.

In terms of Section 42 of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax at 7½ per cent. will be deducted from the Dividends of Shareholders whose registered addresses on the 28th February, 1951, are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. Balchin, Secretary, 30 Burg Street, Cape Town, 9th February, 1951. 1804—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THORA AILSA McMASTER trading as CENTENARY STORES at 15 Brabant Street, Cambridge, East London, intends disposing of the said business to ALLAN OSCAR WARNE who will carry on business at the same premises under the same style or firm.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, 40 Caxton Street, East London. 1971—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GLADYS JOHANNA ROSS intends selling and transferring the general dealer's and fresh produce dealer's business hitherto carried on under the style of POPULAR CAFÉ at 195 Klipfontein Road, Elsies River, to YUSSUF HASSAN PARKER. Dated at Cape Town this 15th day of February, 1951.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, Empire House, Plein Street, Cape Town. 1993—23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HAGIRA ADAMSON (born ARENDSE), trading as BROMWELL CAFÉ at 263 Albert Road, Woodstock, Cape, has disposed of the said business to ABOO-BAKER HASSAN, who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 16th day of February, 1951.—E. Kluk, Attorneys for the Parties, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town. 1883—23-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34, Act No. 24 of 1936, that JAMES MURRAY GRINDLAY is disposing of his GLEN GARRELL JOINERY WORKS situate on Lots Nos. 4, 13 and 14, Block C.C., Henry Street, Kingwilliamstown, as at the 28th February instant, to MESSRS. NEWELL BROTHERS who will carry on this factory under the same name in future but for their own account and benefit. Kingwilliamstown, 18th February, 1951.—Robertson, Wiley & King, Attorneys for the Parties. 1943—23-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by WILLIAM CECIL SCOTT under the name or style of GOODWOOD CASH STORES at Goodwood, Arnoldton, District East London, has been sold to ALFRED QUINTIN HULLEY. Dated at East London this 12th day of February, 1951.—R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for the Parties, 40 Union Street, East London. 1890—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ADOLPHUS JULIUS ADRIANZEN has sold his hotel business of the ROYAL HOTEL, Aliwal North, heretofore carried on by him at Aliwal North, to LEADER HOTELS (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the same place under the same style or firm. Aliwal North, 13th February, 1951.—Douglas & Botha, Attorneys for the Parties, Aliwal North. 1893—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of GERBRECHT ELIZABETH MAGDALENA TARPLEY, born SWART, widow, in her capacity as Executrix Testamentary of the Estate of the late William Henry Tarpley, to sell the general dealer's business and stock-in-trade at Tsedilamolomo, District Mafeking, to GERT JACOBUS STEPHANUS BOOYSEN LUND.—Minchin and Kelly, Attorneys for the Parties. 1898—23-2

THE COMMON FUND INVESTMENT SOCIETY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Share Transfer Books of the Society will be closed from 14th March to 27th March, 1951 (both dates inclusive), for the purpose of the offer of additional shares to existing Shareholders. On instructions of the Board.—E. Stanley Field, Secretary, 6 Wale Street, Cape Town, 21st February, 1951. 1787—23

DUROS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 28th February, 1951, at the rate of 6 per cent. per annum, has this day been declared payable on or about the 15th March, 1951, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 28th February, 1951.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 1st to the 15th March, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—S. Beck, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town, 15th February, 1951. 2086—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is herby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOSUA JAWETZ, carrying on business as BRIDGE STORES, Main Street, Somerset West, to dispose of the business as a going concern to HARRY STEPHAN GERRARD, who will continue the same for his own account at that address, as from the 3rd March, 1951. Dated at Somerset West this 12th day of February, 1951.—Chas. Perel, Attorney for the Parties, Main Street, Somerset West.

1805—23-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat MARIA JOHANNA ESTERHUIZEN, voorheen LOUBSER, gebore LINDE, wat besigheid dryf as algemene handelaar, vars produkte handelaar en restaurant eienares onder die naam van GOEIE HOOP KAFEE te Kruisstraat, Ladismith, K.P., haar gemelde besigheid verkoop het aan DOROTHEA REGINA CRAFFORD, weduwee, met effek vanaf 14 Maart 1951. Ladismith, die 12de Februarie 1951.—J. W. Marais, Prokureur vir Verkoper, Posbus 59, Ladismith.

1884—23-2

DIE KOLONIALE DRUKKERS MAATSKAPPY, BEPERK, GRAAFF-REINET.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n algemene vergadering van Aandeelhouers in bogenoemde Maatskappy gehou sal word in die kantoor van die Maatskappy (Bondsaal), Somersetstraat, op Maandag, 19 Maart 1951, om 7.30 nm., om die Rapport van die Direkteure en Finansiële Verslag vir die jaar 1950 te ontvang, drie Direkteure te kies en twee Ouditeure aan te stel vir die lopende jaar, en algemene besigheidsake te bespreek.—C. A. Els, Sekretaris, Graaff-Reinet, 12 Februarie 1951. 1896—23

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof application will be made to the Bredasdorp Municipal Council for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by THEUNIS LODWEYK STEYN ROTHMAN, trading as THEUNIS & CO., in respect of premises in Church Street, Bredasdorp, to and in favour of JOHANNES PHILLIPUS GROENEWALD, who will continue to trade as THEUNIS & CO. Dated at Bredasdorp, this 1st day of February, 1951.—D. G. Villet, Agent for the Parties.

1810—23

HERMAN JANSEN SCHIEDAM (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED.

TRANSFER OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of Act No. 46 of 1926, that the Registered Office of the above Company has been changed from 38 Old Commercial Exchange Buildings, Main Street, Johannesburg, to 143 Longmarket Street, Cape Town, as from 17th January, 1951.—Secretary, Herman Jansen Schiedam (South Africa) (Proprietary), Limited. 1940—23

NOTICE OF CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the Registered Office of AFRICAN DRUM PUBLICATIONS (PROPRIETARY), LIMITED, has been changed from 76 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, to 24 Wale Street, Cape Town, as at 12th February, 1951.—Syfret's Trust Company, Limited, Secretaries, 24 Wale Street, Cape Town.

1952—23

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that JAMES HANDSON GREEN intends selling his general dealer's business carried on by him at Lot No. 11, Block H (17 Wodehouse Street), Kingwilliamstown, in the Borough of Kingwilliamstown, to ELIAS PAULUS DREYER. Dated at Kingwilliamstown this 12th day of February, 1951.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, P.O. Box 44, Kingwilliamstown. 1790—23

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. FRIEDRICH WILHELM MARKOTTER, van Prins Albert, Kaap Provinsie, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Prins Albert, Kaapprovinsie.—C. J. Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hede die 8ste dag van Februarie 1951. 1888—23

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM JOHANNES FERREIRA, wie handel dryf as MOSEL SLAGTERY, te Moselweg, Uitenhage, van voorneme is om sy besigheid as sulks te verkoop aan OCKERT JAKOBUS KOLESKY, wie die besigheid as sulks sal oorneem vanaf 1 April 1951 en dit op dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit. Gedateer te Uitenhage die 15de dag van Februarie 1951.—Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Partye, Pro-Ecclesiagebou, Posbus 136, Uitenhage. 1967—23-2

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

To REGINALD PERCY WINCHESTER, of Randfontein, Transvaal, but whose present address is unknown.

Take notice that by summons issued and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on or before the 23rd day of March, 1951, in an action to be heard in the above-named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which BEATRICE BLANCHE WINCHESTER (born Walker) claims—

Restitution of Conjugal Rights, failing which a Decree of Divorce a vinculo Matrimonii, custody of the minor child, alternative or other relief and Costs.

Thus done and granted in the said Court at Pietermaritzburg on this 7th day of February, 1951.—E. J. White, Registrar of the Supreme Court.

NOTE.—You will sufficiently appear for the purposes of this summons by appointing an Attorney of the Court to act for you and who shall so act, or by causing to be entered an address in Pietermaritzburg for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.—Francis Becker & Co., Plaintiff's Attorneys, Greene's Chambers, Change Lane, Pietermaritzburg. 1609—16-23

PUBLIC NOTICE.

Notice is hereby given that in terms of Section 16 (4) of Act No. 9 of 1927, as amended that Blair Ogilvie McRitchie (in his capacity as executor of Estate Solomon Forbay), Mgikela Mbambo and Unhlovana or their duly authorised agents, are called upon, as contiguous owners of a certain piece of land known as Lot No. 3, Block W, Charlotte Dale No. 2795, County of Victoria, Province of Natal, to sign, at the office of the undermentioned, an agreement as to beacons and boundaries, in respect of the aforementioned piece of land.

Further, if the aforementioned persons, or their duly authorised agents fail, within a period of one month of the date of the third and final publication of this notice, to lodge with the Surveyor-General an objection to the boundaries or beacons of the aforementioned piece of land, the aforementioned persons, or their duly authorised agents will be deemed to have agreed to such boundaries and beacons.—Wall, Marriott & Paul, 44 Salisbury House, Smith Street, Durban. 1908—23-2-9

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, Trust Building, Gardiner Street, Durban.

Policy No. 962,948, dated 20th December, 1928. Sum assured £5,000 on the life of SIMON NARCO (born NARCHOVITZ). Present owner REBECCA NARCO, assignees in terms of Ante Nuptial Contract.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—F. G. Greeff, Branch Manager, Durban, 14th February, 1951. 1910—23

VERLORE GRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Grondbrief No. 4671, gedateer 3 Augustus 1875, ten gunste van die Natal Naturelletrust, ten opsigte van 'n sekere stuk grond, naamlik Onderverdeling 5 van Naturellelokasie No. 2, No. 4671 geleë in die County Pietermaritzburg, Provinsie Natal, groot 4·2328 acres, watter grond in die Suid-Afrikaanse Naturelletrust kragtens Seksie 6 (1) (*b*) van Wet No. 18 van 1936 gevestig is.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pietermaritzburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Durban op hede die 15de dag van Februarie 1951.—Otto. T. Schultz, Assistent Regeringsprokureur, Durban, Applikant se Prokureur.

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 4671, dated 3rd August, 1875, in favour of the Natal Native Trust, in respect of certain piece of land being Sub 5 of Native Location No. 2, No. 4671, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, measuring 4·2328 acres, which land is vested in the South African Native Trust under Section 6 (1) (*b*) of Act No. 18 of 1936.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Durban this 15th day of February, 1951.—Otto T. Schultz, Assistant Government Attorney, Durban, Attorney for the Applicant. 2088—23

LOST DEED OF CESSION OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Cession of Lease, dated 22nd day of October, 1937, and registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg, on the 28th day of October, 1937, under No. 52/1937, of certain mineral rights over the farm Welgevonden No. 287, in the District of Vryheid, Natal, entered into by and between the Vryheid Navigation Colliery (Proprietary), Limited, as Lessors, and The Tshoba Coal Syndicate, Limited, as Lessees.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Durban, this 12th day of February, 1951.—A. D. Millar & Kimber, Applicants' Attorneys, P.O. Box 482, Durban. 1885—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8028/1946, dated 30th September, 1946, passed by George Gray in favour of Ayesha Adam, Passenger Indian (born 1905), spinster, in respect of a certain piece of land, being Lot No. 48, Lall Township of Sub. 19 of Portion T of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10,850 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 13th day of February, 1951.—Russell, Marshall, & Stride, Agents for Applicant, 333 Smith Street, Durban. 1882-23

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policies Nos. 544615/6, for £1,000 each, both dated 18th April, 1946, on the life of and the property of LIONEL ARTHUR F. WILKES.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies have been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 1996—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2628/1942, dated 22nd May, 1942, passed by Maria Catharina McMillan (born Jordaan on 12th October, 1884), widow, acting in her personal capacity and also in her capacity as Executrix Testamentary of the Estate of the late Robert John Arthur McMillan (No. 31264), in favour of Johannes Jacobus Jordaan, (born 29th March, 1888) in respect of the following four pieces of land, which are all situate in the Borough of Dundee, County of Klip River, Province of Natal, namely:—

(1) Lot G, Block 7 of Sub. B of the farm Craigside No. 2272, in extent one (1) acre.
(2) Lot I, Block 7 of Sub. B of the farm Craigside No. 2272, in extent one (1) acre.
(3) Lot H. Block 7 of Sub. B of the farm Craigside No. 2272, in extent one (1) acre.
(4) Lot J. Block 7 of Sub. B of the farm Craigside No. 2272, in extent one (1) acre.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg on this 15th day of February, 1951.—R. F. Morcom & Co., Applicant's Attorneys, P.O. Box 217, Pietermaritzburg. 1958—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5777/1942, dated the 28th October, 1942, passed by Subramani, Colonial born Indian, born 23rd May, 1905, Birth Register 2265/1939, Poongavanam, Colonial born Indian woman, born 14th October, 1909, Birth Register 3374/1909, and Annamah, Colonial born Indian woman, born 12th January, 1915, Birth Register No. 342/1915, in favour of Sigamoney, Colonial born Indian, Birth Register No. 4880/1915, born 18th May, 1911, in respect of certain piece of land being Remainder of Lot No. 28 of Lot Essendene of the farm Brickfield No. 806, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent thirteen thousand six hundred and seventy-two (13,672) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 16th day of February, 1951.—W. B. Calder & Calder, Applicants, Old Well Court, Durban. 1934—23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8131/1948, dated 20th August, 1948, passed by the Trustees of the Choonilal Rana Family Trust in favour of Essack Joosib, Passenger Indian, born in the year 1893, in respect of a certain piece of land, being Portion D of 1 of Sub. T of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 14,520 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 13th day of February, 1951.—Russell, Marshall & Stride, Agents for Applicant, 333 Smith Street, Durban. 1881—23

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349D/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus BERTRAM EDWARD NOLAN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Sub. "F" The Wedge No. 7734, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 acre (one acre).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1679—16-23

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349E/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus HANNAH M. TONKIN, wife of A. H. TONKIN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 65 of B of the Saltpan No. 7981, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 acre (one acre).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1676—16-23

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349B/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus E. DE J. GRELICKE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 34, Windsor-on-Sea, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 12,940 square feet (twelve thousand nine hundred and forty square feet).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1677—16-23

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In *re* Case No. 1349A/50, SHELLY BEACH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, versus HENRY ELIAS DEEPER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 27th day of January, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of March, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Sub. I of Sub. "G" of 39 "B" Izotsha No. 4921, situate in the Shelly Beach Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal. in extent 21,780 square feet (twenty-one thousand seven hundred and eighty square feet).

H. G. Barbour, Acting Messenger of the Court, Port Shepstone. 1678—16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DOUGLAS ROBERT SMITH, residing at Royal Hotel, Newcastle, and employed as a dental mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DEELEY-SMITH, for the reason that my father-in-law's surname is DEELEY and as there are no surviving male children of his family he wishes me to adopt the said name of DEELEY-SMITH to perpetuate the name DEELEY and I am desirous of doing so.

I previously bore no name other than DOUGLAS ROBERT SMITH.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, THELMA MURIEL SMITH to DEELEY-SMITH.

Any person who objects to our assumption of the said name of DOUGLAS ROBERT DEELEY-SMITH should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Newcastle, Natal.—D. R. Smith, 24th January, 1951.

992—2-9-16-23

NOTICE.

(Registration of Firm's Act, 1906.)

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

JADWAT'S JARRIE HOUSE, 122 Queen Street, Durban.

The partnership carried on by MAHOMED EBRAHIM JADWAT and AHMED EBRAHIM JADWAT, trading as above, was dissolved on the 25th day of January, 1951, and the said MAHOMED EBRAHIM JADWAT has remained the sole partner of the said firm as from that date. Dated at Durban this 16th day of February, 1951.—Lionel Meskin, Attorney to the Parties, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban. 1672—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDYTH MARJORIE BEAN intends to dispose of the cartage contractor's business carried on by her at Lot No. 27, Bayview, Baven-on-Sea, under the style of BEAN'S TRANSPORT, to BEAN'S TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business with their registered office at 123 Margate Court, Margate. Dated at Margate this 5th day of February, 1951.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Parties, Margate Court, P.O. Box 120, Margate. 1659—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by JACOB MYER LEAMAN under the style or firm of READY MONEY OUTFITTERS at 127 Grey Street, Durban, has been sold, with effect from the 1st day of January, 1951, to READY MONEY OUTFITTERS (PTY.), LIMITED, who will carry on the business for their own account and benefit at the same address.—H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for the Parties, 22/29 South British Buildings, Field Street, Durban. 1595—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JAMES MUIRHEAD ANDERSON, carrying on business on Erf No. 183, Paulpietersburg, Natal, to dispose of his bottle store business to ADAM JOHANNES REYNEKE, of Paulpietersburg, who becomes sole proprietor of the said business as from 1st April, 1951, and will in future conduct same under the firm name of PAULPIETERSBURG DRANKWINKEL/BOTTLE STORE for his own benefit.—C. W. A. Freyer, Agent for the Parties, P.O. Box 6, Paulpietersburg, 16th February, 1951. 1649—16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERNEST HUSKINSON STEEL, residing at 48 Bathurst Road, Woodlands, Durban, and employed as a fitter, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOWES for the reason that in my infancy my parents died and I resided with friends whose name was HOWES and I have always been known by that surname.

I previously bore the name ERNEST HUSKINSON STEEL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife from STEEL to HOWES and minor children from STEEL to HOWES.

Any person who objects to our assumption of the said name of HOWES should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—E. H. Steel, 27th January, 1951.

1556—16-23-2-9

HENWOODS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 9 at the rate of 5 per cent. per annum for the period 26th September, 1950 to 25th March, 1951, on the 5 Per Cent. Cumulative Preference Shares of the Company has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th March, 1951.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 13th to the 22nd March, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 22nd March, 1951.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—P. C. Buckle, Secretary, Registered and Transfer Office, 336 West Street (P.O. Box 3), Durban, 21st February, 1951. 1784—23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of DAVID JACOBUS VAN ROOYEN, carrying on business at Melmoth, Zululand, under the style or firm of GOLDEN REEF TRADING STORE, to sell the same to GEORGE ALEXANDER IRONS, of Nongoma. Dated at Eshowe this 3rd day of February, 1951.—Wynne & Wynne, Solicitors to the Parties, P.O. Box 1, Eshowe. 1502—16-23

SALE OF BUSINESS.

UMBILO ROAD FRUITERERS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of WILLIAM HANS REINHOLD EFFENBERG, of Durban, to dispose of his above business at 49 Umbilo Road, Durban, to WILLIAM RICHARD HENRY TINGLE, of Durban. Dated at Durban this 31st day of January, 1951.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 1499—16-23

MESSENGER'S SALE.

In the matter of ALI KHAN (Plaintiff), versus S. SEWNATH (Defendant).

Ireland, Van Aardt & Forsyth, duly instructed by the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, will submit for sale by public auction, in front of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, on Tuesday, 20th March, 1951, at 10 a.m., without reserve—

all the debtor's right, title and interest in and to a certain agreement of sale entered into by him with one Shinbarta, for the purchase of Subdivision No. 29 of Lot No. 42, Edendale No. 775, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 27,356 square feet.

Terms.—Cash on day of sale.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers and Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg.

1687—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABDOOL GAFFAR BUX and ABDOOL KADER BUX, trading as STANGER FURNITURE AND JOINERY WORKS, intend to dispose of their business carried on by them as carpenters, joiners and furniture manufacturers at 70 Rood Street, Stanger, to Stanger Industries (Proprietary) Limited, who will continue the business at the same address. Dated at Stanger this 14th day of February, 1951.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for the Parties, P.O. Box 46, Stanger. 1901—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act, No. 24 of 1936, that the business of a general dealer, mineral oil and spirits, refreshment room keeper, fresh produce dealer, mineral water dealer, milk purveyor and billiard room keeper hitherto carried on by FATIMA AMOD CASSIMJEE at 61/61a Glynn Road, Pietermaritzburg, has been sold to HAWABIBI ISMAIL JEEWA, who intends to carry on the business at the said address in her name and for her own account and benefit. Dated at Pietermaritzburg this 15th day of February, 1951.—B. Athmanand Maharaj & Co., Attorneys for Parties, 335 Church Street, Pietermaritzburg.

1962—23-2

SALE OF BUSINESS.

DROME VIEW TEA ROOM.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, JAMES ARTHUR RUMSEY of Durban, intends disposing of his business at 699 Umgeni Road, Durban, to WILLIAM NATHAN VINCENT of Durban. Dated at Durban this 13th day of February, 1951.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 1889—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business formerly conducted by REICHE'S MOTORS (PROPRIETARY) LIMITED, under the firm name of the CENTRAL GARAGE at 223 Church Street, Vryheid, has been sold, but will with effect from the 1st March, 1951, be carried on by MESSRS. FARM TRACTION, LIMITED, under the same name for their own account. 1995—23-2

L. KRETSCHMER (PTY.), LTD.

CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given of the change in the situation of the Registered Office of the above Company from farm Daggafontein No. 9, District Springs, to 40 Grimsby Road, Mobeni Industrial Sites, Mobeni, Durban, with effect from 30th June, 1948. 1957—23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AUBREY LISTER HAYTER, intends disposing of the business of cartage contractor and general dealer (restricted), carried on by him at Hilton Road, Natal, under the name or style of the HILTON ROAD TRANSPORT COMPANY, to HAROLD EDWARD NEWBORN. Dated at Pietermaritzburg this 19th day of February, 1951. —Smythe & Co., Attorneys to the Parties, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 2100—23-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal), that the business of cartage contractor and general dealer (restricted), carried on at Hilton Road by AUBREY LISTER HAYTER has been disposed of to HAROLD EDWARD NEWBORN. Dated in Pietermaritzburg this 19th day of February, 1951.—Smythe & Co., Attorneys to the Parties, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 2101—23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL JACOBUS ERASMUS, of Scottburgh, Natal, intends to dispose of his businesses of tearoom keeper, fresh produce dealer and aerated water dealer conducted on Sub-division 2 of Lot No. 30, Scottburgh Township, to STANLEY NORMAN FORBES ROSE, of Scottburgh, Natal. Dated at Umzinto this 9th day of February, 1951.—G. H. W. Chick, Attorney for the Parties, P.O. Box 7, Umzinto. 1830—23-2

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, J. MANICKLAL, of Durban, intends disposing of his tailoring establishment carried on by him at 36 Lorne Street, Durban, to LAMBERT & PAULES, of Durban. Dated at Durban this 12th day of February, 1951.—M. B. Lazarus & Son, Agents for Parties, 4/5 Progress Buildings, 358 Pine Street, Durban. 1799—23-2

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed RENIER JOHANNES NELL, Esquire, of P.O. Box 70, Scottsburgh, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Umzinto.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 12th day of February, 1951.

2011—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of NORMAN FRANCIS SOANES, carrying on business under the style of OZONE PRIVATE HOTEL, Isipingo Beach, South Coast, Natal, to dispose of the said business to BASTIANA WILHELMINA MELVILLE (formerly SHERWOOD), who will continue to carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 5th day of February, 1951.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 1501—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FRED SOROUR to dispose of his business known as RENDEZVOUS CAFÉ, situate at 458 Point Road, Durban, to SOLOMON WENEZKY who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 27th February, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 1673—16-23

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Flat 13, 39 Carlisle Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as BATHNE BANGARU (No. 123866).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of BATHNE PRAKASIM.—B. Bangaru, 15th February, 1951.

1972—23

Boedel wyle MARIA HENDRIKA REYNEKE (voorheen ODENDAAL, gebore UYS), weduwee, van Harrismith, No. 721/49.

Alle persone wat vorderinge het teen die oorlede persoon of haar boedel word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die ondergetekende binne die tydperk van 30 dae, gereken vanaf die 24ste Februarie 1951, en kennis word gegee dat die Eerste en Laaste Administrasie-en-Distribusierekening ter insage sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Bloemfontein, en 'n afskrif daarvan by die kantoor van die Magistraat, Harrismith, vir 'n tydperk van dertig (30) dae gereken vanaf 24 Februarie 1951.—T. L. Searle, Eksekuteur Testamentêr, Stuartstraat 50, Posbus 22, Harrismith. 1982—23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business of HENRY SHEFTZ, of Brandfort, carried on under the style of the RAILWAY BARGAIN STORE has been sold to JANETTA JOHANNA MOOLMAN, born STRAUSS. Brandfort, 7th February, 1951.—Hendrikz & De Vletter, Attorney for the Parties. 1834—23-2

Oorgawe van die Boedel van JAN LOUIE SWANEPOEL.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling op Donderdag, 16 Maart 1951, om 10 uur in die voormiddag of net sodra as wat Advokaat gehoor kan word, vir die aanname van die oorgawe van die boedel van Jan Louie Swanepoel, messelaar van Leighstraat, Reitz, distrik Reitz, O.V.S., en dat sy vermoë-staat sal ooplê vir insae by die Meester, Bloemfontein en by die Magistraat, Reitz, vir 'n tydperk van 14 dae gereken vanaf die 23ste dag van Februarie 1951. Geteken te Reitz hierdie 12de dag van Februarie 1951.—C. R. Olivier, Applikant se Prokureur, Roosstraat, Reitz.

1966—23

NOTICE OF SALE.

Insolvent Estate FRANCIS HAY BELLINGAN and ROBERT DUFF BINGHAM, trading as L. I. ISRAEL at Ficksburg.

Notice is hereby given that the assets in the above Estate consisting of general dealer's stock-in-trade and furniture and fittings will be sold by public auction without reserve at the premises formerly occupied by the Insolvents, c/o Piet Retief and Fontein Streets, Ficksburg, on 27th February, 1951, commencing at 10 a.m. and if necessary on the following days.—Marquard Auctioneers, Marquard, G. M. van der Merwe, Trustee, P.O. Box 12, Ficksburg. 1909—23

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer, viz.—

1. Deed of Transfer No. 1525/1914, registered 27th May, 1914, passed by the Executors Testamentary in the Estate of the late Andreas Tobias Kolver to Edward Morgan, gentleman, of Springfontein, in respect of Erf No. 141, Springfontein, in extent 111 square roods 16 square feet.
2. Deed of Transfer No. 1136/1912, registered 16th April, 1912, passed by Alfred Edward Cooper to Edward Morgan, teacher, of Springfontein, in respect of Erf No. 143, Springfontein, District Bethulie, in extent 138 square roods 128 square feet, subject to certain servitudes.
3. Deed of Transfer No. 2965/1922, registered 1st September, 1922, passed by Jane Harvey Butler, born Wakeford, widow, of Bloemfontein, to Edward Morgan, farmer, of Springfontein, in respect of Erf No. 145, Springfontein, District Bethulie, in extent 138 square roods 128 square feet, subject to servitudes.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 15th February, 1951.—W. P. Jeffreys, Attorney for Applicant. 1936—23

UNITED BUILDING SOCIETY.

(BLOEMFONTEIN BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. BN. 1518, in the name of MARTHINA JOHANNA MARGARETHA POTGIETER.

A duplicate will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 34 Church Street, Bloemfontein, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—S. T. E. Dwyer, Branch Manager. 1926—23

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 2060/1931, dated 3rd June, 1931, passed by Cecil Richard Innis Cockin for £1,307. 0s. 4d. in favour of Cecil Alma Cockin, born Smith, widow, in respect of certain one-half (½) share of the farm De Rust No. 208, District Dewetsdorp, measuring 1,475 morgen 110 square roods, subject to usufruct.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publicatioin of this notice. Dated at Bloemfontein this 14th day of February, 1951.—Daniels & Smit, Attorneys for Applicant, 75 Maitland Street, Bloemfontein. 1895—23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAREL JOHANNES PRETORIUS intends to dispose of his fresh produce dealer's business carried on under the style or firm of S. J. PRETORIUS at Ficksburg, to SUSANNA CATHARINA BOTHA who will carry on the said business under the name or style of S. C. BOTHA at Imperani Buildings, Ficksburg.—Ben Gorvy, Attorney for the Parties, Ficksburg, 10th February, 1951. 1671—16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat HENDRIK JOHANNES DREYER en MICHIEL DANIEL BESTER wat tot hede toe 'n algemene handelaarsaak in vennootskap te Vyandsvlei, distrik Heilbron, gedryf het, die vennootskap gaan ontbind op 1 Maart 1951.

Die gesegde HENDRIK JOHANNES DREYER neem die besigheid met bate oor en sal verantwoordelik wees vir al die laste. Heilbron, op die 8ste dag van Februarie 1951.—B. Simon, Prokureur vir die Partye, Posbus 58, Heilbron, 8 Februarie 1951. 1653—16-23

KENNISGEWING.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JACOBUS GOODCHILD en JAN CHRISTOFFEL GOODCHILD die vennootskap wat hulle gedryf het as motorhawe-eienaars op Vanstadensrust, distrik Wepener, onder die naam of firma van GOODCHILD'S GARAGE, ontbind het; dat genoemde JAN CHRISTOFFEL GOODCHILD uit die vennootskap tree; en dat genoemde JACOBUS GOODCHILD nou die uitsluitlike eienaar is van die besigheid en dit in die toekoms sal gedryf word onder dieselfde naam vir sy uitsluitlike voordeel. Wepener, 5 Februarie 1951.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Posbus 7, Wepener. 1559—16-23

JACKSON'S FOOTWEAR (PROPRIETARY), LIMITED.

CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Pursuant to Section 57 (3) of Act No. 46 of 1926, notice is hereby given that the situation of the Registered Office of JACKSON'S FOOTWEAR (PROPRIETARY), LIMITED, is being changed from 46 Troy Street, Johannesburg, to 29b Lindley Street, Bethlehem, Orange Free State as from the 30th January, 1951.—Secretary, Jackson's Footwear (Pty.), Ltd. 1832—23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat THOMAS BECKLEY, van Trompsburg, sy motorgaragesaak, gedryf onder die naam van BECKLEY SE GARAGE, te Erf No. 138, Janstraat, Trompsburg, verkoop het, met werking vanaf 5 Februarie 1951, aan PIETER ADRIAAN DE LANGE, wat die besigheid op dieselfde perseel sal dryf onder die naam van DE LANGE'S GARAGE, vir eie rekening.—Malherbe en Seun, Prokureurs vir Partye, Trompsburg, 15 Februarie 1951. 2006—23-2

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANNA MAGDALENA VAN EEDEN, gebore PEENS, woonagtig te Eerstelaan 22, Parys, 'n huisvrou, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van COOLEY aan te neem, om die volgende redes: ALBERT COOLEY het die begeerte uitgespreek dat ek sy van aanneem daar hy my en my kinders sy erfgename wil maak.

Ek het voorheen die name gedra van JOHANNNA MAGDALENA EEDEN of VAN EEDEN, gebore PEENS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my minderjarige kinders ALBERT VAN EEDEN en MARGARET BEATRICE VAN EEDEN te verander na COOLEY.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam COOLEY aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Parys indien.—J. M. van Eeden, 17 Februarie 1951. 2080—23-2-9-16

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PIETER JOSEPH PRETORIUS, ESQUIRE, of Vrede, to act as Sworn Appraiser for the District of Vrede.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, Bloemfontein, this 6th day of February, 1951. 1808—23

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad

VAN DIE DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

verskyn in albei tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly journal

OF THE DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyasaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
743/51	Jandrell, Stanley James Lourencois, railway clerk	11/11/50, Cape Town.....	6/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
5690/50	Geddie, Roy, postal clerk.....	3/10/50, East London.....	7/3/51, 10 a.m., East London..	Executor Dative.
689/51	Farrow, John Frederick, hotel proprietor	2/2/51, Queenstown.....	7/3/51, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
398/51	Jansen, Elsie Sophia, huisvrou.....	24/12/50, Graaff-Reinet.....	7/3/51, 10 vm., Graaff-Reinet..	Eksekuteur Datief.
630/51	Kuhn, Benjamin Abraham, scriba-kassier	18/1/51, Bloemfontein.....	6/3/51, 10 vm., Williston.....	Eksekuteur Datief.
102/380	Grisbrook, Johanna Elizabeth Magdalena	22/6/1894, Cape Town.....	6/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
721/51	Crous, Christoffel Hermanus, melkboer	1/2/51, Parow, K.P.....	6/3/51, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur.
690/51	Hendricks, Jan, labourer.....	21/3/46, Wynberg.....	8/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
653/51	Harmer, Cecil Guy, salesman.....	24/1/51, East London.....	7/3/51, 10 a.m., East London..	Executor.
35540	Pretorius (born Strydom), Maryna Adriana	8/8/32, Calitzdorp.....	6/3/51, 10 a.m., Calitzdorp....	Executor.
2768/22	Prince, Arthur Pritchard, harness-maker	15/7/22, East London.....	7/3/51, 10 a.m., East London..	Executor.
1940/50	van der Vyver, Lydia Johanna, nurse	22/7/50, Grahamstown.....	9/3/51, 10 a.m., Matatiele.....	Executor.
56506	Weideman (gebore Fouche), Hester Elizabeth, boervrou	28/9/37, Aberdeen.....	5/3/51, 10 vm., Aberdeen.....	Eksekuteur.
74305	Weideman, Esther Elizabeth.....	12/6/41, Aberdeen.....	5/3/51, 10 vm., Aberdeen.....	Eksekuteur.
733/51	Williams, Ernest, fisherman.....	26/1/51, Retreat.....	8/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
6606/50	Nefdt (born Danson), Dina, housewife	20/11/50, Bellville.....	8/3/51, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
635/51	van Niekerk, Pieter Hermanus, onderwyser	13/1/51, Worcester.....	6/3/51, 10 vm., Worcester.....	Eksekuteur.
322/51	van Zyl, Elizabeth Anna Margaretha, huisvrou	14/10/50, Steynsburg.....	9/3/51, 10 vm., Steynsburg....	Eksekuteur.
23418	Wessels, Johanna Maria.....	27/7/29, Sterkstroom.....	9/3/51, 10 a.m., Molteno.....	Executor.
163/764/1217/1918	van Straaten, Dorothea Carolina, oujongnooi	21/3/1918, Burghersdorp.....	9/3/51, 10 vm., Molteno.....	Eksekuteur.
684/51	Lambrechts, Elizabeth Catherina Louisa, gepensioneerde	21/1/51, Franschhoek.....	7/3/51, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur.
673/51	September, Henry Bolingbroke, onderwyser	29/1/51, Oudtshoorn.....	7/3/51, 10 vm., Oudtshoorn....	Eksekuteur.
674/51	Sparks, Ruby Mildred, retired.....	11/12/50, Bedford.....	8/3/51, 10 a.m., Adelaide.....	Executor.
716/51	Lilley, Harold Edwin, steam hammerman	29/1/51, Milnerton.....	8/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
749/51	Smale, Algie John, general dealer..	4/2/51, Johannesburg.....	9/3/51, 10 a.m., Umtata.....	Executor
672/51	Robinson, Cyril Milner, business consultant	1/2/51, Green Point.....	6/3/51, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
671/51	Muller, Jan Christoffel, blacksmith..	1/1/51, Calitzdorp.....	6/3/51, 10 a.m., Calitzdorp....	Executor Dative.
723/51	Mitchell, Mary, housewife.....	7/10/47, Elsiesrivier.....	6/3/51, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
722/51	Dam, Niels, scale fitter.....	30/1/51, Cape Town.....	7/3/51, 10 a.m., East London..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4832/50	Colenutt, Lizzie Wiltshire, secretary	19/8/50, Johannesburg	2/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
923/51	Fourie, Maria Johanna, boer	1/2/51, Schweizer Reneke	2/3/51, 9.30 vm., Schweizer Reneke	Eksekuteur Datief.
6420/50	Durham, Corney George, farmer	15/10/50, Vereeniging	2/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
411/51	Coetzee, David Francis, apprentice fitter and turner	13/12/50, Vereeniging	2/3/51, 9.30 a.m., Vereeniging	Executor Dative.
367/51	Bezuidenhout, Frederick Jacobus, boer	2/12/50, Heidelberg	2/3/51, 10 vm., Balfour	Eksekuteur Datief.
917/51	Barrett, Charles Rhodes, contractor	25/10/50, Johannesburg	2/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
851/51	Besseling, Anna Maria, driver	2/12/50, Roodepoort	2/3/51, 10 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
790/51	Watson, Annie Florence, police official	7/10/50, Lancashire	27/2/51, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
2961/50	Aldwinckle, Theophila Mary, Architect	4/6/50, Johannesburg	2/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
620/51	Prinsloo, Anna Magritha	11/12/50, Germiston	2/3/51, 10 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
847/51	Minnaar, Lourens Stephanus Daniel, boer	13/1/51, Waterberg	2/3/51, 10 vm., Nylstroom	Eksekuteur Datief.
900/51	Putter, Willem Adriaan Petrus, boer	25/12/50, Schweizer Reneke	2/3/51, 10 vm., Schweizer Reneke	Eksekuteur Datief.
901/51	Putter, Hendrina Wilhelmina, boer (eggenoot)	6/5/37, Schweizer Reneke	2/3/51, 10 vm., Schweizer Reneke	Eksekuteur Datief.
2402/50	Pretorius, Maarteus Luther, operator	2/5/50, Vereeniging	2/3/51, 10 a.m., Vereeniging	Executor Dative.
535/46	O'Connor, Mavis Horne, typist	4/1/46, Johannesburg	2/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6591/50	Hauptfleisch, James Edward Hitchcock, catering inspector, S.A.R.	27/11/50, Boksburg	9/3/51, 10 a.m., Boksburg	Executor Dative.
127/51	Hulley, Levinia Martha, housewife.	23/11/43, Pretoria	6/3/51, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
927/51	Hersch, Sender, retired	20/11/50, Johannesburg	9/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
930/51	Kirstein, Sophia Aletta, boer	2/12/50, Petrusdam, distrik Marico	9/3/51, 10 vm., Marico	Eksekuteur Datief.
5890/48	Kearney, Christina Jacoba Petronella, huisvrou, man gepensioneerd	10/9/48, Germiston	9/3/51, 10 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
45/51	Hulley, Richard Hargreaves, miller	31/5/28, Johannesburg	9/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
694/51	Hillhouse, Florence Ann, housewife	21/1/51, Johannesburg	9/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
705/51	Hess (born Ries), Rosalie, housewife	22/12/50, Johannesburg	9/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
928/51	Hewston, Gordon Jooste, mechanical engineer	24/1/51, Johannesburg	9/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
624/51	Strydom, Pieter Frederik, labourer.	28/12/50, Germiston	1/3/51, 10 a.m., Germiston	Executor Dative.
937/51	Ridley, William Thomas, glazer	23/1/51, Johannesburg	2/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
252/51	du Rand, Georgina Wilhelmina, mine captain	30/12/50, Springs	28/2/51, 10 a.m., Springs	Executor Dative.

NATAL.

245/51	Newmarch, Edith Louise, farmer	3/12/50, Greytown	1/3/51, 10 a.m, Greytown	Executor Dative.
920/50	Imple, Edward Gerald, storeman	4/4/50, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Tutor Dative.
134/51	Cannon, Horace Mawson, deputy city treasurer	16/12/50, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
262/51	Futter, George James, insurance agent	24/1/51, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
305/51	Jagdei, Indian immigrant woman, No. 97003, housewife	9/8/49, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
298/51	Chetty, Gooroosamy Ruthenasabaluthey, property owner	12/1/51, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
299/51	Dekker, Klaas Martinus, farmer	21/1/51, Dundee	1/3/51, 10 a.m., Dundee	Executor Dative.
293/51	Vally, Sayed Abdoola Sayed, storekeeper	16/1/51, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
309/51	Mudaly, Perisamy, clothing cutter	22/12/50, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
314/51	Sadroodeen, Hooroodeen, salesman	31/8/50, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
317/51	van der Merwe, Ellen Fransina, housewife	27/1/51, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
318/51	Vermaak, Gerhardus Stephanus, boer	14/12/51, Vryheid	1/3/51, 10 a.m., Vryheid	Executor Dative.
2662/50	Newcombe, Emily Sophia, housewife	16/8/50, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
1098/50	Ramdeen, farmer	26/4/50, Lower Tugela	1/3/51, 10 a.m., Stanger	Tutor Dative.
335/51	Ressell, William Burton, pensioner	16/1/51, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
168/51	Sarawama, housewife	18/10/50, Durban	1/3/51, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

165/51	Jonson, Hester Magretha, housewife	3/2/51, Bloemfontein	2/3/51, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
145/51	Strauss, Elizabeth Margaretha, huisvrou	28/10/50, Boshof	28/2/51, 10 vm., Boshof	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND-WES—WEST.

426/50	Grieff, Marthina Elizabeth, huisvrou	15/11/50, Johannesburg	28/2/51, 10 vm., Johannesburg	Eksekuteur.
39/51	Soloman, Pieter Johannes, messelaar	23/1/51, Kuruman	28/2/51, 10 vm., Mafeking	Eksekuteur.
D.R. 504/09	Kruger, Carel Hendrik, stockfarmer	14/11/1909, Klipfontein, District of Hay	28/2/51, 10 a.m., Prieska	Executor.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4231/49/471	Alfred Houghton, retired hotelkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Testamentary, Empire House Plein Street, Cape Town.
5852/50/399	Catherina Elizabeth Vos (gebore Ackermann), boervrou, en later oorlede eggenoot, H. C. E. Vos, van Kleinvlei, Wellington; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Wellington...	J. J. Malherbe, Prokureur vir Eksekuteur Kerkstraat 55, Wellington.
6077/49/868	Hermanus Christoffel Esterhuis (of Esterhuysen) Vos, boer, van Kleinvlei, Wellington; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Wellington...	J. J. Malherbe, Prokureur vir Eksekuteurs, Kerkstraat 55, Wellington.
2167/50/527	Susanna Magdalena Badenhorst (gebore Vermeulen), en haar oorblywende eggenoot, Hendrik Jacobus Matthee Badenhorst, pensionaris, van Napier, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/2/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier.
1774/50	William James Williams Dunn, master baker, of 7 Fletcher Street, Queenstown, and surviving spouse, Hester Ann Rodgers Dunn (born McGill); First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Queenstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
6275/50	Frank Adolphus Hood Stanier, retired Lt.-Colonel, H.M. Army, of The Hill, Knysna, and surviving spouse, Dorothy Stanier; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Knysna.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executor Testamentary.
1303/50/121	Johannes Jacobus Barnard, boswerker; Eerste en Finale	23/2/51	Kaapstad..	Knysna.....	H. G. van Huyssteen & Kie., Posbus 60, Knysna.
5947/50	Mary Joan Dening, housewife, of Weston-Super-Mare Somerset, England, and surviving spouse, Paul Dening; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	Barclays Bank (D.C. & O.), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executor.
418/50/33	Roelof Petrus Janse van Rensburg, boer, en nablywende eggenote, Anna Catharina Janse van Rensburg (gebore Lamprecht), van Buffelsdrift, Distrik George; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/2/51	Kaapstad..	George.....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale, Prokureur vir die Boedel.
6674/49/1431	Roland Edward Serpell Barrett, post office electrician; First and Final	23/2/51	Cape Town	Bellville, C.P.	M. U. Barrett, 18 Third Avenue, Boston Estate, Bellville, C.P.
4503/50/310	Jacomina Aletta van Aarde, onderwyseres, van Citrusdal, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Clanwilliam..	J. F. Coetzee, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Citrusdal, K.P.
4579/50/119	Christoffel Botha, boer, van Van Aardtskraal, Somerset-Oos; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Somerset-Oos, K.P.	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Charlesstraat, Somerset-Oos.
1540/50/372	Albertus Jacobus Blom, boer, en oorblywende eggenote, Elizabeth Magdalena Blom (gebore Swart), van Naauwgekneld, Afdeling Prieska; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Posbus 34, Prieska.
180/50	Catharina Maria Margaretha Botha (born Groenewald), and surviving spouse, Nicolaas Johannes Botha of Noondoo, District Boshof; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Kimberley.	Boshof.....	Duncan & Rothman, 7, Main Street, Kimberley.
2583/50/144	Jacobus Adrianus van der Horst, fitter, of O'okiep, Namaqualand; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Springbok...	I. Gordon and Jowell, P.O. Box 17, Springbok, Attorneys for Executrix Dative.
1639/49/859	Helgart Matthys Reynolds, building contractor, of Humansdorp [Estate administered in terms of Section 43 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Bureau Street, Humansdorp.
949/50/32	Mabel Henrietta Waterson, spinster, retired teacher, of 12 Bartholomew Street, Grahamstown, Division of Albany; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown.
6024/46/461	Johanna Friedlander (born Hermer), widow, housewife; Second and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Clouts & Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town.
1907/50/571	Esther Beile Hermer, artist and musician; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	Clouts & Friedlander, Attorneys for Executor Dative, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
819/49	Herman Frederick Drotsky, policeman; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Company, Limited, Agent for Executrix Dative, P.O. Box 45, Cradock.
2134/50/52	Johanna Aletta Maria du Bois (gebore Tredoux), huisvrou, en nablywende eggenoot, Francois Gustavus du Bois, van Hofmeyrweg, Tiervlei; Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.
1443/49/843	Gamat Allie Basardien, who died on the 30th day of June, 1949, at Lansdowne; Administration and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Barnet I. Gradner, Attorney for Executrix Testamentary, Room 829, Eighth Floor, Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.
1877/50/281	Johanna Elizabeth Hanekom (gebore Mostert), 'n weduwee, huisvrou, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelingsrekening	23/2/51	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, bestuurder, Santam, Bpk., Tak Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1442/50	Geoffrey Burnet Jarvis, secretary, of 24 Woodlands Park Mansions, Camp Ground Road, Rondebosch, and surviving spouse, Yvonne Valerie Jarvis; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Henry Gustav Freyer, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town (Registered as a Commercial Bank), Executor Testamentary.
70/51	Annie Elizabeth Tomlinson, housewife, of Liebegs, West Nicholson, S. Rhodesia, and surviving spouse, Edward John Tomlinson; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	E. J. Tomlinson, c/o Barclays Bank (D.C. & O.), Trustee Dept., P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
1327/49/424	Margaret Matthews (formerly Paul, born Naismith), widow; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	East London.	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Dative, 40 Union Street, East London.
1398/50	Gerrit Stephanus Gouws, kroegbediende, en langslewende eggenote, Hester Maria Gouws (gebore Human); Eerste en Finale Likwidasie en Verdeling	23/2/51	Kaapstad...	—	Hester Maria Gouws, p/a H. S. Prinsloo, Alexandraweg 6, Maitland, K.P.
1977/26	Sydney Thomas Crossman, and surviving spouse, Annie Crossman (born Blair); Supplementary Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Cape Town..	C. Ormond Burne, 1 Security Buildings, 345/7 Smith Street, Durban.
1786/50/215	Pieter Cornelius Oosthuysen, retired farmer of Cathcart; First and Final Liquidation and Distribution	24/2/51	Cape Town	Cathcart.....	L. T. van Coller, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 11, Cathcart.
192/50	Phillipus Lodewikus Botha, miner; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Kimberley.	—	H. J. Stander, Attorney for Executrix Dative, S.A. Mutual Buildings, Market Square, P.O. Box 384, Kimberley.
550/49/1389	Martha Mary Ann Clarke (born Crawley), widow, of Sharon Court, Victoria Walk, Woodstock; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	A. Meyerowitz, Executor Testamentary, 113 Victoria Road, Woodstock, Cape.
274/47	Guttah Katz (born Susskin), and surviving spouse, Abraham Katz of Muizenberg, Cape; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	A. Katz, Executor Testamentary, 84 St. George's Street, Cape Town.
1266/50/831	Aletta Bester (born Swanepoel), and surviving spouse, Petrus Jacobus Bester of Goodwood, C.P., who died on the 17th April, 1940; First and Final	23/2/51	Cape Town	Bellville.....	Morris Lewin, Attorneys for Executor Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood, C.P.
1031/50/268	Abdurahman Adams, retired cooper; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Attorney, Klipfontein Road, Athlone.
1043/50	Annie (or Anne) McKerrow, widow, of Glendarnel, Sanatorium Road, Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (Registered as a Commerical Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
276/50	Maria Elizabeth Coetsee (gebore Venter), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Andreas Coetsee van Coetseestraat 230, Venterstad; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Venterstad...	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 7, Steynsburg, K.P.
380/50	Elias Albertus Nel Steenkamp, 'n landbouer, en oorblywende eggenote Jacoba Aletta Steenkamp (gebore Nieuwoudt), van Perdeeiland, Kakamas; Eerste en Finale	23/2/51	Kimberley.	Upington....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
1068/50/12	Monica Smit (born Nell), housewife, and surviving spouse, Hermanus Johannes Mathee Smit, South African Railways employee, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Port Elizabeth.
165/49/241	Norman Pevsner, retired; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
382/50/170	Ernst Jacobus Viljoen, boer, van Rietkuil, Afd. Caledon; Eerste en Finale	23/2/51	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy & Brandass. Maats., Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir Eksekuteure.
1047/49/455 455	Louis Levy, printer; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.
1566/50	Rozier Bernard Charles van Blerk, widower, retired farmer, of Ottery, Dist. Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1974/50/749	Mary Grey Molteno, spinster, of Braehead, Auburn Road, Kenilworth, Cape, who died on the 18th September, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
1965/50/870	Lizzie Evelyn Martin, housewife, who died on the 6th November, 1950, married out of community of property to Charles Beldam Martin of Chaldon, Camp Ground Road, Rondebosch, C.P.; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
229/50/ 652	George Frederick Rautenbach, railway pensioner, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Johanna Catharina Rautenbach (born Kemp); First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
9611/49/ 481	William Hector, doctor; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
1612/49/ 1175	Jane Cuddeford Hector, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
1610/49/ 68	Alexander Hector; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
1614/49/ 370	Helen Hector, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
1613/49/ 438	John Hector, salmon merchant; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Graaff-Reinet	J. T. Hendrikz, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
697/50/ 466	Mabel Polson (born Bruce-Smith), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Port St. Johns	J. Polson, Executor Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Port St. Johns.
2996/50/ 278	Pieter Herman Louw, ongetroud, rustend, van Tygerhoek, Dist. Aliwal-Noord; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Aliwal-Noord	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekukuteur Testamentêr, Aliwal-Noord.
948/50/ 40	Maud Elizabeth Sterne (born Moden), housewife of Three Anchor Bay; First and Final Liquidation	23/2/51	Cape Town	—	Barnet I. Gradner, Attorney for Executrix Testamentary, 829 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.
4545/50/ 713	Sir Clement Edmund Royds Brocklebank, Knight, of Turleigh Combe, Winsley, Bradford-on-Avon, Wiltshire, England and surviving spouse, Dame Lucy Grace Brocklebank (born Wise); First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Dame Lucy Grace Brocklebank and Arthur Brooke Turner, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
5400/50/ 1015	Elizabeth Susanna Joubert (gebore Badenhorst), huisvrou, en oorblywende eggenoot, Frederik Jacobus Joubert, van Joubertsdal, Pk. Drew; Eerste en Finale	23/2/51	Kaapstad..	Swellendam..	A. S. Powell, Voortrekkstraat, Swellendam.
5484/50	Florence (Florrie) Huson, spinster, retired, of "Hazelhurst", Ravine Road, Fish Hoek, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Simonstown..	C. V. Smith, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
2644/49	George Gilbert Brown, retired, of Gardens, Cape Town and surviving spouse, Ada Clare Brown (born Davies); First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (Registered as a Commerical bank) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
6010/50	Lt.-Col. Thomas Zachariah Waters, army officer, of 8 Hohmann Strasse, Berlin, Germany and surviving spouse, Marjorie Waters; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors.
4334/50	Norah Gwendolyn Dimond Braine, assistant matron of Groote Schuur Hospital, Cape Town; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominión, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
1520/50/ 596	Abdurahman Balla, general dealer, of 56 Ravenscraig Road, Woodstock; First and Final	23/2/51	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, 28 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3348/48/ 1361	Cornelius Nicolaas Groenewald, attorney; Second and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
1427/50/ 665.	Johannes Hermanus Theodorus Muller, widower and retired farmer, of Elandskloof, in the Division of Albany; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Grahamstown	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Attorney for Executor Dative.
446/50	Lydia Oliphant, housewife, of 108A Barkly Road, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executor Testamentary.
4435/49/ 161	David Benjamin Janse van Rensburg, electrical employee, of Brackenfel, C.P., which said estate is being administered under Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Bellville.....	Templeman, MacDonald and Blake, Attorneys for Executrix Dative, 135 Voortrekker Road, Bellville.
4110/50/ 743	Harry Cecil Gilbert, a widower, farmer, of Rockville, Adelaide; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Adelaide.....	J. H. Walker & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 6, Cofimvaba.
1093/50/ 188	James Arthur Butler, retired, of "Walden", Clifton Road, Mowbray; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Arthur Henry Butler, "Orwell", 26 Roseberry Road, Mowbray, Cape, Executor Testamentary.
3389/50/ 24	John William Stemmet; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Kaapstad..	Hermanus...	P. Stemmet, Posbus 1, Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
4072/50	Theodore Albert Gardner, retired advocate and surviving spouse, Phyllis Ruth Gardner; Second and Final Liquidation and Distribution Account	23/2/51	Cape Town	Simonstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3177/50/ 204	Ihlie James Mangcu, widow, housewife, of Newlands Location, East London, who died at Newlands Location on the 8th April, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	East London.	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London.
427/50	Arthur Pett, legal clerk, of 24A Carrington Road, Kimberley; First and Final	23/2/51	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6042/49/ 152	Susanna Johanna de Beer (born du Plooy), widow; First and Final	23/2/51	Cape Town	Adelaide.....	Turpin & Rossouw, P.O. Box 14, Adelaide, C.P.
1746/50	Ernest Thomas Fell, who died at Plumstead on the 17th March, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, Southern Life Buildings, Cape Town.
4589/50	Mohamed Salie Dollie (also known as Salie Dollie), of 125 Strand Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Clarke & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 100 Long Street, Cape Town.
2160/48/ 134	Mohamed Ebrahim, general dealer; First Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Galloway & Company, 85 St. George's Street, Cape Town.
54/50/ 845	Alexander John MacCullum, solicitor, of Kenmore, Rheede Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
4562/50	Charlotte MacDonald (born MacLeod), housewife, of 4 Hatfield Terrace, Hatfield Road, Three Anchor Bay; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	MacCallum & Co., Solicitors for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
3148/50	Louis Hessen who died at Cape Town on the 12th June, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	Simonstown..	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
3539/50	William James Siely Welsh, who died at Cape Town on the 4th July, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
4901/50/ 1253	Anna Justina de Kock (gebore du Toit), weduwee, huisvrou, van Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdeling	26/2/51	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Eksekutrur Testamentêr.
6082/50/ 839	Engela Rachel du Toit (gebore Siebrits), weduwee, huisvrou, van Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdeling	26/2/51	Kaapstad..	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
4699/50/ 69	Marie Dorothee Johanne Schlumbohm (born Bokelmann), housewife, and surviving spouse Heinrich Wilhelm Ernst Schlumbohm of Klip Road, Grassy Park, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	27/2/51	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
4965/48/ 1530	Maria Helena Gertruida Christina Lee (born van Niekerk), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Cape Town	—	Clouts & Friedlander, Attorneys for Executor Dative, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

2060/50	Izak Jacobus van Heerden; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Middleman's Broker, Agent for Executrix Testamentary, 10 Henri Street, Braamfontein.
707/50	Janie Joffe (born Smith), housewife, of 136 van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Max Mayers, Attorney for Executor Dative, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
1862/50/ 527	Amy Vickers, housewife, and surviving spouse, George Rainy Vickers, of 52 Pope Street, Bellevue East, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	George Rainy Vickers, 52 Pope Street, Bellevue East, Johannesburg.
5082/50	Albert Edward Mason, artist, and surviving spouse, Florence May Mason (born Cooper); First and Final	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) F. M. Mason, 45 Eighth Avenue, Parktown North, Johannesburg.
412/45/ 454	Hans Pirow, mining engineer, of Hartzenbergfontein, District Vereeniging, Transvaal, and also of 7 Hyde Park Mansions, Parktown, Johannesburg; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	24/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Stanley House, Commissioner Street (or P.O. Box 46), Johannesburg.
910/50/ 264	Maud Bell (formerly Trambath, born Dowker), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Security Trust (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
1408/50/ 206	Theodorus Bernardus Korff, mynwerker, en nagelate eggenote, Louina Johanna Korff (gebore Pretorius), van Getroude-kwartiere 50, Geldenhuys Deep, Cleveland; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
5586/50/ 999	Jacobus Johannes Gerber, mynwerker, en nagelate eggenote, Fredrika Elizabeth Gerber (gebore de Wet), van Olgastraat 41, Regents Park, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
4990/49/ 303	Siegfried Ignatius Langenegger, furniture manufacturer, of 17 Whitford Road, Klippoortje, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executor Dative, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston.
418/50/ 159	Jeremia Daniel Richards, boer; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Ventersdorp..	Volkskas Bpk. (Geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria.
4840/50/ 800	Stephanus Petrus Rossouw, pensioenaris, en nagelate eggenote, Jacoba Adriana Rossouw, van Langlaagte, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas Beperk (Geregistreerde Handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Telefoon 2-2937, Pretoria.
5913/50/ 361	Petrus Jacobus van der Westhuizen, afgetree, vroeër van Heuningneskrans, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	—	Mev. S. B. van der Westhuizen, The Grove 64, Parktown, Pretoria.
2139/49/ 460	James Wallace Abbie, retired; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Alice Catherina Christie Couper, Executrix Dative, 27 Park Drive, Arcadia, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5507/50/573	Mary Corbishley (born Black), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria.
439/50/192	Gertruida Elizabeth Hoon (vroeër Verynne, gebore Stols), huisvrou, en nagelate eggenoot, Johannes Gerhardus Hoon, van Lemoenplaas; Eerste en Finale	23/2/51	Pretoria...	Swartruggens.	C. A. van der Merwe, Prokureur, ens., Foon 6, Posbus 4, Zwartruggens, Tvl.
2779/48/553	Julia Binda, of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	H. A. Ranwell, Executor Testamentary. Native Commissioner, Germiston.
2682/50/289	Gerhardus Paulus Johannes Daniels, miner; First Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	S. E. Bird, Executor Testamentary, P.O. Box 22, Johannesburg.
5688/49/79	Joshua Astashinsky, shopkeeper; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. A. Palukst, Executrix Testamentary, c/o Lubner & Fisher, 310 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
2768/50/179	Pieter Edmund Murray, 'n minderjarige jongkêrel, mynwerker, van Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Daan J. de Wet, Eksekuteur Datief, Posbus 1, Sterkstroom.
2626/50/226	Reginald Guy, drill sharpener, and surviving spouse, Phyllis Marion Guy (born Opie); Deceased Estate	23/2/51	Pretoria...	Randfontein..	Phyllis Marion Guy, P.O. Box 1, Randfontein.
4722/49/727	Dorothea Johanna Jacoba Otto (gebore Pretorius), 'n weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	23/2/51	Pretoria...	Middelburg..	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
1734/50	Sarel Johannes Lodewikus van Niekerk, railway employee, and surviving spouse, Charlotte Jacoba Magdalena van Niekerk (born Reyneke); Supplementary Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Zeerust.....	S. J. v. d. Spuy, P.O. Box 53, Zeerust.
5337/50	Elise Rosa Hindley, minor spinster; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	MacRobert, de Villiers & Hitge, Attorneys for Executor Dative, 222 Pretorius Street, Pretoria.
1166/50/21	Gysbert Jacobus Steyn, steelworker; First and Final Liquidation	23/2/51	Pretoria...	Vereeniging..	Jacomina Hendrina Steyn, 41B Kruis Street, Parys, O.F.S.
500/49/92	Rachel Maria Mong (gebore Etsebeth), weduwee, huisvrou, van Fochville, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat 120, Potchefstroom.
2813/50	Anna Elizabeth Kruger (gebore Swart, huisvrou van Witbank, Distrik Bethal; Eerste en Finale	23/2/51	Pretoria...	Bethal.....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
254/50/518	(Nehemiah) Meyer Jaffit, shopkeeper; First and Final Administration in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913	23/2/51	Pretoria...	Witbank.....	G. Isakow, Law Chambers, Church Square, Pretoria.
5452/49	George Charles Pearson, farmer, of Goedgedacht, District Lichtenburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Lichtenburg..	John P. de Klerk, P.O. Box 10, Coligny, Authorised Agent.
6295/49	Johannes Dawid Hendrik Bronkhorst, boer, en nagelate eggenote, Maria Elizabeth Bronkhorst; Eerste en Finale	23/2/51	Pretoria...	Balfour.....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 33, Stuartstraat 16, Balfour.
486/50	Anna Magrietha Albisser (born Benade), housewife, and surviving spouse, Albert Albisser; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Kovalsky and Tuch, Attorneys for Executors Testamentary, 111–115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.
358/50/4	Edward Thomas Knoesen, storeman, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executor Dative, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
3631/50/589	Mary Ann King (born Petheram), widow, housewife, of 16 Edward Street, Westdene, Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	24/2/51	Pretoria...	Benoni.....	Arthur Eyre Cook, Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
2486/49/126	Martha Daisy Anderson (born Statham), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Roodepoort..	W. Anderson, c/o P.O. Box 519, Pretoria.
5008/50	Annie Roselt, housewife; Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	W. A. Morison Abel & Somers Vine, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
3279/50/180	Samuel Smallwood, retired grocer; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Gordon K. Bristow, Attorney for Executor Testamentary, 308/310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg.
738/50/122	Ludwig Beck; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1796/50	Cornelia Johanna Sophia Duvenage, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Bronkhorstspruit	H. J. Duvenhage, Kleinfontein, Pk. Rayton.
3594/50/620	Williamina Petrie (born Anderson), housewife, and surviving spouse, William Petrie; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Boksburg....	R. O. A. Petrie, Executor Dative, 43 Voortrekker Street, Boksburg.
4611/49/513	Hans Jurgens Dreyer, farmer; First Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Potchefstroom	Hendrik Jacobus Prinsloo Dreyer, Executor Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 157, Potchefstroom.
2769/48/519	Susara Carolina Dreyer (born Prinsloo), housewife, and surviving spouse, Hans Jurgens Dreyer; First Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Potchefstroom	Hendrik Jacobus Prinsloo Dreyer, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 157, Potchefstroom, Executor Dative.
1486/50	Hermanus Josias Uys, boer; Eerste en Finale Likwidasie	23/2/51	Pretoria...	Wolmaransstad	Susanna Johanna Sophia Uys (gebore Visser), Doorndam No. 36, Pk. Maquassi, Distrik Wolmaransstad.
3353/50/868	Catharina Elizabeth Jacobs (gebore Jacobs), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Schweizer Reneke	De Kock & Duffey, Schweizerstraat, Posbus 37, Schweizer Reneke, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
3787/49/513	Archibald Hope Bailie, compound manager, of Brakpan Mines, Ltd., Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon, Joubert & Dalby, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2920/50/881	Isaac Hurvitz, retired; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Solicitors for Executors Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
564/50	Marthinus Lombard, boer, en nagelate eggenote Emma Lombard (gebore Jooste), van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
5439/50/149	Gesina Cornelia Slabbert (gebore Ackerman), en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Slabbert, afgetreë boer, van Heidelberg; Eerste en Finale	24/2/51	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Heidelberg.
3632/50	Aubrey Leonard Longhurst, pensioner, and surviving spouse, Athalie Longhurst; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	L. Malan, Attorney for Executrix Testamentary, 1 Inspan Building, P.O. Box 435, Germiston.
4596/48/663	Andrew Frederick Craig, horse dealer; First and Final	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	C. F. Clur, Attorney, Notary and Conveyancer, 3, 4, 5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.
2837/50/204	Hendrik Jacobus Hurter, gepensioeneerde spoorwegman, en nagelate eggenote Elsie Margaretha Hurter (gebore Gouws), van Germiston; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3000/50/299	Cecilia Maria Martins (gebore du Plessis), weduwee, huisvrou, van Fawleylaan 34, Auckland Park, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
4280/50/352	Sarah Ann Wilkinson (born Harrison), housewife, and surviving spouse, Christopher Wilkinson; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	Christopher Wilkinson and John Wilson, Executors Testamentary, Wilsons Buildings, 46 President Street, Germiston.
5597/50/489	Coenraad Frederik Meyer, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Bethal.....	J. J. A. Schoeman, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Bethal.
144/49/25	Gertie Segal (born Tillem), a housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executor Dative, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
5906/48/719	Santa Rosa Holdsworth (born Davey), widow, housewife, of Bloemhof; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Bloemhof....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
2575/50/702	Rebeka (Rebecca) Segone, native spinster, washerwoman; First and Final	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Barnett Stern, Executor Testamentary, 29 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4268/50	Jacobus Frederik Rossouw, pensionaris, en nagelate eggenote James Catharina Waits Rossouw; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4494/48/933	Max Isserow, retired; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Philip Hilewitz, Attorney for Executors Testamentary, 98–104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
1201/50/237	Jan Christoffel Swanepoel, mynwerker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 99, Nigel.
3796/50/339	Graeme Marwick, architect; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Charter House, Rissik Street, Johannesburg.
4505/49/595	Cornelis (Cornelius) Andries (Johannes) Botha, railwayman, and surviving spouse, Hester Magdalena Botha; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
5037/50/195	Pauline Verseput, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
5291/50/589	Elizabeth Petronella Agatha Ramsden, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
1100/50	Dorothy Ray (born Halton), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for the Executor Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
194/49/670	Hamish Thorold Morfey, accountant; Second and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
2874/50/484	Reginald Perry Smale, retired railway official, of 8 Sturdee Avenue, Rosebank, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins, Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
3555/50/454	Annie Elizabeth Catherine Roberts (born Alexander), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.
34/39/173	Rudolf (or Rudolph) Johannes Botha, bricklayer; Amended Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg.
3749/49/29	Justinus Scheepers, boer, en nagelate eggenote Rachel Johanna Scheepers (gebore Wagner), van Syferfontein, Distrik Ventersdorp; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Ventersdorp..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2181/50	Rudolf Johannes du Toit, staatsamptenaar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	—	B. S. Joubert, Eksekuteur, Pretoriusstraat 160, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2430/50/191	Izaak Stephanus Vorster, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Maria Vorster (gebore Schutte), van Tannerstraat 14, Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Krugersdorp.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3267/50/558	Gezina Christina Matthee, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	Kuyper & Rainier, Attorneys for Executor Testamentary, 266 Van der Walt Street, Pretoria.
4042/50	Barend Citroen, of Amsterdam, Holland; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 113, Pretoria.
4437/50/722	Mary Robertson (born Liddle), and surviving spouse, David Johannes Robertson, gardener; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executor Testamentary, 46 Spilsbury Street, Germiston.
3815/50/546	Johannes Mazibuko, labourer, of Stand No. 777, Newman Road, Evaton Native Township, District of Vereeniging; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Attorneys for Executrix Testamentary, Loumor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging.
3476/50/243	Carel Pieter Nagel, afgetreë persoon, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Nagel (gebore Knoetze); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Prokureurs vir Eksekutrise, Humanstraat 51A, Krugersdorp.
1590/50/96	Frederick William Clements, miner, of Sheba Maid Mine, District of Barberton; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Barberton....	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.
4518/50	Pieter Marthinus Johannes Taute, agent, en nagelate eggenote Paulina Laudina Taute (gebore le Roux); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Witbank.....	Fichat & Prinsloo, Escombestraat, Posbus 74, Witbank.
2169/50	Frances Maria Scruse, widow, retired housewife, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executors Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
2843/50/824	Daniel Jacobus Tredoux, boer, en nagelate eggenote Heletje Aletta Jacoba Tredoux (gedoop Hilletje) (gebore Nieuwoudt), van Sterkstroom, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale	23/2/51	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp.
2388/50	Robert Aitken Neil, engineer, and surviving spouse, Stella Marie Neil; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	S. M. Neil, Executrix Dative, P.O. Olifantsfontein.
169/50/741	Annie McHutchon, housewife, and surviving spouse, David McHutchon; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Benoni.....	B. Abramsohn, Agent for Executor, P.O. Box 294, Benoni.
273/50	Gysbert Cornelis Carel Dekker, a painter, and surviving spouse, Ellen May Dekker (born Smith), of 68A Seventh Avenue, Alberton; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 578, Central Street, Pretoria.
4082/50/443	Dorothea Gertruida Wilhelmina Groenewald (gebore Erasmus), huisvrou, en nagelate eggenoot Christoffel Johannes Groenewald; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	—	Metelerkamp, Ritson & Keet, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Burlingtonhuis 28–38, Posbus 776, Pretoria.
3591/50	Martha Johanna Wilhelmina Adriana Meyer, housewife, and surviving spouse, Hermanus Nicolaas Meyer; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, Attorney for the Estate, P.O. Box 346, Springs.
1358/50	Harry John Andrew Leech, miner; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
3150/50	Giovanni Ramella, retired; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 1–5 Court Chambers, Pretoria.
23/50/306	Helena (Magdalena) Dorothia (Dorothea) Lindeque (born Bezuidenhout), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	J. de V. de Beer, Agent for Executors, P.O. Box 958, Pretoria.
1097/50	Gert Abraham Eliza Coetzee, boer; Eerste en Finale	23/2/51	Pretoria...	—	Roger Dyason, Douglas & Muller Sanlamgebou 501/9, Pretoria.
1/49	Iris Isis Affleck (born Bell), housewife; First Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg.
3333/49/177	Luciano Tamburini; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Standerton...	Rex Lennox Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg.
4933/48/64	Archibald Fletcher, retired estate agent, formerly of Johannesburg; First and Final	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executors Testamentary, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2116/49/87	Siegmund Heimann, retired company director, formerly of Johannesburg; Supplementary	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executors Testamentary 80 Commissioner Street, Johannesburg.
465/50/541	Daniel McLean, retired carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Benoni.....	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
4837/50/574	Lizzie Wiltshire Colenutt, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
5584/49/412	Henry Alexander Lambert, motor assembly official; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	L. G. Heard, P.O. Box 9900, Johannesburg, Agent for Executrix.
5473/49/62	Robert Wotherspoon Alexander, watchmaker and jeweller; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Springs.....	Andrew Sylvester Murray, Nominee of the Standard Bank of South Africa Limited, Springs Branch.
4533/49/488	Johanna Susanna Catharina Rheeder, and surviving spouse, A. D. J. Rheeder; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	F. Postma, Agent for Executor Testamentary, 266 Van der Walt Street Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1370/50	Edith Jane Hunter; First and Final Liquidation	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	John H. Lucas, Executor Dative, P.O. Box 503, Germiston.
5302/50/721	Agnes Lyon Thomson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Nathan Feinstein, Attorney for Executor Testamentary, 37/38 Juta's Building, cor. Pritchard and Loveday Streets, Johannesburg.
6222/50/247	Kezia Ann Hamilton (born Jones), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Ernest Hamilton, P.O. Box 1388, Johannesburg.
5026/50	Nicolaas Cornelius Nel, wireman, G.P.O.; First and Final	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) M. L. Nel, 66A Caroline Street, Brixton, Johannesburg.
587/50	Effie Mabel Sampson housewife, and surviving spouse, Frederick Percy Sampson; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	F. P. Sampson, 46A African Street, Orchards, Johannesburg.
3917/50/816	Irene Pearl Dymott, widow, receptionist; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, Security Buildings, Johannesburg.
5748/49/796	Antonie Michael Ferreira; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	D. Jerling, Posbus 7, Alberton, Gemagtigde Agent van Eksekutrise Testamentêr.
1084/50	Robert Crockart, secretary, of B. Mendelsohn, Ltd., Masonic Hotel, Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Boksburg....	A. D. McElwee, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 76, Boksburg, Executor Testamentary.
4594/50/575	Jacobus Wynand Potgieter, rustende boer, van Bruinslaan 630, Roseville, Pretoria, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Maria Potgieter (gebore Bouwer); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2188/50	Joseph Streep, of Amsterdam, Holland; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 113, Pretoria.
2679/43/536	W. H. Veal; Supplementary Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg....	C. Monk, Agent for Executrix, P.O. Box 136, Boksburg.
2254/50/33	Elizabeth Martin (born McBryde), widow, housewife, of Torwood House, Torwood Road, Forest Town, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5862/50/507	Hendrina Johanna Prinsloo (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Prinsloo, van Schoongezicht, Pk. Kendal, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2545/50/450	Brechtje Johanna Aletta Bergh (gebore Venter), huisvrou, van Witpoort, Distrik Wolmaransstad, en nagelate eggenoot Adriaan Vincent Bergh; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Wolmaransstad	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5223/49/37	Mabel Robertson (born Ziervogel), widow, housewife, of 118 Victoria Avenue, Benoni, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2483/49/307	Ella Sophia du Plessis (gebore Flemming), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Christoffel du Plessis, boer, van Driefontein, Distrik Wolmaransstad; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Wolmaransstad	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2630/50/172	Daniel Hosea Marais, boer, van Paardekop No. 48, Pk. Paardekop, Distrik Volksrust, en nagelate eggenote Hester Jacoba Marais (gebore Grobbelaar); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Volksrust....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3496/50/654	John Henry Baumann, clerk; First and Final Liquidation	23/2/51	Pretoria...	Randfontein..	(Mrs.) M. L. M. Baumann, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1, Randfontein.
4789/48/583	Andries Hermias van Niekerk, retired miner, and surviving spouse, Susara Johanna van Niekerk (born Herbst), of Brentwood Park; Amended First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Benoni.....	Alfred Jack Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.
649/49/255	Christopher (Christo) Loukidis, barber; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	John Theo, 18 Merlen House, 49 Simmonds Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Dative.
4829/50	Mary Bray (born Allan), widow; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	—	Mary Allan Bray, 1224 Burnett Street, Pretoria.
1293/50/200	Ockert Jacobus van Aswegen, rangeerder, en nagelate eggenote Lea Magdalena Dorothea (gebore van der Walt); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Germiston...	N. van der Walt, St. Cloudlaan 4, Mayfair-Wes, Johannesburg, Eksekuteur Datief.
5158/49/799	Frank Clement Stopforth, chemist, and surviving spouse, Evelyn Thomas Molesworth Stopforth (born Williams), of Barberton; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Barberton...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
4698/50	Florence Pascoe (born Osborne), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 6, Klerksdorp.
2653/48/41	Joseph Kagan, retired merchant; First Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, 207/209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
4129/50/362	Martha Johanna Sussana (Susanna) Pienaar (born Veldman), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Cornelis Pienaar; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 29, 63 Church Street, Piet Retief.
1965/50/812	Maria Magdalena Elizabeth Swart (gebore de Lange), huisvrou, en nagelate eggenoot Hans Bernardus Swart; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Kantoorstraat 29B, Lydenburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6125/49/674	Harry Walter Pugh, retired; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street Johannesburg, for Executors Testamentary.
4342/50/216	Thomas Clarkson, retired shiftboss; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys fo Executrix Testamentary, Securit Buildings, Johannesburg.

NATAL.

1820/50/357	Mildred Gertrude Raynes Grant, housewife, of Cardiff, Great Britain; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, c/o The Standard Banl of South Africa, Limited (Registere as a Commercial Bank), Pietermaritz burg Branch, Agent for Executo Testamentary.
659/50	Radha, Indian Immigrant Woman No. 40799, widow, housewife of Howick, Natal; Administration and Distribution	23/2/50	Pietermaritzburg	Howick.....	G. Masson, Attorney for Executor, P.O Box 39, Howick, Natal.
1288/50/469	Clifford Harold Brookes, retired medical practitioner, of Osborne Hotel, Musgrave Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors t Executor Testamentary, Whytoch Building, 397 Smith Street, Durban.
253/51	Christoffel Petrus Stephanus van der Westhuizen, staatsamptenaar; Eerste en Finale	23/2/51	Natal.....	—	Mev. Jacoba Alette van der Westhuizen Woodhouseweg 57, Pietermaritzburg
2414/50/335	Irene May Fisher (born Gent), housewife; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, 15 Yorkshire House, Fiel Street, Durban.
1668/49	Maggie Phipson (born MacKenzie), housewife; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Bulwer, Polela Dist. Natal	Darby & Higgs, Attorneys for Executri Dative, 12 Murray Court, 377 Smitl Street, Durban.
2123/49/740	F. A. Moola, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaburg	Ladysmith	Macaulay & Riddell, Attorneys fo Executor Dative, 126 Murchison Street Ladysmith.
1301/50/916	Margaret Elizabeth Wylie, retired bank employee, of 196A Sydenham Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial an Overseas) (registered as a commercia bank), Trustee Department, P.O. Bo 381, Pietermaritzburg.
1841/50/977	Mary Jane Smail (born Gold), widow, of Sheffield, England; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial an Overseas) (registered as a commercia bank), Trustee Department, P.O. Bo 381, Pietermaritzburg.
1796/50/1131	H. Louis (ook bekend as Lewis) Lourens Nel, boer, van Pampoennek, Greytown, Natal, en nagelate eggenote Magdalena Cornelia Petronella Nel (gebore van Schalkwyk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Pietermaritzburg	Greytown...	Barclays Bank (Dominion, Colonial an Overseas) (geregistreerd as 'n handels bank) Trustee-afdeling, Posbus 381 Pietermaritzburg.
1122/50	Bugwandeyi, Colonial-born Indian Woman No. 45984/11591, housewife, and surviving spouse, Ramjiawan, Indian Immigrant No. 104252, of Congella, Durban; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Ramjiawan, Executor Testamentary, c/ Isipingo Indian Society, P.O. Box 3 Isipingo.
1222/50/1053	Ernest Clough Tooth, retired; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	—	C. W. Holdgate, for Self & Co., Executor P.O. Box 269, Pietermaritzburg.
2699/49	Robert Hedley Adams, ship's purser; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Solicitors for Executri 45 Beach Grove, Durban, Natal.
2120/48/1688	Alfred Warner, farmer; Amended First Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Mtunzini....	Francis Becker & Co., Attorneys fo Executors Testamentary, Change Lane Pietermaritzburg.
1909/50	Arthur Samuel Butcher, retired; Executrix's First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys fo Executrix, 250 Longmarket Street Pietermeritzburg.
388/50/901	Gilbert Owen Taylor, municipal employee, of 361 Stella Road, Hillary, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Build ing Society Buildings, 306 Smitl Street, Durban, Attorneys for Executo Dative.
2570/48	Isobel Prout Mason, widow; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Alan Ross Butcher, 407/413 Stuttaford Building, Field Street, Durban.
2521/50	Mary Fayle (born Laidler), housewife, and her surviving spouse, James Evelyn Fayle; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Estcourt....	Hellet & de Waal, Attorneys for Executo Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt
1786/49/731	Laura Mary Porter (born Adlam, formerly Ardron), of St. Michaels-on-Sea, South Coast, Natal; Second and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Fergus Hugh Hathorn, P.O. Box 87 Pietermaritzburg.
2334/49/317	Vere Scott Henderson, sugar planter; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Hathorn & Fannin, Attorneys for Execu tors, 8 Murray Court, Smith Street Durban.
145/49	Audrey St. Clair Theunissen, housewife; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Atttorneys for Execu tor Dative, 8 Murray Court, Smitl Street, Durban.
1458/50	Agnes Nicholson Pow (born Chalmers), housewife of Durban, widow; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Pullin & Law, Attorneys for Executo Testamentary, P.O. Box 1981, Durban
1609/50	May Victoria Pearson (born Candy), housewife, and surviving spouse, Leonard Duncan Pearson of St. Winifred's Beach, Natal; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Pullin & Law, Attorneys for Executrice Testamentary, P.O. Box 1981, Durbar
1134/50/515	Caroline Elsie Foster (born Perryman), housewife; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, 10 Gardiner Street Durban, Attorneys for Executo Testamentary.
2213/50/421	Gabriel Johannes Lotter, en nagelate eggenote, Maria Catharina Lotter (gebore van der Merwe) van Grasbult, Distrik Newcastle; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	23/2/51	Pietermaritzburg	Newcastle....	Mevr. G. J. Lotter, p/a Posbus 12, Newcastle, Eksekutrise Testamentêr.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
393/50	Jean Elizabeth Kirby, of 55 Princess Alice Avenue, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Messrs. Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
668/50	Emily Alice Baker, widow; First and Final Administration, Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, 31/38 Rhodes House, Smith Street, Durban, Attorneys to Executor Dative.
816/50	Margaret Tully; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	—	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee.
469/50	Gertrude Lilian Knapp, housewife, and surviving spouse, Wynford Wyatt Knapp; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	W. W. Knapp, Liquidator, c/o C. G. Leisegang, 382 Smith Street, Durban.
403/50	Rose Oberstein (born Garbus), of 74 Overport Drive, Durban; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban.
594/50	John Barton Graham of 30 Parkers Hill, Northdene, and surviving spouse, Mary Graham (born Ogston); First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban.
97/50/958	Subbamma (Colonial Born Indian Woman No. 37518/4879/4725) of Railway Street, Tongaat, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
977/50/999	Raymond Whitehead, and surviving spouse, Edith Kate Whitehead; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, Executor Dative, 41 Queen Street, Ladysmith.
526/50	Carl Wilhelm Meyer, farmer, of Cato Ridge, Natal, and surviving spouse, Johanna Marie Eliza Meyer (born Bosse), also known as Johanna Eliza Maria Meyer; First and Final Administration and Distribution	21/2/51	Pietermaritzburg	Camperdown.	Randles & Davis, Attorneys for Executor Testamentary, Camperdown.
157/50	Norah Mary Surridge; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Attorneys for Executor Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
799/50/188	Marian Blanche Chandler, spinster, of Clarendon Home, Alexandra Street, Durban; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
713/50	William Herbert, chemist, of Imperial Hotel, Umgeni Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executrix Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
673/50/1932	David Frederick Strauss, farmer; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Kie., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
366/50	Ada Mary Miller (born Wright), home duties, widow, of Alpha House, Musgrave Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
966/50/1234	Jan Thomas Martens, retired farmer, of Sargeaunt Street, Greytown; First and Final	23/2/51	Pietermaritzburg	Greytown....	Nel & Stevens, Pine Street, Greytown.
149/48	D. G. Gross, architect; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Labuschagne, c/o Netherlands Bank of South Africa, Ltd., Durban, Executor Dative.
730/47/719	Sawrimuthu, Colonial Born Indian (Birth Register No. 101834/15435/15436) and surviving spouse, Kamatchyamma, No. 21215/32744/53293; First and Final Administration and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Solicitors for Executor and Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
695/50/1213	Albin Werner Pihl, retired engineer, of 26 Keswick Road, Durban, and his surviving spouse, Esther Sally Marika Pihl (born Hodell); First and Final Liqujdation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
963/50	Rochfort Osman Lousada, shipping clerk, of 12 Sandringham, Gillespie Street, Durban; First Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Robbins, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
165/50	Eugene Jung, watch repairer, and surviving spouse, Thelma Jung (born Huber); First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Thelma Jung, Executrix Testamentary, 8 Ardeer, 245 Davenport Road, Durban, Natal.
2/51/612	Robert Connell, gardener, c/o 4 Penlyn, 601 Currie Road, Durban, Durban Corporation; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
326/50/416	Sarah Ann Howe (born Lea), widow, of 10 Rapson Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
644/50/332	Cornelius Jansen de Jager, retired, of Wentworth Hospital, Durban, also P.O. Geluksburg, Via Ladysmith, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
814/50/1331	Florence McArthur Nicolson (formerly Brown, born Taylor), divorcée, of Hillcrest Chronic Sick Hospital, Hillcrest, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

763/50	Petrus Johannes Bernardus Kemp, klerk, van Vrede; Eerste en Finale Liwkidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Kerkstraat, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1225/50	Willaim George Buckle, painter; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Bloemfontein	Harrismith...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith.
459/50	Susanna Catharina Krog (gebore Froneman), 'n weduwee, huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Senekal.....	Pieter Joubert & de Wet, Posbus 54 Senekal.
1411/50	Marie Angele Muraour (born Deiro), widow, home duties, of 29 Waverley Road, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/51	Bloemfontein	—	Donald Murray & Company, Agents fo the Executors Testamentary, P.O. Bo 281, Bloemfontein.
46/50	Louis Johannes Viviers, boer, van Driehoek, Bloemfontein, en nagelate eggenote Johanna Christina Viviers (gebore Blignaut); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	—	H. J. J. du Plessis, Maitlandstraat 63 Posbus 792, Bloemfontein.
1122/50	Anetta Catharina Beatrice Oberholzer (gebore Lindeque), weduwee, huisvrou, van Beverley, Distrik Clocolan; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/2/51	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Kie., Posbus 108, Ladybrand.
273/49	Petrus Johannes Snyman, boer, en nagelate eggenote Johanna Christina Snyman (gebore Slaughter), van Vogelvlei, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/2/51	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Kie., Posbus 108, Ladybrand.
950/50	Herbert Henry Fisher; First and Final Liquidation and Distribution	28/2/51	Bloemfontein	Harrismith...	Cleghorn, Brinton & Baker, Southern Life Building, Cape Town.
321/50	Isabella McGibbon (born Gillespie), housewife, of Cambusbarron, Stirling, Scotland; First and Final	23/2/51	Bloemfontein	Port Elizabeth	A. Kennelly, Secretary, P.E. Assurance & Trust Co., Ltd., 25 Main Street Port Elizabeth, Agent for Executor Dative.
1182/49	Barend Petrus Eduard Marais, 'n geskeidene, boer, van Vlakpan, Pk. Tweeling, Distrik Frankfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Reitz.....	v. R. Olivier, prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Roosstraat, Posbus 78 Reitz.
934/50	Maria Adriana Eksteen (gebore Meeding), huisvrou, en nagelate eggenoot, Petrus Arnoldus Lourens Eksteen, van Commissionerstraat 63, Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Bethlehem...	Brand Wessels & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 76, Bethlehem.
288/49	Mathilde Kohlberg (born Swarzschild), widow of Rouxville, Orange Free State; First Liquidation and Distribution	23/2/51	Bloemfontein	Rouxville....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1265/50	Jacobus Hercules de Jager, en nagelate eggenote Maria Magdalena de Jager (gebore Pretorius) van Warden; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Warden
1331/50	Frans Jacobus Terblanche, afgetrede boer, en nagelate eggenote Magdalena Maria Terblanche van Warden; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, Posbus 3, Warden Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr
988/49	Gerhardus Coenraad Scheepers, boer, en nagelate eggenote Martha Jacoba Scheepers (gebore van Niekerk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Reitz.....	Fischer & Matthis, Markstraat, Posbus 28, Reitz.
1099/50	Elsabe (in die Testament beskryf as Elsibie) Sophia Johanna Heyns (gebore Cronje), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Johannes Heyns; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Harrismith...	B. C. Papenfus en Van Assen, Posbus 23 Kestell, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
1309/50	Frederik Johannes Martinus Wagner, messelaar en nagelate eggenote Maria Anna Margaretha Jacomina Wagner (gebore van der Berg); Eerste en Laaste Likwidase en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Clocolan.....	Hodgson & Steinbach, Clocolan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
924/49	William Frederick Mann, general dealer, and surviving spouse, Maria Catherine Mann (born Smith), of Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution	26/2/51	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Co., P.O. Box 108, Ladybrand.
1086/50	Gesamentlike Boedel Christiaan Philippus du Plessis, veeboer, van Hoogte, Distrik Smithfield, en nagelate eggenote Hendrina Magdalena du Plessis (gebore Nel); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1 Smithfield, Agente vir die Boedel.
1250/50	Eugene du Plessis Moolman, karwyer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	—	Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 237, Maitland straat 73A, Bloemfontein.
765/50	Stephanus Isaias Burger, sakeman, en nagelate eggenote Magretha Dorothea Burger (gebore Naude); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/2/51	Bloemfontein	Hennenman..	Grunow & Grunow, Steinstraat, Posbus 23, Hennenman, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5/51	Edith Smith (born Addison), a widow, of Rondebosch	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, G.W. Board of Executors, Trust and Agency Company, Ltd., Kimberley, *q.q.* Executrix Testamentary	Cape.
556/51	Susanna Barendina Marais (born Marais), a housewife, married out of community to Charl Johannes Marais, of 61 Main Street, De Aar	1 month...	F. N. Joseph, P.O. Box 139, De Aar.....	Cape.
580/51	Johannes Retief, a pensioner, of Fort Beaufort	30 days...	Botha & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Fort Beaufort	Cape.
402/51	Russell Humphrey, a company director, of Port Elizabeth	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
393/51	Edwin Barker Robinson, a municipal employee, of P.O. Redhouse, Cape	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4504/50	Johannes Christoffel Borman, 'n spoorwerker, van Essenstraat 77, Parow	30 dae....	Christina Johanna Borman, van Eyssenstraat 77, Parow	Kaap.
—	Gertrude Hester Welch (born Blanckenberg), a housewife, of 2 Kotze Street, Cape Town	30 days...	John Michael Welch, Executor Testamentary, of 2 Kotze Street, Cape Town	Cape.
470/51	Hermanus Albertus Rossouw, 'n wewenaar, rustende boer, van Môreson, Distrik Piketberg	30 dae....	Fritz Lambrechts, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg	Kaap.
115/51	Dirk Leonardus Ehlers, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Ehlers (gebore Basson), van Koringhuis, Vredenburg	30 dae....	J. A. Snyman, S.A.N.T.A.M., Beperk, Vredenburg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6599/50	James Brailsford Esson, a boatman, of 11 Boundary Road, Green Point	30 days...	(Mrs.) Margaret L. Price, Executrix Dative, 11 Boundary Road, Green Point	Cape.
3249/50	Anna Finder (born Finder), a widow, housewife, of 2 Santa Rosa Court, 140 Buitenkant Street, Cape Town	30 days...	Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town	Cape.
582/51	Lourens Stephanus van der Vyver, voorman, en nablywende eggenote Hendrika Charlotte van der Vyver (gebore Mohr), van Mayvillestraat 66, Bellville	30 dae....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.....	Kaap.
663/50	Abraham Baatjes, 'n arbeider, eggenoot van Paulina Baatjes, van Greyton, Distrik Caledon	30 dae....	Fritz Roux, Greyton, Distrik Caledon.....	Kaap.
451/51	John Knibbs, a retired photographer.....	30 days...	C. D. Knibbs and F. C. Scholl, P.O. Box 559, East London, Executors Testamentary	Cape.
592/51	Lukas Phillippus Oelofse, a pensioner, and surviving spouse, Aletta Sophia Oelofse (born Deysel), of 7 Tyne Street, East London	30 days...	L. T. van Coller, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Cathcart	Cape.
574/51	Lambertus Philip Jacob Hechter, 'n rustende boer, gehuud in gemeenskap van goedere met Maria Magaretha Hechter (gebore van den Berg), van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Medeeksekuteur Testamentêr	Kaap.
489/51	Hyman Yeller (also known as Herman Yeller), retired, who died at Cape Town on 9th January, 1951	30 days...	Reuben Yeller, c/o P.O. Box 2276, Cape Town	Cape.
479/51	Catharina Dorothea Hattingh (born Kruger), and surviving spouse, Johannes Hendrik Hattingh, employed by the Divisional Council of Lady Grey	30 days...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate	Cape.
5221/50	Johanna Christina Vosloo (voorheen Beer, gebore Kriel,) wat oorlede is op 3 Augustus 1950, en nablywende eggenoot Wessel Johannes Daniel Vosloo, 'n rustende boer, van Karreedouw, Afdeling Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
397/51	Petronella Jacoba Johanna Dunn (born du Plooy), a widow, housewife	30 days..	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
41/51	Percy Laing, a pensioner, and surviving spouse, Hendrika Johanna Laing (born Loock), of 69A Dutoitspan Road, Kimberley	30 days...	C. G. Sassin, 31 Old Main Street, Kimberley, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
505/51	David Alexander Fairbairn, retired, of "High Shaw", Theron Street, Hermanus	30 days...	Emmeline Mary Benson Fairbairn, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 18, Hermanus	Cape.
564/51	Francois Daniel Bruwer, and surviving spouse, Fredricka Elizabeth Margrietha Bruwer (born Snyders), of Electricity House, Strand Street, Cape Town	30 days...	A. ben. M. Rabinowitz & Kessler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 44 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
262/51	Mariany Violet Evdocia Batt (born Horn), who died at Cape Town on 18th November, 1950	21 days...	George Jeremiah Batt, Executor Testamentary, 11 Dromedaris Street, Epping, Cape	Cape.
495/51	Annie Menie Gowland (born Wells), a widow, housewife, of Holdsworth Nursing Home, Hurley Road, Mowbray	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6467/50	John Damons, a labourer, c/o W. Elias, P.O. Kleinskool, in the District of Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
631/51	Robert Leslie, a university professor, retired, of "Waldeck", Newlands Road, Claremont, Cape	30 days...	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town	Cape.
578/51	Bertha Elizabeth Jane Durow (formerly Domoney, born Kutcher), a widow, housewife	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
510/51	Christiaan Johannes Joubert, 'n rustende boer, van Voortrekkerstraat, Bonnievale, Distrik Swellendam, en langslewende eggenote Hendrina Hermina Joubert (gebore van Zyl), 'n weduwee	30 dae....	P. E. van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Hoofstraat, Bonnievale	Kaap.
4171/50	Aletta (or Letitia) Helena Orpen (born du Toit), of Rondebosch, Cape	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
6127/50	Jessie Lenton, a spinster, of 13 Leeuwenvoet Road, Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	J. & H. Reid & Nephew, 136 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for Executors Dative	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6029/50	Olive Hildred Hinds (born Sheard), a widow, housewife	30 days...	Wylde Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim	Cape.
590/51	Pieter Willem Adriaan Claassens, a pensioner, and surviving spouse, Gerbrecht Elizabeth Claassens (born du Plessis), Fort Beaufort	30 days...	Botha & Botha, Attorneys for Executrix Testamentary, Fort Beaufort	Cape.
6377/50	Herculaas Stephanus Viljoen, 'n boer.....	21 dae....	Hechter & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Elloit	Kaap.
459/51	Louis Dirk Cloete de Villiers, 'n boer, en nablywende eggenote Frances Petronella de Villiers (gebore Smal), van Sandvlakte, Distrik Caledon	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
119/51	Jacobus Lodewicus Botha, 'n boer, van Hofmeyr, Kaapprovinsie	30 dae....	J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie	Kaap.
518/51	Leonard Eliza Joubert, a carriage and wagon examiner, S.A.R. and H.	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth	Cape.
483/51	Carel Frederick Westerberg, retired, of Queenstown, Cape Province	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, Queenstown	Cape.
486/51	Ascot Ernest Firman, retired, of Langham Hotel, East London, who died at East London on 8th January, 1951	30 days...	Davidson, Addleson & Shapiro, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
330/51	Mary Helen Rodger (born Baxter), a widow, of "Kinclune", Salisbury Road, Wynberg	30 days...	John Baxter Rodger and Arend Gerard Martinius nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Wynberg Branch, Executors Testamentary, c/o P.O. Box 5, Wynberg	Cape.
527/51	Emily Louise Hill, a spinster, housewife, of Green Point, who died at Sea Point on 24th January, 1951	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
532/51	Florence Mabel Kent (born Norman), a housewife, and surviving spouse, William France Arthur Kent, of 66 Irvine Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5238/50	Ellen Annie (or Anne) Elizabeth Renecle (born Mawer), retired, and surviving spouse, William John Renecle, of 7 Perth Road, Observatory	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
2930/50	Henry Alexander Mason, a cartage contractor, of 12 Eighth Avenue, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Goldberg & Solomon, Attorneys for Executrix Dative, 12 Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
516/51	Elizabeth Bell (born du Plessis), a housewife, of The Mills, District Hanover	30 days...	Paul & Blomerus, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
5026/50	Alice Lodewyk (born Malgas), a coloured housewife, and surviving spouse, Jacob Lodewyk, who died at Blenheim, District Sterkstroom	30 days...	Alfred Froy, Executor Dative, Lombard Street, Sterkstroom, Cape Province	Cape.
6171/50	Intestate Estate Abraham Marks, a bachelor, departmental manager, of Hillside Court, Finchley Road, London, N.W. 3	30 days...	Lena Joels, Executrix Dative, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
6203/50	Christina Willemse (born Bruce), a housewife..	30 days...	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Executor Dative, Hibernia Street, P.O. Box 21, George	Cape.
6511/50	Christoffel Meiring, a leather-worker, of 6 Hely Street, Maitland, Cape	30 days...	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 83, Cuff Street, Mossel Bay	Cape.
448/51	Sir Archie Gerard Mosely, a retired judge, of 6 Symonds Lane, George	30 days...	Miller & Roberts, Attorneys, York Street, George	Cape.
649/51	Alida Lucy Atkins, a spinster, retired school teacher, of Newhaven, 23 Bethal Street, Paarl	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
189/51	Hubert Noel Wiggill, a garage proprietor, of 11A Gordon Road, East London	30 days...	J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Executors Testamentary, 57 Oxford Street, East London	Cape.
531/51	Jacobus Christiaan la Grange, 'n stasiemeester, en langslewende eggenote Beatrix Hendrina Maria La Grange, of Blackheath, Distrik Stellenbosch	30 dae....	(Mev.) B. H. M. La Grange, p/a H. S. Prinsloo, Alexandraweg 6, Maitland, Kaapprovinsie	Kaap.
471/51	Magdalena Elizabeth Rix (born Schultz), a housewife	30 days...	Christian N. F. Rix, 114 Berry Street, Queenstown	Cape.
6145/50	Anna Susanna Maria Stone (born Oosthuizen), a housewife, and surviving spouse, Charles Edward Stone, of Achtertang, District Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg....	Cape.
6144/50	Johannes Stone, a farm assistant, of Altever, District Naauwpoort	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg....	Cape.
478/51	Douglas Charles Brooks, a railway guard, of 13 Milton Street, East London	21 days...	J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Executor Dative, 57 Oxford Street, P.O. Box 577, East London, Cape Province	Cape.
444/51	John Gribble, Secretary, of Cathcart, who died at Cathcart on 1st January, 1951, and who was married in England, the laws of England governing the marriage	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province	Cape.
452/51	Anna Susanna Marais (gebore Welgemoed), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Paul Michiel Marais, van Theunislaan, Woodbrook, Oos-Londen	30 dae....	Postma & Postma, Prokureurs, Posbus 729, Oos-Londen	Kaap.
38/51	Johannes Gerhardus Vermeulen, 'n rustende boer, van Niekerkshoop, Distrik Hay, en oorlewende eggenote, Fransiska Johanna Willemina Vermeulen	30 dae....	(Mev.) F. J. W. Vermeulen, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 45, Prieska, Kaap	Kaap.
35/51	Dawid (David) Herculaas Petrus van Vuuren, afgetrede, van Kuruman, en nagelate eggenote Cornelia Petronella van Vuuren (gebore van der Walt)	30 dae....	Herbert Kahn & Melville, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman	Kaap.
5372/49	Susara Aletta Potgieter (voorheen van der Walt, gebore Venter), 'n huisvrou	30 dae....	S. van Rooyen, Groenstraat, Posbus 4, Philipstown, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
11/51	Mendel Raphel, a tailor and outfitter, of Carrington, Street, Mafeking	30 days...	Ninchin & Kelly, Market Square, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
585/51	Alfred George Gray, of Claremont, Cape.....	21 days...	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
577/51	Arthur Gluckman Barnett, a merchant, of Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
625/51	Harry Andrews, retired, of 12 Howe Street, Observatory, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6497/50	Dennis Norman Douglas, a clerk, of 35 Mutley Road, Sea Point, Cape	30 days...	Rex, Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6490/50	Cornelia Gertruida Susanna Badenhorst, 'n huisvrou, jongedogter, van Langverwag, Distrik Bredasdorp	30 dae....	H. J. Luttig, Eksekuteur Datief, Posbus 16, Napier	Kaap.
6617/50	Else Hamlet (born Finne), a housewife.....	14 days...	W. Hamlet, " Sunray ", Woodley Road, Plumstead	Cape.
298/51	James George Dickson, a retired motor-car business owner, of 1 Monawee Flats, Main Road, Wynberg, Cape	30 days...	Arthur Turnbull, in his capacity as Manager for the time being of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town, A.B.C. Branch, and as such, the nominee of the said Bank	Cape.
341/51	Dulcie Burrows (born Hartford), a housewife, and surviving spouse, Edmund Devenish Burrows, of Dipka, Swellendam	30 days...	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 26, Swellendam, Agents for the Executors Testamentary	Cape.
543/51	Rubin Isaacson, who died at 119 Hope Street, Cape Town, on 22nd January, 1951	30 days...	Master & Burman, Attorneys for Executors Testamentary, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
32/51	Gerhardus Nicolaas Geyer, Dwarsvlei, District Herbert	30 days...	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.....	Cape.
249/51	Huibrecht Catharina van Zyl (gebore van der Merwe), huisvrou, en nablywende eggenoot Daniel Bartholomeus le Roux van Zyl, buite gemeenskap van goed getroud	30 dae....	Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs, Posbus 6, Hanover	Kaap.
525/51	John Johnson, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Johnson (born Williams), of Princess Vlei Road, Plumstead, Cape	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
651/51	Abraham Johannes Pick, a retired municipal employee, of 62 Anthony Road, Silvertown, Athlone	30 days...	A. H. Dirmeik & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
6238/50/568	Dulcie Annie Reynolds, a housewife.....	21 days...	G. M. Reynolds, 6 Normandie Court, Rondebosch, Cape	Cape.
5528/50	Jan (or John) Lestrade, of 10 Bloom Street, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province	Cape.
480/51	Florence Bridget Hargreaves (also known as Florence Hargreaves, born Grinsell), a widow, of 235 Oxford Street, East London, who died at East London on 17th January, 1951	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
458/51	William Thomas Leary Simon Moss (also known as William Thomas Leary Moss), a farmer, of Farm No. 43, Poste Restante, East London, who died on 9th January, 1951, and surviving spouse, Edith Mary Moss (born Hards)	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
5377/48	Jacob Jacobus Siyas, a labourer, and surviving spouse, Elizabeth Susannah Siyas (born Groenefeld), of Bellville	30 days...	Jack Cohen & Company, Attorneys for Executor Testamentary, Durban Road, Bellville	Cape.
581/51	Jacobus Johannes Willem Laubscher Vos, 'n rustende padvoorman, van Kerkstraat, Porterville, Afdeling van Piketberg, en nagelate eggenote Margaretha Wilhelmina Vos (gebore Carstens)	30 dae....	M. A. Lambrechts, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
1723/50	Gideon Francois du Toit, a delivery clerk.....	30 days...	Kate Christina Frieslaar du Toit, of 26 Clee Road, Observatory, Executrix Testamentary	Cape.
6326/50	Charles Paul Nel, a retired motor dealer, of Queen Street, Oudtshoorn	30 days...	H. W. Gird, Executor Testamentary, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West	Cape.
372/51	Sophia Maria Fuggle, a housewife, of 53 Beach Road, Mouille Point, Cape, and surviving spouse, William Fuggle	30 days...	Henry Lewis, Dickman & Co., Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 2304, Cape Town	Cape.
537/51	Ebrahim Florence, a shop assistant, of Hospital Lane, Cape Town	14 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1607/50	Magdalena Johanna Miller (born Tait), of " Arthur's Seat ", Seaforth, Simonstown	30 days...	D. A. Brink, Executor Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
567/51	Alexander Leith Shirras, a retired engineer, of 4 Pancras Street, Sydenham, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
596/51	Alexander Tennant, apprentice mechanic, of East London	30 days...	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executor Dative	Cape.
188/51	John Llewelyn Francis, a retired bank official, of 22 Marshall Street, Cambridge, East London	30 days...	Stephanus William de Wet, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Limited, East London Branch, Executor Testamentary	Cape.
676/51	Albert Robers, a widower, retired hotel manager, of Melville Road, Falmouth, Cornwall, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
334/51	George Albertyn Louw, a retired farmer, of Eenzaamheid, District of Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

6268/50	Simon Jeffery, a fitter (underground), of 12 Katjiepiering Street, Jan Hofmeyr Township, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) Eva Jeffery (born Williamson), 110 Lancaster Grove, Rosehill, Durban	Transvaal.
5750/50	Charles Solomon Livingstone, a butcher, of 3 Joel Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Hetty Livingstone, Fourth Floor, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
37/51	Johanna Frederica Huth, a widow, of 13 Johannes Street, Troyeville, Johannesburg	30 days...	W. O. H. Huth, 13 Johannes Street, Troyville, Johannesburg	Transvaal.
824/51	Rudulf Stefanus Jacobus Coetzee, voorman skagtimmerman, van Vleistraat 33, Posbus 53, Krugersdorp, en nagelate eggenote Huibrecht Catharina Florina Coetzee (gebore Lambinon)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
807/51	Sidney Glucksman, a turf accountant, of 407 Gleneagles, Killarney, Johannesburg	30 days...	Schwartz, Fine, Kane & Co., Accountants for the Executors, Eighth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
6367/50	Agatha Christina Green, a widow and housewife, of 74 Verdoorn Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
776/50	Burrell Frederick Faux, a retired railway inspector of Woods Lane, Pottersbury, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
631/51	Joan Roy MacBain, a widow, of 3 Mardale Crescent, Edinburgh, Scotland	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
596/51	Johannes Francois Duvenage, 'n bank gepensioeneerde, van Greystraat 12, Elandia, Klerksdorp, en nagelate eggenote Martha Johanna Duvenage (gebore van der Linde)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
512/51	Jacobus Marthinus Welgemoed, gepensioeneerde, van Wolflaan 45, Primrose, Distrik Germiston, en nagelate eggenote Orpa Johanna Welgemoed (gebore Jordaan)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6366/50	Gilbert Friedrich Heinrich Dietrich, a medical practitioner, of Welbeck Farm, Kitwe, Northern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1286/50	Frank Fraser, 'n klerk, en nagelate eggenote Gertruida Maria Fraser (gebore Fourie), van Freddies South, Odendaalsrus	30 dae....	A. P. Hauptfleisch & Kie, Posbus 2, Odendaalsrus	Transvaal.
843/51	Andries Johannes Jacobus Venter, a caretaker, and surviving spouse, Cornelia Maria Johanna Venter (born Vuyk), of 74 Wendon Avenue, Brakpan	30 days...	Roos & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni	Transvaal.
306/51	William Henry Nelson, retired, of Staff Quarters, Modder Deep	1 month...	Massel & Massel, Attorneys for the Executor Dative, 64A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
94/51	Constantine Haralambu Phitidis, retired, of 27 Torquay Road, Parkwood, Johannesburg	30 days...	John Theo, Attorney for Executors Testamentary, 18 Merlen House, 49 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
264/50	Richard Linton Robertson, a traveller, of 23 Kersland Street, Glasgow	30 days...	Douglas Graham Steen, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
6032/50	Pieter Johannes Matthew John Venter, 'n staatsamptenaar, Maritzlaan 629, Booysens, Pretoria	30 dae....	MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Pretoriusstraat 222, Pretoria	Transvaal.
805/51	Pieter Barend Greef, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Petronella Greef (gebore Botha), van Hoedspruit No. 57, Distrik Middelburg, Transvaal	30 dae....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
653/51	Helena Catharina Coetser (gebore de Lange), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Tobias Johannes Coetser	30 dae....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Kantoorstraat 29B, Lydenburg	Transvaal.
446/51	Norma Stella Algeo (born Timbrell), a shorthand typist, of Johannesburg	30 days...	Cottrill, Mundel & Cumming, Attorneys for Executor, 806/810 Loveday House, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
6686/50	Beatrice Anna Thompson, a pensioner (widow), of 72 Thirteenth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Henry Angus Hurry, 72 Thirteenth Street, Orange Grove, Johannesburg	Transvaal.
109/51	Kenneth Ronald Paterson, a farmer.....	30 days...	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix	Transvaal.
706/51	Valerie Ethel Jaeger, a housewife, of 94 Houghton Drive, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 405/419 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2942/50	Magdalene Henriette Anna Meyer (born Volker), and surviving spouse, Theodor Christian Gotthaar Meyer, a farmer, of the farm Amalienruhr, District Piet Retief	30 days...	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief, Attorney for Executor	Transvaal.
5437/50	Gideon Gerhardus Roux, 'n boer, en nagelate eggenote Hendrina Dorethea Roux, weduwee, van Karlsruhe, Pk. Bynestpoort, Distrik Bronkhorstspruit	30 dae....	Hendrina Dorethea Roux, Eksekutrise Testamentêr, van Karlsruhe, Pk. Bynestpoort, Distrik Bronkhorstspruit	Transvaal.
486/51	Maria Elizabeth Christina Louw (gebore Louw), predikantsvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Johannes Louw	30 dae....	Nicolaas Johannes Louw, Vyf-en-twintigstelaan 361, Villieria, Pretoria	Transvaal.
6522/50	Christina Johanna Steenkamp (gebore Swart), huisvrou, van Varkenskraal, Posbus 10, Groblersdal	21 dae....	A. M. Ferreira, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 18, Groblersdal	Transvaal.
681/51	Petrus Johannes Jacobus Vermaas.....	30 dae....	M. J. Vermaas, Milnerlaan 33, Geduld Uitbreiding, Springs	Transvaal.
556/51	Robert Foulsham Dix, a clerk, and surviving spouse, Mary Ellen Dix, of 43 Muller Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executrix, 1 Sacke Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
6403/50	Martha Magdalena Prinsloo (born Mare), a widow, housewife, of Witbank, District Ermelo	21 days...	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 73, Ermelo	Transvaal.
4720/50	Edwin Thomas Barlow Evans, a retired draughtsman	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Providnet Building, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
6462/50	George Nestoras Halekas, a contractor.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.
199/51	Harold Robert Mosenthal, a director of companies, formerly of 48A Upper Brook Street, Westminster, London	30 days...	D. H. G. Mosenthal, c/o Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
646/51	Fanny Beitler (born Susman), a housewife, of 83 Castle Blaney, Leyds Street, Joubert Park, Johannesburg	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executor Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4552/50	George Robson, a fitter, and surviving spouse, Francina Jacobina Florentina Robson (born Erasmus), of 66 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary	Transvaal.
60/51	Henry Prentice, chief storekeeper, Witbank Colliery, 79 Wolvekrans Section, Witbank Colliery, Witbank	21 days...	Elizabeth Ritchie Prentice, 79 Wolvekrans Section, Witbank Colliery, Witbank	Transvaal.
448/51	Eric Campbell Rae, retired, of 62 Maud Street, Florida, Transvaal, and surviving spouse, Auriel Adina Rae (born Sheasby)	30 days...	Mabel Hartmann, Attorney for Executrix Testamentary, 15A Tenth Street, Maraisburg	Transvaal.
32/5/275	Phineas Manana.....	30 days...	P. J. J. Viljoen, Authorized Representative, P.O. Box 449, Springs	Transvaal.
502/51	Woolf Goldstein, bookmaker.....	30 days...	Philip Hilewitz, Solicitor, 98–104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
826/51	Anna Dohmeier (gebore Kessler), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Heinrich Konrad Dohmeier, van Bethanie, Distrik Rustenburg	30 dae....	Hochstetter & Kie (Edms.), Beperk, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1042, Pretoria	Transvaal.
728/51	Hyman Smith, commission agent, of 586 Park Street, Pretoria	30 days...	Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 21 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
29/51	Nathan Greenberg, retired, of First Road and Fourth Avenue, Kew Township, Johannesburg	30 days...	I. Mendelow & Browde, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 7066, Johannesburg	Transvaal.
6243/50	Musa Mendelow, a housewife, of 66 Club Street, Linksfield, Johannesburg	30 days...	I. Mendelow & Browde, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 7066, Johannesburg	Transvaal.
6600/50	Walter Henry Sinclair, compositor.....	30 days...	M. Silber, Executor Dative, 193 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5982	John Bertram Imrie, a bookbinder, of Bremersdorp, Swaziland	30 days...	Margaret Blair Imrie, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
258/51	Frederick Charles Stewart, an engineer, of 8 Lancaster Crescent, Glasgow	30 days...	Ian Maxwell Stewart, David Allan Hay and David Davidson Blackwood, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
6272/50	Gerrit Hendrik Prinsloo, 'n boer, van Klipfontein No. 38, Pk. Kendal, Distrik Witbank	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
6458/50	Hermanus Nicolaas Engelbrecht, afgetree.....	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Warmbad, Transvaal	Transvaal.
3795/50	Frederick Cornelius Hudson-Vosloo, a railway pensioner, and surviving spouse, Elsa Sophie Hudson-Vosloo, of 42 Seventh Avenue, Edenvale, District Germiston	30 days...	H. Davidoff & Herman, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston, Attorneys for the Executrix Dative	Transvaal.
184/51	Johanna Christina Combrinck (gebore Pretorius), weduwee, van Kia-Ora Flats, Strubenvale, Springs	30 dae....	Nimrod Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal	Transvaal.
6322/50	Maria Petronella Jacoba Meyer (born Pieterse), a housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Marthinus Meyer, a taxidriver, of 67 Monument Street, Krugersdorp	30 days...	Daniel Johannes Marthinus Meyer, Executor Testamentary, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
678/51	Emilie Rosset (born Audemars), a widow, retired, of Elim Hospital, District Zoutpansberg	30 days...	R. L. Leach, P.O. Box 86, Louis Trichardt....	Transvaal.
328/51	Petrus Mattheus Loggenberg, an ex miner, of Vlakplaas, Pk. Tarlton	30 dae....	Petrus Mattheus Loggenberg, Jacksonstraat 2, Wes-Krugersdorp	Transvaal.
727/51	Jan Johannes Smith, 'n rustende boer, van Doornkraal, Distrik Potgietersrust	30 dae....	Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust	Transvaal.
269/51	Petrus Albertus Venter, a farmer, of Cyfergat, District Marico	30 days...	Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust.....	Transvaal.
708/51	Johannes Jacobus Knoetze, 'n meterleser, van Highstraat 59, Rosettenville, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
317/51	Andries Stefanus van Aswegen, a contractor, and surviving spouse, Aletta Catharina van Aswegen (born Janse van Rensburg)	30 days...	Roos & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni	Transvaal.
5752/50	Julian Mockford, Director of Information for Government of South Africa, of 152 Chiltren Court, Regents Park, London, N.W. 1, England	30 days...	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Transvaal.
498/51	Christian Benjamin Ehlers, 'n onderwyser, p/a Kensington Afrikaanse Medium Hoërskool, Kensington, Johannesburg	30 dae....	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Eksekuteur, Mutual-gebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
6455/50	Hermanus Jacobus Christoffel Bosman, stoorman, en nablywende eggenote Margaretha Johanna Susanna Bosman (gebore Steenkamp), van Groblersdal, Transvaal	1 maand..	Cross, Louw & Posemann, 407 Standard Bankgebou, Posbus 687, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4777/50	Anna Johanna Mulligan (born Coetzee), a housewife, of 2 Hofmeyr Street, Geduld Extension, Springs, and surviving spouse, Nicolaas Edward Bernard Mulligan, of 2 Hofmeyr Street, Geduld Extension, Springs	30 days...	Hein Becker, Attorney for Executor Dative, 10 Apex Building, Second Street, Springs	Transvaal.
5563/50	Maria Magdelena Catharina van der Merwe, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrikus van der Merwe	30 dae....	J. H. van der Merwe Brakspruit, Posbus 16, Leslie	Transvaal.
5495/50	Anna Johanna Christina (Catharina) Burger (born Lubbe), a housewife, of 17A Heath Avenue, Primrose Township, Germiston, and surviving spouse, Verdun Christian Burger	1 month...	William John Paynter, 149 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
6125/50	Harold Maxwell Pearce, a miner, and surviving spouse, Lily Martha Pearce (born Rademan)	30 days...	J. D. Cilliers, 50 Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
682/51	Richard Venton, a miner, of 10 Godfrey Road, Homelake, Randfontein	30 days...	Couzyn & Van den Bergh, P.O. Box 144, Randfontein	Transvaal.
190/51	Felix Camille Dietloff (Dietlof) Platteau, a postmaster, of P.O. Marabastad, District Pietersburg	30 days...	Slabbert & Buchner, Attorneys for Executors, P.O. Box 155, Pietersburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
589/51	Mary Josephine Bennett, retired, of Bramley House, cor. of High and Linden Roads, Bramley, Johannesburg	30 days...	Philip Hilewitz, Attorney for Executor Testamentary, 98–104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5644/50	Hester Huysamen (gebore Robinson), en nagelate eggenoot Cornelius Frans Huysamen, 'n boer, van Panfontein, Distrik Heidelberg	30 dae....	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
656/51	Johannes Gerhardus Greyling, 'n silikose gepensioneerde, en nagelate eggenote Vengie Alettha Greyling (gebore Morrison), van Rand Collieries 43, Dalview, Brakpan	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
2051/50	Agnes Ximba, a spinster, of Natal.....	30 days...	H. Helman, c/o Helman & Michel, Executor Dative, 31 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3592, Johannesburg	Transvaal.
810/51	Ismail Hassan, a merchant.....	30 days...	Ay. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg....	Transvaal.
652/50	Jakobus Petrus Swart.....	30 days...	Magrieta Lydia Swart, Executrix Testamentary, 17 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
11/51	Pieter Hendrik Johannes Botha, of Steenwerf, Roossenekal, Middelburg, Transvaal	30 days...	Van Tyen & Company, 315 Mutual Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
825/51	Christopher Stephanus Coetzee, 'n joernalis, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Coetzee (gebore Weber), van Zwartkop No. 476, Pretoria	31 dae....	Maria Elizabeth Coetzee, Eksekutrise Testamentêr, p/a Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria	Transvaal. Transvaal.
595/51	Servaas Michael Wahl, 'n boer, van Rustplaats, Distrik Lydenburg	30 dae....	P. Fitzgerald, Eksekuteur Testamentêr, Van Heerdenstraat 394, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
752/51	Bertha Elizabeth Marthinusen (born Gidski), a housewife, of 79 Marathon Street, Kensington, Johannesburg, and surviving spouse Knut Ingebrigt Nikplai Marthinusen	30 days...	Knut Ingebrigt Nikolai Marthinusen, 79 Marathon Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4782/50	Hermanus Jacobus van der Westhuizen, a railway worker, of 94 Dahl Street, Pietersburg, Transvaal	30 days...	Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Executrix Dative, 56A Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg	Transvaal.
139/51	John Stephen van der Hoven, stoffeerder, van Sewendestraat 6, Parkhurst, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6694/50	Wilhelm Politzer, a student, of Ex-Service Men's Cottages, Cottesloe, Johannesburg	30 days...	Joseph Singer, Executor Dative, c/o Singer, Horwitz & Baker, Attorneys, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1232/46	Johanna Cornelia van der Merwe (gebore Swart), van Karnspekstraat 263, Hercules, Pretoria, en nagelate eggenoot Izak Pieter van der Merwe, 'n arbeider	30 dae....	Roger Dyason, Douglas & Muller, Sanlam Building 501/9, Pretoria	Transvaal.
6696/50	Douglas Erskine Cochrane, a farm manager..	30 days...	J. W. Atkinson, Executor Dative, 102 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6413/50	Sophy Kallisen.....	21 days...	L. J. McCarthy, Executor Dative, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
536/51	Minnie Delamere (born Over), a housewife, of 14 Ophir Road, Ophirton, Johannesburg	30 days...	Gerald Lazarus, Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4902/50	Willem Jacobus du Toit, a pensioner.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
439/51	Maria Christina Oosthuizen (born Venter), a housewife	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Masters' Representative, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
32/51	Nathan Gordon, retired, of 26 Ninth Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days...	Harry Movsowitz, c/o Trust Department, Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
214/50	Joseph Joel Horowitz, a produce importer, of Mayfair, London	30 days...	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Agent for Executors Testamentary	Transvaal.
4764/50	Edward Clifford Featherstone, a stock clerk....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
389/51	Herbert Alfred Steward.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
6675/50	Jan Hendrik Koch, a flower farmer, of 69 Rabie Street, Fontainebleau, District Johannesburg	30 days...	Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Executor Dative, 518 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6163/50	Vithaldas Gokal (also known as Vithaldas Gokaldas), retired merchant, of 41 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 818 Permanent Building, Johannesburg	Transvaal.
10/51	Catrina Maria Blignaut (born Grobler), and surviving spouse, Frederick Schubli Blignaut, of 87 Francis Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	F. S. Blignaut, Executor Testamentary, 155 Ninth Avenue, Sydenham, Johannesburg	Transvaal.
598/51	Susan Wilhelmina van Niekerk (born Hill), a housewife, and surviving spouse, Thomas Frederick van Niekerk, of 10 Railway Cottages, Klerksdorp	30 days...	M. E. Rood, Standard Bank Chambers, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
911/51	Eduard Hendrik Schrödel, vormer, en nagelate eggenote Anna Susanna Schrödel (gebore Janse van Rensburg)	30 dae....	Findlay & Niemeyer, Posbus 801, Pretoria.....	Transvaal.
507/51	Friederike Johanna Misselhorn (gebore Kesselmann), 'n huisvrou, van Kroondal, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, Namens Eksekuteur	Transvaal.
289/51	Andries Oschmann, 'n myner, van Sesdelaan 35, Alberton	30 dae....	Fredrika Elizabeth Oschmann, Sesdelaan 35, Alberton	Transvaal.
335/51	Philippus Johannes Botha, 'n rustende boer, van Britstown, en nagelate eggenote Christina Alida Botha (voorheen O'Callaghan, gebore Theron)	30 dae....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.....	Transvaal.
6505/50	Chane Zelda Chait (born Folb), a housewife, of 45 Boshoff Street, Rustenburg	30 days...	George Gavin Duffey, Executor, c/o Kotze & Duffey, Attorneys, Steen Street 38, P.O. Box 97, Rustenburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
842/51	Johannes Petrus Dirkse Steenkamp, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Steenkamp (gebore van den Heever)	30 dae....	Victor D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Gemagtigde Agent	Transvaal.
6684/50	Frederik Stephanus Schoeman, 'n arbeider, en nagelate eggenote Isabella Elizabetha Schoeman (gebore Jacobs), van Marble Hall, Pk. Marble Hall	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
390/51	Lillian Mary Scholtz (born Mattarry), a housewife, of 5 Stafford Street, Westdene, Johannesburg	30 days...	Daniel Johannes Scholtz, 42 Adderley Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
90580	Christina Isabella Hitge (gebore Theron).....	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
710/51	William (Kininmont) McFarlane, a storekeeper, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
366/51	John James Rouncivell, a handyman, of 199 Main Road, Luipaardsvlei	30 days...	Couzyn & Van den Bergh, 1 Fifth Street, Randfontein	Transvaal.
703/51	Milton Henry Francis, a shaft timberman, of Imperial Club Buildings, Milne Street, Germiston	30 days...	George Frederick Brammer and James Logan Ross, Executors Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
674/51	Jacobus Lourens Pretorius, 'n tuiner, en oorblywende eggenote Hester Magdalena Maria Pretorius (gebore Rabie), 'n weduwee, van Beststraat, Christiana	30 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
374/51	Valeria Iris Anne Jane Glanville, a housewife..	30 days...	Miller & Wright, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 8, 45 Village Street, Randfontein	Transvaal.
736/51	Frank Daniel, retired, of 119 Hamilton Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon, Joubert & Dalby, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
679/51	Charles William Herbert Shaw, retired, of 31 Stella Mansions, Brakpan, and surviving spouse, Mary Shaw (born McConnachie)	30 days...	Trollip, Solomon, Joubert & Dalby, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
724/51	Helena Viola Purdie (born Chapman), a widow, housewife, of 38 Twelfth Avenue, Northmead, Benoni	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
261/51	Donald William Milne, an insurance clerk, of 31 Eleventh Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
6237/50	Sarah Margaret de Jager, a widow, housewife, of Benoni	30 days...	J. G. Silke, Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
749/51	Minnie Mackenzie, a widow.....	30 days...	Le Sueur, De Jager & Barker, 401 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
750/51	William Mark, optometrist.....	30 days...	Max Goodman, Attorney for Executrix Testamentary, 32–39 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
131/51	Louis Francois Gustave Boulanger, retired, and surviving spouse Lorna Doris Boulanger (born Breeds), of Johannesburg	30 days...	L. D. Boulanger, Executrix Testamentary, 141 Eighth Avenue, Highlands North, Johannesburg	Transvaal.
841/51	Pamela Una Le Sueur, a housewife.....	30 days...	Le Sueur, De Jager & Barker, 401 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
51/51	Johan Christian Möller, 'n mynwerker, en nagelate eggenote Agatha Maria Möller (gebore Booysen), van Sivewrightstraat 40, Krugersdorp	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
6087/50	Catharina Visser (gebore Momberg), 'n huisvrou, van Wolmaransstad	30 dae....	Volkskas, Beperk, Geregistreerde Handelsbank, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

267/51	Richard McCormack, a pensioner, S.A.R., of 2 Essenwood Place, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2911/50	William Paterson Falconer, a clerk, S.A.R. and H. of 184 Juniper Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers) 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor, Dative	Natal.
171/51	John Henry Smith, a retired farmer, of Dalton	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2828/50	Lachmi, colonial-born Indian woman, No. 53691/53754, a housewife	30 days...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Natal.
2561/50	Intestate Estate Louis Stephen Moineau, a moulder, of Verulam, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
2570/50	Intestate Estate Ramkisson, colonial-born Indian Nos. 19505–19503/49554, a farmer, and surviving spouse, Parbathee, colonial-born Indian woman, Nos. 18370/8014–11265, of Fairbreeze, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
2606/50	Dadi Errikamma, Indian immigrant No. 100270, domestic, of 52 Silverwillow Road, Puntan's Hill, Durban, widow	14 days...	J. S. Naidoo, for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
2837/50	Maderyh, a ship's chandler, carrying on business as White's Shipping Supply Stores, at Warwick Avenue, Durban	30 days...	Goodricke & Son, Solicitors for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
2809/50	Edwin Emmett Keyter, a farmer, of Speckfontein, Kranskop, Natal	30 days...	A. C. Bestall & Uys, Executor's Attorneys, P.O. Box 17, Kranskop, Natal	Natal.
2496/50	Ernest Edgar Laurence O'Hanlon (also known as J. J. Keegan), a sailor, of the British Isles	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
248/51	James Steele, retired.....	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Port Shepstone	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
271/51	Minnie Rayner (born Wood), a housewife, and surviving spouse, Frederick George Rayner, of 62 Fairfield Road, Hillary, Durban	30 days...	C. H. Hills, Attorney for Executor Testamentary, Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
132/51	Ellen Keturah Burness (formerly Twine, born Burns), a housewife, of Durban, Natal	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
2106/50	Helen Wallace Brock.....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 306, Johannesburg	Natal.
2916/50	Arnold Richard Ralph, retired, of 1 Sutton Crescent, Durban, and his surviving spouse, Harriet Ralph (born Hutton)	30 days...	Marcus Lewis, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Executor Dative	Natal.
2353/50	Gladys Natalie Sinclair, a mental patient.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor Dative, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2309/50	Martha Molife, an exempted native widow, of Kirkintulloch, in the District of Klip River, Natal	14 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Liquidator	Natal.
2698/50	Fredrikke Steenberg, a widow, of Eshowe, Zululand	30 days...	G. H. Steenberg, P.O. Box 22, Gingindhlovu...	Natal.
275/51	Emma Jane Turrell (born Williams), a housewife, of 7 Oakfield Road, Malvern, Natal	30 days...	Marriott & Brodie, 3 Imperial Buildings, 295 Smith Street, Durban	Natal.
291/51	Salachee, colonial-born Indian woman, a housewife, of 125 Victoria Street, Durban	30 days...	Marriott & Brodie, 3 Imperial Buildings, 295 Smith Street, Durban	Natal.
2864/50	Marion Dove Hatton (born Flannigan), a housewife, of 176 Venice Road, Durban	30 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 277, Durban	Natal.
2554/48	Thomas George Orr, a clerk, of Pietermaritzburg	14 days...	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Representative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2090/50	Pindo (also known as Kinno), an Indian immigrant, No. 126012, Greytown, Natal	14 days...	Rabindranath Bheekie, Executor, P.O. Box 80, Greytown, Natal	Natal.
264/51	Anton Gotfred Hoyer, retired, of 485 Windermere Road, Durban	30 days...	Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
2498/50	Maria Catherine Barnard, an old age pensioner, and surviving spouse, Johannes Jacobus Christoffel Barnard	30 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban	Natal.
149/51	Ethel Louisa Harwin (born McDonald), a widow, housewife, of Fairways, Victory Road, Kloof	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2511/49	Ngeje Biyase, a labourer, of Newlands Farm, P.O. Indaleni, Richmond, Natal	14 days...	E. Vivian Milward Majozi, P.O. Indaleni, Richmond, Natal	Natal.
2110/50	Carlos Pinto Da Mesquita Ferreira (also known as Carlos Da Mesquita and C. Da Mesquita), consul, of Bombay, India, and surviving spouse, Maria Teresa Balandron Vence (also known as Maria Teresa Da Mesquita Ferriera	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
160/51	Jessie Kate Moore (born Fergusson), retired, of Durban, Natal	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
176/51	Ernest William Wormington, a bricklayer, and surviving spouse, Louisa Wormington	30 days...	L. Wormington, P.O. Box 364, Durban.....	Natal.
2805/50	Margaret Jane Harker (born Scott), housewife	30 days...	William Thomas Hilton, 74 Trust Buildings, Durban	Natal.
2398/51	Poolwanti (Phoolwanti), colonial-born Indian woman, No. 7503/1002/3859, a housewife, and surviving spouse, Tahkurpershad, colonial-born Indian, Birth Register No. 1156/1899	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
81/51	Kulli, Indian immigrant woman No. 59204....	14 days...	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban	Natal.
1900/50	Amina Bi, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 376/1906, a housewife, of 56 Rickben Crescent, Mayville, Durban	30 days...	Henry Wichura, Attorney for Executor Testamentary, 47 Masonic Grove, Durban	Natal.
2166/50	L. A. King, an insurance clerk, and surviving spouse, Eileen Patricia Josephine King, 75 Lousiville Road, Upper Tooting, London, S.W. 7	30 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban	Natal.
2836/50	Stig Carl Sebastian Tham, managing director..	30 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
166/51	Clarice Challinor Paton, a housewife.....	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
—	Frederick Wilhelm Traugott Posselt, retired Native Commissioner	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
935/50	Bhaga Madhav, passenger Indian, shoe-repairer, of 173 Umbilo Road, Durban	14 days...	Godfrey & Amin, Attorneys to Authorised Agent, 437 Smith Street, Durban	Natal.
2819/50	John William George Wilson, a pensioner, and surviving spouse, Emily Maud Wilson	21 days...	Emily Maud Wilson, 245 Main Road, Malvern, Natal	Natal.
57/51	Denys Thomas Nelson, a linen checker, S.A.R., and surviving spouse, Rosalina Nelson, of 38 Alice Street, Durban	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executrix Dative, 15/20 Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
2272/50	Agnes Magdalena Lawrence (born Montgomery, formerly Visser), a widow	21 days...	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Durban..	Natal.
187/51	Gayadin Ramjibith (also known as Ramjibith and G. R. John), a trader, of 152 Dayal Road, Clairwood, Durban	1 month...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Testamentary, 86 Victoria Street, Durban	Natal.
—	Blanche Brooks Gordon.....	14 days...	M. Kirby, 112 Government Village, Wentworth	Natal.
79/51	Eric Sanderson Hodson, a boiler attendant, of Durban	30 days...	C. N. Venter, c/o G. V. Essery & Co., 347 Smith Street, Durban, Executors Dative	Natal.
—	Eleanor Beatson, a housewife, formerly of 5 Lingfield Court, Vause Road, Durban	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
315/51	Mabel Florence Sherwood (born Coventry), a housewife	30 days...	Walton & Tatham, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith	Natal.
140/51	Gert Louis Stefanus de Lange, a farmer, and surviving spouse, Alida Maria de Lange (born Roos)	14 days...	Chris. S. Cadle & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
88/51	Intestate Estate Neelapathi, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 65/1911 (also known as Naomie Gnanammal Christopher), a housewife, of 17 West Road, Overport, Durban, and post-deceased spouse, Robert Christopher	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
1324/50	George Almond, an electrician, during his lifetime of Railway Hotel, Durban, who died on 3rd June, 1950	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys to Executrix Dative, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
2251/50	Annie Isabella Jane Brizzell, a pensioner, of Cairnhope Hotel, Marine Parade, Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2434/50	Isabella Johnston Hodges (born Graham, also known as Isa Johnstone Graham Hodges), a widow, of 28 Southern Residences, Point Road, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

125/51	Johannes Jurgens Potgieter, ex Harrismith Townlands farmer, but at the time fo decease resident with his brother, Barend Jacobus Potgieter, farmer, of Townlands, Harrismith, O.F.S.	21 days...	H. Clifford Sink, Solicitor for Executor Testamentary, 27A Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith, O.F.S.	Orange Free State.
114/51	George Frederik Johan Raubenheimer, 'n boer, van Mariasgift, Brandfort, en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Raubenheimer (gebore van Aswegen)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
142/51	Elizabeth Johanna Kruger (born du Toit), a widow, of Bloemfontein	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Visser's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
65/51	Florence Elaine Cockin (born Smith), a widow, of Dewetsdorp	30 days...	C. O. Carroll, P.O. Box 10, Dewetsdorp.....	Orange Free State.
1293/50	Anna Maria Gertruida Louw (gebore Heynike), 'n huisvrou, van Driekuil, Distrik Philippolis, en langslewende eggenoot Cornelis Albertus Louw	30 dae....	I. A. J. Malherbe, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Kerkstraat, Philippolis	Oranje-Vrystaat.
120/51	David Johannes Nel, 'n boer, van Nelsdrift, Pk. Port Allen, Distrik Odendaalsrus, en nagelate eggenote Louisa Arabel Nel (gebore Paver)	30 dae....	Hendrik Zarlus Johannes Kühn, Genomineerde amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 4, Theunissen, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
128/51	Pieter George Theron, 'n boer, en nagelate eggenote Martha Elsie Aletta Theron (gebore Meyburgh)	30 dae....	F. R. Cronje, Posbus 63, Winburg.....	Oranje-Vrystaat.
1268/50	Mary Edith Malcolm (born Macoustra), retired, of Morija, Basutoland	30 days...	Ochse & Van Rensburg, Wepener.....	Orange Free State.
123/51	Nicolaas Johannes Grobler, a farmer, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Grobler (born van der Westhuizen), van Bosduifkop, District Ladybrand	30 days...	Van Riet & Heath, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Thaba 'Nchu	Orange Free State.
107/51	Petrus Jacobus Viljoen, 'n afgetrede spoorweg beampte, van Steynstraat 12, Kroonstad, en nagelate eggenote Johanna Christina Viljoen (gebore Davies)	30 dae....	F. J. van Rensburg & Kie, Posbus 280, Kroonstad, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
62/51	Jacob Frederik Strauss, van Reitz.....	30 dae....	Fouche & Strauss, Posbus 66, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
1399/50	Antonie Christoffel Erasmus, 'n rustende boer, van Senekal	6 weke....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
42/51	Gezina Christina Kirchner (gebore Retief), 'n weduwee, huisvrou, van Senekal	6 weke....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
15/51	Frans Johannes du Rand, a farmer, and surviving spouse, Hester Sophia du Rand (born Beetge)	30 days...	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein	Orange Free State.
86/51	Maria Johanna Naude (gebore Coetzer), en nagelate eggenoot Jacobus Adriaan Naude, 'n boer, van Driefontein, Distrik Vredefort	30 dae vanaf 24/2/51	Wessels & Vorster, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Parys	Oranje-Vrystaat.
126/51	Johannes Andries Prinsloo, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina Prinsloo (gebore Bouwman), van Dwarsspruit, Bethlehem	30 dae....	Brand Wessels & Kie, Posbus 76, Bethlehem..	Oranje-Vrystaat.
14/51	Hendrik Philippus du Plessis, 'n afgetrede onderwyser, en nagelate eggenote Johanna Catharina du Plessis (gebore van Staden), van Sonskyn 1, Rodenbeck, Distrik Bloemfontein	30 dae....	S. Rosendorff, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 59, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1380/50	Martha Maria de Jager (gebore van Niekerk), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan de Jager	30 dae....	J. H. Loubser, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Boshoffstraat 229, Posbus 264, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
7/51	James Crowhurst, a retired photographer, of "Ons Huis", Rose Street, Beaconsfield, Kimberley, Cape Province	14 days...	James Albert Eric Crowhurst, 20 Kellner Street, Bloemfontein, O.F.S.	Orange Free State.
111/51	Cornelis Johannes Claassen, 'n boer, van Petrus Steyn, en nagelate eggenote Elise Sophia Dorothea Claassen (gebore Erasmus)	30 dae....	Fouche & Strauss, Posbus 66, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
127/51	Pieter Johannes Frederik Swanepoel, 'n rustende boer, van Zastron, en nagelate eggenote Gavina Marthina Swanepoel (gebore Pieterse)	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
144/51	Johanna Catharina Aletta Pieterse (gebore Stapelberg), en nagelate eggenoot Pieter Hendrik Schalk Pieterse, 'n boer, van Genadeberg, Distrik Zastron	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
134/51	Gert (ook bekend as Gerrit) Cornelius du Toit, rustende, getroud in gemeenskap van goedere met Dina Johanna du Toit (gebore Smith), van Rouxville	28 dae....	De Wet & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Rouxville	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1394/50	Susanna Cornelia Kriek (gebore de Villiers), 'n huisvrou, van Eerstestraat 9, Bloemfontein	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
30066	Lambert Hendrik Fick, 'n klerk, ongetroud, oorlede 28/6/38 destyds klerk, Colonial Mutual Assuransie Maatskappy, Bloemfontein	30 dae....	G. J. van Loggerenberg, Maitlandstraat 136, Bloemfontein, Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
116/51	Petrus Jacobus Jacobs, prokureur, van Boshof, O.V.S.	6 weke....	C. G. Marais & Kie, Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
997/50	Mejer Wolozinsky, retired, of 2 Hillcrest, Markgraaff Street, Bloemfontein, O.F.S.	30 days...	Morris Wolozinsky, 1 Hillel Court, 48 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg, Executor Dative	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
3825	Mara Narotam Bhoola, a merchant, of 65 Victoria Street, Durban, Natal	6/2/51, Durban and Coast Local	Maurice Johnson Wells, N.O.
3824	James Alexander Joseph Christy, a company director, of 110 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban	6/2/51, Durban and Coast Local	Percy James Brown.
X. 6135	Esaias Renier Cronje, van Pleinstraat 91A, Booysens, Pretoria	8/2/51, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Joachim Petrus Hermanus Kasselman.
9288	Jacobus Groenewald, trading as Groenewald Brothers	14/2/51, Cape Provincial.....	Dirton Timber Company (Proprietary), Limited.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
3815	G. M. Bux, of 59 Wick Street, Verulam, Natal...	15/1/51, Durban and Coast Local	Thur., 8/3/51, 10 a.m., Verulam.
3819	Ebrahim Mahomed, a barber and general dealer, of 95 Spearman Road, Durban	15/1/51, Durban and Coast Local	Thur., 8/3/51, 10 a.m., Durban.
3820	Estate late Jivan Bhana, carrying on business as a general dealer, at 145B Prince Edward Street, Durban, Natal	19/1/51, Durban and Coast Local	Thur., 8/3/51, 10 a.m., Durban.
3816	Stanley Strickland Barbour, carrying on business under the style or firm of Milleis Bargain House, at Durban	15/1/51, Durban and Coast Local	Thur., 8/3/51, 10 a.m., Durban.
C. 22830	Christina Jacomina van Zyl (gebore Swanepoel), 'n openbare koopsvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Christoffel Frederik van Zyl, van Banketstraat 1016, Waterkloof, Pretoria	25/1/51, Transvaal Provinsiale	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Pretoria.
C. 22852	Jacob Bark, of 10 Aster Road, Cyrildene, Johannesburg, trading in co-partnership with Sydney Bark, under the style of Norman Iron Works, at 19 Hans Street, Jeppe, Johannesburg	13/2/51, Witwatersrand Local..	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22853	Sydney Bark, of 10 Astor Road, Cyrildene, Johannesburg, trading in co-partnership with Jacob Bark, under the style of Norman Iron Works, at 19 Hans Street, Jeppe, Johannesburg	13/2/51, Witwatersrand Local..	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
9287	Bruno Gunther Traugott Mertsch, a trader, carrying on business under the style of Elektra, at Paul Kruger Street, Robertson, Cape	14/2/51, Cape Provincial.....	Wed., 14/3/51, 10 a.m., Robertson.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veeritg*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pnrsuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
9215	Maria Johanna van Eyssen (born Mynhardt), a widow, of Part Kruisvlei, Tulbagh	Sequestrated	William Katz, 19 Liberal Buildings, 65 Burg Street, Cape Town	Wed., 14/3/51, 10 a.m., Tulbagh	Forthwith.
9216	Arend Johannes Jacobus van Eyssen, a farmer, of The Drostdy, Tulbagh	Sequestrated	William Katz, 19 Liberal Buildings, 65 Burg Street, Cape Town	Wed., 14/3/51, 10 a.m., Tulbagh	Forthwith.
3774	Edward Kalil, a sole proprietor of a business under the style or firm of Margate Bazaar, Margate, Natal	Sequestrated	R. M. Stuart, A.B.C. Buildings, Port Shepstone	Wed., 7/3/51, 10.30 a.m., Port Shepstone	—
9264	Insolvent Estate Bennie Broide (also known as Bany Broide), a salesman, of Worcester, C.P.	—	Denis Rhodes Granger, 68 High Street (P.O. Box 112), Worcester, C.P.	Wed., 14/3/51, 10 a.m., Worcester	Forthwith.
9276	Insolvent Estate Willem van Schaik, a garage proprietor, trading as de Klerk's Garage, at Touws River	—	Denis Rhodes Granger, 68 High Street (P.O. Box 112), Worcester, C.P.	Wed., 21/3/51, 10 a.m., Worcester, C.P.	Forthwith.
9269	Johan Christiaan David Augustyn du Toit, who traded as Christies, of 149 Lady Grey Street, Paarl	Sequestrated	Jasper Daniel Rossouw, 177 Main Street, Paarl	Wed., 7/3/51, 10 a.m., Paarl	Immediately.
C. 22800	Insolvent Estate the late Hendrik Jacobus Nel	Sequestrated	Julius Stern, 17 Harrison Street (P.O. Box 10), Johannesburg	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C.A.4975	Eros & Son (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A.4974	Hellenic Tea Room (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 22836	Insolvent Estate Petrus Johannes Hopkins, trading as Saamwerk Dairy, at 43 Mentz Street, Booysens, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locaro House, Loveday Street, Johannesburg and Cyril Gordon Thompson, Union House, corner of Main and Harrison Streets, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22776	Insolvent Estate Loudmele Emile Juat, a ladies' hairdresser, trading as Mary Dymock, at 89B Shamrock Street, Unified	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Roodepoort	Forthwith.
C.A.4932	Molineau Fashions (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday treet, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22784	Insolvent Estate Louis Samuels, a general dealer, trading as B. & S. Supply Stores, at 4 High Street, Ferndale, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22801	Insolvent Estate Peter Antoniades, until recently carrying on business at the Main Street Tea Lounge, at 200A Main Street, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 21/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 4.—FORM NO. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
3772	Insolvent Estate Leslie Thomas Flook	Sequestrated	Thur., 8/3/51, 10 a.m., Durban..	Further proof of debts.
X. 6118	Insolvent Estate Philippus Cornelis Petrus Bisseux, a farmer, of Boesmanskop, District of Zastron, O.F.S.	—	Tues., 13/3/51, 11 a.m., Zastron	To give the trustee directions concerning an offer of composition received from the insolvent.
X. 6115	Lodewyk Johannes Ferreira, a building contractor, of Odendaalsrus	Sequestrated	Fri., 16/3/51, 10 a.m., Ficksburg	Proof of claims, production of books by insolvent and examination of insolvent.
C. 22363	Insolvent Estate Samuel John Turner, P.O. Fochville	—	Fri., 9/3/51, 9.30 a.m., Fochville, Transvaal	For proof of claim.
C. 22746	Insolvent Estate Cecil Mandy Pagel, trading as Pagel's Circus, at " Pagel's Farm ", Pretoria North, Pretoria	—	Fri., 16/3/51, 10 a.m., Pretoria..	To examine the insolvent, Herman Pagel and witnesses.
9248	Insolvent Estate John Peter Collins, trading as West End Garage, at 158 High Street, Worcester, C.P.	Sequestrated	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1148	Maw Trading Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Liquidated	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 22675	Henri Guillaume Conrad.....	Sequestrated	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims, submission of trustees' supplementary report and to pass resolutions for disposal of remaining assets.
9246	Insolvent Estate Ronald Hamber, who traded as Stanley's Cash Store, Victoria Road, Southfield	Sequestrated	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C. 22493	Insolvent Estate Morris Kovarsky.....	Sequestrated	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	To consider offer of compromise.
C. 22492	Insolvent Estate Ben Rosen.....	Sequestrated	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	To consider offer of compromise.
—	Insolvent Estate Neville Bernard Leslie, trading as Excelsior Tearoom, at 141 Chapel Street, Pietermaritzburg, and Leslies Book Shop	—	Fri., 9/3/51, 9.30 a.m., Pietermaritzburg	To prove claims.
9051	Joseph Leonard Kozak, a plumber, of Port Elizabeth	—	Wed., 21/3/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Proof of claim.
C.A. 4883	M. B. Slabber (Pty.), Ltd.....	Liquidated	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Pretoria...	Further proof of claims.
C. 22280	Insolvent Estate late Joseph Andrew Gottlieb Broda, an engineer, of Pretoria	—	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Pretoria...	Proof of claims.

No. van Boedel. *No. of Estate*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doe van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 22624	Insolvent Estate Herbert Helman Hurwitz, a general dealer, trading as Hurwitz Stores, at Plot No. 54, Meyerton	Sequestrated	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Vereeniging	* See footnote.
9211	Nicolaas Johannes Albertus Slabber, 'n boer, van Uitkyk, Hopefield	Gesekwestreerd	Woen., 7/3/51, 10 vm., Hopefield	† See footnote.
C. 22758	Jurgens Hendrik Johannes Smith, a builder, of 27 Fifteenth Street, Newlands, Johannesburg	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	‡ See footnote.
C. 15184	James Henry Clark, a reduction worker, residing at 69 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	§ See footnote.
C.A. 4890	Calais Investment Company, Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 7/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22656	Insolvent Estate Helen Magdalene Hendrina Alberts, a major spinster, carrying on business as Alsida Cash Stores, at Nooitgedacht, P.O. Olievenhoutpoort	—	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Krugersdorp	Proof of further claims.
C.A. 4905	Charm (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
X. 6114	Insolvent Estate Kurt Blochert, carrying on business as a general dealer, under the style or firm of The Koppies Mode Winkel, at Koppies	—	Wed., 14/3/51, 11 a.m., Koppies.	Proof of further claims.
C.A. 4911	Napier & Powell (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22657	Insolvent Estate Simon Reichlin, carrying on business under the style of Alsida Butchery, at Nooitgedacht, P.O. Olievenhoutpoort	—	Fri., 9/3/51, 10 a.m., Krugersdorp	Proof of further claims.
C. 22630	Insolvent Estate Peter Francois Theron, a building contractor, residing at 28 South Road, The Hill, Johannesburg	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22707	Insolvent Estate Dan Croneen, a manufacturer, of Durban House, 50 Durban House, Johannesburg	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 4924	Emmarentia Gardens (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22698	Insolvent Estate Lily Hirschhorn, a widow, of Settlers Building, 72 Anderson Street, Johannesburg	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22750	Insolvent Estate Harley Nathan, a grocer, carrying on business at 28 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22784	Insolvent Estate Louis Samuels, a general dealer, trading as B. & S. Supply Stores, at 4 High Street, Ferndale, District of Johannesburg	—	Wed., 14/3/51, 9.30 a.m., Johannesburg	‖ See footnote.

* To authorise the trustee to institute legal proceedings against a debtor, one J. A. G. Botes more particularly sequestration proceedings and to give the trustee authority to institute legal proceedings against other debtors, and further proof of claims.

† Om die kurator te magtig om skuldeiser Jacob Katzeff toe te laat om die volgende bates:—
(*a*) Verbandakte No. 2055 gedateer 18/2/49 vir £3,000.
(*b*) Lewenspolis No. 5714 vir £2,000 met die Dominion Insurance Company of S.A. oor te neem vir £4,000. 10s. 11d. in volle vereffening van sy eis vir £4,000. 10s. 11d. teen die boedel.

‡ To consider the offer of compromise, as follows:—
(1) To pay creditors 10s. in the £1 in full settlement of their claims, preferent creditors in full and costs in full.
(2) That the debtor be revested with his assets within 30 days after the acceptance of his offer of compromise and provisions of the offer are to be paid in twelve equal monthly instalments.
(3) In security for fulfilment of the offer, a notarial bond is to be passed over all the debtor's movable assets and registered and mortgage bonds over all the debtor's immovable properties which shall rank security of repayment by the debtor of all moneys in terms of the offer.
(4) All income and accruals in respect of the debtor's properties shall be collected by Messrs. Lionel Lipkin & Benjamin and paid through their offices into the funds of the estate.

§ Proof of claims and to consider and decide on the following offer of composition:—
(*a*) Payment of 20s. in the £1 net in full satisfaction of claims proved.
(*b*) Payment of amount of contribution paid under First and Final Liquidation and Distribution Account as confirmed by the Master of the Supreme Court.
(*c*) Payment of expenses and charges incurred by the trustees in finally liquidating the estate.
(*d*) Restoration of insolvent's undivided one-half share in Lots Nos. 20 and 21, Nigel, to the insolvent.

‖ For the proof of further claims and to consider the following offer of composition:—
(1) The debtor agrees to pay to the trustee an amount sufficient—
(*a*) to pay the costs of sequestration, trustee's fees, and all costs of administration and all attorney's costs and legal fees connected with the drawing of this offer of composition;
(*b*) secured and preferent creditors in full;
(*c*) an amount equivalent to 7s. 6d. in the £1 on the claims of all concurrent creditors in full and final settlement of their respective claims, which sum of 7s. 6d. in the £1 shall be payable as to 3s. 9d. in cash upon acceptance of the offer and as to the balance in three equal instalments, the first of which shall be payable one month after the debtor is re-invested with the assets of his insolvent estate, with the condition that in the event of any instalment being due and unpaid within seven days of due date that the full balance shall forthwith become due and payable;.
(2) The debtor agrees to accept the assets of his insolvent estate with which he is to be re-invested in the same order and condition as they are in the possession of the trustee.
(3) The debtor agress and undertakes not to retract herefrom pending consideration of the terms hereof at a meeting of creditors to be convened by the trustee for the purpose of considering the acceptance or otherwise of this offer of composition.
(4) The aforegoing offer is to be guaranteed by the following persons:—
(*a*) Harry Anthony Kobrin, of 25 Berea Road, Bertrams, Johannesburg.
(*b*) Barney Jankelowitz, of 14 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg.
(*c*) Isaac Samuels, of 42 Jules Street, Jeppe, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 4891	Industria Motor Spares and Accessories (Proprietary), Limited, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 12/8/50.....	11/2/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22626	A. Ahmed, a general dealer, of 64 Laingsnek Street, Volksrust, Transvaal	Felix Toubkin, 20/4/50.....	20/1/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22399	Marthinus Josias Nel, by trade, occupation or profession, a business man, of 219 St. Patrick's Road, Muckleneuk, Pretoria	Felix Toubkin, 25/10/49.....	25/1/51	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4745	Empire Distributors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Louis E. Kaplan, 5/12/49.....	5/12/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 21816	Insolvent Estate Ismail Amod, formerly trading as Pander Store, at 37 Southey Avenue, Newclare, Johannesburg	J. N. Benjamin, 16/6/48.....	12/12/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22268	Insolvent Estate Michael Goldberg and Simeon Judah Meresky, trading in partnership under the style of Veneer Crafts and Central Refrigerator Company	Maurice Joseph Chipkin, 14/10/49	14/4/49	Twenty-six months, Master, Pretoria.
C. 22646	Insolvent Estate Costas Yiangou Miserollis, trading as Claim Street Tea Room, at 24A Claim Street, Johannesburg	Gershon William Lampert, 17/7/50	17/1/51	Three months, Master, Pretoria.
C. 22647	Insolvent Estate Rachel Daisy Croeser, a widow, formerly of Plot No. 232, Ferndale, Johannesburg	Benjamin Edgar Leo, 18/7/50.	18/1/51	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4914	Radio Electronic Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Victor Toker, 14/7/50.....	14/1/51	Ten months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 22025	Insolvent Estate Sydney Vincent Dondola	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/2/51.	—
9154	Stephanus Abraham Olivier, a general dealer, of Matatiele	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Matatiele, 23/2/51..	—
K.I. 3/50	Insolvent Estate George Cowley, trading as J. J. Wilmans, of Windsorton	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, 23/2/51.....	—

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 22675	Henri Guillaume Conrad, a farmer and director of companies, of St. Andrews Building, Rissik Street, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/2/51.	—
X. 6087	Insolvent Estate Willem Christiaan Kritzinger, a general agent, of President Street, Bothaville	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Bothaville, 23/2/51	—
9108/246A	Ockert Johannes Swanepoel and Jan Hendrik Swanepoel, who farmed in partnership on the farm Good Hope, District of Beaufort West	First Liquidation and Contribution	Cape Town, Beaufort West, 23/2/51	—
X. 6079	Johannes Pieter du Plessis, a general dealer, trading as the Tecco Cafe, at 51 Church Street, Bloemfontein	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, 23/2/51.....	—
9106/248A	Jan Hendrik Swanepoel, a farmer, of Good Hope, District of Beaufort West	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Beaufort West, 23/2/51	—
9107/252A	Ockert Johannes Swanepoel, a farmer, of Good Hope, District of Beaufort West	First Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, Beaufort West, 23/2/51	—
C.A. 4457	Anchor Shopfitters (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	Second and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 23/2/51.	—
C. 22515	Insolvent Estate W. de Jong, a building contractor, of 24 Fjord Street, Valhalla, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 24/2/51.....	—
C. 22096	Insolvent Estate George Yared.....	Interim Distribution.....	Pretoria, 23/2/51.....	—
C. 21812	Insolvent Estate Cornelius Johannes Oosthuizen, formerly trading as Benoni Woodworkers and Upholsterers, at 100 Kempston Avenue, Benoni	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 23/2/51.....	—
C. 22020	Insolvent Estate Momin Ismail Moola, formerly carrying on business as Gujarat Grocery Company, at 26B Market Street, Johannesburg	First Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 23/2/51.	—
C.A. 4768	J. Barbour (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	Second and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, 23/2/51.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie/of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
9127	Insolvent Estate Adolph Rabinowitz.....	8/2/51	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.
9045	Insolvent Estate Dudley Vincent Maytham..	8/2/51	Dividend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.
X. 6104	Charles Daniel du Plessis, a clerk, at the National Hospital, Bloemfontein	12/2/51	No dividend nor contribution	C. V. de Jager, 72 St. Andrew Street (P.O. Box 246), Bloemfontein.
C. 22236	Insolvent Estate Harris Pappas, trading as Rustic Tea Room, at Rosebank, Johannesburg	20/1/51	Payment in full to certain secured and preferent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 4862	Welgedacht Coal Company (Pty.), Ltd.....	14/2/51	Dividend being paid	H. Hammerschlag, 48 Pole's Building, P.O. Box 351, Springs.
X. 6063	Carel Herculas Jacobus van Aswegen, 'n boukontrakteur, van Bloemfontein, O.V.S.	14/2/51	Ter bedrae 3s. $0^{6}/_{25}$d. in die £1	Matthys Daniel Naude, p/a Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
C.A. 4803	Union Lumber (Proprietary), Limited (in Liquidation)	14/2/51	Dividend being paid	Stanley R. Jones, Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street (P.O. Box 2548), Johannesburg.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 4854	Cowboy Fish and Chip Restaurant (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	15/2/51	Contribution being collected	Stanley R. Jones, Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street (P.O. Box 2548), Johannesburg.
C. 22734	Insolvent Estate Basil William Mason.....	15/2/51	Dividend being paid	Stanley R. Jones, Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street (P.O. Box 2548), Johannesburg.
C. 22102	Paul Emmanuel Diogenidis, trading as Oom Paul se Goedkoop Winkel, at 25 Cranbourne Avenue, Benoni	8/2/51	Dividend being paid	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
C.A. 4930	E. E. Powell (Proprietary), Limited (under Judicial Management)	15/2/51	Dividend being paid	R. Koseff and J. Stern, c/o Alex. Baillie, Koseff & Camp, 3 Bedford Court, Tom Jones Street (P.O. Box 490), Benoni.
C.A. 4634	K.S. Engineering Company (Proprietary), Limited, a company, formerly carrying on business, at 29 Von Brandis Street, Johannesburg (in Liquidation)	14/2/51	Payment in full to preferent and secured creditors and dividend to concurrent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 4422	The National Industrial Bulletin (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	14/2/51	Dividend payable...	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
X. 6062	Cornelis (Cornelius) Hermanus Olivier, a building contractor, residing at Plot No. 19, Rodenbeck, District of Bloemfontein	19/2/51	Dividend being paid	M. Pencharz, Arcade Chambers, West Burger Street, Bloemfontein.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Appropriation will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
6327/33	Frederik Christiaan Christoffel du Toit, a cartage contractor, of Main Street, Wellington, Cape	18/1/33	Wed., 11/4/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 5/9/33.
5989	Stephanus Petrus Morkel, a farmer, of Uitkyk, Caledon, Cape Province	10/8/32	Tues., 10/4/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First Account confirmed on 6/1/34. * See footnote.

* Applicant in addition seeks an order directing the Master of the Supreme Court, Cape Town, to pay over to him the surplus of £629. 10s. 11d. deposited to applicant's credit in the Guardian's Fund.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien* (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and nineteen* (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennisgewing geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal deur Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation finally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C. 1155	Sacks House Furnishers (Proprietary), Limited	7/2/51	Cape Provincial.....	Furniture Investments (Proprietary), Limited.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Nicolaas Anton Stutterheim....	Oogarts/*Ophthalmic Surgeon*.....	„ Rockhouse ", 3 Hunterstraat/*Street*, Highlands, Johannesburg, Transvaal.
Johannes van der Welle.....	Messelaar/*Bricklayer*.....	Outspan, Witbank, Transvaal.
Maria Adriana Pietronella van der Welle-Termaat	Huisvrou/*Housewife*.....	Outspan, Witbank, Transvaal.
Vera Kuersten.....	Boer/*Farmer*.....	Tolene-Bozana, Okahandja, Mandaatgebied Suidwes-Afrika/*Mandated Territory of South West Africa.*
Boris Surovsky (Boruchas Zurovskis)	Direkteur (Metaal Bankwerker)/*Director (Sheet Metal Worker)*	„ Manningham ", Solanweg/*Road*, Tuine/*Gardens*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Max Dietstein.....	Boer/*Farmer*.....	„ Klein Vondeling ", Wellington, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Athanase Tsapogas.....	Kafe Eienaar/*Café Proprietor*.....	Scala Gebou/*Building*, Hoofweg/*Main Road*, Claremont, Kaap/*Cape.*
George Kotsiopoulos.....	Kafe Eienaar/*Café Proprietor*.....	Trafalgar Woonstelle/*Flats*, Victoriaweg/*Road*, Woodstock, Kaap/*Cape.*
Annie Lilian Kahn (gebore/*born* Felman)	Huisvrou/*Housewife*.....	46 Cellliersstraat/*Street*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Anne Muriel Jacobs (gebore/*born* Chait, getroud buite gemeenskap van goedere met/*married out of community of property to* Israel Jacobs)	Huisvrou/*Housewife*.....	3 Hopevillestraat/*Street*, Tuine/*Gardens*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Franciscus Johannes van Leeuwen	Passer en Sweiser/*Fitter and Welder*.....	17 Derwentweg/*Road*, Kaapstad/*Cape Town*, Westelike Provinsie/*Western Province.*
Antonio Celant.....	Kok/*Chef*.....	Bordeaux Hotel, Beachweg/*Road*, Seepunt/*Sea Point*, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap *Cape.*
Joe Lipschitz.....	Klerk/*Clerk*.....	50 Queensweg/*Road*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Annie Lisfranc (gebore/*born* Eisman)	Winkelassistent/*Shop Assistant*.....	Hoek van/*Corner of* Raleigh- en/*and* Fortescueweg/*Road*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Hendrikes Johannes Gysbertes Assendelft	Boukontrakteur/*Building Contractor*.....	71 Rutlandlaan/*Avenue*, Craighall Park, Johannesburg, Transvaal.
John William Orner.....	Ingenieur/*Engineer*.....	E. 37, Colenso, Natal.
Willem Agathon Nicolaas Eggink	Musikus/*Musician*.....	25 Vyfdelaan/*Fifth Avenue*, Parktown-Noord/*North*, Johannesburg, Transvaal.
Hildegard Schlumberger.....	Huisvrou/*Housewife*.....	132 Rebeccastraat/*Street*, Pretoria-Wes/*West*, Transvaal.
Michel Zack.....	Karweier/*Cartage Contractor*.....	8 Erinstraat/*Street*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Liber Fine.....	Apteker/*Pharmacist*.....	30 Thompsonweg/*Road*, Colbyn, Pretoria, Transvaal.
Ernst Wilhelm Gotlieb Poplawski	Afgetrede Werktuigkundige Amptenaar/*Retired Mechanical Official*	116 Elfdelaan/*Eleventh Avenue*, Highlands-Noord/*North*, Johannesburg, Transvaal.
Fosco Lastrucci.....	Motor Ingenieur/*Motor Engineer*.....	3 Waverleyweg/*Road*, Savoy Estates, Johannesburg, Transvaal.
Joe Rick.....	Slagter/*Butcher*.....	13 Prenticeweg/*Road*, Greenside Uitbreiding/*Extension*, Johannesburg, Transvaal.
Rachel Rick.....	Huisvrou/*Housewife*.....	13 Prenticeweg/*Road*, Greenside Uitbreiding/*Extension*, Johannesburg, Transvaal.
Henry Yudeiken.....	Loodgieter/*Plumber*.....	9 Pretoriastraat/*Street*, Hillbrow, Johannesburg, Transval.
Julius Epstein.....	Snyer/*Tailor*.....	62 Highstraat/*Street*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Alex Mamules.....	Winkelassistent/*Shop Assistant*.....	p/a/*c/o* Anstey's, Victoria-Wes/*West*, Kaap/*Cape.*
Gerald Varejes.....	Slagter/*Butcher*.....	14 Derbylaan/*Avenue*, Brakpan, Transvaal.

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. — BLADSY

DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):

* 421. Oftalmiese Optiese Vervaardigingsnywerheid: Wysigingsooreenkoms 34
* 423. Aansoek om Registrasie as 'n Vakvereniging: Pretoria-Noord Bus en Transport Werkers Unie 35
* 447. Nywerheidsversoeningswet, 1937, Loonwet, 1937, Wet op Winkels en Kantore, 1939, en Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Verbeteringskennisgewing 36
* 448. Voorgenome Intrekking en Aanwysing van Bedryf, Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes, Meubelnywerheid, Transvaal 36
* 449. Voorgenome Aanwysing van Bedryf: Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, Durban 38

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

* 387. Statute: Rhodes-universiteit en die Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys (*B.S.* No. 4544).
* 388. Gemeenskaplike Statute van die Universiteite in die Unie van Suid-Afrika (*B.S.* No. 4544).

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

* 427. Munisipaliteit van Butterworth: Stigting van Naturellelokasie 38
* 444. Naturelle-appèlhof (Noordoostelike Afdeling): Sittings 39
* 445. Naturelle-egskeidingshof (Noordoostelike Afdeling): Sittings 39

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

315. Voorgenome Deproklamering van 'n Gedeelte van die Plaas Elandsfontein No. 11, Distrik Germiston 39
* 414. Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris 39

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

85. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 40

DIVERSE:

* 133. Herondersoek van die Laaghoutnywerheid deur die Loonraad 40
* 134. Loonraadondersoek: Wolhandel 40
* 135. Yk van Mate en Gewigte: Distrik Kaapstad 41
* 136. Opgetelde Diamant: Theunissen 41
* 137. Besproeiingsraad van Calitzdorp: Verkiesing 42
* 138. Besproeiingsraad van Rademeyer: Verkiesing 42
* 139. Besproeiingsraad van Onseepkans: Verkiesing 42
* 140. Besproeiingsraad van Twyfelspoort: Verkiesing 42
* 141. Besproeiingsraad van Dwariga: Verkiesing 42
* 142. Rivierraad van Ohrigstad: Verkiesing ... 43
* 143. Onteiening van Grond, Papendorp 43
* 144. Gesondheidsbulletin No. 7 van 1951 ... 44
* 145. Hersiening van Besproeiingskieserslyste ... 45
* 146. Besproeiingsraad van Kleinbergrivier: Verkiesing 46
* 147. Hersiening van Rivierraadkieserslyste ... 46
* 148. Dranklisensieraad vir die Distrik Kaap: Tussentydse Vergadering 46

Tenders 47

Vakante Poste vir Distriksgeneeshere ... 57

Vakature vir 'n Aflos-inspekteur van Skole 58
Vakature vir 'n Instrukteur, S.A. Seemag, S.A. Staande Mag 59

STAATSDIENSKOMMISSIE:

Vakatures in die Staatsdiens 60
Vakatures vir Assistent-vertalers 65

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Januarie 1951 65

WETLIKE ADVERTENSIES.

Provinsie Transvaal 67
Provinsie Kaap die Goeie Hoop 87
Provinsie Natal 96
Provinsie Oranje-Vrystaat 99
Boedelkennisgewings 101
Naturalisasie Kennisgewings 130

Government Notices (continued).

No. — PAGE

DEPARTMENT OF LABOUR (continued):

* 421. Ophthalmic Optical Manufacturing Industry: Amending Agreement 34
* 423. Application for Registration as a Trade Union: "Die Pretoria-Noord Bus en Transport Werkers Unie" 35
* 447. Industrial Conciliation Act, 1937, Wage Act, 1937, Shops and Offices Act, 1939, and Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Correction Notice ... 36
* 448. Apprenticeship Act, 1944: Proposed Withdrawal and Designation of Trade: Furniture Industry, Transvaal 36
* 449. Proposed Designation of Trades: Mechanical and Electrical Engineering Industry, Durban 38

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

* 387. Statutes: Rhodes University and Potchefstroom University for Christian Higher Education (*G.G.E.* No. 4544).
* 388. Joint Statutes of the Universities in the Union of South Africa (*G.G.E.* No. 4544).

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

* 427. Municipality of Butterworth: Establishment of Native Location 38
* 444. Native Appeal Court (North-Eastern Division): Sessions 39
* 445. Native Divorce Court (North-Eastern Division): Session 39

DEPARTMENT OF MINES:

315. Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Elandsfontein No. 11, District of Germiston 39
* 414. Appointment of Acting Mining Commissioner 39

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

85. Crown Land Survey (Cape) 40

MISCELLANEOUS:

* 133. Re-investigation of the Plywood Industry by the Wage Board 40
* 134. Wage Board Investigation: Wool Trade ... 40
* 135. Assizing of Weights and Measures: Cape Town District 41
* 136. Picked-up Diamond: Theunissen 41
* 137. Calitzdorp Irrigation Board: Election ... 42
* 138. Rademeyer Irrigation Board: Election ... 42
* 139. Onseepkans Irrigation Board: Election ... 42
* 140. Twyfelspoort Irrigation Board: Election 42
* 141. Dwariga Irrigation Board: Election 42
* 142. Ohrigstad River Board: Election 43
* 143. Expropriation of Land: Papendorp 43
* 144. Health Bulletin No. 7 of 1951. 44
* 145. Revision of Irrigation Voters' Lists 45
* 146. Kleinberg River Irrigation Board: Election 46
* 147. Revision of River Boards Voters' Lists ... 46
* 148. Liquor Licensing Board for the District of the Cape: Interim Meeting 46

Tenders 47

Vacant District Surgeoncies 57

Vacancy for a Relief Inspector of Schools 58
Vacancy for an Instructor Officer, S.A. Naval Forces, S.A. Permanent Force ... 59

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

Vacancies in the Public Service 62
Vacancies for Assistant Translators 65

Official Publications Issued during January, 1951 65

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Transvaal Province 67
Cape of Good Hope Province 87
Natal Province 96
Orange Free State Province 99
Estate Notices 101
Naturalization Notices 130

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Vrydag, 23 Maart 1951 en Maandag, 26 Maart 1951, publieke vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Donderdag, 22 Maart 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 15 Maart 1951, bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 30 Maart 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Woensdag, 21 Maart 1951, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Friday, 23rd March, 1951, and Monday, 26th March, 1951, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Thursday, 22nd March, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 15th March, 1951.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 30th March, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Wednesday, 21st March, 1951.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
9-16-23-2-9

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria